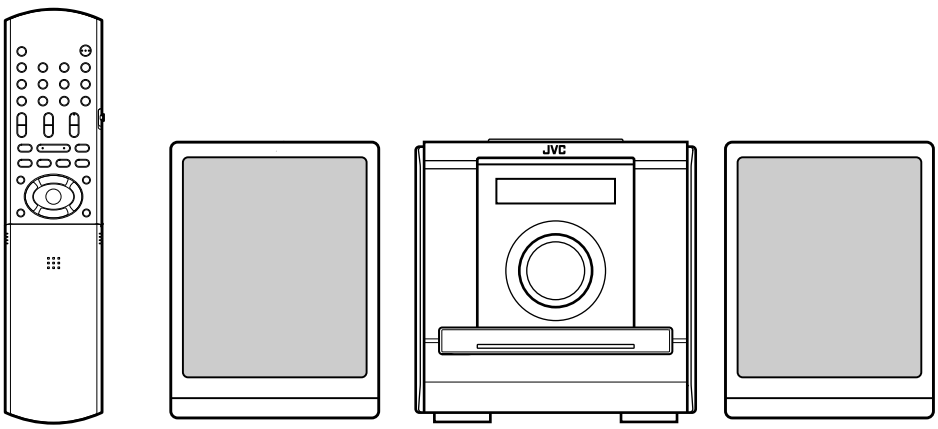
JVC

COMPACT COMPONENT SYSTEM
KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM
SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT
KOMPACTO KOMPONENTEN-SYSTEEM
IMPIANTO A COMPONENTI COMPATTO

FS-XA1

Besteht aus CA-FSXA1 und SP-FSXA1
Composée du CA-FSXA1 et du SP-FSXA1
Bestaande uit de CA-FSXA1 en de SP-FSXA1
Composto dalle unità CA-FSXA1 e SP-FSXA1



DVD AUDIO/VIDEO
DOLBY DIGITAL
dts 2.0+DIGITAL OUT
COMPACT disc SUPER VIDEO
DIVX
HOME THEATER DIVX CERTIFIED VIDEO
MPEG-4 ASF PLAYBACK
Radio Data System

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

Deutsch
Français
Nederlands
Italiano

GNT0067-002A
[E]

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise
Mises en garde, précautions et indications diverses
Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen
Avvertenze e precauzioni da osservare

ACHTUNG
Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:
1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen enlfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION
Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:
1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ACHTUNG—Taste ⏻/I (Bereitschaft/ein)
Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste ⏻/I (Bereitschaft/ein) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.
- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche ⏻/I (attente/sous tension)
Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche ⏻/I (attente/sous tension) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.
- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

VOORZICHTIG
Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:
1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

ATTENZIONE
Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.:
1. Non togliete viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla piogggia e all'umidità.

VOORZICHTIG—⏻/I (standby/aan) toets
Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit). Zorg bij het installeren van de apparatuur dat de stekkers gemakkelijk toegankelijk zijn. Met de ⏻/I (standby/aan) toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.
- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ATTENZIONE—Tasto ⏻/I (standby/accensione)
Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (la spia STANDBY si spegne). Quando s'installa l'apparecchio si raccomanda di garantire un facile accesso alla spina. Il tasto ⏻/I (standby/accensione), in qualsiasi posizione, non consente di disconnettere l'unità dall'alimentazione.
- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

Per l'Italia:
"Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95."

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Bekijk niet direct met optische instrumenten.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. IEC60825-1:2001 (ENG)
ATTENTION
RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)
AVISO
RADIACIÓN LÁSER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTÁ ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)
VARNING
SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)
注意
ここを開くと可視及び/または不可視のクラス1Mレーザー放射が出ます。光学機器で直接見ないでください。 (JPN)
CAUTION
VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS II LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) LV44603-003A

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllen Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ATTENZIONE

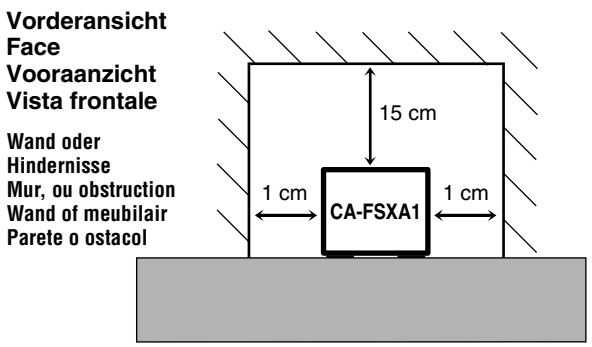
- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

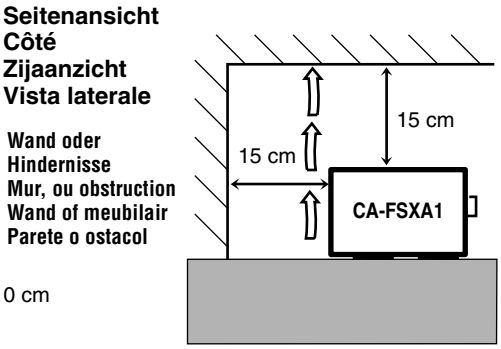
Achtung: Ausreichende Belüftung
Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:
1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

Attention: Aération correcte
Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:
1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Voorzichtig: Goede ventilatie vereist
Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:
1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

Attenzione: Per una corretta ventilazione
Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:
1. Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2. Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3. Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolinetto alto almeno 10 cm.





Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company van Japan Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

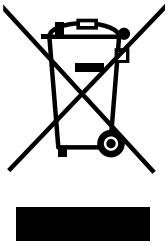
Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company di Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

[Europäische Union]



Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

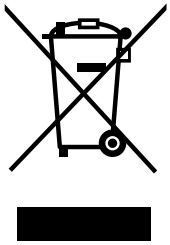
Hinweis:
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

(Geschäftskunden)
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]



Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

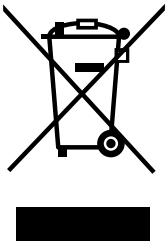
Attention:
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

(Utilisateurs professionnels)
Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]
Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

[Europese Unie]



Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

(Zakelijke gebruikers)

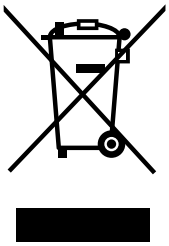
Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

[Unione Europea]



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fina vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Besondere Vorsichtsmaßregeln 2
- Hinweise zur Handhabung 2
- Mitgeliefertes Zubehör 2

Informationen über Disks 3
- Geeignete Disks 3
- Disk-Struktur 4

Beschreibung der Teile 5
- Vorderseite 5
- Displayfenster 5
- Geräterückseite 5

Erste Schritte

Gebrauch der Fernbedienung 6
- Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung 6
- Gebrauch der Fernbedienung zur Ansteuerung eines Fernsehgerätes 7

Herstellen der Anschlüsse 8
- Anschließen von Antennen 8
- Lautsprecher anschließen 9
- Anschließen anderer Geräte 10
- Anschluss an ein Fernsehgerät 11
- Anschließen des Netzkabels 11

Grundlegende Bedienungsverfahren

Wiedergabe von Disks 12
- Wiedergabe 12
- Umschalten des Displays 13
- Wählen Sie einen Gegenstand auf der Disk mit den Zifferntasten. 14
- Zum Stoppen der Wiedergabe 14
- Anhalten der Wiedergabe 14
- Einzelbilder schrittweise vorrücken 14
- Suchlauf vorwärts/rückwärts 14
- Wiedergabe von einer 10 Sekunden zurückliegenden Position (Sofortwiederholung) 15
- Zeitlupenwiedergabe 15
- Sprung an den Anfang des Disk-Eintrags 15
- Überspringen in 5-Minuten-Intervallen 15
- Zum Ändern der Helligkeit des Displayfensters (DIMMER) 16
- Einstellen der Lautstärke 16
- Einstellen der Klangqualität 16
- Kurzzeitiges Stummschalten (MUTING) 16

Wiedergabe von Audio/Video-Dateien 16
- Wiedergabe 17
- Wiedergabewiederholung 17

Lesezeichen-Wiedergabe 18

Wahl der wiederzugebenden Szene 19
- Wählen Sie die Szene aus dem Menü 19
- Legen Sie die Zeit (Zeitsuche) fest 20

Weiterführende Funktionen

Programm-/Zufallswiedergabe 20
- Spielen Sie die Disk in der gewünschten Reihenfolge ab (Programmwiedergabe) 20
- Wiedergabe der Disk in einer zufallsbestimmten Reihenfolge (Zufallswiedergabe) 21

Wiedergabewiederholung 22
- Wiederholtes Abspielen von Titel/Kapitel/Gruppe/Musikstück (REPEAT) 22
- Bestimmte Passage wiederholt abspielen (A-B-Wiederholung) 23

Weitere praktische Funktionen 24
- Wahl der Untertitelsprache 24
- Einstellung der Audiosprache 24
- Wahl eines Sichtwinkels 24
- Vergrößern des Bildes (ZOOM) 25
- Einstellen der Bildqualität (VFP) 25
- Dialoge klar machen (CLEAR VOICE) 25
- Erzeugen realistischen Klangs (3D PHONIC) 26
- Einstellen des Wiedergabepegels (DVD LEVEL) 26
- Genuss besserer Bilder (SCAN MODE) 26

Funktionen, die es nur bei DVD-AUDIO gibt 27
- Wiedergabe der Bonusgruppe 27
- Durchsuchbare Standbilder (B.S.P.) 27

Gebrauch der Menüleiste 28

Grundeinstellungen 29
- Grundlegende Bedienungsverfahren 29
- SPRACHE 29
- BILD 29
- AUDIO 30
- SONSTIGES 30

Rundfunkempfang

Rundfunksendungen hören 31
- Einen Sender wählen 31
- Einstellung von Festsendern 31
- Empfang von Festsendern 31

Empfang von UKW-Sendern mit Radio Data System 32
- Verwendung des Radio Data System während des Empfangs von UKW-Sendern 32

Praktische Funktionen

Ton von anderem Audiogerät hören 36
- Ton von externem Audiogerät hören 36
- Ton von tragbarem Audiogerät hören 36
- Einstellen des Audio-Eingangspegels 37

Einstellung der verschiedenen Timer 38
- Einstellung der eingebauten Uhr 38
- Einstellung des Täglich-Timers 38
- Automatische Bereitschaft 39
- Einschlaf-Timer 40

Disk-Fachsperre 40

Zur Bezugnahme

Störungssuche 41

Sprachcodes 42

Technische Daten 43

Besondere Vorsichtsmaßregeln

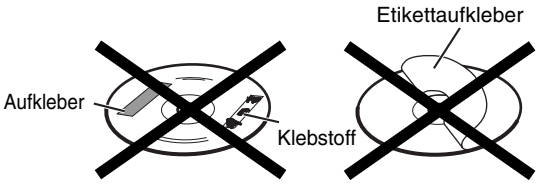
Hinweise zur Handhabung

■ Wichtige Vorsichtshinweise

Aufstellung der Anlage
- Wählen Sie einen Ort, der eben, trocken und nicht zu heiß oder kalt ist, also zwischen 5°C und 35°C.
- Sorgen Sie für einen ausreichenden Abstand zwischen der Anlage und Ihrem Fernsehgerät.
- Stellen Sie die Anlage nicht an einem Ort auf, der mechanischen Schwingungen ausgesetzt ist.

Netzkabel
- Berühren Sie das Netzkabel NICHT mit nassen Händen.
- Solange das Netzkabel an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, nimmt die Anlage auch im ausgeschalteten Zustand eine geringe Menge Strom auf.
- Achten Sie beim Abtrennen des Netzkabels von der Netzsteckdose darauf, stets am Netzstecker, nie am Kabel selbst zu ziehen.

Zur Vermeidung von Funktionsstörungen
- Im Geräteinneren befinden sich keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls etwas schiefgeht, ziehen Sie den Netzstecker ab und wenden sich an Ihren Fachhändler.
- Führen Sie keinerlei Metallgegenstände in das Geräteinnere ein.
- Spielen Sie keine nicht normgerechten Disks (z.B. herzförmige Disks oder solche, die wie eine Blume oder Kreditkarte aussehen) mit dieser Anlage ab, da diese dadurch beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie keine Disks mit daran anhaftenden Klebestreifen, Aufklebern oder Klebstoffresten, da die Anlage dadurch beschädigt werden kann.



Hinweis zum Urheberrecht
Bitte seien Sie sich der urheberrechtlichen Bestimmungen Ihres Landes bewusst, bevor Sie Aufnahmen von DVDs, VCDs, SVCDs und CDs machen. Die Aufzeichnung von urheberrechtlich geschütztem Ton- und Bildmaterial zu anderen Zwecken als dem Privatgebrauch stellt u.U. eine strafbare Verletzung der Urheberrechte dar.

Hinweis zum Kopierschutzsystem
DVDs sind mit einem Kopierschutzsystem versehen. Wenn Sie diese Anlage direkt an einen Videorecorder anschließen, wird das Kopierschutzsystem aktiviert, wonach u.U. keine einwandfreie Bildwiedergabe möglich ist.

■ Sicherheitsmaßregeln

Vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub schützen
Stellen Sie die Anlage nicht an einem feuchten oder staubigen Ort auf.

Hohe Temperaturen vermeiden
Setzen Sie die Anlage keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, und stellen Sie sie nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

Vor einer längeren Abwesenheit
Wenn die Anlage längere Zeit nicht betrieben werden soll, z.B. während einer Urlaubsreise, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Entlüftungsschlitze nicht blockieren
Eine Blockierung der Entlüftungsschlitze kann eine Beschädigung der Anlage verursachen.

Pflege der Außenflächen
Verwenden Sie zum Reinigen der Außenflächen ein weiches Tuch, und befolgen Sie bei Gebrauch eines chemisch behandelten Reinigungstuchs die Anweisungen des Herstellers. Verwenden Sie auf keinen Fall Benzol, Terpentin oder andere organische Lösungsmittel einschließlich Desinfektionsmittel zur Reinigung. Derartige Substanzen können eine Verformung oder Verfärbung verursachen.

Bei Eindringen einer Flüssigkeit in das Geräteinnere
Schalten Sie unverzüglich die Stromzufuhr aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Falls der Betrieb der Anlage in diesem Zustand fortgesetzt, besteht die Gefahr von Brand und elektrischem Schlag.

■ Bei Kondensationsbildung oder Wassertröpfchen auf der Linse

In den folgenden Fällen kann Beschlag oder Wassertröpfchen auf der Linse haften und die richtige Funktion der Anlage verhindern:
- Direkt nach der Beheizung des Raums
- Wenn die Anlage an einem dampfgefüllten oder feuchten Ort aufgestellt ist
- Wenn die Anlage schnell von einem kalten an einen warmen Ort transportiert wird

In diesen Fällen lassen Sie die Anlage vor der Verwendung etwa 1 bis 2 Stunden lang eingeschaltet stehen.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass alle unten aufgeführten Artikel im Verpackungskarton enthalten sind.
Bei den in Klammern gesetzten Ziffern handelt es sich jeweils um die vorgeschriebene Anzahl. Falls irgendein Zubehörartikel fehlt, benachrichtigen Sie bitte sofort Ihren Fachhändler.

- Fernbedienung (1)
- Batterien (2)
- UKW-Antenne (1)
- AM-Rahmenantenne (1)
- Netzkabel (1)
- Composite-Videokabel (1)
- Lautsprecherkabel (2)

Wie Sie diese Anleitung lesen
- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Fernbedienung erläutert. Wenn die gleichen Kennzeichnungen am Hauptgerät vorhanden sind, können die entsprechenden Tasten am Hauptgerät ebenfalls verwendet werden.
- Die folgenden Markierungen geben an, für welche Disk-Typen dieser Vorgang ausgeführt werden kann.

DVD VIDEO | DVD AUDIO | DVD VR | VCD | SVCD | CD
MP3 WMA | JPEG | ASF | DivX | MPEG1 MPEG2

- Die Abbildungen und TV-Bildschirmbilder in der Beschreibung können sich von denen am Gerät unterscheiden.
- „DVD-VR“ bedeutet eine DVD. die im Format DVD-Video Recording (DVD-VR) bespielt ist.
- „VCD“ ist die Abkürzung von „Video-CD“.
- „SVCD“ ist die Abkürzung von „Super-Video-CD“.
- Eine „ASF“-Disk bedeutet eine Disk, die im „Advanced Systems Format“ bespielt ist.

Geeignete Disks

Abspielbare Disks:

Disk-Typ	Markierung (Logo)	Video-format
DVD-VIDEO		PAL
DVD-AUDIO		—
VCD		PAL
SVCD		PAL
CD		—
DivX		PAL

Die Angabe „Abspielbar“ in der folgenden Liste zeigt Verfügbare Disk-Typen und Aufzeichnungsformate an.

Disk-Typ Aufnahmeformat	CD-R/-RW*1	DVD-R*1	DVD-RW*1
DVD-Video	–	Abspielbar	Abspielbar
DVD-Audio	–	Abspielbar	Abspielbar
DVD-VR*2	–	Abspielbar*2	Abspielbar*2
VCD/SVCD	Abspielbar	–	–
Audio CD	Abspielbar	–	–
MP3/WMA/ JPEG	Abspielbar	Abspielbar*3	Abspielbar*3
ASF/MPEG1/ MPEG2	Abspielbar	Abspielbar*3	Abspielbar*3
DivX	Abspielbar	Abspielbar*3	Abspielbar*3

- Eine als DVD-VR formatierte DVD-ROM ist ebenfalls abspielbar.

*1 Diese Anlage kann nur finalisierte Disks abspielen.
*2 Nur wenn eine DVD-R/-RW mit CPRM (Content Protection for Recordable Media) kompatibel ist, kann das Format DVD-VR verwendet werden.
*3 Aufgenommen mit Format UDF-Bridge.

Bei bestimmten Disks kann es allerdings wegen ihrer spezifischen Eigenschaften, den Bedingungen, unter denen sie bespielt wurden, oder aufgrund einer Beschädigung bzw. Verschmutzung der Disk vorkommen, dass eine Wiedergabe nicht möglich ist.
Von den folgenden Disks ist nur Tonwiedergabe möglich:

MIX-MODE CD CD-G
CD-EXTRA CD-TEXT

DVD ist ein Warenzeichen der DVD Format/ Logo Licensing Corporation.

- Es ist möglich, finalisierte +R/+RW-Disks (nur Format DVD-Video) abzuspielen, „DVD“ leuchtet im Front-Displayfeld auf, wenn eine +R/+RW-Disk eingelegt ist.

Achtung bei DualDisc-Wiedergabe

Die Nicht-DVD-Seite einer „DualDisc“ entspricht nicht dem „Compact Disc Digital Audio“-Standard. Deshalb wird die Verwendung der Nicht-DVD-Seite einer DualDisc auf diesem Produkt nicht empfohlen.

Hinweis zum Regionscode

DVD-VIDEO-Spieler und DVD-VIDEO-Disks sind durch spezifische Regionalcode-Nummern gekennzeichnet. Die Anlage kann DVD VIDEO-Disks abspielen, deren Regionalcode-Nummern den Regionalcode des Geräts enthalten, wie an der Rückseite angegeben.

Beispiele:

Wenn eine DVD-VIDEO mit einem ungültigen Regionalcode eingelegt wird, erscheint die Fehlermeldung „FALSCHER LÄNDERCODE!“ auf dem Fernsehschirm, und die Wiedergabe kann nicht gestartet werden.

- **Beim Abspielen bestimmter DVD-VIDEOs, DVD-AUDIOs, VCDs oder SVCDs kann es vorkommen, dass die tatsächlichen Bedienungsvorgänge von den Erläuterungen in dieser Bedienungsanleitung abweichen. Dies ist auf Unterschiede von Programmierung und Aufbau der betreffenden Disks zurückzuführen; es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung dieser Anlage.**

Hinweise zu CD-R und CD-RW

- Diese Anlage unterstützt das Aufzeichnungsverfahren „Multi-session“ (maximal 20 Sitzungen).
- Diese Anlage lässt keine sog. „packet write“- (UDF-Format-) Disks zu. Bei bestimmten Disks kann es wegen ihrer spezifischen Eigenschaften, den Bedingungen, unter denen sie bespielt wurden, oder aufgrund einer Beschädigung bzw. Verschmutzung der Disk vorkommen, dass eine Wiedergabe nicht möglich ist.

Nicht abspielbare Disks

- DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, usw.
  Beim Abspielen derartiger Disks wird ein so starkes Rauschen erzeugt, dass die Lautsprecher beschädigt werden.

Beschädigte Disks und Disks mit spezifischen Formen (andere als solche mit einem Durchmesser von 12-cm oder 8-cm) können nicht abgespielt werden.

Hinweise zu allen Dateien

- Die Anlage kann ausschließlich Dateien mit den folgenden Erweiterungen, die aus einer beliebigen Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben bestehen können, erkennen und abspielen;
  - MP3: „.mp3“
  - WMA: „.wma“
  - JPEG: „.jpg“, „.jpeg“
  - MPEG1/MPEG2: „.mpg“, „.mpeg“
  - ASF: „.asf“
  - DivX: „.divx“, „.div“, „.avi“
- Wenn ein anderes als ein Einzelbyte-Zeichen des englischen Alphabets im Dateinamen verwendet wird, wird der Track-/Dateiname nicht richtig angezeigt.
- Die Anlage erkennt bis zu 150 Musikstücke (Dateien) pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen pro Disk, und die Gesamtzahl von Musikstücken (Dateien), die von der Anlage abgespielt werden können, ist 4 000.
- Da das Gerät die Tracks/Dateien ignoriert, deren Nummern 150 überschreitet und die Gruppen, deren Nummer 99 überschreitet, können diese nicht abgespielt werden.
- Manche Dateien können sich aufgrund ihrer Disk-Eigenschaften oder der jeweiligen Aufnahmebedingungen nicht normal abspielen lassen.

Für MP3/WMA-Dateien
- Eine neu gekaufte MP3-Disk kann in einer anderen Reihenfolge abgespielt werden, als auf dem Etikett auf der Disk angegeben.
- Diese Anlage unterstützt MP3/WMA-Dateien, die mit einer Bitrate von 32 – 320 KBit/s und einer Samplingfrequenz von 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (nur WMA), 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz aufgenommen wurden.
- Wenn die Tag-Information (Albumname, Interpret und Musikstücktitel usw.) auf einer Disk aufgezeichnet ist, erscheint sie in der Datei-Steuerungsanzeige im Fernsehbildschirm.
- Es wird empfohlen, jeden Titel (Song) grundsätzlich mit einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und eine Datenübertragungsrate von 128 KBit/s (oder 96 KBit/s bei WMA) aufzuzeichnen.
- Diese Anlage kann nicht Dateien abspielen, die mit multipler Bitrate (MBR) erstellt wurden. (MBR ist ein Format zur Codierung von Dateiinhalten mit unterschiedlichen Bitraten.)

Für JPEG-Dateien
- Es wird empfohlen, Dateien grundsätzlich mit einer Auflösung von 640 x 480 aufzuzeichnen.
- Diese Anlage kann nur Baseline-JPEG-Dateien, ausgenommen monochromatische JPEG-Dateien, abspielen.
- Diese Anlage kann nur JPEG-Daten abspielen, die mit einer Digitalkamera aufgenommen wurde, die entsprechend dem Stanard DCF (Design Rule for Camera File System) aufgenommen wurden (wenn eine Funktion wie automatische Drehung einer Digitalkamera angwendet wird, die über den DCF-Standard hinausgeht, kann das Bild nicht angezeigt werden).
- Wenn Daten mit PC-Bildverarbeitungssoftware bearbeitet, geschnitten und wieder hergestellt wurden, kann es sein, dass Anzeige der Daten unmöglich ist.
- Die Anlage kann nicht Animationen abspielen wie MOTION JPEG oder andere Standbilder als JPEG (wie etwa TIFF usw.), oder Bilddaten mit Ton.
- Ein Bild mit einer höheren Auflösung als 8 192 x 7 680 Pixel kann nicht angezeigt werden.

Für MPEG-1/MPEG-2-Dateien
- Das Stream-Format muss dem MPEG System/ Programm-Stream entsprechen.
- 720 x 576 Bildpunkte (25 Bilder/s)/720 x 480 Bildpunkte (30 Bilder/s) wird für die höchste Auflösung empfohlen.
- Diese Anlage unterstützt auch die Auflösungen 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 Bildpunkte (25 Bilder/s) und 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 Bildpunkte (30 Bilder/s).
- Das Dateiformat soll MP@ML (Main Profile @ Main Level)/SP@ML (Simple Profile @ Main Level)/MP@LL (Main Profile @ Low Level) sein.
- Audio Streams müssen mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG2 Audio Layer-2 übereinstimmen.

Für ASF-Dateien
- Diese Anlage unterstützt ASF-Dateien mit einer Auflösung von 352 x 288 Bildpunkten oder weniger.
- Das System unterstützt ASF-Dateien, die mit der maximalen Bitrate von 384 KBit/s aufgezeichnet sind und einen Audio-Coder-Decoder von G.726.
- Einige aufgenommene Dateien können eventuell je nach Dateicharakteristika, der Art der digitalen Foto-/ Videokamera oder der Aufnahmebedingungen nicht abgespielt werden.

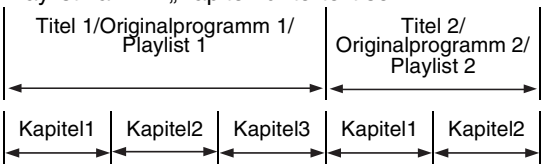
Für DivX-Dateien
- Diese Anlage kann nur eine Disk im UDF-Bridge-Format abspielen. „Multi-border“ ist nicht unterstützt.
- Diese Anlage unterstützt DivX-Dateien mit einer Auflösung von 720 x 480 Bildpunkten oder weniger (30 Bilder/s).
- Audio Stream muss mit MPEG1 Audio Layer-2 oder MPEG Audio Layer-3 (MP3) übereinstimmen.
- Die Anlage unterstützt nicht GMC (Global Motion Compression).
- Dateien, die mit Zeilensprung-Abtastung codiert sind, werden möglicherweise nicht richtig abgespielt.

Disk-Struktur

DVD-VIDEO/DVD-VR

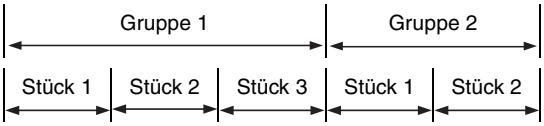
Eine DVD-VIDEO besteht aus „Titeln“, und jeder Titel kann in „Kapitel“ unterteilt sein.

Eine DVD-VR besteht aus „Originalprogrammen“ oder „Playlists“ und jedes Originalprogramm/jede Playlist kann in „Kapitel“ unterteilt sein.



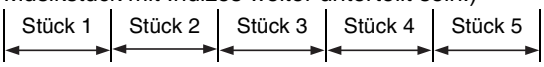
DVD-AUDIO

Eine DVD-AUDIO besteht aus „Gruppen“, und jede Gruppe kann in „Stücke“ unterteilt sein. Manche Disks haben eine „Bonusgruppe“, für deren Wiedergabe ein Passwort erforderlich ist (Seite 27).



VCD/SVCD/CD

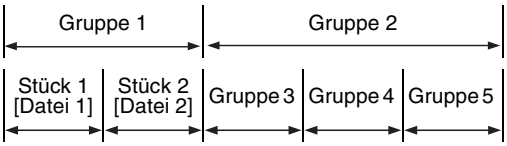
VCD, SVCD und CD sind in „Stücke“ unterteilt. Grundsätzlich hat jedes Musikstück seine eigene Tracknummer. (Bei manchen Disks kann jedes Musikstück mit Indizes weiter unterteilt sein.)



MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Disks

Auf einer MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/ MPEG2-Disk ist jedes Standbild (Material) als Stück/Datei aufgezeichnet. Stücke/Dateien sind normalerweise in einem Ordner gruppiert. Ordner können außerdem weitere Ordner enthalten, wodurch hierarchische Ordnerebenen entstehen.

Dieses Gerät vereinfacht die hierarchische Struktur einer Disk und verwaltet Ordner nach „Gruppen“.

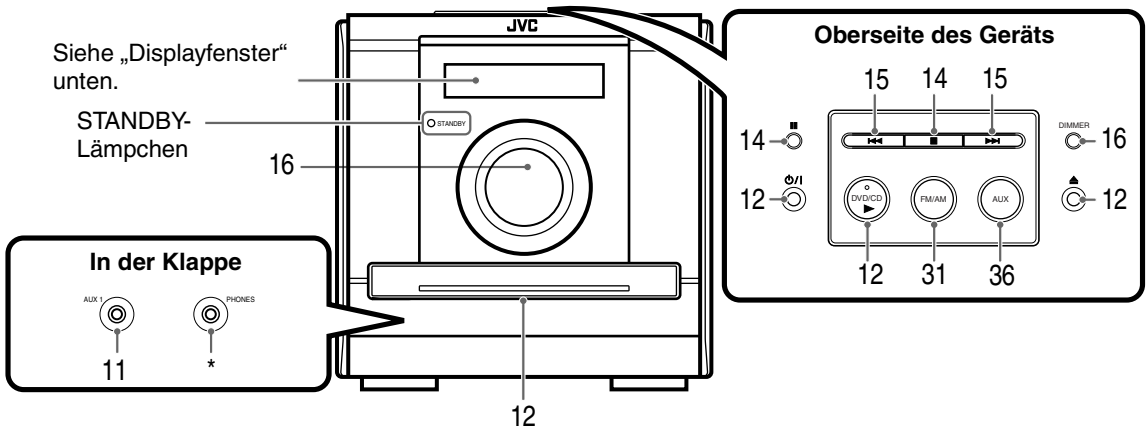


- Wenn andere Dateitypen als MP3/WMA/JPEG/ ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien in einem Ordner vorhanden sind, werden diese in der Gesamt-Dateizahl mitgezählt.

Beschreibung der Teile

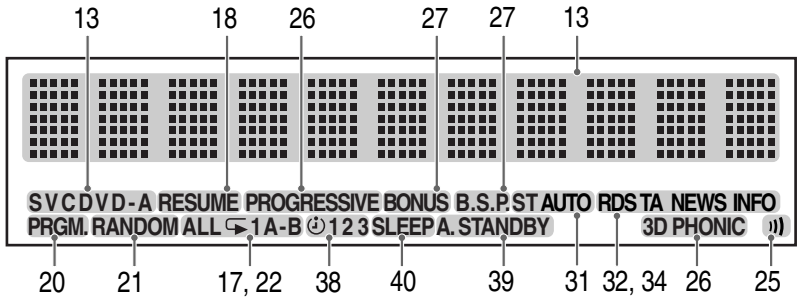
Die Zahlen stellen die Seitennummern dar.

Vorderseite

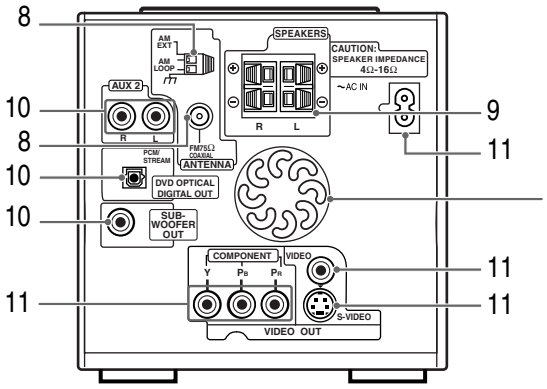


* Schließen Sie Kopfhörer (nicht mitgeliefert) mit einem Stereo-Ministecker an. Wenn Kopfhörer angeschlossen sind, kommt kein Ton von Lautsprechern und Subwoofer.

Displayfenster



Geräterückseite

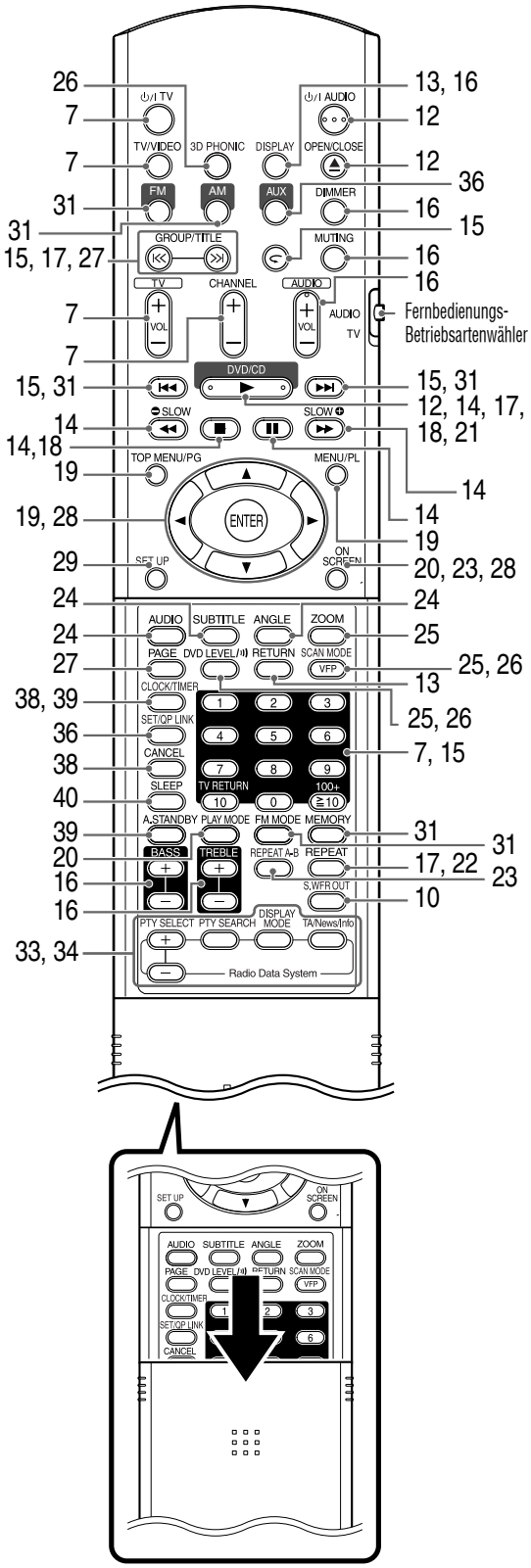


Diese Öffnungen dienen zur Hitzeabführung aus dem Geräteinneren.

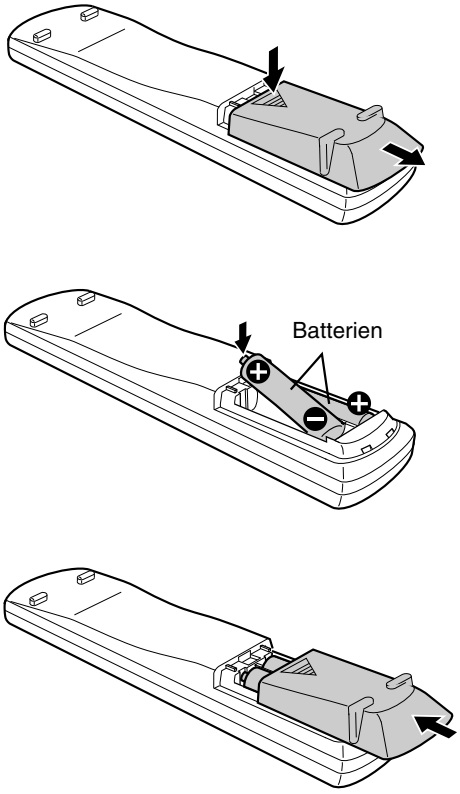
Diese Öffnungen dürfen nicht verdeckt werden.

Gebrauch der Fernbedienung

Die Zahlen stellen die Seitennummern dar.



Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung



Wenn die Reichweite oder Wirksamkeit der Fernbedienung abnimmt, müssen die Batterien ausgewechselt werden. Verwenden Sie zwei Trockenbatterien des Typs Mignon R6 (SUM-3)/AA (15F) .

ACHTUNG

- **Legen Sie nicht gebrauchte und frische Batterien gemischt ein.**
- **Verwenden Sie nicht verschiedene Batteriesorten gleichzeitig.**
- **Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung längere Zeit nicht gebraucht werden soll. Andernfalls können Lecks auftreten.**

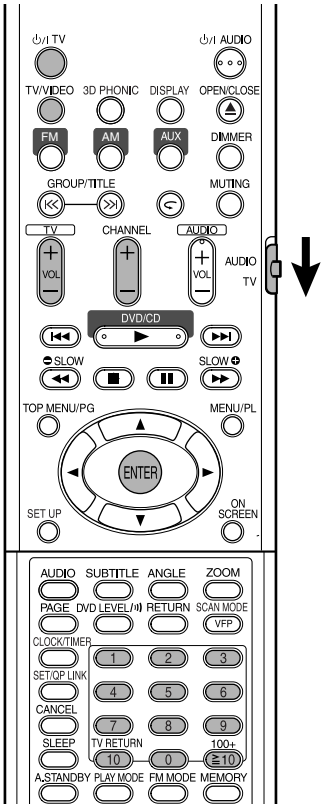
Bedienung der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung beim Gebrauch direkt auf die Vorderseite des Hauptgerätes. Wenn die Fernbedienung aus einem sehr großen Winkel bedient wird oder wenn sich Hindernisse zwischen Geber und Empfänger befinden, können die Signale nicht übertragen werden.

Wenn der Fernbedienungssensor starkem Licht wie direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist, kann richtige Bedienung unmöglich sein.

Diese Seite bezieht sich auf die Steuerung Ihres Fernsehgerätes mit der Fernbedienung dieses Produktes.

Gebrauch der Fernbedienung zur Ansteuerung eines Fernsehgerätes



Einstellen des Herstellercodes

1 Bringen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler in die Stellung TV.

2 Halten Sie ⏻/I TV gedrückt.

HINWEIS

Halten Sie ⏻/I TV gedrückt, bis Schritt **4** *ausgeführt ist.*

3 Drücken Sie ENTER.

4 Drücken Sie die Zifferntasten (1-9, 0).

Beisp.:
Für ein Fernsehgerät der Marke Hitachi: Drücken Sie 1 und dann 0.
Für ein Fernsehgerät der Marke Toshiba: Drücken Sie 0 und dann 8.
Wenn es mehr als einen Herstellercode gibt, probieren Sie die verschiedenen Codes der Reihe nach und wählen Sie einen, mit dem das Produkt richtig funktioniert.

Hersteller	Code	Hersteller	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Seg	15
Loewe	10	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28
Nokia	12, 34	Toshiba	29

HINWEIS

Änderungen bei den Herstellercodes bleiben jederzeit vorbehalten. Es kann sein, dass Sie ein Fernsehgerät nicht steuern können, obwohl es von einem der oben aufgeführten Hersteller stammt.

5 Lassen Sie TV ⏻/I los.

Zur TV-Bedienung

Zum Gebrauch die Fernbedienung auf das Fernsehgerät richten.

⏻/I TV	Zum Ein- und Ausschalten.	
CHANNEL	Zum Wechseln der Kanäle.	
TV VOL	Zum Einstellen der Lautstärke.	
1 ~ 9 / 0 / 100+ ≧10	AUDIO TV *1	Zum Wählen der Kanäle.
TV RETURN 10	Zum Umschalten zwischen dem vorigen und dem aktuellen Kanal.	
TV/VIDEO	Zum Umschalten zwischen Fernsehgerät- und Videoeingang.	

*1 Bringen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler immer vorher in Stellung TV.

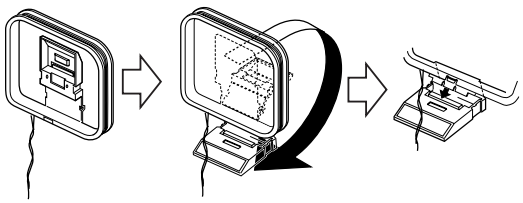
HINWEIS

Nach dem Ersetzen der Batterien müssen Sie den Herstellercode neu eingeben.

Anschließen von Antennen

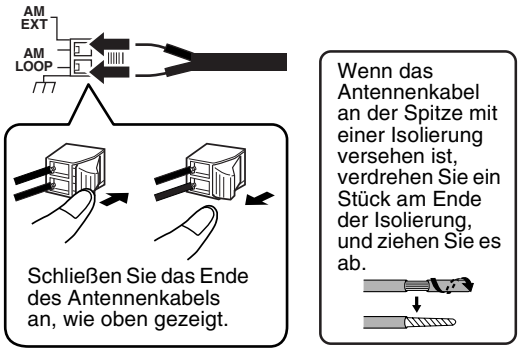
Anschließen der AM-Rahmenantenne (mitgeliefert)

1 Stellen Sie die AM-Rahmenantenne auf.



2 Schließen Sie die Antennenkabel an.

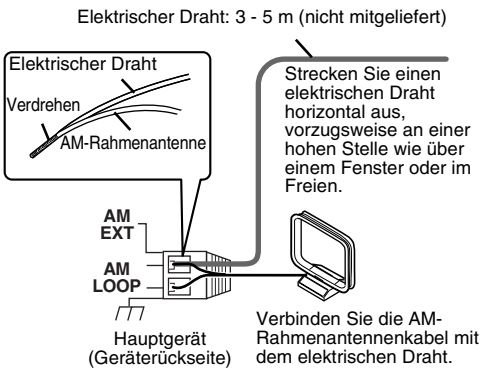
Hauptgerät (Geräterückseite)


AM EXT
AM LOOP
Schließen Sie das Ende des Antennenkabels an, wie oben gezeigt.
Wenn das Antennenkabel an der Spitze mit einer Isolierung versehen ist, verdrehen Sie ein Stück am Ende der Isolierung, und ziehen Sie es ab.

3 Drehen Sie die AM-Rahmenantenne in die Richtung für besten Empfang.
Stellen Sie die AM-Rahmenantenne so weit wie möglich vom Hauptgerät entfernt auf.

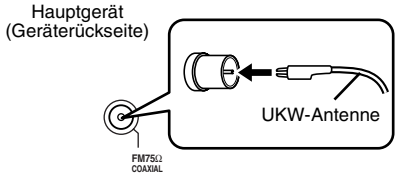
- Stellen Sie die AM-Rahmenantenne nicht auf einem Metalltisch oder in der Nähe eines Fernsehgeräts, PCs usw. auf. Andernfalls kann der Rundfunkempfang beeinträchtigt werden.

■ Wenn mit der mitgelieferten AM-Rahmenantenne kein guter Rundfunkempfang erzielt werden kann

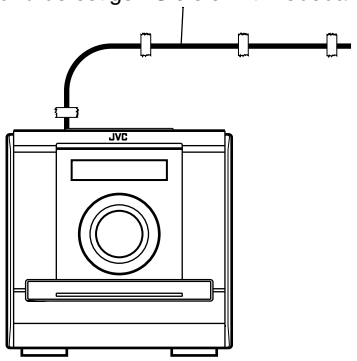

Elektrischer Draht: 3 - 5 m (nicht mitgeliefert)
Elektrischer Draht
Verdrehen
AM-Rahmenantenne
Strecken Sie einen elektrischen Draht horizontal aus, vorzugsweise an einer hohen Stelle wie über einem Fenster oder im Freien.
AM EXT
AM LOOP
Hauptgerät (Geräterückseite)
Verbinden Sie die AM-Rahmenantennenkabel mit dem elektrischen Draht.

Beim Positionieren der Antenne suchen Sie die beste Position für den Empfang auf, während Sie ein Radioprogramm hören (siehe „Rundfunksendungen hören“ auf Seite 31).

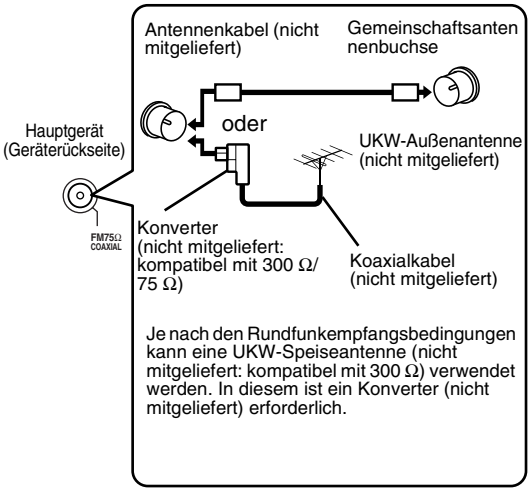
Anschließen der UKW-Antenne (mitgeliefert)



Strecken Sie die Antenne gerade in der Richtung aus, wo der beste Rundfunkempfang erzielt werden kann, und befestigen Sie sie mit Klebeband.



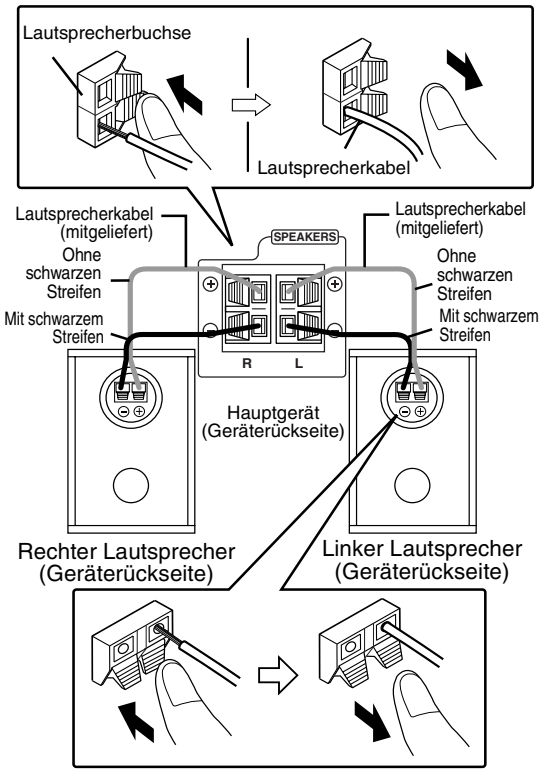
■ Wenn mit der mitgelieferten Antenne kein guter Rundfunkempfang erzielt werden kann oder wenn eine Gemeinschaftsantenne verwendet wird


Antennenkabel (nicht mitgeliefert)
Gemeinschaftsantennenbuchse
oder
Hauptgerät (Geräterückseite)
UKW-Außenantenne (nicht mitgeliefert)
FM75Ω COAXIAL
Konverter (nicht mitgeliefert: kompatibel mit 300 Ω/ 75 Ω)
Koaxialkabel (nicht mitgeliefert)
Je nach den Rundfunkempfangsbedingungen kann eine UKW-Speiseantenne (nicht mitgeliefert: kompatibel mit 300 Ω) verwendet werden. In diesem ist ein Konverter (nicht mitgeliefert) erforderlich.

Einzelheiten zum Anschluss einer getrennt gekauften Antenne siehe Bedienungsanleitung der betreffenden Antenne oder des Konverters.

Lautsprecher anschließen

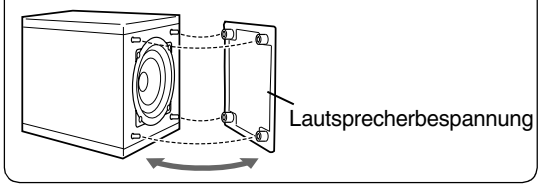
Es gibt keinen Unterschied zwischen linken und rechten Lautsprechern.



ACHTUNG

- **Schließen Sie AUF KEINEN FALL mehr als einen Lautsprecher an eine einzige Lautsprecherklemme an.**
- **Die Lautsprecher dieses Produkts sind magnetische abgeschirmt, aber Farbverfälschungen können auf dem Fernsehgerät je nach Austellung der Lautsprecher auftreten. Beachten Sie Folgendes.**
  1. **Schalten Sie Ihr Fernsehgerät aus, bevor Sie die Lautsprecher aufstellen. Etwa 30 Minuten warten, bis das Fernsehgerät wieder eingeschaltet wird.**
  2. **Wenn Farbverfälschungen in Bildern auftreten, sorgen Sie für einen Abstand von mehr als 10 cm zwischen Fernsehgerät und Lautsprechern.**

Die Boxenbespannungen können abgenommen werden.



HINWEIS

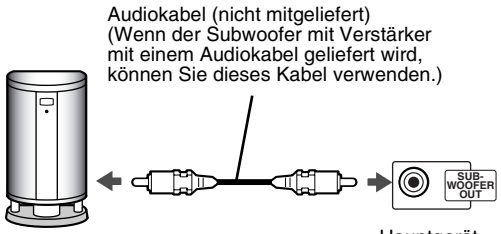
- *Die Impedanz von am Hauptgerät angeschlossenen Lautsprechern soll in einem Bereich von 4 Ω bis 16 Ω liegen.*
- *Um eine ausreichende Kühlwirkung zu erzielen, lassen Sie einen Freiraum von mindestens 1 cm zwischen Hauptgerät und den Lautsprechern oder anderen Gegenständen.*

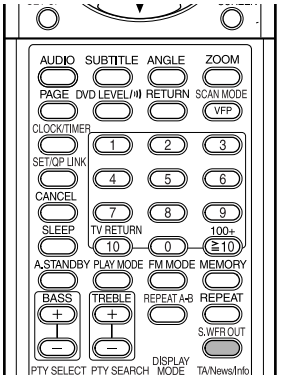
Anschließen anderer Geräte

Diese Zeite bezieht sich auf den Anschluss des Hauptgeräts an andere Geräte.

Anschluss eines Subwoofers

Bei Verwendung eines Subwoofers mit eingebautem Verstärker (nicht mitgeliefert) können Sie einen dynamischeren Bassklang erzielen. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des Subwoofers.


Audiokabel (nicht mitgeliefert)
(Wenn der Subwoofer mit Verstärker mit einem Audiokabel geliefert wird, können Sie dieses Kabel verwenden.)
SUB-WOOFER OUT
Subwoofer mit eingebautem Verstärker (nicht mitgeliefert)
Hauptgerät

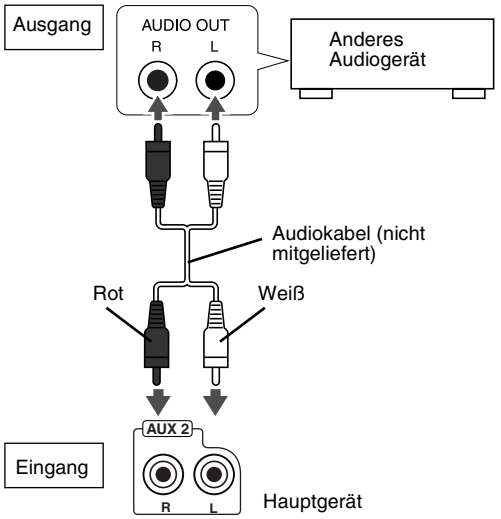


Wenn Sie Ton vom Subwoofer hören wollen, drücken Sie **S.WRF OUT** an der Fernbedienung, so dass „SUBWOOFER“ im Displayfenster am Hauptgerät angezeigt wird. Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Anzeige zwischen „SUBWOOFER“ und „OFF“ um.

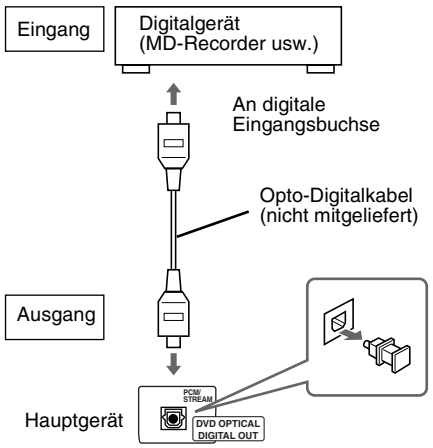
HINWEIS

Wenn „SUBWOOFER“ gewählt ist, wird der Basston von den linken und rechten Lautsprechern automatisch schwächer eingestellt, und der Basston wird hauptsächlich vom Subwoofer ausgegeben.

Anschließen an andere Audiogeräte



Anschließen an ein Digitalgerät

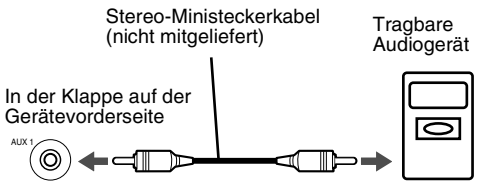


Digitale Audiosignale werden nur dann von dieser Anlage ausgegeben, wenn als Quelle DVD/CD ausgewählt ist.

ACHTUNG

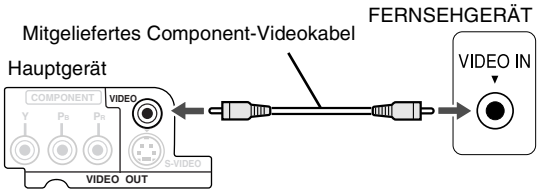
- **Einzelheiten über auszugebende Signale siehe Seite 30.**
- **Beim Anschließen des Hauptgeräts an Geräte mit der Funktion eines Dolby-Digital-Decoders ist die Einstellung in „DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG“ unter „AUDIO“ (Seite 30) ungültig im Hinblick auf Ton vom Digital-Audioausgang vom Hauptgerät.**

Anschließen an ein tragbares Audiogerät



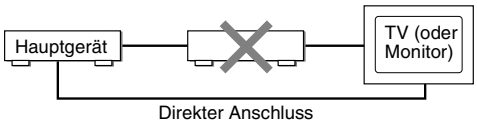
- Durch Verwendung von QP Link (Quick Portable Link) können Sie leicht die Wiedergabe von einem transportablen Audiogerät auf diesem Gerät starten. Einzelheiten siehe Seite 36.
- Wenn ein externes Gerät nicht mit einem Stereo-Ministeckerausgang ausgelegt ist, verwenden Sie einen Steckeradapter, um den Stereo-Ministecker in die entsprechende Buchse stecken zu können.

Anschluss an ein Fernsehgerät



ACHTUNG

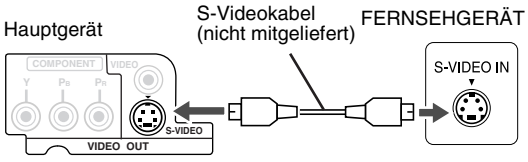
Schließen Sie das Hauptgerät direkt an ein Fernsehgerät (oder einen Monitor) ohne Durchschleifung durch einen Videorecorder an. Andernfalls kann Bildverzerrung bei der Wiedergabe verursacht werden.



Auch beim Anschließen des Hauptgeräts an ein Fernsehgerät mit eingebautem Videorecorder kann bei der Wiedergabe Bildverzerrung auftreten.

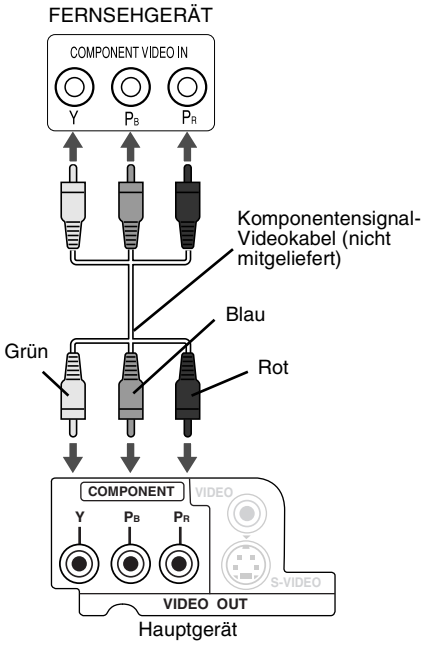
Sie können Bilder mit besserer Qualität bei Verwendung des folgenden Kabels anstelle des mitgelieferten Videokabels genießen.

Anschluss mit dem S-Videokabel



Anschluss mit dem Component-Videokabel

Sie können Bilder mit besserer Qualität als bei Verwendung des S-Videokabels genießen.



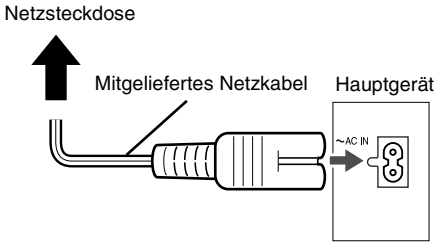
ACHTUNG

Verwenden Sie entweder das S-Videokabel oder das Component-Videokabel. Wenn beide Kabel verwendet werden, kann es sein, dass Bilder nicht richtig wiedergegeben werden.

HINWEIS

- *Um Bilder mit Progressiv-Modus (Seite 26) zu genießen, muss das Fernsehgerät einen Progressiv-Videoeingang haben.*
- *Wenn die Component-Videoeingangsbuchsen Ihres Fernsehgeräts vom BNC-Typ sind, verwenden Sie Steckeradapter (nicht mitgeliefert) zum Verbinden der Stecker.*

Anschließen des Netzkabels

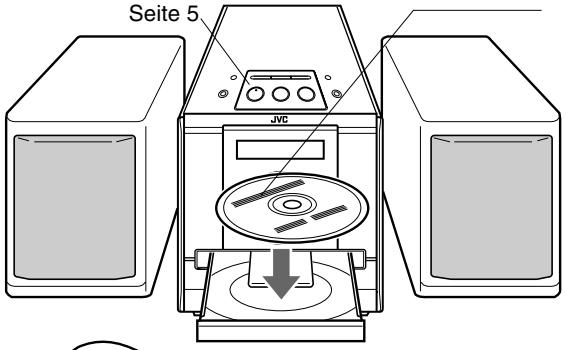


- Schließen Sie das Netzkabel an, nachdem alle anderen Anschlüsse vorgenommen wurden.
- Das STANDBY-Lämpchen (an der Vorderseite) leuchtet.

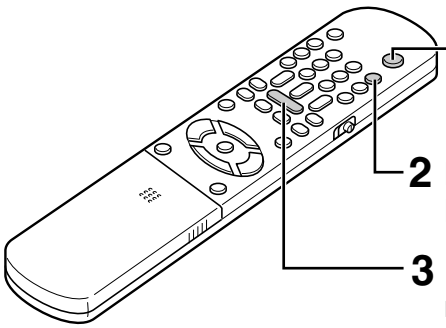
Wiedergabe von Disks

Wiedergabe

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD (Siehe auch Seite 17 für Wiedergabe von MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien.)



Setzen Sie eine Disk mit der Beschriftungsseite nach oben weisend ein.
- Setzen Sie eine 8-cm-Disk in den Hohlteil in der Mitte ein.



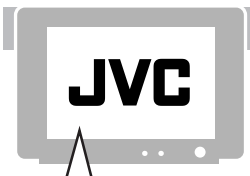
1 Drücken Sie ⏻/I AUDIO.
- Das Gerät wird eingeschaltet, und das STANDBY-Lämpchen erlischt.
- Drücken Sie ⏻/I AUDIO erneut zum Ausschalten.

2 Drücken Sie ▲OPEN/CLOSE, um das Disk-Fach zum Einlegen einer Disk zu öffnen.

3 Drücken Sie DVD/CD ►.
Das Disk-Fach wird geschlossen, und die Wiedergabe beginnt.

- Das Gerät wird eingeschaltet, wenn eine der Tasten DVD/CD ►, FM, AM, AUX oder ▲ am Hauptgerät und DVD/CD ►, FM, AM, AUX oder ▲OPEN/CLOSE an der Fernbedienung gedrückt werden, während das Gerät ausgeschaltet ist.
- Wenn eine andere Taste als ▲ oder ▲OPEN/CLOSE gedrückt wird, wird die Quelle ebenfalls umgeschaltet (wenn eine Disk eingelegt ist, beginnt die Wiedergabe durch Drücken von DVD/CD ► am Hauptgerät oder an der Fernbedienung).

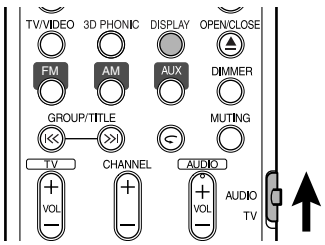
HINWEIS
- *Ein Menüschirmbild kann auf dem Fernsehgerät nach der Wiedergabe einer DVD/VCD/SVCD erscheinen. In diesem Fall wählen Sie einen geeigneten Menüpunkt zur Wiedergabe mit den folgenden Tasten an der Fernbedienung.*
  - *Wählen Sie einen gewünschten Punkt mit dem Cursor ▲/▼/◄/► und drücken Sie* **ENTER**.
  - *Wählen Sie einen gewünschten Punkt mit den Zifferntasten.*
- *Bei bestimmten Disks kann die tatsächliche Bedienung sich von der Beschreibung unterscheiden.*



Auf dem Fernsehgerät gezeigte Schirmbilder, wenn eingeschaltet.

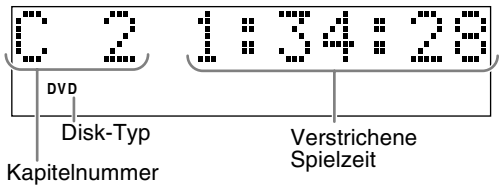
Die folgenden Meldungen erscheinen je nach Status der Anlage.
(Wenn FM, AM oder AUX als Quelle gewählt ist, erscheinen die Meldungen nicht.)

DISK WIRD EINGELESEN	Diese Meldung erscheint, während die Disk-Informationen eingelesen werden. Warten Sie kurz.
FALSCHER LÄNDERCODE!	Diese Meldung erscheint, wenn der Regionalcode der DVD-VIDEO nicht mit dem von dieser Anlage unterstützten Regionalcode übereinstimmt. (Seite 3)
KEINE DISC EINGELEGT	Diese Meldung erscheint, wenn keine Disk eingesetzt ist.
ÖFFNEN	Erscheint beim Öffnen des Disk-Fachs.
SCHLIESSEN	Erscheint beim Schließen des Disk-Fachs.
KANN DIESE DISK NICHT SPIELEN	Erscheint, wenn versucht wird, eine ungeeignete Disk abzuspielen.
READING INDEX...	Erscheint beim Lesen des Index einer DivX-Datei.



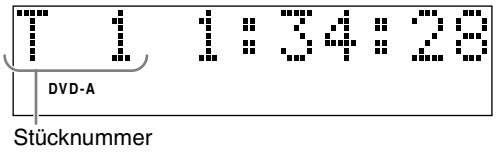
Displayfenster während der Disk-Wiedergabe

Beisp.: Wenn eine DVD-VIDEO abgespielt wird



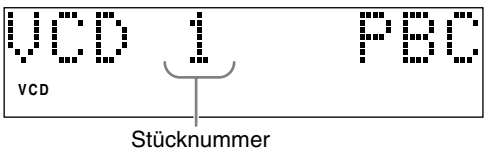
Wenn eine DVD-VR abgepielt wird, erscheint die PG (Originalprogramm) /PL (Playlist)-Nummer.

Beisp.: Wenn eine DVD-AUDIO abgespielt wird



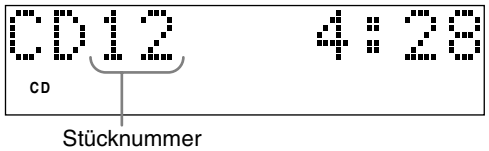
Wenn „BONUS“ oder „B.S.P.“ während der DVD-AUDIO-Wiedergabe erscheint, siehe Seite 27.

Beisp.: Wenn eine SVCD oder VCD abgespielt wird

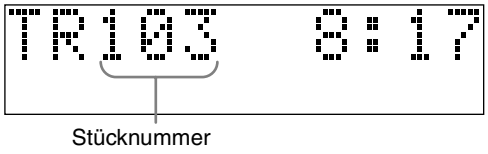


- Bei der Wiedergabe einer SVCD leuchtet die SVCD-Anzeige anstelle der VCD-Anzeige.
- PBC (Play Back Control): Ein auf VCD (Version 2.0) zur Wiedergabesteuerung aufgezeichnetes Signal. Es it möglich, interaktive Software oder Software mit Suchfunktion mittels eines Menüschirmbilds bei einer PBC-kompatiblen VCD zu verwenden. Zur Wiedergabe einer Disk mit ausgeschalteter PBC-Funktion führen Sie das folgende Verfahren aus.
  - Bestimmen Sie die Stücknummer mit den Zifferntasten bei gestoppter Disk.
  - Bestimmen Sie die Stücknummer mit ►►I bei gestoppter Disk und drücken Sie dann DVD/CD►.
- Drücken Sie **RETURN**, um zur oberen Ebene bei der PBC-Wiedergabe einer VCD oder SVCD zurückzugehen.

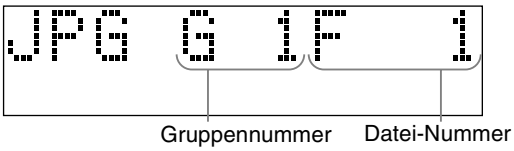
Beisp.: Bei Wiedergabe einer CD



Beisp.: Wenn eine MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Datei abgespielt wird



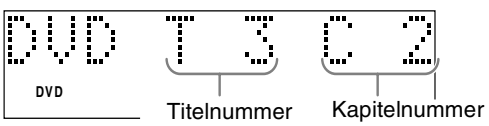
Beisp.: Wenn eine JPEG-Datei abgespielt wird



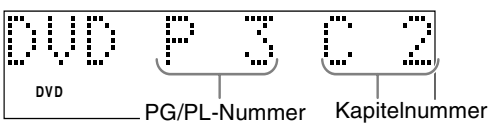
Umschalten des Displays

Drücken Sie **DISPLAY**.
Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Display-Anzeige kurzzeitig wie folgt um:

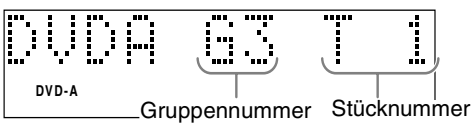
- **Für DVD-VIDEO**



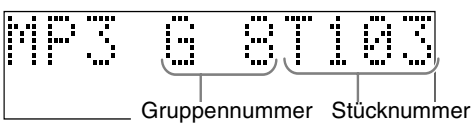
- **Für DVD-VR**



- **Für DVD-AUDIO**

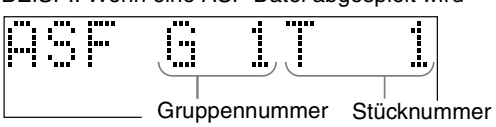


- **Für MP3/WMA**

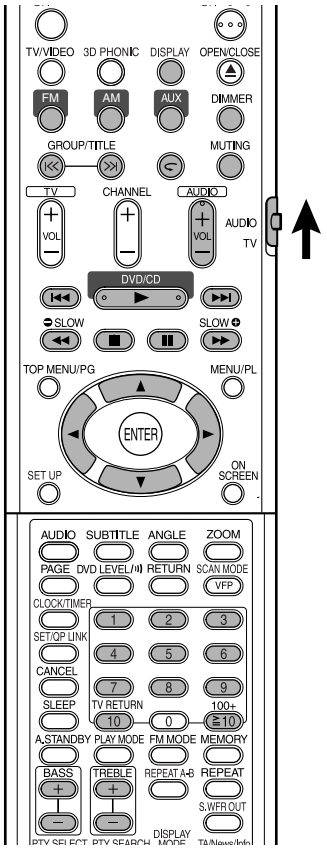


- **Für ASF/DivX/MPEG1/MPEG2**

  BEISP.: Wenn eine ASF-Datei abgespielt wird



- Bei der Wiedergabe einer DivX- oder MPEG1/MPEG2-Datei erscheint „DIV“ (für DivX) oder „MPG“ (für MPEG1/MPEG2) anstelle von „ASF“.
- **Für SVCD/VCD/CD/JPEG**
  Die Uhrzeitanzeige erscheint im Displayfenster.
  - Vor dem Einstellen der Uhrzeit (Seite 38) erscheint „0:00“.
- Bei ausgeschaltetem Gerät wird durch Drücken von **DISPLAY** die Uhrzeitanzeige ausgeschaltet, um den Stromverbrauch zu verringern.



Wählen Sie einen Gegenstand auf der Disk mit den Zifferntasten

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

HINWEIS

- *Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf* **AUDIO***.*

- *Bei VCD oder SVCD kann dieser Vorgang bei gestoppter Disk oder bei Wiedergabe ohne PBC-Funktion ausgeführt werden.*
- *Bei einer DVD-AUDIO, CD, MP3/WMA oder JPEG kann dieser Vorgang bei gestoppter Disk ausgeführt werden.*
- *Für eine DVD-VIDEO können Sie den Titel vor der Wiedergabe wählen, und Sie können das Kapitel während der Wiedergabe wählen.*
- *Dieser Vorgang kann bei manchen Disks nicht ausgeführt werden.*

Verwenden Sie die Zifferntasten zur Wahl des abzuspielen gewünschten Gegenstands.

- Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf Seite 15.

Zum Stoppen der Wiedergabe

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Drücken Sie ■ während der Wiedergabe.

Anhalten der Wiedergabe

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Drücken Sie ❚❚ während der Wiedergabe.

Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ►.

- Bei einer JPEG-Diashow wird durch Drücken von DVD/CD ► die Wiedergabe von der nächsten Datei gestartet.

Einzelbilder schrittweise vorrücken

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2

Drücken Sie ❚❚ im Pausebetrieb.

- Bei jeder Betätigung der Taste wird das Bild um ein Einzelbild weitergeschaltet.

Suchlauf vorwärts/rückwärts

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2 MP3 WMA

Drücken Sie ◄◄ oder ►► während der Wiedergabe.

- Bei jedem Drücken nimmt die Geschwindigkeit wie folgt zu.
  DivX-Datei/Disk:
  X1, X2, X3
  Ausgenommen für DivX Datei/Disk:
  X2, X5, X10, X20, X60
- Zum Zurückschalten auf Normalgeschwindigkeit drücken Sie DVD/CD ►.

HINWEIS

- *Für MP3, WMA, DivX Disks/Dateien unterscheidet sich die am TV gezeigte Suchgeschwindigkeit von der oben beschriebenen.*
- *Während der Wiedergabe bewegter Bilder kommt kein Ton bei der Vorlauf/Rücklauf -Suche.*
- *Beim Abspielen einer CD oder DVD-AUDIO kommt unterbrochener Ton während des Suchlaufs vorwärts/rückwärts.*

Wiedergabe von einer 10 Sekunden zurückliegenden Position (Sofortwiederholung)

DVD VIDEO DVD VR

Drücken Sie ↶ während der Wiedergabe.

HINWEIS

- *Diese Funktion steht bei manchen Disks möglicherweise nicht zur Verfügung.*
- *Es ist nicht möglich, zum vorhergehenden Stück zurückzugehen.*

Zeitlupenwiedergabe

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD

Drücken Sie SLOW ⊖ oder SLOW ⊕ im Pausebetrieb.

- Bei jedem Tastendruck nimmt die Wiedergabegeschwindigkeit zu (×1/32, ×1/16, ×1/8, ×1/4, ×1/2).
- Zum Zurückschalten auf normale Wiedergabe drücken Sie DVD/CD ► erneut.

HINWEIS

- *Es wird kein Ton erzeugt.*
- *Die Bildbewegung in Rückwärtsrichtung ist möglicherweise nicht glatt.*
- *Bei einer VCD, SVCD und DVD-VR kann Zeitlupenwiedergabe nur in Vorwärtsrichtung ausgeführt werden.*

Sprung an den Anfang des Disk-Eintrags

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Drücken Sie ⏮ oder ⏭ während der Wiedergabe*.

- Drücken Sie ⏭, um zum nächsten Kapitel oder Stück zu springen.
- Drücken Sie ⏮ einmal, um zum Anfang des laufenden Kapitels oder Stücks zurückzuspringen (außer bei JPEG).
- Drücken Sie **GROUP/TITLE** ⏮ oder ⏭ zum Wählen von Titel oder Gruppe.
- Während der Wiedergabe einer MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX-Disk drücken Sie ⏭ oder den Cursor ▼ zur Wiedergabe der nächsten Datei, oder drücken Sie ⏮ oder den Cursor ▲ zur Wiedergabe der vorherigen Datei.

HINWEIS

- ** Bei einer VCD oder SVCD kann dieser Vorgang bei Wiedergabe ohne PBC-Funktion ausgeführt werden.*
- *Ausgenommen bei DVD-VIDEO kann dieser Vorgang bei gestoppter Disk ausgeführt werden.*
- *Dieser Vorgang kann bei manchen Disks nicht ausgeführt werden.*

Überspringen in 5-Minuten-Intervallen

DivX

Drücken Sie den Cursor ◄ oder ► während der Wiedergabe.

- Bei jedem Drücken der Taste springt die Wiedergabeposition zum Anfang des vorherigen oder nächsten Intervalls. Jeder Intervall beträgt etwa 5 Minuten oder 30 Sekunden, je nach Disk.

HINWEIS

- *Intervalle werden automatisch vom Anfang einer Datei an zugewiesen.*
- *Diese Funktion arbeitet nur innerhalb der gleichen Datei.*
- *Bei bestimmten Disks/Dateien steht diese Funktion u.U. nicht zur Verfügung.*

Eingabe von Nummern über die Zifferntasten

Beisp.: 5: 5 — 15: ≧10 → 1 → 5 — 126: ≧10 → ≧10 → 1 → 2 → 6

20: ≧10 → 2 → 0 — 25: ≧10 → 2 → 5

Leitsymbole auf dem Fernsehschirm (Bedienerführung)

- : Wiedergabe
- : Pause
- : Suchlauf vorwärts/rückwärts
- : Zeitlupenwiedergabe (Rückwärts/Vorwärts-Richtung)
- : Mit mehreren Kamerawinkeln (Seite 24)
- : Mit mehreren Audiosprachen (Seite 24)
- : Mit mehreren Untertitelsprachen (Seite 24)
- : Die Disk kann den versuchten Bedienungsvorgang nicht akzeptieren.

Zum Ändern der Helligkeit des Displayfensters (DIMMER)

Drücken Sie DIMMER wiederholt.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Abblendmodus wie folgt um:

AUTO DIMMER: Während der Wiedergabe der Videoquelle wird das Displayfenster abgeblendet, und die Beleuchtung schaltet automatisch aus.

↓

DIMMER ON: Das Displayfenster und die Beleuchtung werden abgeblendet.

↓

DISPLAY OFF: Das Displayfenster erlischt, und die Beleuchtung wird abgeblendet.

↓

DISPLAY ON: Hebt die Abblendfunktion auf.

- Bei ausgeschaltetem Gerät wird durch Drücken von **DISPLAY** die Uhrzeitanzeige ausgeschaltet, um den Stromverbrauch zu verringern. Dabei wird QP Link automatisch ausgeschaltet.

Die obigen Punkte können für alle Quellen ausgeführt werden.

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie AUDIO VOL +/–.

HINWEIS

Sie können auch der Regler VOLUME am Hauptgerät verwenden.

Einstellen der Klangqualität

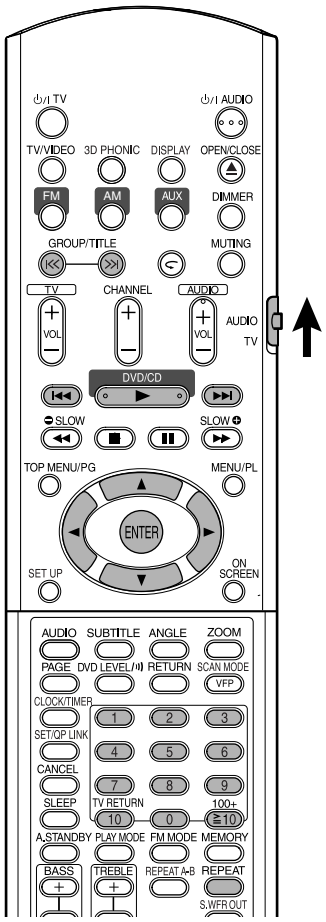
Bass: Drücken Sie BASS +/–.
Höhen: Drücken Sie TREBLE +/–.

- Einstellbereich: –5 bis +5

Kurzzeitiges Stummschalten (MUTING)

Drücken Sie MUTING.

- Von den Lautsprechern, Kopfhörern und dem Subwoofer wird kein Ton abgegeben.
- Drücken Sie **MUTING** erneut, um den Ton wieder einzuschalten.
  Bei dieser Funktion wird der Ton bei den folgenden Funktionen nicht wieder eingeschaltet.
  - Schalten Sie die Anlage direkt aus.
  - Drücken Sie **AUDIO VOL +/–** direkt.



HINWEIS

Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO***.*

Wiedergabe

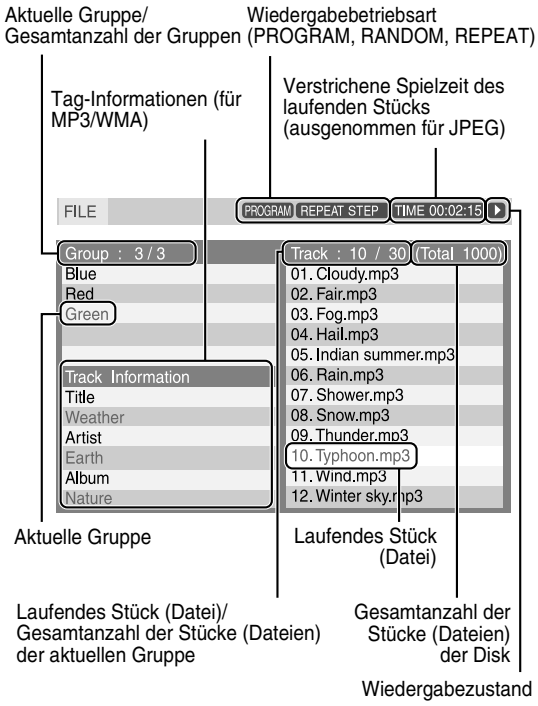
MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Die Anzeige einer MP3/WMA-Disk ist hier als Beispiel beschrieben.
Bei einer JPEG-Disk lesen Sie „Stück“ als „Datei“.

HINWEIS

Bei der Wiedergabe einer Disk, die sowohl MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2- als auch JPEG-Dateien enthält, stellen Sie eine davon zur Wiedergabe ein und schalten die Anlage dann erneut ein (Seite 29).

1 Legen Sie eine Disk ein.



2 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zur Wahl einer Gruppe.

3 Drücken Sie den Cursor ► zum Verschieben zur Liste der Stücke.

- Drücken Sie den Cursor ◄, um zur Gruppenliste zurückzugehen.

4 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zur Wahl eines Stücks.

5 Drücken Sie DVD/CD ► oder ENTER.

HINWEIS

- **GROUP/TITLE** ⏮, ⏭ *kann auch in Schritt* **2** *verwendet werden.*
- *Die Zifferntasten können auch in Schritt* **4** *verwendet werden. In diesem Fall ist Schritt* **5** *nicht erforderlich. (Zur Verwendung der Zifferntasten siehe Seite 15.)*
- ⏮◄◄ *oder* ►►⏭ *kann auch in Schritt* **4** *verwendet werden.*

Wiedergabewiederholung

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

1 Drücken Sie REPEAT.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wiederholmodus und seine Anzeige wie folgt um:

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Stück (ausgenommen für JPEG)	REPEAT TRACK	REP TRK ↻1
Aktuelle Gruppe	REPEAT GROUP	REP GRP ↻
Gesamte Disk Alle Stücke bei Programm-/Zufallswiedergabe (nur MP3/WMA)	REPEAT ALL	REP ALL ALL ↻
Aktuelles Stück bei Programm-/Zufallswiedergabe (nur MP3/WMA)	REPEAT STEP	REP STEP ↻1
Abbrechen	REPEAT OFF	REP OFF

2 Drücken Sie DVD/CD ►.

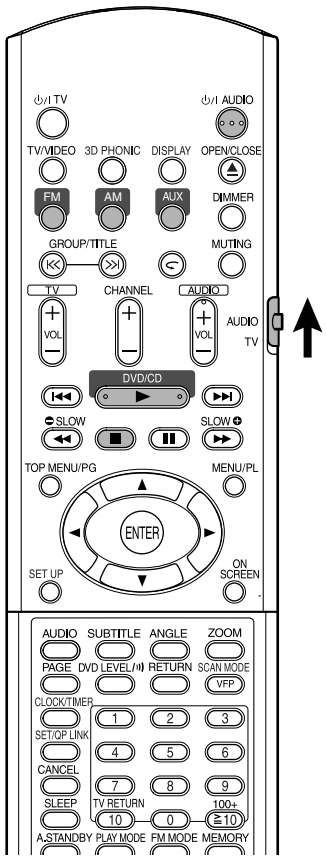
HINWEIS

- *Die Wiederholungstypen können bei der Wiedergabe geändert werden.*
- *Der Wiederholungsmodus wird automatisch aufgehoben, wenn eine Datei nicht wiedergegeben werden kann (Seite 3).*

Diaschau-Wiedergabe JPEG

- In Schritt **5** bei einer JPEG-Disk wenn **DVD/CD** ► gedrückt wird, werden die Dateien kontinuierlich von der gewählten Datei (Diaschau-Wiedergabe) abgespielt, und wenn **ENTER** gedrückt wird, wird die gewählte Datei abgespielt.
- Die Anzeigezeit für eine Datei bei Diaschau-Wiedergabe beträgt etwa 3 Sekunden.
- Wenn alle Dateien abgespielt sind, stoppt die Wiedergabe automatisch.

Lesezeichen-Wiedergabe



HINWEIS

Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO***.*

DVD VIDEO DVD VR DVD AUDIO VCD SVCD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

Die Anlage kann den Stopppunkt speichern, und wenn Sie die Wiedergabe neu durch Drücken von DVD/CD ► starten (auch im Standbybetrieb), beginnt die Wiedergabe von der Stelle wo sie gestoppt wurde—Fortsetzungswiedergabe. Die RESUME-Anzeige leuchtet im Displayfenster, wenn Sie die Wiedergabe stoppen.

Zum Unterbrechen der Wiedergabe

Führen Sie einen der folgenden Vorgänge bei der Wiedergabe aus.

Drücken Sie ■ einmal.*
Drücken Sie ⏻/I AUDIO zum Ausschalten.
Stellen Sie die Quelle auf FM, AM oder AUX um.*

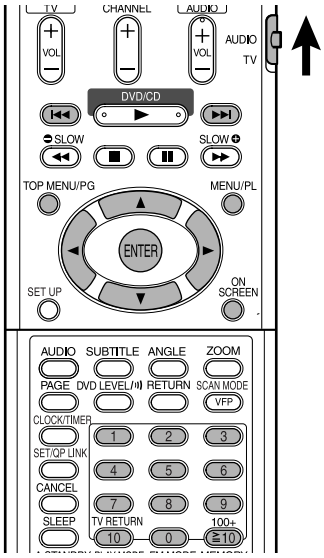
* Auch wenn anschließend durch Drücken von ⏻/I **AUDIO** ausgeschaltet wird, wird die Position, wo die Wiedergabe gestoppt wurde, gespeichert.

Fortsetzen der Wiedergabe von der gespeicherten Position

Drücken Sie DVD/CD ►.

HINWEIS

- *Diese Funktion arbeitet nicht bei Programmwiedergabe oder Zufallswiedergabe.*
- *Die Position der Wiedergabefortsetzung kann sich leicht von der Stoppposition unterscheiden.*
- *Wenn ein Disk-Menü angezeigt wird, kann die Lesezeichen-Funktion nicht arbeiten.*
- *Die Anlage speichert auch die Einstellungen für die Audiosprache, die Untertitelsprache und den Blickwinkel bei gestoppter Wiedergabe.*
- *Um vollständig zu stoppen, während die Lesezeichen-Funktion aktiviert (EIN) ist, drücken Sie ■ zweimal. (Zum Aufheben der Lesezeichen-Funktion, siehe „LESEZEICHEN-FUNKTION“ auf Seite 30)*
- *Werkseitig ist die Lesezeichen-Funktion aktiviert. Die Lesezeichen-Funktion kann ausgeschaltet (AUS) (Seite 30) werden.*
- *Wenn Sie das Fach öffnen, wird die gespeicherte Position gelöscht.*



HINWEIS

Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO**.

Wählen Sie die Szene aus dem Menü

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD

1 Drücken Sie MENU/PL oder TOP MENU/PG bei gestoppter Disk oder während der Wiedergabe*1.

- Das Disk-Menü wird angezeigt.
- Zur Anzeige des Disk-Menüs bei Wiedergabe einer VCD oder SVCD mit PBC-Funktion drücken Sie RETURN wiederholt.
- Nur **TOP MENU/PG** kann für DVD-AUDIOs verwendet werden.

2 Drücken Sie den Cursor ▲/▼/◄/► (nur bei DVD-VIDEO oder DVD-AUDIO) oder die Zifferntasten zur Wahl der abzuspielenden Szene.

- Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf (Seite 15).
- Wenn das Menü aus mehreren Seiten besteht, drücken Sie I◄◄ oder ►►I zum Umschalten der Seite (nur bei VCD und SVCD).

3 Drücken Sie ENTER.

HINWEIS

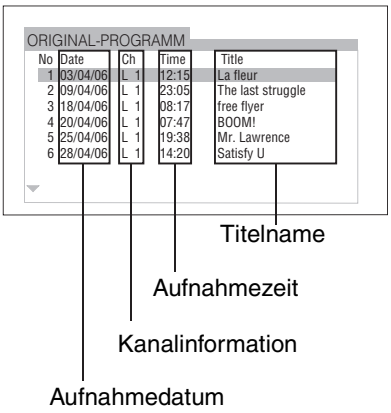
**1 Bei VCD und SVCD kann dieser Vorgang nur bei ausgeschalteter PBC-Funktion ausgeführt werden.*

- *Dieser Vorgangkann nicht bei einer Disk ohne Menüschirmbild ausgeführt werden.*
- *Die Wiedergabe kann bei manchen Disks ohne Drücken von* **ENTER** *starten.*

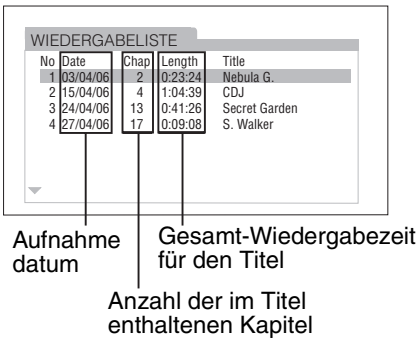
DVD VR

1 Während die Disk gestoppt oder auf Wiedergabe geschaltet ist, drücken Sie TOP MENU/PG zur Anzeige des Originalprogramms oder drücken Sie MENU/PL zur Anzeige der Playlist.

■ Originalprogramm


ORIGINAL-PROGRAMM
No Date Ch Time Title
1 03/04/06 L 1 12:15 La fleur
2 09/04/06 L 1 23:05 The last struggle
3 18/04/06 L 1 08:17 free flyer
4 20/04/06 L 1 07:47 BOOM!
5 25/04/06 L 1 19:38 Mr. Lawrence
6 28/04/06 L 1 14:20 Satisfy U
Titelname
Aufnahmezeit
Kanalinformation
Aufnahmedatum

■ Playliste


WIEDERGABELISTE
No Date Chap Length Title
1 03/04/06 2 0:23:24 Nebula G.
2 15/04/06 4 1:04:39 CDJ
3 24/04/06 13 0:41:26 Secret Garden
4 27/04/06 17 0:09:08 S. Walker
Aufnahme datum
Gesamt-Wiedergabezeit für den Titel
Anzahl der im Titel enthaltenen Kapitel

- Die Playlist erscheint nicht, wenn keine Playlist auf der Disk aufgezeichnet ist.

2 Drücken Sie ▲/▼ um den gewünschten Titel zu wählen.

3 Drücken Sie ENTER.

- Wenn Sie das Originalprogramm durch Drücken von **TOP MENU/PG** in Schritt **1** gewählt haben, beginnt die Wiedergabe vom gewählten Titel zu den folgenden Titeln.
- Wenn Sie die Playlist durch Drücken von **MENU/PL** in Schritt **1** gewählt haben, wird nur der gewählte Titel abgespielt.

Legen Sie die Zeit (Zeitsuche) fest

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal während der Wiedergabe*2.

Die Menüleiste erscheint (Seite 28).

2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zur Wahl .

3 Drücken Sie ENTER.

4 Geben Sie die Zeit*3 mit den Zifferntasten (1-9, 0) ein.

Beisp.: Wenn Sie eine DVD-VIDEO von der Position von (0 Uhr) 23 Minuten 45 Sekunden abspielen wollen, drücken Sie die Tasten in der Reihenfolge:

0 → 2 → 3 → 4 → 5

- Wenn Sie falsche Zahlen eingeben, drücken Sie den Cursor ◄ zum Löschen und Neueingeben der Zahlen.

5 Drücken Sie ENTER.

Zum Entfernen der Menüleiste drücken Sie **ON SCREEN**.

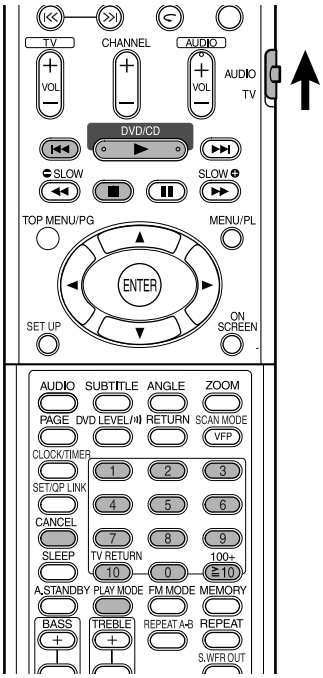
HINWEIS

- *Die Funktion arbeitet nicht bei einer DVD-VIDEO ohne aufgezeichnete Zeitinformation.*
- *Diese Funktion arbeitet nicht bei Programm- oder Zufallswiedergabe.*

*2 *Bei VCD und SVCD kann dieser Vorgang bei gestoppter Disk oder bei Wiedergabe ohne PBC-Funktion ausgeführt werden.*

*3 *Die Zeitsuche bei einer DVD-VIDEO beginnt am Anfang des Titels, und be einer DVD-AUDIO am Anfang des laufenden Stücks. Die Zeitsuche für eine VCD, eine SVCD und eine CD läuft wie folgt ab:*

- *Wenn eine Disk gestoppt ist, läuft die Zeitsuche vom Anfang der Disk.*
- *Wenn die Disk abgespielt wird, läuft die Zeitsuche innerhalb des laufenden Musikstücks.*



HINWEIS

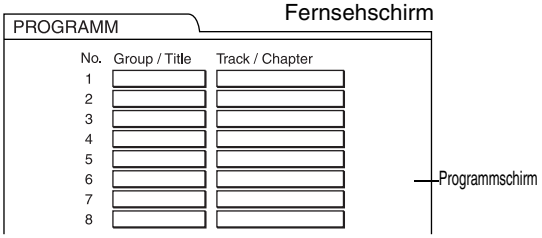
Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO**.

Spielen Sie die Disk in der gewünschten Reihenfolge ab (Programmwiedergabe)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD C D MP3 WMA

Es ist möglich, bis zu maximal 99 Kapitel oder Musikstücke zu programmieren. Der gleiche Titel oder das gleiche Musikstück kann mehr als einmal programmiert werden.

1 Bei gestoppter Disk drücken Sie PLAY MODE wiederholt, so dass „PROGRAM“ im Displayfenster am Hauptgerät angezeigt wird.



2 Erzeugen Sie ein Programm entsprechend der Beschreibung auf dem Fernsehschirm.

Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf (Seite 15).

- Die Eingabe ist je nach Disk-Typ unterschiedlich.
  - DVD-VIDEO: Titel und Kapitel
  - VCD, SVCD, CD: Musikstücke
  - DVD-AUDIO, MP3/WMA: Gruppen und Musikstücke
- Zum Wählen einer DVD-AUDIO-Bonusgruppe verfahren Sie wie in „Wiedergabe der Bonusgruppe“ auf Seite 27 beschrieben, um die Anzeige „BONUS“ zu löschen.
- Wenn die eingegebene Zahl von Kapiteln oder Musikstücken höher als 99 ist, erscheint „MEM FULL“.

Zur Programmierung im Displayfenster am Hauptgerät verfahren Sie wie folgt:

(1) Wählen Sie einen Titel/eine Gruppe mit den Zifferntasten.

(2) Bestimmen Sie die Kapitel-/Stück-Nummer mit den Zifferntasten.
- Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf (Seite 15).
- Die Programmnummer erscheint im Displayfenster (Beisp.: „P2“).

(3) Wiederholen Sie die obigen Schritte (1) und (2) zum Fertigstellen des Programms. Dann gehen Sie zu Schritt **3**.

HINWEIS

- *Nach jedem Programmschritt blinkt die Gruppen/ Titel-Nummer blinkt auf dem Displayfenster.*
- *Nur bei einer DVD-VIDEO, einer DVD-AUDIO oder einer MP3/WMA: Wenn Sie* **ENTER** *drücken anstelle eine Stück-/Kapitelnummer zu bestimmen, erscheint „ALL“, und alle Stücke/Kapitel in der gewählten Gruppe/dem gewählten Titel werden programmiert.*

3 Drücken Sie DVD/CD ►.

- Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe drücken Sie **PLAY MODE** wiederholt, um die Wiedergabeanzeige im Displayfenster am Hauptgerät bei gestoppter Disk anzuzeigen. Der Programminhalt wird nicht gelöscht.
- Die folgenden Vorgänge löschen den Programminhalt:
  - Drücken Sie **CANCEL** wiederholt (Programme werden einzeln gelöscht)
  - Drücken Sie ■, während die Disk gestoppt ist
  - Öffnen Sie das Disk-Fach
  - Gerät ausschalten

Wiedergabe der Disk in einer zufallsbestimmten Reihenfolge (Zufallswiedergabe)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

1 Drücken Sie PLAY MODE wiederholt, so dass „RANDOM“ im Displayfenster am Hauptgerät angezeigt wird, während die Disk gestoppt ist.

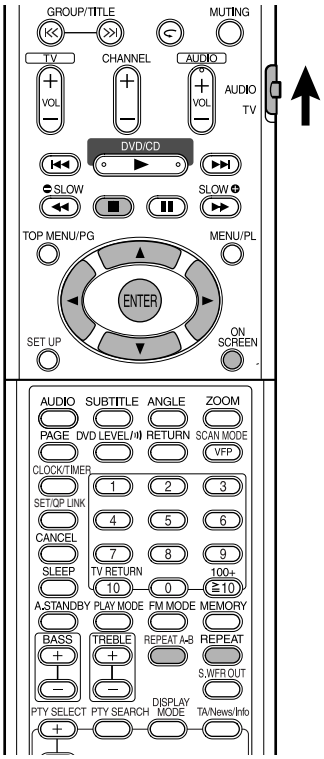
- „RANDOM“ escheint auch im Fernsehschirm.

2 Drücken Sie DVD/CD ►.

- Das gleiche Kapitel oder Musikstück wird nicht zweimal abgespielt.
- Zum Fortsetzen der Normalwiedergabe drücken Sie **PLAY MODE** wiederholt, um die Wiedergabeanzeige im Displayfenster am Hauptgerät bei gestoppter Disk anzuzeigen.
- Zufallswiedergabe kann auch auf folgende Weise aufgehoben werden:
  - Öffnen Sie das Disk-Fach
  - Gerät ausschalten
- Das vorherige Musikstück wird nicht wieder abgespielt, auch wenn I◄◄ wiederholt bei Zufallswiedergabe gedrückt wird (es wird zum Anfang des laufenden Kapitels oder Musikstücks zurückgeschaltet).

Wiedergabewiederholung

Siehe Seite 17 für Wiedergabewiederholung von MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien.



Wiederholtes Abspielen von Titel/Kapitel/ Gruppe/Musikstück (REPEAT)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet der Wiederholmodus und seine Anzeige wie folgt um:

Für DVD-VIDEO

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Kapitel	CHAP	REP CHAP 1
Aktueller Titel	TITLE	REP TTL
Abbrechen	OFF	REP OFF

Für DVD-VR

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Kapitel	CHAP	REP CHAP 1
Aktuelles Originalprogramm	PG	REP PG
Alle Originalprogramme	ALL	REP ALL ALL
Aktuelle Playliste	PL	REP PL
Abbrechen	OFF	REP OFF

Für DVD-AUDIO

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Stück	TRACK	REP TRK 1
Aktuelle Gruppe	GROUP	REP GRP
Abbrechen	OFF	REP OFF

Für CD/VCD/SVCD

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Stück	TRACK	REP TRK 1
Alle Stücke	ALL	REP ALL ALL
Abbrechen	OFF	REP OFF

HINWEIS

- *Bei VCD und SVCD kann dieser Vorgang nur bei gestoppter Disk oder bei Wiedergabe ohne PBC-Funktion ausgeführt werden.*
- *Die Wiederholbetriebsart kann auf der Menüleiste eingestellt werden. Zur Bedienung siehe „Bestimmte Passage wiederholt abspielen (A-B-Wiederholung)“ (siehe rechte Spalte).*
- *Wenn bei einer DVD-VIDEO und DVD-AUDIO die Quelle auf FM, AM oder AUX umgeschaltet wird, wird der Wiederholungsmodus aufgehoben.*

Wiederholungswiedergabe bei Programm- oder Zufallswiedergabe

Wiederholpunkte	Am Fernsehgerät	Im Displayfenster
Aktuelles Kapitel/ Stück	STEP oder REPEAT STEP	REP STEP 1
Alle Stücke bei Programm-/ Zufallswiedergabe	ALL oder REPEAT ALL	REP ALL ALL
Abbrechen	OFF oder ohne Anzeige	REP OFF

Bestimmte Passage wiederholt abspielen (A-B-Wiederholung)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal während der Wiedergabe.

Die Menüleiste erscheint (Seite 28).

2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zur Wahl [OFF].

3 Drücken Sie ENTER.

4 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zur Anzeige von [A–B].

Andere Wiederholbetriebsarten können hier gewählt werden. Für andere Wiederholbetriebsarten siehe „Wiederholtes Abspielen von Titel/Kapitel/Gruppe/ Musikstück (REPEAT)“ (Seite 22).

5 Drücken Sie ENTER am Startpunkt des zu wiederholenden Abschnitts (Festlegen von Punkt A).

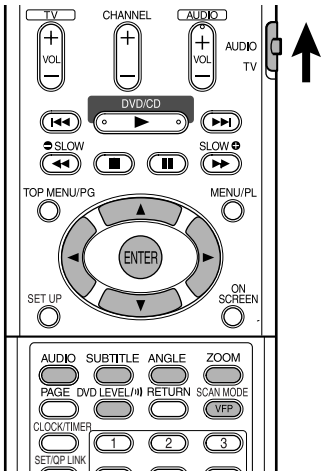
- Das Symbol in der Menüleiste ist [A-].

6 Drücken Sie ENTER am Endpunkt des zu wiederholenden Abschnitts (Festlegen von Punkt B).

- Das Symbol in der Menüleiste wird [A-B], und die Passage zwischen den Punkten A und B wird wiederholt abgespielt.
- Die A-B-Wiederholung kann auf folgende Weise aufgehoben werden:
  - Drücken Sie ■.
  - Wählen Sie [A-B] und drücken Sie **ENTER** zweimal.
  - Ändern Sie den aktuellen Stück/die Datei.

HINWEIS

- *A-B-Wiederholung ist nur innerhalb des gleichen Titels oder Musikstücks möglich. A-B-Wiederholung kann nicht bei PBC-Wiedergabe, Programmwiedergabe, Zufallswiedergabe und Wiederholungswiedergabe ausgeführt werden.*
- *Sie können A-B-Wiederholungswiedergabe mit der Taste* **REPEAT A-B** *an der Fernbedienung ausführen.*
- *Bei manchen DVDs arbeitet die Funktion A-B-Wiederholungswiedergabe nicht.*

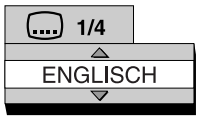


Wahl der Untertitelsprache

DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX DVD AUDIO (nur bei bewegten Bildern)

1 Drücken Sie SUBTITLE bei Wiedergabe einer Disk, die Untertitel in mehreren Sprachen enthält.

Beisp.:



Fernsehschirm

- Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Untertitel zwischen EIN und AUS um.

2 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zur Wahl einer Untertitelsprache.

- Für einen Sprachcode wie „AA“ siehe „Sprachcodes“ (Seite 42).
- Die Anzeigeart von Untertitelsprachen kann je nach Disk unterschiedlich sein.

3 Warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie ENTER, um dieses Fenster zu entfernen.

HINWEIS

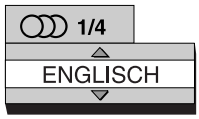
- *Bedienung ist auch über die Menüleiste (Seite 28) möglich.*
- *Bei einer SVCD wird bei jedem Drücken von* **SUBTITLE** *in Schritt* **1** *zwischen Untertiteltyp und AUS umgeschaltet.*

Einstellung der Audiosprache

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD DivX

1 Drücken Sie AUDIO bei Wiedergabe einer Disk, die Tonspuren in mehreren Sprachen enthält.

Beisp.:



Fernsehschirm

- Bei jedem Drücken der Taste wechselt die Audiosprache um. Außerdem kann die Audiosprache durch Drücken des Cursors ▲/▼.
- Für einen Sprachcode wie „AA“ siehe „Sprachcodes“ (Seite 42).
- „ST“, „L“ und „R“ wird angezeigt, wenn VCDs, SVCDs oder DVD-VRs wiedergegeben werden. Dies hat folgende Bedeutung: Stereo, linke Tonspur und rechte Tonspur.
- Bei einer DivX-Disk wird nur die Nummer der Sprache im TV-Bildschirm angezeigt.

2 Warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie ENTER, um dieses Fenster zu entfernen.

HINWEIS

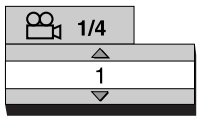
Bedienung ist auch über die Menüleiste (Seite 28) möglich.

Wahl eines Sichtwinkels

DVD VIDEO DVD AUDIO (nur bei bewegten Bildern)

1 Drücken Sie ANGLE bei der Wiedergabe einer Szene mit mehreren Kamerawinkeln.

Beisp.:



Fernsehschirm

- Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Winkel um. Der Winkel kann auch durch Drücken des Cursors ▲/▼ geändert werden.

2 Warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie ENTER, um das Fenster zu verlassen.

HINWEIS

Bedienung ist auch über die Menüleiste (Seite 28) möglich.

Vergrößern des Bildes (ZOOM)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO JPEG

(nur bei bewegten Bildern)

1 Drücken Sie während der Wiedergabe oder im Pausezustand ZOOM.

- Bei jeder Betätigung der Taste wird die Bildvergrößerung geändert.
- Bei JPEG können Sie die Bildvergrößerung während der Diashow nicht ändern.

2 Wählen Sie den zu sehen gewünschten Teil mit dem Cursor ▲/▼/◄/►.

- Zum Wiederaufnehmen der normalen Wiedergabe wählen Sie „ZOOM OFF“ in Schritt **1**.

HINWEIS

*Während der ASF-Wiedergabe können Fälle auftreten, wo ▲/▼/◄/► nicht in Schritt **2** arbeitet.*

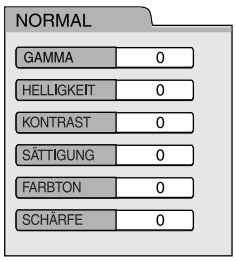
Einstellen der Bildqualität (VFP)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO

(nur bei bewegten Bildern)

1 Drücken Sie VFP im Wiedergabe-oder Pausebetrieb.

Die aktuelle Einstellung wird im Fernsehschirm gezeigt.



2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zur Wahl des VFP-Modus.

- Es wird empfohlen, normalerweise „NORMAL“ und in dunklen Räumen „KINO“ zu wählen. Wenn entweder „NORMAL“ oder „KINO“ gewählt ist, gehen Sie zu Schritt **7**.
- Wenn entweder „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“ gewählt ist, kann die Einstellung im Detail in den Bedienvorgängen nach Schritt **3** ausgeführt werden.

3 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zur Wahl eines einzustellenden Punkts.

4 Drücken Sie ENTER.

Beisp.: Fernsehschirm

5 Drücken Sie den Cursor ▲/▼ zum Ändern des Werts.

- **GAMMA:** Korrigieren Sie den Wert, wenn neutrale Farben zu hell oder zu dunkel wirken. Die Helligkeit der dunklen und hellen Bestandteile bleibt allerdings unverändert.
- **HELLIGKEIT:** Korrigieren Sie den Wert, wenn das gesamte Bild zu hell oder zu dunkel wirkt.
- **KONTRAST:** Korrigieren Sie den Wert, wenn ferne und nahe Gegenstände unnatürlich wirken.
- **SÄTTIGUNG:** Korrigieren Sie den Wert, wenn das Bild zu blass oder zu grell wirkt.
- **FARBTON:** Korrigieren Sie den Wert, wenn Hauttöne unnatürlich wirken.
- **SCHÄRFE**: Korrigieren Sie den Wert, wenn das Bild verschwommen wirkt.

6 Drücken Sie ENTER.

Zum Einstellen anderer Punkte gehen Sie zu Schritt **3** zurück.

7 Drücken Sie VFP zum Verlassen des Fensters.

HINWEIS

- *Wenn mehrere Sekunden lang während des Verfahrens keine Bedienung vorgenommen wird, werden die bis zu diesem Moment vorgenommenen Einstellungen gespeichert.*
- *„VFP“ ist die Abkürzung von „Video Fine Processor“.*

Dialoge klar machen (CLEAR VOICE)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

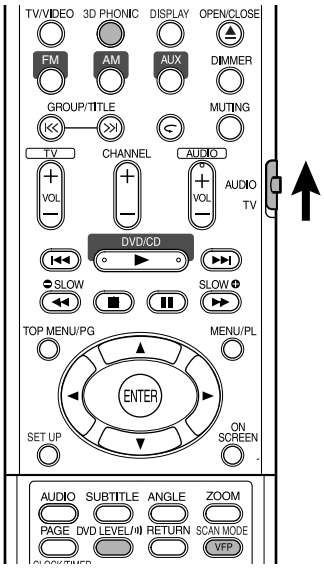
Halten Sie DVD LEVEL/ gedrückt, während der Wiedergabe.

Die Stimme des Interpreten oder Dialoge im Film werden deutlich gehört.

- Bei jedem Drücken und Halten der Taste wird die Funktion Clear Voice zwischen Ein und Aus umgeschaltet.

HINWEIS

Die Funktion Clear Voice arbetet nur bei mit Center-Kanal codierten Mehrkanal-Disks.



Erzeugen realistischen Klangs (3D PHONIC)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA

Die beiden Lautsprecher erzeugen einen Effekt mit Raumklangwirkung.

1 Drücken Sie 3D PHONIC während der Wiedergabe.

Beisp.: Fernsehschirm

- Jedesmal, wenn Sie die Taste drücken, wechselt 3D PHONIC wie folgt um:

ACTION : Eignet sich für Action-Filme, Sportprogramme oder andere Programme mit viel Bewegung.

DRAMA : Sie können sich in natürlicher Atmosphäre entspannen.

THEATER : Sie können die Klangwirkung wie in einem modernen Kino genießen.

AUS : Hebt 3D PHONIC auf (Anfangseinstellung).

- Während 3D PHONIC aktiviert ist, erscheint „3D PHONIC“ und die Anzeige 3D PHONIC erscheint im Displayfenster.

HINWEIS

- *3D PHONIC ist für Lautsprecher und Kopfhörer wirksam.*
- *Wenn Rauschen erzeugt wird oder der Klang verzerrt ist, stellen Sie 3D PHONIC auf „AUS“.*
- *Sie können diese Funktionen nicht bei bestimmten DVD-AUDIO-Disks verwenden.*
- *Bei einer ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Disk arbeitet 3D Phonic nicht und erzeugt keinen Klangeffekt, auch wenn „ACTION“, „DRAMA“, „THEATER“ angezeigt wird.*

Einstellen des Wiedergabepegels (DVD LEVEL)

DVD VIDEO DVD VR

Der DVD-VIDEO-Ton wird manchmal mit einem niedrigeren Lautstärkepegel als bei anderen Disktypen aufgezeichnet. Um diesen Effekt zu beseitigen, stellen Sie den DVD-Pegel ein.

1 Drücken Sie DVD LEVEL/ während der Wiedergabe.

- Bei jedem Drücken der Taste wechselt der Pegel zwischen „NORMAL“, „MIDDLE“ und „HIGH“ um.
- Wählen Sie den Pegel während Sie den Wiedergabeton hören.

HINWEIS

- *DVD-Pegeleinstellung gilt nur für die DVD-VIDEO- oder DVD-VR-Wiedergabe.*
- *Auch wenn der DVD-Pegel geändert wird, bleibt der Ausgabepegel von der Digitalaudio-Ausgangsbuchse unverändert.*

Genuss besserer Bilder (SCAN MODE)

Im Progressive-Modus können bessere Bilder erhalten werden.

WICHTIG

- **Um Bilder im Progressive-Modus zu genießen, verbinden Sie diese Anlage und Ihren Fernseher mit einem Component-Videokabel.**
- **Wenn Ihr Fernsehgerät keinen Component-Videoeingang hat, lassen Sie die Einstellung auf Zeilensprung.**

Halten Sie SCAN MODE bei angehaltener Disk (oder wenn keine Disk eingelegt ist) 4 Sekunden lang gedrückt.

- Bei jedem Niederhalten der Taste Wechselt der Modus zwischen „PROGRESSIVE“ und „INTERLACE“ umgeschaltet.

HINWEIS

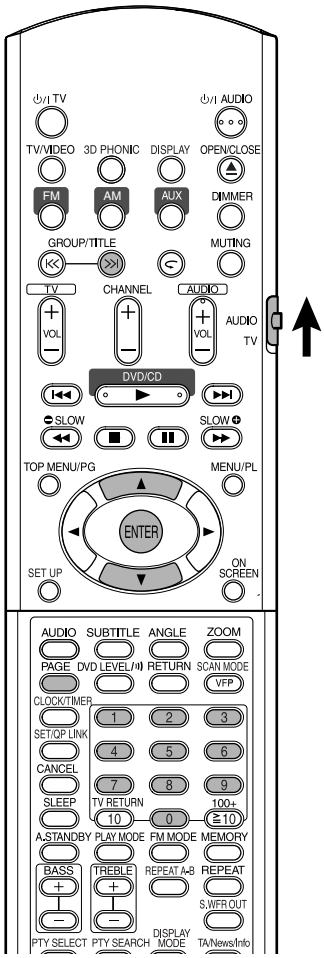
Progressive-Modus:

Alle Scan-Zeilen werden dabei auf einmal gezeigt. Bilder mit höherer Auflösung als im Zeilensprung-Modus können erzielt werden.

Zeilensprung-Modus:

Die ist eine herkömmliche Bilddarstellungsmethode. Die Hälfte der im Progressive-Modus angezeigten Scan-Zeilen erscheint abwechselnt mit der anderen Hälfte.

DVD AUDIO



HINWEIS

Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO***.*

Wiedergabe der Bonusgruppe

Es gibt DVD-AUDIO-Disks, auf denen eine spezielle Gruppe, „Bonusgruppe“ genannt, aufgezeichnet ist.

HINWEIS

Dieser Vorgang kann ausgeführt werden, wenn „BONUS“ im Displayfenster am Hauptgerät leuchtet.

1 Drücken Sie GROUP/TITLE ⏭ wiederholt bei der Wiedergabe zum Wählen einer Bonusgruppe.

„KEY_ _ _ _“ erscheint im Fernsehschirm und am Displayfenster am Hauptgerät.

- Die Bonusgruppe ist normalerweise als letzte Gruppe einer Disk aufgezeichnet.

2 Geben Sie den vierstelligen Herstellercode über die Zifferntasten ein.

Das Erhalten des Pin-Codes kann je nach Disk unterschiedlich sein.

3 Drücken Sie ENTER.

- Wenn ein korrekter Pin-Code eingegeben wird, veschwindet „BONUS“, und die Wiedergabe der Bonusgruppe beginnt.
- Wenn ein falscher Pin-Code eingegeben wurde, geben Sie einen richtigen Pin-Code ein.

Durchsuchbare Standbilder (B.S.P.)

Es gibt DVD-AUDIO-Disks, auf denen Standbilder aufgezeichnet sind. Unter den Standbildern befinden sich solche mit der Bezeichnung B.S.P. (Durchsuchbare Standbilder) Bei diesen Bildern ist es möglich, Bilder umzublättern wie Seiten in einem Buch.

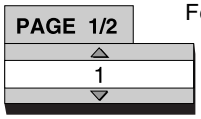
HINWEIS

Dieser Vorgang kann ausgeführt werden, wenn „B.S.P.“ im Displayfenster am Hauptgerät leuchtet.

1 Drücken Sie PAGE während der Wiedergabe.

Bei jeder Betätigung der Taste wird das Standbild um ein Einzelbild weitergeschaltet. Es ist auch möglich, das Bild mit dem Cursor ▲/▼ umzuschalten.

Beisp.:

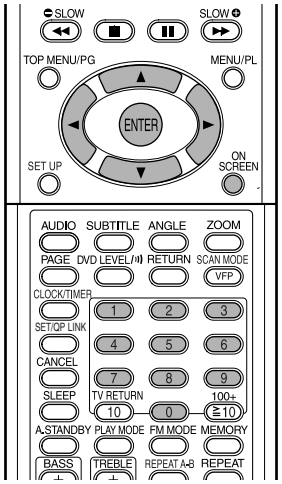


Fernsehschirm

2 Warten Sie einige Sekunden oder drücken Sie ENTER, um dieses Fenster zu entfernen.

Gebrauch der Menüleiste

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2



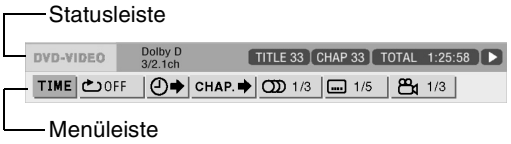
HINWEIS

- *Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf* **AUDIO***.*
- *Dieser Vorgang kann bei eingelegter Disk ausgeführt werden. Es gibt Funktionen, die bei gestoppter Disk nicht arbeiten.*

AUDIO TV

1 Drücken Sie zweimal auf ON SCREEN.

Die Statusleiste und die Menüleiste erscheinen im Fernsehschirm.



Das obige Beispiel bezieht sich auf DVD-VIDEO.

2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zur Wahl eines zu bedienenden Punkts.

3 Drücken Sie ENTER.

- Die gewählte Funktion kann eingestellt werden. Zum Einstellungsinhalt siehe folgende „Funktionsliste“.
- Die aktuell aktivierte Funktion wird in Blau angezeigt.
- Zum Entfernen der Menüleiste drücken Sie **ON SCREEN**.

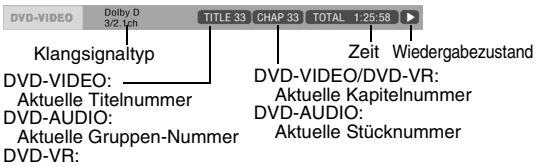
Funktionsliste

Für die Funktionen ohne besondere Betriebsbeschreibung drücken Sie den Cursor ▲/▼ zum Wählen und drücken **ENTER** zum Ausführen.

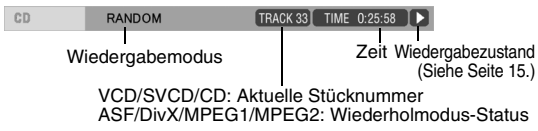
TIME Timeranzeige-Wahl	Wählen Sie dies zur Änderung der Zeit-Information im Displayfenster am Hauptgerät und in der Statusleiste. Bei jedem Drücken von **ENTER** schaltet die Anzeige um. **DVD-VIDEO/DVD-AUDIO (Bedienung bei Wiedergabe)** TOTAL: Verstrichene Spielzeit des laufenden Titels/Gruppe. T.REM: Restliche Spielzeit des laufenden Titels/Gruppe. TIME : Verstrichene Spielzeit des laufenden Kapitels/Stücks. REM : Restspielzeit des laufenden Kapitels/Stücke. **DVD-VR (Bedienung bei Wiedergabe)** TOTAL: Verstrichene Spielzeit des laufenden Titels/Gruppe. T.REM: Restliche Spielzeit des laufenden Titels/Gruppe. **CD (Bedienung bei Wiedergabe)/ VCD/SVCD** TIME : Verstrichene Spielzeit des laufenden Stücks. REM : Restspielzeit des laufenden Stücks. TOTAL: Vergangene Spielzeit der Disk. T.REM: Restspielzeit der Disk.
Wiederholmodus	Siehe Seite 22.
Zeitsuche	Siehe Seite 20.
CHAP. / TRACK Kapitelsuche (DVD-VIDEO/DVD-VR)/ Stücksuche (DVD-AUDIO)	Wählen Sie ein Kapitel/Stück. Drücken Sie die Zifferntasten zur Eingabe von Kapitel-/Stücknummer und drücken Sie **ENTER**. Beisp.: 5: (5) 24: (2) → (4)
Audiosprache/Audio (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO/VCD/SVCD)	Siehe Seite 24.
Untertitelsprache (DVD-VIDEO/DVD-VR/SVCD)	Siehe Seite 24.
Sichtwinkel (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO)	Siehe Seite 24.
PAGE Seitenschalter (DVD-AUDIO)	Schalten Sie Standbilder (B.S.P.) um, die auf DVD-AUDIO-Disk (Seite 27) aufgezeichnet sind.

In Statusleiste angezeigte Information

DVD-VIDEO/DVD-AUDIO/DVD-VR
(das Beispiel unten zeigt eine DVD-VIDEO)

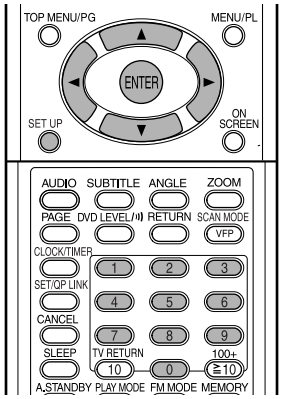


VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2
(das Beispiel unten zeigt eine CD)



HINWEIS

Die Wiedergabestatus-Markierung hat die gleiche Bedeutung wie die Markierung auf der Bedienerführung (Seite 15).



Die Anfangseinstellungen der Anlage können je nach Betriebsumgebung geändert werden.

HINWEIS

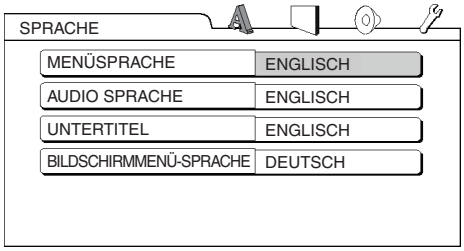
- *Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf* **AUDIO***.*

- *Der obere und untere Rand des Grundeinstellungen-Schirmbilds wird möglicherweise bei einem Breitbild-Fernsehgerät nicht gezeigt. Stellen Sie die Bildgröße am Fernsehgeräts ein.*

Grundlegende Bedienungsverfahren

Drücken Sie SET UP bei gestoppter Disk oder wenn keine Disk eingelegt ist („KEINE DISC EINGELEGT“ erscheint).

- Das folgende Bild erscheint im Fernsehschirm.



- Fahren Sie entsprechend der Beschreibung auf dem Fernsehschirm fort.

SPRACHE

HINWEIS

- *Wenn die gewählte Sprache nicht auf der Disk aufgezeichnet ist, wird die optimale für die Disk eingestellte Sprache angezeigt.*
- *Für einen Sprachcode wie „AA“ siehe „Sprachcodes“ (Seite 42).*

Gegenstände	Inhalt
MENÜSPRACHE	Wählen Sie die Sprache für das DVD-VIDEO-Menü.
AUDIO SPRACHE	Wählen Sie die Audiosprache für die DVD-VIDEO.
UNTERTITEL	Wählen Sie die Untertitelsprache für die DVD-VIDEO.
BILDSCHIRMMENÜ -SPRACHE	Wählen Sie die auf den Einstellungen-Schirmbildern gezeigte Sprache.

BILD

Gegenstände	**Inhalt** (: Anfangseinstellung)
MONITOR-TYP	Wählen Sie eine Anzeigemethode, die für Ihr Fernsehgerät geeignet ist. **16 : 9**: Wählen Sie dies für einen normalen Breitbild-Fernseher. **4 : 3 LETTERBOX** : Wählen Sie diesen Wert, wenn Sie einen Fernseher mit herkömmlichem 4:3-Bild verwenden. Bei der Breitbildanzeige erscheint am oberen und unteren Bildschirmrand ein schwarzer Streifen. **4:3 PAN & SCAN:** Wählen Sie diesen Wert, wenn Sie einen Fernseher mit herkömmlichem 4:3-Bild verwenden. Bei der Breitbildanzeige erscheint am linken und rechten Bildschirmrand ein schwarzer Streifen. (Wenn die Disk nicht mit Pan & Scan kompatibel ist, wird das Bild im Letterbox-Seitenverhältnis gezeigt.)
BILDQUELLE	Wählen Sie einen für die Videoquelle geeigneten Gegenstand. **AUTO:** Der Typ der Videoquelle (Video oder Film) wird automatisch erkannt. **FILM:** Wählen Sie diesen Gegenstand, wenn Sie einen Film oder ein Video betrachten wollen, der mit progressiver Abtastung aufgenommen wurde. **VIDEO:** Wählen Sie diesen Gegenstand, wenn Sie ein normales Video betrachten wollen.
BILDSCHIRM SCHONER	Wählen Sie den Bildschirmschoner-Modus zwischen **EIN** / **AUS** (der Bildschirmschoner wird aktiviert, wenn seit der letzten Anzeige eines Standbildes etwa 5 Minuten lang keine Bedienung mehr vorgenommen wurde).
DATEITYP	Wählen Sie einen Gegenstands, der für den Dateityp geeignet ist. **AUDIO** : Wählen Sie diesen Gegenstand, wenn Sie MP3/WMA-Dateien abspielen wollen. **STANDBILD:** Wählen Sie diesen Gegenstand, wenn Sie JPEG-Dateien abspielen wollen. **VIDEO:** Wählen Sie diesen Gegenstand, wenn Sie ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien abspielen wollen.

AUDIO

Gegenstände	Inhalt (: Anfangseinstellung)
DIGITAL-AUDIO-AUSGANG	Wählen Sie einen Ausgangssignaltyp unter den folgenden entsprechend dem an die Digital-Ausgangsbuchse angeschlossenen Gerät (AV-Verstärker usw.). (Grundeinstellungen und Ausgangssignal siehe Tabelle unten.) **NUR PCM:** Gerät, das nur linearem PCM entspricht. **DOLBY DIGITAL/PCM:** Dolby-Digital-Decoder oder Gerät mit der gleichen Funktion. **BITSTROM/PCM :** DTS/Dolby-Digital-Decoder oder Gerät mit der gleichen Funktion.
ABWÄRTSMISCHUNG	Umschaltsignal von Digital-Ausgangsbuchse von DVD-VIDEO entsprechend dem angeschlossenen Gerät. Wählen Sie dies, wenn „DIGITAL-AUDIO-AUSGANG“ auf „NUR PCM“ gestellt ist. **DOLBY-RAUMKLANG:** Ein Gerät mit eingebautem Dolby Pro Logic-Decoder. **2-KANAL-STEREO :** Ein normales Audiogerät. • Wenn 3D PHONIC aktiviert ist, arbeitet die Abwärtsmischung nicht.
DYNAMIK-KOMPRIMIERUNG	Um Einstellungen für den Unterschied zwischen hoher Lautstärke und niedriger Lautstärke bei Wiedergabe mit niedriger Lautstärke vorzunehmen (nur bei mit Dolby Digital aufgenommener DVD). **AUTO :** Dynamikumfang-Komprimierung arbeitet automatisch. **EIN:** D. Dynamikumfang-Komprimierung arbeitet permanent.

SONSTIGES

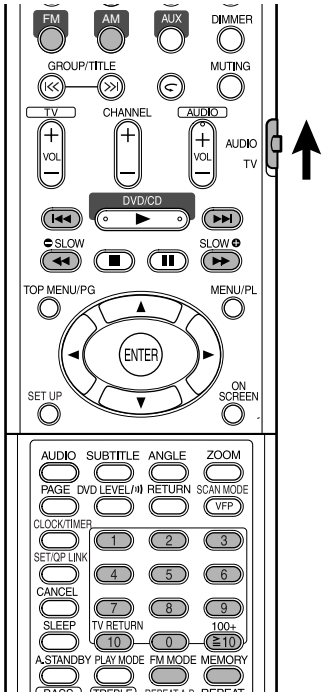
Gegenstände	Inhalt (: Anfangseinstellung)
LESEZEICHEN-FUNKTION	Wählen **EIN** /**AUS**. **(Seite 18)**
BILDSCHIRM-ANLEITUNG	Wählen **EIN** /**AUS**. **(Seite 15)**
DivX REG.	Die Anlage hat ihren eigenen Registrierungscode. Sie können den Registrierungscode bei Bedarf bestätigen. Wenn Sie eine Disk abgespielt haben, in der der Registrierungscode der Anlage aufgezeichnet ist, wird der Registrierungscode zum Urheberrechtsschutz überschrieben.

Tabelle der Beziehungen zwischen DIGITAL AUDIO-AUSGANG Grundeinstellungen und dem Ausgangssignal

Wiedergabe-Disk	DIGITAL-AUDIO-AUSGANG		
	BITSTROM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	NUR PCM
48 kHz, 16/20/24 Bit Lineare PCM DVD-VIDEO 96 kHz linear PCM DVD-VIDEO	48 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM		
48/96/192 kHz, 16/20/24 Bit lineare PCM DVD-AUDIO			
44,1/88,2/176,4 kHz, 16/20/24 Bits lineare PCM DVD-AUDIO	44,1 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM		
DTS DVD-VIDEO	DTS Bitstream	48 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM	
DOLBY DIGITAL DVD-VIDEO/ DVD-AUDIO	DOLBY DIGITAL Bitstream		48 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM
CD/VCD/SVCD	44,1 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM/48 kHz, 16 Bit linear PCM		
DTS-CD	DTS Bitstream	44,1 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM	
MP3/WMA/DivX/MPEG1/MPEG2-Disk	32/44,1/48 kHz, 16 Bit Stereo linear PCM		

HINWEIS

Bei der Wiedergabe bestimmter DVDs können Digitalsignale mit 20 Bit oder 24 Bit (in ihrer Original-Bitrate) über den Anschluss OPTICAL DIGITAL OUT ausgegeben werden, wenn die Disks nicht kopiergeschützt sind.



HINWEIS

Stellen Sie den Fernbedienungs-Betriebsartenwähler vorher mit den Zifferntasten auf **AUDIO***.*

Einen Sender wählen

1 Drücken Sie FM oder AM.

2 Drücken Sie ⏮/⏭ zum Wählen des Senders (Frequenz).

Automatische Abstimmung:
Halten Sie ⏮/⏭ gedrückt, bis die Anlage mit dem Suchlauf beginnt, und lassenSie die Taste dann los. (Die Anzeige AUTO leuchtet während des Suchlaufs auf.)
Wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke abgestimmt ist, stoppt die Anlage den Sendersuchlauf automatisch.
Zum manuellen Stoppen des Suchlaufs drücken Sie ⏮/⏭.

Manuelle Senderabstimmung:
Jedesmal, wenn Sie ⏮/⏭ drücken, wechselt die Frequenz.

- Bei Empfang einer UKW-Stereosendung leuchtet die ST (Stereo)-Anzeige im Display.

HINWEIS

Wenn der Empfang eines UKW-Stereosenders stark verrauscht ist, können Sie den Empfang verbessern, indem Sie **FM MODE** *drücken, um auf monaurale Empfangsbetriebsart umzuschalten. Wenn Sie* **FM MODE** *erneut drücken oder einen anderen Sender abstimmen, schaltet der Empfangsmodus automatisch auf Stereomodus zurück.*

Einstellung von Festsendern

Die Vorprogrammierug von Sendern erlaubt es Ihnen, gewünschte Sender leicht abzurufen.
Die Anlage speichert bis zu 30 UKW- und 15 AM-Sender.

1 Wählen Sie einen gewünschten Sender zur Speicherung (siehe linke Spalte zur Wahl).

2 Drücken Sie MEMORY.
„MEMORY“ blinkt eine kurze Zeit lang im Displayfenster.

3 Wählen Sie die zu Speichern gewünschte Nummer durch Drücken der Zifferntasten, während „MEMORY“ blinkt.

- Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf (Seite 15).
- Sie können auch wählen, indem Sie ◄◄/►► drücken.

4 Drücken Sie MEMORY, während die Anzeige der gewählten Nummer blinkt.
„STORED“ erscheint im Displayfenster, und der gewählte Sender ist gespeichert.

HINWEIS

- *Beim Einspeichern eines neuen Senders in einen Speicherplatz, der bereits mit einem Festsender belegt ist, wird der frühere Festsender aus dem Speicher gelöscht.*
- *Wenn Sie neue Sender gespeichert haben, dürfen Sie nicht das Netzkabel ziehen, um das System auszuschalten. Andernfalls werden die voreingestellten Sender gelöscht.*

Empfang von Festsendern

1 Drücken Sie FM oder AM, um entweder UKW oder AM zu wählen.

2 Drücken Sie die Zifferntasten zur Wahl der Speicherplatznummer für einen Festsender.

- Siehe „Eingabe von Nummern über die Zifferntasten“ auf (Seite 15).
- Sie können auch wählen, indem Sie ◄◄/►► drücken.

Verwendung des Radio Data System während des Empfangs von UKW-Sendern

Das Radio Data System ermöglicht es UKW-Sendern, gemeinsam mit ihrem regulären Programmsignal zusätzliche Signale auszustrahlen, die Textinformationen enthalten. Sender können beispielsweise ihren Sendernamen sowie Informationen über den Typ des momentan ausgestrahlten Programms (Sport, Musik usw.) übertragen.

Wenn ein UKW-Sender mit Radio Data System-Dienst abgestimmt ist, leuchtet dessen Anzeige im Displayfenster auf.

Der Tuner dieser Anlage ist zum Empfang der folgenden Arten von Radio Data Syatem-Signalen in der Lage:

PS (Programmservice)	Zeigt bekannte Sendernamen an.
PTY (Programmtyp)	Zeigt die Art der ausgestrahlten Programms an.
RT (Radiotext)	Zeigt vom Sender ausgestrahlte Textmeldungen.
Enhanced Other Network	Siehe Seite 34.

HINWEIS

- *Bei AM (MW)-Sendern steht das Radio Data System nicht zur Verfügung.*
- *Wenn der momentan abgestimmte Sender das Radio Data System-Signal nicht korrekt ausstrahlt oder die Signalstärke zu gering ist, arbeitet die Radio Data System-Funktion u.U. nicht einwandfrei.*

Anzeigen der Radio Data System-Informationen

Drücken Sie DISPLAY MODE beim Empfang eines UKW-Senders.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige im Display wie folgt.

Während der Suche erscheint „PS“, wonach der Sendername angezeigt wird. Falls der betreffende Sender kein PS-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO PS“.

Während der Suche erscheint die Anzeige „PTY“, wonach der Typ des momentan ausgestrahlten Rundfunkprogramms angezeigt wird. Falls der betreffende Sender kein PTY-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO PTY“.

Während der Suche erscheint die Anzeige „RT“, wonach die vom betreffenden Sender übertragenen Mitteilungen angezeigt werden. Falls der betreffende Sender kein RT-Signal ausstrahlt, erscheint die Anzeige „NO RT“.

Frequenzanzeige Senderfrequenz (kein Radio Data System-Dienst).

Hinweis zu den im Display angezeigten Zeichen

Bei Anzeige des Textinhalts von PS-, PTY- oder RT-Signalen im Display kann es vorkommen, dass bestimmte Sonderzeichen und Symbole nicht korrekt angezeigt werden.

HINWEIS

Wenn die Suche beendet wird, erscheinen die Anzeigen „PS“, „PTY“ und „RT“ nicht im Display.

Suchen eines bestimmten Programmtyps anhand der PTY-Codes

Einer der Vorteile des Radio Data System besteht darin, dass Sie die in den Speicherplätzen (Seite 31) eingespeicherten Festsender nach einem bestimmten Programm durchsuchen lassen können, indem Sie den PTY-Code des gewünschten Programmtyps vorgeben.

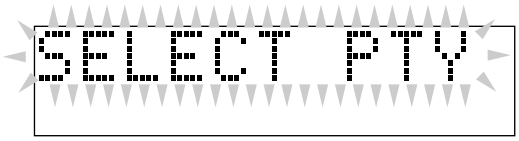
Zum Suchen eines Programms mit PTY-Codes

HINWEIS

Vor Beginn dieses Bedienungsvorgangs:

- *Die PTY-Suchfunktion steht nur bei Festsendern zur Verfügung.*
- *Um den Suchvorgang vorzeitig abzubrechen, drücken Sie* **PTY SEARCH***.*
- *Die folgenden Schritte müssen innerhalb einer bestimmten Zeitdauer ausgeführt werden. Wenn der Eingabevorgang abgebrochen wurde, bevor Sie den gewünschten PTY-Code ausgewählt haben, beginnen Sie erneut ab Schritt* **1***.*

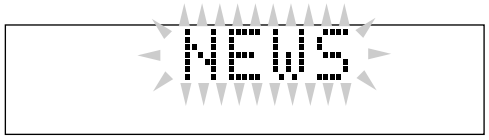
1 Drücken Sie PTY SEARCH beim Empfang eines UKW-Senders.



„SELECT PTY“ blinkt im Displayfenster.

- Während „SELECT PTY“ blinkt:

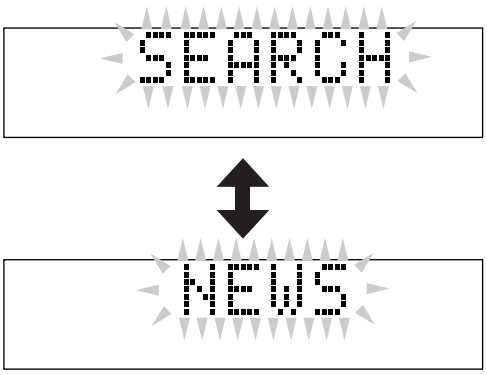
2 Drücken Sie mehrmals PTY SELECT + oder PTY SELECT –, bis der gewünschte PTY-Code im Display erscheint.



- Einzelheiten hierzu finden Sie unter „Beschreibung der PTY-Codes“ (Seite 34).

Während der in Schritt **2** gewählte PTY-Code weiterhin im Display erscheint:

3 Drücken Sie erneut PTY SEARCH.



Während des Suchvorgangs blinken die Anzeige „SEARCH“ und der gewählte PTY-Code abwechselnd im Display.

Der Tuner durchsucht die maximal 30 UKW-Festsender, und sobald ein Sender ermittelt wird, der momentan ein Programm des vorgegebenen Typs ausstrahlt, stoppt der Suchvorgang, und der betreffende Sender wird abgestimmt.

Fortsetzen des Suchvorgangs nach dem ersten Halt

Drücken Sie **PTY SEARCH** erneut, während die Anzeigen im Display blinken.
Wenn kein Programm des vorgegebenen Typs gefunden werden konnte, erscheint die Anzeige „NOT FOUND“ im Display.

Beschreibung der PTY-Codes

NEWS:	Nachrichten.
AFFAIRS:	Aktuelle Themen, die über die Nachrichten hinaus gehen, wie Debatten und Analysen.
INFO:	Programme, die einen breiten Bereich von Informationen oder Ratschlägen anbieten.
SPORT:	Programme, die sich mit beliebigen Aspekten des Sportes befassen.
EDUCATE:	Bildungsprogramme.
DRAMA:	Hörspiele und Rundfunkserien.
CULTURE:	Programme, die sich mit Aspekten der nationalen oder regionalen Kultur befassen, einschließlich von Sprache, Theater usw.
SCIENCE:	Programme zu Naturwissenschaften und Technik.
VARIED:	Hauptsächlich gesprochenes Material, z.B. Quiz-Sendungen, Spiele mit Teilnehmern im Studio und Interviews mit bekannten Persönlichkeiten.
POP M:	Kommerziell populäre Musik.
ROCK M:	Rockmusik.
EASY M:	Aktuelle leichte Unterhaltungsmusik.
LIGHT M:	Instrumentalmusik, Gesangs- und Chorwerke.
CLASSICS:	Klassik einschließlich von Orchesterwerken, Sinfonien, Kammermusik usw.
OTHER M:	Musikgenres, die nicht in andere Kategorien passen.
WEATHER:	Wetterberichte und -vorhersagen.
FINANCE:	Börsenberichte und andere finanzielle Themen.
CHILDREN:	Programme des Kinderfunks.
SOCIAL:	Programme, die sich mit soziologischen, historischen, geografischen, psychologischen und gesellschaftlichen Themen befassen.
RELIGION:	Religiöse Themen.
PHONE IN:	Programme mit Meinungsumfragen, Höreranrufen oder einem öffentlichen Forum.
TRAVEL:	Reise-Informationen.
LEISURE:	Freizeitthemen.
JAZZ:	Jazz.
COUNTRY:	Titel aus der musikalischen Tradition der Südstaaten der USA.
NATION M:	Aktuelle populäre Musik des Landes oder der Region in der Landessprache.
OLDIES:	Musik aus dem „Goldenen Zeitalter“ der Popmusik.
FOLK M:	Titel, deren Wurzeln in der musikalischen Tradition einer bestimmten Nation liegen.
DOCUMENT:	Programme, die sich mit Untersuchungen sachlicher Themen befassen.
TEST:	Sendungen, die ausgestrahlt werden, um Notsendeausrüstungen oder Gerät zu testen.
ALARM:	Notdurchsagen.
NONE:	Kein Programmtyp, undefiniertes oder schwer in eine Kategorie einzuteilendes Programm.

HINWEIS

Manche UKW-Sender verwenden u.U. eine Klassifizierung von PTY-Codes, die von der obigen Tabelle abweicht.

Vorübergehendes Umschalten auf ein gewünschtes Programm

Ein weiterer praktischer Radio Data System-Dienst wird als „Enhanced Other Networks-Funktion“ bezeichnet.

Diese Funktion ermöglicht es dem Tuner dieser Anlage, vorübergehend auf ein gewünschtes Programm (TA, NEWS und/oder INFO) umzuschalten, das von einem anderen Sender ausgestrahlt wird, sofern keine der folgenden Ausnahmen zutrifft;

- Beim Empfang eines Senders ohne Radio Data System-Dienst (alle AM-MW-Sender, bestimmte UKW-Sender sowie andere Rundfunkquellen).
- Wenn sich die Anlage im Bereitschaftszustand befindet.

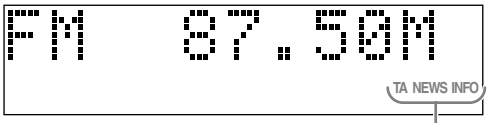
HINWEIS

Vor Gebrauch dieser Funktion;

Die Enhanced Other Network-Funktion steht nur bei Festsendern zur Verfügung.

Drücken Sie TA/News/Info so oft, bis die Anzeige des gewünschten Programmtyps (TA/NEWS/INFO) im Display erscheint.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Anzeige im Display wie folgt.



TA/NEWS/
INFO-Anzeigen

TA	Lokale Verkehrsdurchsagen.
NEWS	Nachrichten.
INFO	Programm, das Ratschläge jeder Art vermittelt.

Beenden des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion gewählten Programms

Drücken Sie erneut mehrmals **TA/News/Info**, bis die Programmtyp-Anzeige (TA/NEWS/INFO) im Display erlischt. Daraufhin wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft aufgehoben, und der vorher empfangene Sender wird erneut abgestimmt.

Arbeitsweise der Enhanced Other Network-Funktion

Fall 1

Wenn momentan kein Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

Der momentan abgestimmte Sender wird weiter empfangen.

Sobald ein anderer Sender mit der Ausstrahlung des gewählten Programmtyps beginnt, wird dieser Sender automatisch abgestimmt. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.

Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wird auf den vorher abgestimmten Sender zurückgeschaltet, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

Fall 2

Wenn der momentan abgestimmte UKW-Sender ein Programm des gewählten Typs ausstrahlt

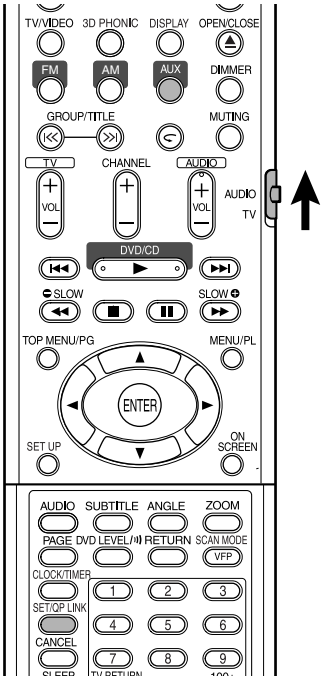
Der aktuelle Sender bleibt abgestimmt, doch die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.

Nach beendeter Ausstrahlung des betreffenden Programms wechselt die Anzeige des empfangenen PTY-Codes von Blinken auf konstantes Leuchten, doch bleibt die Enhanced Other Network-Funktion weiterhin aktiviert.

HINWEIS

- *Wenn Sie im Zustand der Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft auf eine andere Programmquelle umschalten, wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft vorübergehend aufgehoben.*
- *Wird anschließend auf UKW-Empfang zurückgeschaltet, so wird die Enhanced Other Network-Funktionsbereitschaft erneut aktiviert.*
- *Die von bestimmten Sendern Enhanced Other Network-Funktionsdaten sind u.U. nicht mit dem Tuner dieser Anlage kompatibel.*
- *Bei bestimmten UKW-Senders mit Radio Data System-Dienst steht die Enhanced Other Network-Funktion nicht zur Verfügung.*
- *Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms wird der Sender auch dann nicht gewechselt, wenn ein anderer Sender innerhalb des gleichen Netzwerks ein Programm der gleichen Enhanced Other Network-Funktionsdaten auszustrahlen zu beginnt.*
- *Während des Empfangs eines über die Enhanced Other Network-Funktion abgestimmten Programms sind von den Tuner-Funktionstasten nur* **TA/News/Info** *und* **DISPLAY MODE** *funktionsfähig.*

Ton von anderem Audiogerät hören



Ton von externem Audiogerät hören

Schließen Sie das andere Audiogerät vorher an diese Anlage (Seite 10) an.

1 Drücken Sie AUX.

Die Signalquelle schaltet auf AUX um. Bei jedem Tastendruck wird die Quelle zwischen AUX 1 (vorne) und AUX 2 (hinten) umgeschaltet.

2 Schalten Sie das andere Gerät auf Wiedergabe.

Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts.

3 Stellen Sie Lautstärke und Klangqualität der Anlage ein (Seite 16).

Ton von tragbarem Audiogerät hören

Durch Verwendung von QP Link (Quick Portable Link) können Sie leicht die Wiedergabe von einem tragbaren, an die AUX 1-Buchse angeschlossenen Audiogerät starten.

- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke Ihres tragbaren Audiogeräts hoch genug eingestellt ist, damit die Anlage das Klangsignal erkennen kann.
- QP Link ist auch bei auf Standby geschalteter Anlage verfügbar.

Halten Sie SET/QP LINK gedrückt.

- Bei jedem Drücken und Halten der Taste wird die Funktion QP Link zwischen Ein und Aus umgeschaltet.
- QPL ON erscheint wenn QP Link aktiviert ist.

Wenn QP Link aktiviert ist, wird durch Anschließen des tragbaren Audiogeräts an der AUX 1-Buchse und Starten der Wiedergabe folgendes ausgeführt:

- **Beim Hören einer anderen Quelle...**
  Schaltet die Quelle automatisch auf AUX 1 um. (Wenn Sie von AUX 1 auf eine andere Quelle umschalten, wird QP Link aufgehoben.)
- **Während die Anlage im Standby-Betrieb ist...**
  Schaltet die Anlage ein und aktiviert die AUX 1-Quelle automatisch (ausgenommen, wenn das Display ausgeschaltet ist).

HINWEIS

- *Durch Umschalten von AUX 1 auf eine andere Quelle, während QP Link arbeitet, deaktiviert QP Link zeitweilig. In diesem Fall wird QP Link auf folgende Weise neu aktiviert:*
  - *– Drücken und Gedrückthalten von* **SET/QP LINK** *an der Fernbedienung.*
  - *– Ziehen Sie das Gerät von der Buchse AUX 1 ab und stecken es erneut ein.*
- *Wenn Sie* ⏻/| **AUDIO** *drücken, um die Anlage auszuschalten, oder wenn der voreingestellte Timer die Anlage bei arbeitendem QP Link ausschaltet, deaktiviert die Anlage QP Link kurzzeitig. In solchen Fällen wird QP Link auf folgende Weise neu aktiviert:*
  - *– Wenn das Klangsignal von der Buchse AUX 1 stoppt oder etwa 30 Sekunden nach dem Ausschalten der Anlage zu schwach ist.*
  - *– Beim erneuten Einschalten.*
- *QP Link kann aktiviert werden, wenn Sie zum ersten Mal das Gerät in die AUX 1-Buchse einstecken oder davon abtrennen. Das ist keine Fehlfunktion.*

Einstellen des Audio-Eingangspegels

Wenn der Klang von dem an die Buchse AUX 1 oder AUX 2 angeschlossenen Audiogerät zu laut oder zu leise ist, wenn Sie die Quelle auf „AUX“ umstellen (ohne die Lautstärke zu regeln), können Sie den Eingangspegel über die Buchse AUX 1 oder AUX 2 ändern.

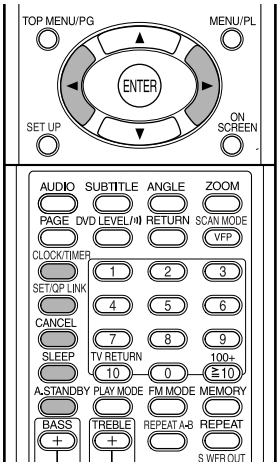
Halten Sie AUX länger als 2 Sekunden gedrückt, während AUX als Quelle gewählt ist.

Bei jedem Tastendruck wird der Audiopegel zwischen AUX LEVEL 1 und AUX LEVEL 2 umgeschaltet.

AUX LEVEL 1:
Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Klang zu laut ist, wenn „AUX LEVEL 2“ gewählt ist. Diese Einstellung wird empfohlen, wenn ein anderes als ein tragbares Audiogerät an die AUX 1-Buchse angeschlossen ist.

AUX LEVEL 2:
Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein tragbares Audiogerät hören.

Einstellung der verschiedenen Timer

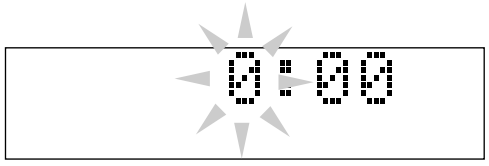


Einstellung der eingebauten Uhr

Ohne Einstellung der eingebauten Uhr können Sie keine Timer verwenden.

- Zum Verlassen der Uhreinstellung drücken Sie **CLOCK/TIMER** nach Bedarf.
- Zum Korrigieren einer Fehleingabe beim untenstehenden Verfahren können Sie **CANCEL** drücken, um einen Schritt zurückzugehen.

1 Drücken Sie CLOCK/TIMER.



- Wenn Sie die Uhr bereits vorher eingestellt haben, drücken Sie die Taste wiederholt, bis die Uhrzeit zu blinken beginnt.

2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann SET/QP LINK.

3 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann SET/QP LINK.

Jetzt beginnt die eingebaute Uhr zu arbeiten.

Einstellung des Täglich-Timers

Bei Verwendung des Täglich-Timers können Sie zu Ihrer Lieblingsmusik aufwachen.

- Sie können drei Einstellungen für den Täglich-Timer speichern, aber nur einen der Täglich-Timer zur Zeit aktivieren.
- Zum Korrigieren einer Fehleingabe beim untenstehenden Verfahren können Sie **CANCEL** drücken, um einen Schritt zurückzugehen.

Wie der Täglich-Timer arbeitet:
Wemm der Täglich-Timer eingestellt ist, leuchten die Timer-Anzeige und die Timer-Nummer (1/2/3) im Displayfenster. Der Täglich-Timer schaltet zur gleichen Zeit an jedem Tag die Anlage an, bis er manuell aufgehoben wird oder ein anderer Täglich-Timer aktiviert wird.

Wenn die Einschaltzeit erreicht ist:
Die Anlage schaltet ein, stimmt den zuletzt abgestimmten Sender ab oder startet die Wiedergabe der eingelegten Disk mit dem eingegebenen Kapitel oder Stück und stellt den Lautstärkepegel langsam nach etwa 30 Sekunden auf den voreingestellten Wert ein.

- Die Timereinstellung bleibt gespeichert, bis Sie sie ändern.
- Ohne Aufheben des Täglich-Timers können Sie die Quelle ändern oder die Lautstärke einstellen, nachdem der Täglich-Timer mit der Wiedergabe beginnt.

1 Drücken Sie CLOCK/TIMER wiederholt, so dass „DAILY 1“ angezeigt wird.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Uhreinstellung wie folgt um:

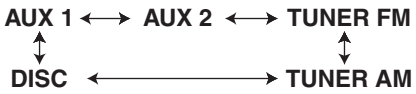
2 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Einstellen der Stunde der Einschaltzeit und drücken Sie dann SET/QP LINK.

3 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Einstellen der Minute der Einschaltzeit und drücken Sie dann SET/QP LINK.

4 Wiederholen Sie Schritt 2 und 3 zum Einstellen der Timer-Ausschaltzeit.

5 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Wählen der Wiedergabequelle, und drücken Sie dann SET/QP LINK.

- Bei jedem Drücken der Taste schaltet die Uhreinstellung wie folgt um:



- Beim Wählen des Tuners drücken Sie den Cursor ◄/► zum Wählen eines Festkanals.
- Bei Wahl von „DISC“ können Sie Gruppe und Stück festlegen. Bei anderen Disks als MP3/WMA ist die Gruppenwahl nicht wirksam.

6 Drücken Sie den Cursor ◄/► zum Einstellen des Lautstärkepegels, und drücken Sie dann SET/QP LINK.

7 Schalten Sie die Anlage aus.

Zum Ausschalten der Timer-Einstellung

1 Drücken Sie CLOCK/TIMER wiederholt, um die Timer-Einstellung zu zeigen.

2 Drücken Sie CANCEL, um die gewählte Einstellung auszuschalten.

- Durch Drücken von **SET/QP LINK** wird die Timer-Einstellung erneut aktiviert.

Automatische Bereitschaft

Wenn 3 Minuten lang keine Bedienung geschieht, während die Disk gestoppt ist, wird das Gerät automatisch ausgeschaltet.

Drücken Sie A.STANDBY bei der Wiedergabe oder bei gestoppter Disk oder wenn keine Disk eingelegt ist („NO DISC“ erscheint).

Die Anzeige A.STANDBY leuchtet im Displayfenster am Hauptgerät.

Wenn auf Stoppbetrieb geschaltet wird (z.B. wenn die Wiedergabe beendet ist), beginnt die A.STANDBY-Anzeige zu blinken.
Das bedeutet, dass das Gerät automatisch ausschaltet, wenn 3 Minuten lang keine Bedienung vorgenommen wird. Und 10 Sekunden vor dem Ausschalten beginnt „A.STANDBY“ zu blinken.

Freigeben von Auto-Standby

Drücken Sie **A.STANDBY**.
„A.STANDBY“ erlischt im Displayfenster am Hauptgerät.

HINWEIS

Wenn die Quelle FM, AM oder AUX ist, arbeitet Auto-Standby nicht.

Einschlaf-Timer

Wenn die festgelegte Zeit abgelaufen ist, schaltet die Anlage von alleine aus.

Drücken Sie die Taste SLEEP.

Bei jeder Betätigung der Taste wechselt die Zeitanzeige im Displayfenster am Hauptgerät (in Minuten).

Ändern der Zeit

Wählen Sie die Zeit erneut, indem Sie **SLEEP** wiederholt drücken.

Bestätigen der Zeit

Drücken Sie **SLEEP** einmal, während der Einschlaf-Timer eingestellt ist.

Freigeben

Drücken Sie **SLEEP** wiederholt, bis „SLEEP OFF“ erscheint.

HINWEIS

Der Einschlaf-Timer wird ebenfalls aufgehoben, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Disk-Fachsperre

Sie können das Disk-Fach sperren, so dass die Disk nicht ausgeschoben werden kann.

Einstellung

Wenn das System ausgeschaltet ist, drücken Sie ⏏ (Öffnen/Schliessen), und halten Sie die Taste ■ (Stopp) auf dem Hauptgerät gedrückt.
„LOCKED“ erscheint im Displayfenster am Hauptgerät.

Freigeben

Führen Sie die gleichen Vorgänge wie bei der Einstellung aus.
„UNLOCKED“ erscheint im Displayfenster am Hauptgerät.

Wenn Sie ein Problem vorfinden, das auf einen Defekt hinzuweisen scheint, gehen Sie zunächst die folgenden Punkte durch, bevor Sie das Gerät beim JVC-Kundendienst einreichen.

Stromversorgung

■ **Die Anlage kann nicht eingeschaltet werden.**
- Das Netzkabel ist nicht an das Hauptgerät oder an eine Steckdose angeschlossen.
  → Schließen Sie das Netzkabel richtig an. (Seite 11).

Bedienung

■ **Sie können keine der Tasten bedienen.**
- Bestimmte Vorgänge können für manche Disks deaktiviert sein.

■ **Die Fernbedienung funktioniert nicht.**
- Die Trockenzellen sind verbraucht.
  → Ersetzen Sie die Batterien (Seite 6).

■ **Eine Disk kann nicht wiedergegeben werden.**
- Bei DVD-VIDEO-Disks
  → Prüfen Sie den Regionalcode der Disks (Seite 3).
- „NO PLAY“ erscheint im Displayfenster. Es handelt sich um eine Disk, die auf dieser Anlage nicht abgespielt werden kann.
  → Prüfen Sie den Disk-Typ (Seite 3).

■ **MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-Dateien können nicht wiedergegeben werden.**
- Die eingelegte Disk kann verschiedene Dateitypen (MP3, WMA, JPEG, ASF, DivX, MPEG-1 oder MPEG-2) enthalten. Sie können nur die Dateien abspielen, deren Typen in „DATEITYP“ gewählt sind. (Seite 29).

Über Bilder

■ **Es erscheint kein Bild.**
- Das Videokabel ist nicht richtig angeschlossen.
  → Seite 11
- Sowohl die Component-Videobuchse als auch die S-Videobuchse sind angeschlossen.
  → Schließen Sie eine davon an (Seite 11).

■ **Das Bild ist verzerrt.**
- Ein Videorecorder ist zwischen dem Hauptgerät und dem Fernsehgerät angeschlossen.
  → Verbinden Sie das Hauptgerät direkt mit dem Fernsehgerät (Seite 11).
- Obwohl die Anlage an ein nicht-progressives Fernsehgerät angeschlossen ist, ist der DVD-Abtastmodus auf „PROGRESSIVE“ gestellt.
  → Stellen Sie den Abtastmodus auf „INTERLACE“ (Seite 26).

■ **Die Bildschirmgröße ist anormal.**
- Die Bildschirmgröße ist falsch eingestellt.
  → Stellen Sie „MONITOR-TYP“ entsprechend dem verwendeten Fernsehgerät ein (Seite 29).

■ **Der Fernsehschirm verdunkelt sich.**
- „BILDSCHIRMSCHONER“ ist eingestellt.
  → Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Funktion zu deaktivieren (Seite 29).

Über Ton

■ **Es kommt kein Ton.**
- Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
  → Seite 9
- Der Ton ist stummgeschaltet.
  → Seite 16
- „NO AUDIO“ erscheint im Displayfenster. Die Disk ist möglicherweise als illegale Kopie produziert worden.
  → Bestätigen Sie, ob die Disk rechtmäßig erworben wurde.

■ **Der Ton ist im Vergleich zu Fernsehen oder Video schwach.**
- „DVD LEVEL“ ist auf „NORMAL“ gestellt.
  → Auf andere Stellung als „NORMAL“ stellen (Seite 26).

■ **Der Klang ist verzerrt.**
- Die Lautstärke ist zu hoch eingestellt.
  → Stellen Sie die Lautstärke niedriger (Seite 16).

■ **Es kommt kein Ton vom Subwoofer.**
- „SUBWOOFER“ ist ausgeschaltet.
  → Drücken Sie **S.WFR OUT** zum Einschalten (Seite 10).

Das Radio betreffend

■ **Der Empfang ist gestört/kein Empfang.**
- Die Antenne ist nicht richtig angeschlossen.
  → Schließen Sie die Antenne richtig an (Seite 8).

Sonstige

■ **Es ist nicht möglich, die Sprache für Audio oder Untertitel umzuschalten.**
- Die Disk enthält nicht 2 oder mehr Sprachen.
  → Wenn nur eine einzige Sprache auf der Disk aufgenommen ist, kann nicht auf eine andere Sprache geschaltet werden (Seite 24).

■ **Es wird kein Untertitel angezeigt.**
- Die Disk enthält keine Untertitel.
  → A DVD-VIDEO ohne Untertitel können keine Untertitel anzeigen.
- Die Untertitelsprache ist auf „AUS“ gestellt.
  → Eine Sprache bestimmen (Seite 29).
- Vor oder nach dem Punkt A oder B bei A-B-Wiedergabe kann es sein, dass kein Untertitel angezeigt wird.

■ **Die Disk kann nicht ausgeschoben werden.**
- Disk-Fachsperre aktiviert.
  → Seite 40

■ **„LR ONLY“ erscheint eine kurze Zeit lang im Displayfenster (bei DVD-AUDIO).**
- Da für das abgespielte Stück Abwärtsmischung für Mehrkanal-Ton unterbunden ist, wird der Klang für L und R direkt ausgegeben (ein normaler Vorgang).

■ **Die Anlage schaltet automatisch ein, auch wenn die Anlage mit Timer auf Standby geschaltet war oder wenn Sie die Anlage auf Standby geschaltet haben, während die Wiedergabe auf dem tragbaren Audiogerät lief.**
- In diesem Fall deaktivieren Sie QP Link oder stoppen die Wiedergabe auf dem an die AUX 1-Buchse angeschlossenen Gerät.

Wenn dieAnlage trotze obiger Abhilfemaßnahme nicht richtig arbeitet

Viele Funktionen dieser Anlage werden über Mikrocomputer realisiert. Wenn das Drücken einer Taste nicht zu normaler Funktion führt, ziehen Sie einmal den Netzstecker ab, warten eine kurze Zeit lang und schließen dann die Anlage wieder an das Netz an.

Sprachcodes

Code	Sprache	Code	Sprache
AA	Afar	MK	Mazedonisch
AB	Abchasisch	ML	Malajalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolisch
AM	Amharisch	MO	Moldavisch
AR	Arabisch	MR	Marathi
AS	Assamesisch	MS	Malaysisch (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltesisch
AZ	Aserbaidschanisch	MY	Burmesisch
BA	Baschkirisch	NA	Nauruisch
BE	Belorussisch	NE	Nepalisch
BG	Bulgarisch	NL	Holländisch
BH	Biharisch	NO	Norwegisch
BI	Bislamisch	OC	Okzitanisch
BN	Bengalisch	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetanisch	OR	Orija
BR	Bretonisch	PA	Pundjabisch
CA	Katalanisch	PL	Polnisch
CO	Korsisch	PS	Paschtu
CS	Tschechisch	PT	Portugiesisch
CY	Walisisch	QU	Quechua
DA	Dänisch	RM	Rätoromanisch
DZ	Bhutani	RN	Kirundisch
EL	Griechisch	RO	Rumänisch
EO	Esperanto	RW	Kijarwanda
ET	Estnisch	SA	Sanskrit
EU	Baskisch	SD	Zinti
FA	Persisch	SG	Sango
FI	Finnisch	SH	Serbokroatisch
FJ	Fiji	SI	Singhalesisch
FO	Faröisch	SK	Slowakisch
FY	Frisisch	SL	Slowenisch
GA	Irisch	SM	Samoanisch
GD	Schottisches Gälisch	SN	Shonisch
GL	Galizisch	SO	Somali
GN	Guarani	SQ	Albanisch
GU	Gujaratisch	SR	Serbisch
HA	Haussa	SS	Swasiländisch
HI	Hindi	ST	Sesothisch
HR	Kroatisch	SU	Sundanesisch
HU	Ungarisch	SV	Schwedisch
HY	Armenisch	SW	Suaheli
IA	Interlingua	TA	Tamilisch
IE	Interlingue	TE	Telugu
IK	Inupiak	TG	Tadschikisch
IN	Indonesisch	TH	Thailandisch
IS	Isländisch	TI	Tigrinja
IW	Hebräisch	TK	Turkmenisch
JI	Yiddish	TL	Tagalog
JW	Javanesisch	TN	Sezuan
KA	Georgisch	TO	Tongaisch
KK	Kasachisch	TR	Türkisch
KL	Grönländisch	TS	Tsongaisch
KM	Kambodschanisch	TT	Tatarisch
KN	Kannada	TW	Twi
KO	Koreanisch (KOR)	UK	Ukrainisch
KS	Kaschmirisch	UR	Urdu
KU	Kurdisch	UZ	Usbekisch
KY	Kirgisisch	VI	Vietnamesisch
LA	Lateinisch	VO	Volapük
LN	Lingalisch	WO	Wolof
LO	Laotisch	XH	Xhosa
LT	Litauisch	YO	Joruba
LV	Lettisch	ZU	Zulu
MG	Malagasisch		
MI	Maorisch		

Allgemeines

Stromversorgung:	AC 230 V ~ , 50 Hz
Leistungsaufnahme:	25 W (im Betrieb)/ 4,0 W (bei Standby/Display ein) 1,0 W (bei Standby/Display aus)
Gewicht:	2,6 kg
Außenabmessungen (B x H x T):	150 mm x 152,6 mm x 252,9 mm

DVD-Player

Abspielbare Disks: DVD-VIDEO, DVD-AUDIO, VCD, SVCD, CD
CD-R/RW (VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2-Format)
DVD-R/-RW (MP3/WMA/JPEG/DVD-VIDEO/DVD-VR [CPRM]/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2-Format)
DVD-ROM (MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2/DVD-VR [CPRM]-Format)

Video-Ausgang

Farbsystem:	PAL
Horizontale Auflösung:	500 Zeilen
Composite x1:	1,0 V (s-s)/75 Ω, negative Synchronisation
S-Video x1:	Y-Ausgang: 1,0 V (s-s)/75 Ω, negative Synchronisation C-Ausgang: 0,3 V (s-s)/75 Ω
Component x1:	Y-Ausgang: 1,0 V (s-s)/75 Ω P_B/P_R Ausgang: 0,7 V (s-s)/75 Ω

Audio-Ausgang

Analog-Audioausgang:
- Lautsprecher x2
  - **Ausgangsleistung: 20 W pro Kanal min. eff. an 4 Ω bei 1 kHz mit weniger als 10% Klirrfaktor**
  - Passende Impedanz: 4 Ω bis 16 Ω
- Kopfhörer x1: 11 mW/32 Ω
  - Passende Impedanz: 16 Ω bis 1 kΩ
- Subwoofer x1: 500 mVeff./10 kΩ

Digital-Tonausgang:
- Optisch x1: –21 dBm bis –15 dBm

Audio-Eingang

Ton-Eingang:	AUX 1: 400 mV/50 kΩ 200 mV/50 kΩ AUX 2: 1,5 V/50 kΩ 750 mV/50 kΩ

Tuner

UKW-Tuner:
- Empfangsfrequenz: 87,50 MHz bis 108,00 MHz
- Antenne: 75 Ω Unsymmetrischer Typ

AM (MW)-Tuner:
- Empfangsfrequenz: 522 kHz bis 1 629 kHz
- Antenne: Externe Antennenbuchse (Rahmenantenne)

Lautsprecher

Typ:	Vollbereich 1-Weg Bassreflextyp Magnetisch abgeschirmter Typ
Lautsprecher:	8 cm Konus x1
Frequenzgang:	55 Hz bis 20 000 Hz
Belastbarkeit:	20 W
Impedanz:	4 Ω
Schalldruckpegel:	82 dB/W·m
Abmessungen (B x H x T):	120 mm x 150,5 mm x 232 mm
Gewicht:	je 1,7 kg

- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“, „MLP Lossless“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- „DTS“ und „DTS 2.0+ Digital Out“ sind Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc.
- „Offizielles DivX®-zertifiziertes Produkt“ „Wiedergabe aller DivX®-Videos (einschließlich DivX® 6) sowie Standard-Wiedergabe von DivX® Media-Dateien“, „DivX, DivX Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet“.
- DER EINSATZ DIESES PRODUKTES FÜR JEDWEDE MIT DEM MPEG-4-STANDARD VERBUNDENE ZWECKE IST, MIT AUSNAHME DES EINSATZES FÜR AUSSCHLIESSLICH PRIVATE ZWECKE SEITENS DES KUNDEN, VERBOTEN.
- Dieses Produkt beinhält urheberrechtlich geschützte Technik mit dem Schutz von U.S.-Patenten und anderen intellektuellen Eigentumsrechten. Der Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützen Tecnik ist durch Macrovision genehmigen zu lassen und nur für den Heimgebrauch und die Betrachtung in begrenztem Ausmaß vorgesehen, soweit nicht ausdrücklich von Macrovision genehmigt. Rückwärtige Entwicklung oder Zerlegung ist verboten.

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben vorbehalten.

Table des matières

Introduction

Précautions spéciales 2
Quelques remarques sur le maniement 2
Accessoires fournis 2
À propos des disques 3
Types de disques lisibles 3
Structure des disques 4
Description des parties 5
Panneau avant 5
Fenêtre d'affichage 5
Panneau arrière 5

Pour commencer

Utilisation de la télécommande 6
Mise en place des piles dans de la télécommande 6
Commande du téléviseur avec la télécommande 7
Connexion 8
Connexion des antennes 8
Connexion des enceintes 9
Connexion des autres appareils 10
Connexion à un téléviseur 11
Brancher le cordon d'alimentation 11

Opérations de base

Lecture de disques 12
Lecture 12
Pour changer l'affichage 13
Choisissez un élément sur le menu du disque en utilisant les touches numériques 14
Pour arrêter la lecture 14
Pour arrêter momentanément la lecture 14
Pour avancer l'image image par image 14
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant 14
Lecture à partir d'une position située 10 secondes en arrière (Relecture par une simple pression) 15
Lecture au ralenti 15
Saut au début d'une sélection 15
Saut à 5 minutes d'intervalle 15
Pour changer la luminosité de la fenêtre d'affichage (DIMMER) 16
Ajustement du volume 16
Ajustement de la qualité du son 16
Coupure temporaire du son (MUTING) 16
Lecture de fichiers audio/vidéo 16
Lecture 17
Lecture répétée 17
Reprise de lecture 18
Sélection de la scène à reproduire 19
Choisissez la scène à partir du menu 19
Désignation de la durée (recherche temporelle) 20

Opérations avancées

Lecture programmée/lecture aléatoire 20
Lecture du disque dans l'ordre souhaité (lecture programmée) 20
Lecture du disque dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire) 21
Lecture répétée 22
Lecture répétée d'un titre/chapitre/groupe/plage ou de toutes les plages (REPEAT) 22
Lecture du passage choisi répétitivement (Lecture répétée A-B) 23
Autres fonctions pratiques 24
Sélection des sous-titres 24
Sélection de la langue des dialogues 24
Sélection d'un angle de vue 24
Agrandissement de l'image (ZOOM) 25
Ajustement de la qualité de l'image (VFP) 25
Pour rendre les dialogues plus clairs (CLEAR VOICE) 25
Création d'un son réaliste (3D PHONIC) 26
Ajustement du niveau de lecture (DVD LEVEL) 26
Affichage d'images de meilleure qualité (SCAN MODE) 26
Fonctions spécifiques des DVD AUDIO 27
Lecture d'un groupe bonus 27
Images fixes affichables (B.S.P.) 27
Utilisation de la barre de menu 28
Préférences 29
Opérations de base 29
LANGUE 29
IMAGE 29
AUDIO 30
AUTRES 30

Écoute de la radio

Écoute d'une émission de radio 31
Sélection d'une station 31
Préréglage des stations 31
Accord d'une station préréglée 31
Réception des stations FM avec le Radio Data System 32
Utilisation de Radio Data System durant la réception des stations FM 32

Fonctions pratiques

Écoute du son d'un autre appareil audio 36
Écoute du son d'un appareil audio extérieur 36
Écoute du son d'un appareil audio portable 36
Ajustement du niveau d'entrée audio 37
Réglage des diverses minuteries 38
Réglage de l'horloge intégrée 38
Réglage de la minuterie quotidienne 38
Mise en attente automatique 39
Minuterie d'arrêt 40
Verrouillage du plateau à disque 40

Références

Guide de dépannage 41
Codes des langues 42
Spécifications 43

Français

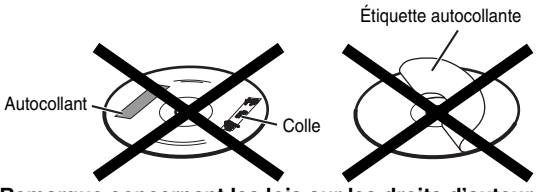
Quelques remarques sur le maniement

■ Précautions importantes

Installation de la chaîne
- Choisissez un emplacement plat, sec, et ni trop chaud ni trop froid, entre 5°C et 35°C.
- Maintenez une distance suffisante entre la chaîne et le téléviseur.
- Veillez à ce que le support sur lequel vous avez posé le système ne soit pas soumis aux vibrations.

Cordon d'alimentation
- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Une faible quantité d'énergie est toujours consommée quand le cordon d'alimentation est branché à la prise secteur murale.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, tirez sur la fiche et non sur le cordon.

Pour éviter tout mauvais fonctionnement de la chaîne
- Le lecteur ne contient pas d'éléments réparables par l'utilisateur. En cas d'anomalie, débrancher le cordon d'alimentation et consulter votre revendeur.
- N'insérez aucun objet métallique à l'intérieur de la chaîne.
- N'utilisez pas de disques aux formes irrégulières (comme par exemple, des disques en forme de cœur, de fleur ou de carte de crédit, etc.), et qui sont disponibles dans le commerce, car ils pourraient endommager la chaîne.
- N'insérez pas de disque sur lequel se trouve un ruban adhésif, un autocollant ou de la colle, car cela pourrait endommager la chaîne.



Remarque concernant les lois sur les droits d'auteur
Vérifiez les lois sur les droits d'auteur dans votre pays avant d'enregistrer à partir d'un DVD, VCD, SVCD ou CD. L'enregistrement de matériaux couverts par des droits d'auteur peut constituer une infraction aux lois sur les droits d'auteur.

Remarque à propos du système de protection contre la copie
Les DVD sont protégés par un système de protection contre la copie. Lorsque vous connectez la chaîne directement à votre magnétoscope, le système de protection contre la copie entre en service et l'image peut ne pas être reproduite correctement.

■ Précautions de sécurité

Évitez l'humidité, l'eau et la poussière
Ne placez pas la chaîne dans un endroit humide ou poussiéreux.

Éviter les températures élevées
N'exposez pas la chaîne à la lumière directe du soleil et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur.

Lorsque vous vous absentez
Lorsque vous partez en voyage ou que vous vous absentez pour une autre raison pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.

Ne bloquez pas les orifices d'aération
Bloquer les orifices d'aération peut endommager la chaîne.

Entretien de l'appareil
Nettoyez la chaîne à l'aide d'un chiffon doux, en respectant les instructions appropriées, notamment sur l'utilisation de chiffons traités chimiquement. N'utilisez pas de produit comme le benzène, les diluants ou autres solvants organiques, dont les désinfectants. Ces produits pourraient provoquer une déformation ou une décoloration du coffret.

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de la chaîne
Mettez la chaîne hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale, puis appelez le magasin où vous l'avez achetée. Utiliser la chaîne dans cette condition peut entraîner un incendie ou une décharge électrique.

■ Si de la condensation d'humidité ou des gouttes d'eau se forment sur la lentille

Dans les cas suivants, de la condensation d'humidité ou des gouttes d'eau peuvent se former sur la lentille empêchant la chaîne de fonctionner correctement:
- Immédiatement après le démarrage d'un chauffage dans la pièce
- Quand la chaîne est installée dans un endroit contenant de la vapeur ou humide
- Quand la chaîne est amenée brusquement d'un endroit froid dans un endroit chaud

Dans n'importe lequel de ces cas, laissez la chaîne sous tension pendant 1 à 2 heures avant de l'utiliser.

Accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis. Le nombre entre parenthèses représente la quantité des pièces fournies. Si quelque chose manquait, appelez votre revendeur immédiatement.

- Télécommande (1)
- Piles (2)
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (1)
- Cordon d'alimentation (1)
- Cordon vidéo composite (1)
- Cordons des enceintes (2)

Comment lire ce manuel
- Les opérations sont décrites principalement en utilisant les touches de la télécommande. S'il y a les mêmes marques sur l'appareil, les touches de l'appareil peuvent aussi être utilisées.
- Les marques suivantes vous informent du type de disque que peut être utilisé pour l'opération.

DVD VIDEO | DVD AUDIO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | MP3 WMA | JPEG | ASF | DivX | MPEG1 MPEG2

- Les illustrations et les écrans de télévision peuvent différer de l'écran réel et de sa description.
- "DVD VR" signifie un DVD enregistré au format DVD Video Recording (DVD VR).
- "VCD" est une abréviation de "Video CD (CD Vidéo)".
- "SVCD" est une abréviation de "Super Video CD (Super CD Vidéo)".
- Un disque "ASF" signifie un disque enregistré au format "Advanced Systems Format".

Types de disques lisibles

Disques que vous pouvez reproduire :

Type de disque	Marque (Logo)	Format vidéo
DVD VIDEO		PAL
DVD AUDIO		—
VCD		PAL
SVCD		PAL
CD		—
DivX		PAL

Le symbole “Compatible” dans la liste suivante indique les types de disques et les formats d’enregistrement compatibles.

Type de disque / Format d’enregistrement	CD-R/-RW*1	DVD-R*1	DVD-RW*1
DVD Vidéo	–	Compatible	Compatible
DVD Audio	–	Compatible	Compatible
DVD VR*2	–	Compatible*2	Compatible*2
VCD/SVCD	Compatible	–	–
CD Audio	Compatible	–	–
MP3/WMA/ JPEG	Compatible	Compatible*3	Compatible*3
ASF/MPEG1/ MPEG2	Compatible	Compatible*3	Compatible*3
DivX	Compatible	Compatible*3	Compatible*3

- Les DVD-ROM au format DVD VR peuvent aussi être reproduits.

*1 Ce système peut uniquement reproduire les disques finalisés.
*2 Le format DVD VR peut être utilisé uniquement quand un DVD-R/-RW est compatible avec CPRM (Content Protection for Recordable Media).
*3 Enregistré au format UDF-Bridge.

Cependant, notez que certains disques ne peuvent pas être reproduit en raison de leurs caractéristiques, des conditions d’enregistrement ou d’une détérioration ou d’une souillure des disques.
Seuls les sons peuvent être reproduits pour les disques suivants:

MIX-MODE CD CD-G
CD-EXTRA CD TEXT

est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

- Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (format DVD VIDEO uniquement) finalisés, “DVD” s’allume sur le panneau d’affichage quand un disque +R/+RW est mis en place.

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d’un disque à “DualDisc” n’est pas compatible avec le standard “Compact Disc Digital Audio”. Par conséquent, l’utilisation de la face non DVD d’un disque à double face sur cet appareil n’est pas recommandée.

Remarque sur le code de région

Les lecteurs de DVD VIDEO et les disques DVD VIDEO eux-mêmes sont pourvus d’un numéro de code de région. Ce système peut lire les disques DVD VIDEO dont le numéro de code de région comprend le code de région du système indiqué sur le panneau arrière.

Exemples:

Si vous insérez un DVD VIDEO avec un numéro de code de région incorrect, “ERREUR DE CODE REGIONAL!” apparaît sur l’écran du téléviseur, et la lecture ne peut pas démarrer.

- **Le fonctionnement de certains DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD ou SVCD peut différer des explications données dans ce mode d’emploi. C’est dû à la programmation et à la structure des disques, et non pas à un mauvais fonctionnement de la chaîne.**

Remarques sur les CD-R et les CD-RW

- Cette chaîne prend en charge les disques “multi-sessions” (jusqu’à 20 sessions).
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques au format “packet write (écriture par paquet)” (format UDF). Notez que certains disques ne peuvent pas être reproduit en raison des caractéristiques, des conditions d’enregistrement ou d’une détérioration ou d’une souillure des disques.

Disques ne pouvant pas être reproduits

- DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
  La lecture de tels disques génère du bruit et risque d’endommage les enceintes.

Les disques endommagés et de forme non ordinaire (autres qu’un dique de 12 cm ou 8 cm de diamètre) ne peuvent pas être reproduits.

Remarques concernant tous les fichiers

- La chaîne peut reconnaître et reproduire uniquement les fichiers munis d’une des extensions suivantes, avec n’importe quelle combinaison de caractères majuscules et minuscules:
  - MP3: “.mp3”
  - WMA: “.wma”
  - JPEG: “.jpg”, “.jpeg”
  - MPEG1/MPEG2: “.mpg”, “.mpeg”
  - ASF: “.asf”
  - DivX: “.divx”, “.div”, “.avi”
- Si un caractère autre caractère qu’un caractère anglais d’un octet est utilisé pour le nom d’un fichier, le nom de plage/fichier ne sera pas affiché correctement.
- La chaîne peut reconnaître un maximum de 150 plages (fichiers) par groupe, de 99 groupes par disque, et le nombre total de plages (fichiers) pouvant être reproduites par le système est de 4 000.
- Puisque cet appareil ignore les plages/fichiers dont le numéro dépasse 150 et les groupes dont le numéro dépasse 99, ils ne peuvent pas être reproduits.
- Notez cependant que certains fichiers ne peuvent toujours être reproduits normalement en raison des caractéristiques ou des conditions d’enregistrement des disques.

Pour les fichiers MP3/WMA
- Il se peut qu'un disque MP3 prêt à utiliser soit reproduit dans un ordre différent de celui indiqué sur le disque.
- La chaîne prend en charge les fichiers MP3/WMA enregistrés avec un débit binaire de 32 à 320 kbps et une fréquence d'échantillonnage de 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (WMA uniquement), 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz.
- Si des informations sous forme de balise (nom de l'album, artiste, titre de la plage, etc.) sont enregistrées sur un disque, elles apparaissent sur l'affichage de commande de fichier sur l'écran du téléviseur.
- Nous recommandons d'enregistrer chaque morceau (chanson) à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et avec un débit de 128 (96 pour les fichiers WMA uniquement) kbps.
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les fichiers codés avec plusieurs débits binaires (MBR). (MBR est un format permettant de coder un fichier contenant plusieurs débits binaires différents.)

Pour les fichiers JPEG
- Nous recommandons d'enregistrer un fichier à la résolution 640 x 480.
- Cette chaîne peut reproduire les fichiers JPEG de base, à l'exception des fichiers JPEG monochromes.
- Cette chaîne peut reproduire les données JPEG provenant d'un appareil photo numérique compatiples avec le standard DCF (Design Rule for Camera File System) (quand une fonction telle que la rotation automatique d'une image est appliquée, ces données sortent du standard DCF et l'image peut ne pas être affichée).
- Si les données ont été traitées, éditées et retouchées sur un ordinateur avec un logiciel d'édition d'image, ces données peuvent ne pas être affichées.
- Cette chaîne ne peut pas reproduire les animations au format MOTION JPEG, ou les images fixes (TIFF etc.) autres que JPEG, ainsi que les images avec du son.
- Une image avec une résolution supérieure à 8 192 x 7 680 pixels ne peut pas être affichée.

Pour les fichiers MPEG-1/MPEG-2
- Le format de transmission en continu doit être conforme au programme/système MPEG.
- 720 x 576 pixels (25 images/s)/720 x 480 pixels (30 images/s) est recommandé pour la meilleure définition.
- Cette chaîne prend aussi en charge la résolution 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 pixels (25 images/s) et 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 pixels (30 images/s).
- Le format de fichier doit être MP@ML (profil principal au niveau principal)/SP@ML (profil simple au niveau principal)/MP@LL (profil principal au niveau inférieur).
- Les flux audio doivent être conforment à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG2 Audio Layer-2.

Pour les fichiers ASF
- La chaîne prend en charge les fichiers ASF d'une résolution de 352 x 288 pixels ou inférieure.
- La chaîne prend en charge les fichiers ASF enregistrés avec un débit binaire de 384 kbps et le codeur-décodeur audio G.726.
- Certains fichiers enregistrés ne peuvent pas être reproduits en fonction des caractéristiques du fichier, du type d'appareil ou de caméra vidéo numérique ou des conditions d'enregistrement.

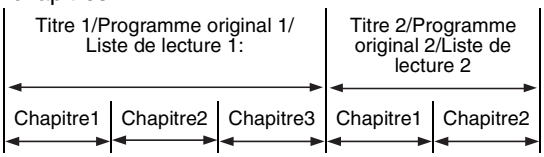
Pour les fichiers DivX
- Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format UDF-Bridge. Le format "Multi-border" (multi-sessions) n'est pas pris en charge.
- La chaîne prend en charge les fichiers DivX d'une résolution de 720 x 480 pixels ou inférieure (30 images/s).
- Le flot de données audio doit être conforme à MPEG1 Audio Layer-2 ou MPEG Audio Layer-3 (MP3).
- La chaîne ne prend pas en charge le format GMC (Global Motion Compression).
- Les fichiers codés en mode à balayage entrelacé ne peuvent pas être reproduits correctement.

Structure des disques

DVD VIDEO/DVD VR

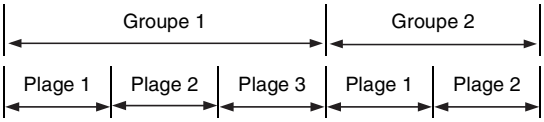
Un DVD VIDEO est composé de "titres" et chaque titre peut être divisé en "chapitres".

Un DVD VR est composé de "programmes orignaux" ou "listes de lecture" et chaque programme original/liste de lecture est divisé en "chapitres".



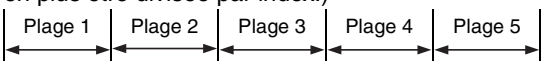
DVD AUDIO

Un DVD AUDIO est composé de "groupes" et chaque titre peut être divisé en "plages".
Certains disques comprennent aussi un "groupe bonus" qui nécessite l'entrée d'un code pour être reproduit (page 27).



VCD/SVCD/CD

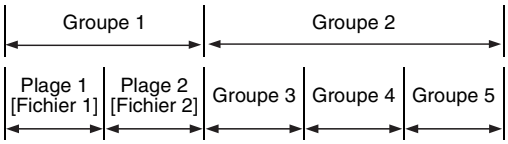
Les VCD, SVCD et CD sont composés de "plages".
En général, chaque plage possède son propre numéro. (Sur certains disques, chaque plage peut en plus être divisée par index.)



Disques MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/ MPEG2

Sur un disque MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/ MPEG1/MPEG2, chaque image fixe est enregistrée comme une plage/fichier. Les plages/ fichiers sont habituellement groupées en dossiers. Les dossiers peuvent aussi comprendre des autres dossiers, créant ainsi une hiérarchie de niveaux de dossiers.

Cet appareil simplifie la structure hiérarchique d'un disque et traîte les dossiers comme "groupes".

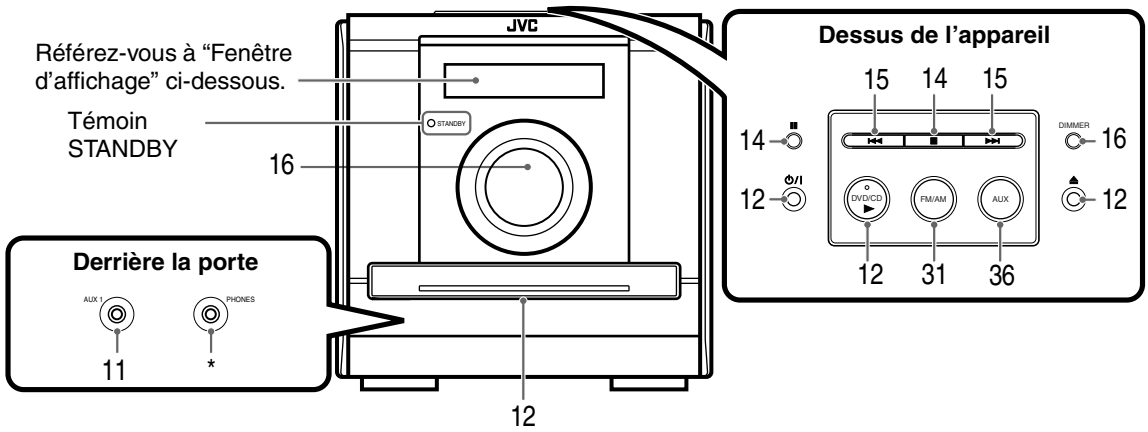


- S'il y a un autre type de fichier parmi les fichiers MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 dans un dossier, il est aussi compté pour le nombre total de fichiers.

Description des parties

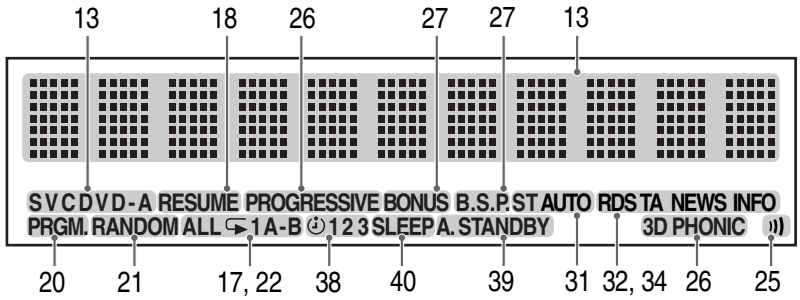
Le nombre indique le numéro de plage.

Panneau avant

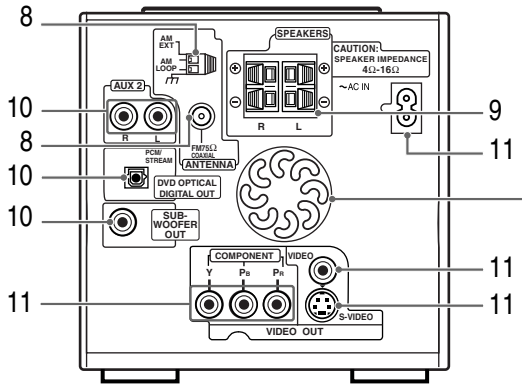


* Connectez un casque d’écoute (non fourni) avec une fichier stéréo mini. Si le casque d’écoute est connecté, les enceintes et le caisson de grave ne produisent aucun son.

Fenêtre d’affichage


13 18 26 27 27 13
SVCD VD-A RESUME PROGRESSIVE BONUS B.S.P. ST AUTO RDS TA NEWS INFO
PRGM. RANDOM ALL 1 A-B 1 2 3 SLEEP A. STANDBY 3D PHONIC
20 21 17, 22 38 40 39 31 32, 34 26 25

Panneau arrière

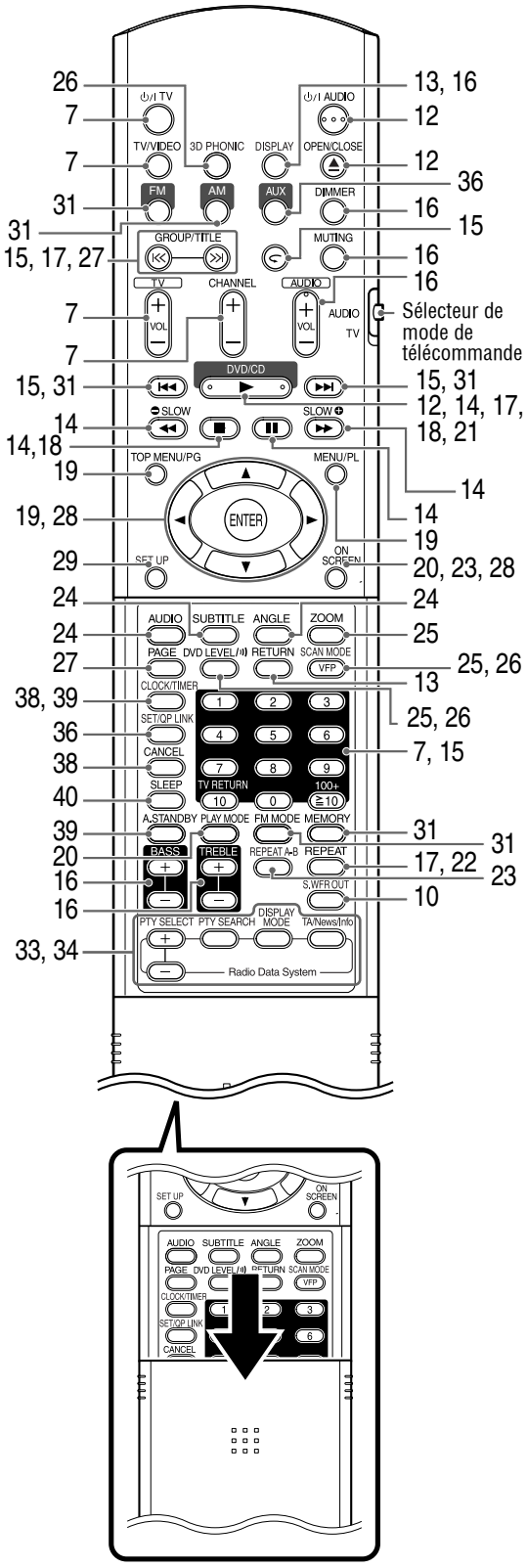


Ces trous permettent l’évacuation de la chaleur accumulée dans l’appareil.
Ne recouvrez pas ces trous.

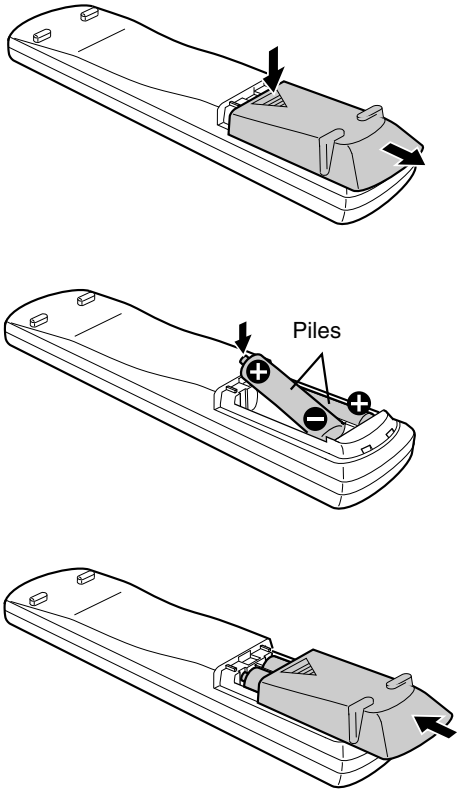
Utilisation de la télécommande

Français

Le nombre indique le numéro de plage.



Mise en place des piles dans de la télécommande



Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez les piles. Utilisez deux piles sèches de type R6(SUM-3)/AA(15F).

ATTENTION

- **N'utilisez pas une pile usée avec une pile neuve.**
- **N'utilisez pas des types de pile différents en même temps.**
- **Retirez les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée. Sinon, une fuite d'électrolyte pourrait se produire.**

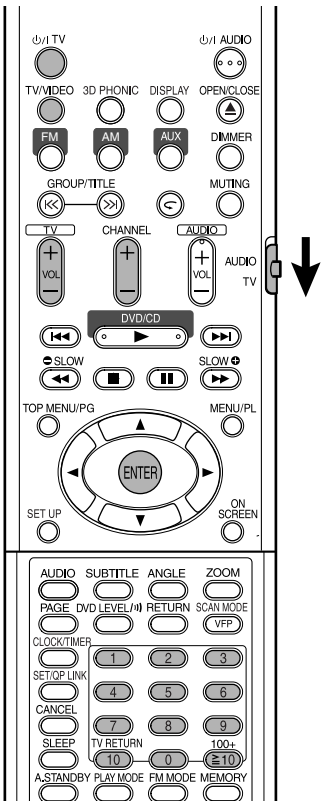
Utilisation de la télécommande

Lors de l'utilisation de la télécommande, dirigez-la vers le panneau avant de l'appareil. Si la télécommande est utilisée dans une direction très oblique, ou s'il y un obstacle sur le chemin, les signaux peuvent ne pas être transmis.

Si le capteur de télécommande est exposé à une forte lumière telle que la lumière du soleil, la commande peut être refusée.

Cette page explique comment commander votre téléviseur en utilisant la télécommande de cet appareil.

Commande du téléviseur avec la télécommande



Réglage du code du fabricant

1 Poussez le sélecteur de mode de la télécommande du côté TV.

2 Maintenez pressée ⏻/I TV.

REMARQUE

Maintenez ⏻/I TV *pressée jusqu'à la fin de l'étape* **4**.

3 Appuyez sur ENTER.

4 Appuyez sur les touches numériques (1-9, 0).

Ex.:

Pour un téléviseur Hitachi: Appuyez sur 1, puis sur 0.
Pour un téléviseur Toshiba: Appuyez sur 0, puis sur 8.

S'il y a plus d'un code de fabricant, essayez-les tous et choisissez celui qui permet de commander l'appareil.

Fabricant	Code	Fabricant	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Seg	15
Loewe	10	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28
Nokia	12, 34	Toshiba	29

REMARQUE

Le code du fabricant peut être changé sans notification. Il se peut que vous ne puissiez pas commander un téléviseur produit par un des fabricants ci-dessus.

5 Relâchez la touche ⏻/I TV.

Pour commander le téléviseur

Utilisez la télécommande en la dirigeant vers le téléviseur.

⏻/I TV	Mise de l'appareil sous/hors tension.	
CHANNEL + –	Changement des canaux.	
TV + VOL –	Ajustement du volume.	
1 ~ 9 / 0 / 100+ ≧10	AUDIO TV *1	Sélection des canaux.
TV RETURN 10	Pour commuter entre le canal précédemment sélectionné et le canal actuel.	
TV/VIDEO	Commute entre le téléviseur et l'entrée vidéo.	

*1 Assurez-vous d'abord que le sélecteur de la télécommande est sur la position TV.

REMARQUE

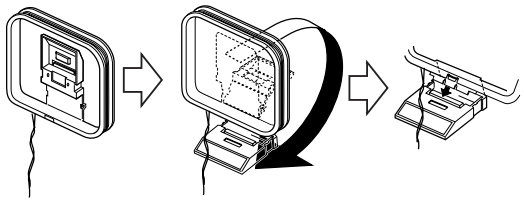
Quand vous remplacez les piles, réalisez de nouveau le réglage du code du fabricant.

Français

Connexion des antennes

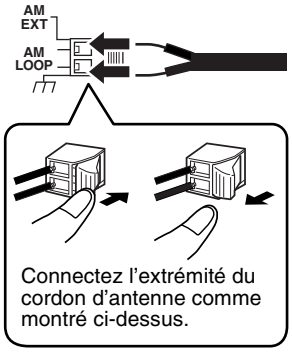
Connexion de l'antenne cadre AM (fournie)

1 Montez l'antenne cadre AM.

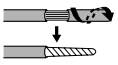


2 Connectez les cordons de l'antenne.

Appareil (panneau arrière)



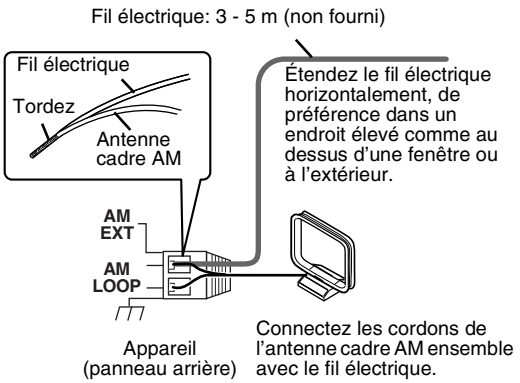
Si le cordon d'antenne est recouvert d'une gaine de vinyle, tordez-la et tirez sur gaine pour la retirer.



3 Tournez l'antenne cadre AM dans la direction qui offre la meilleure réception radio. Placez l'antenne cadre AM aussi loin que possible de l'appareil.

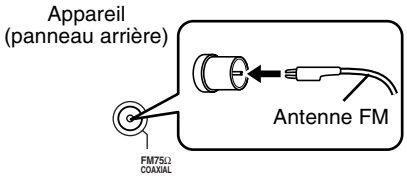
- Ne placez pas l'antenne cadre AM sur une table métallique ou près d'un téléviseur, ordinateur personnel, etc. Sinon, cela pourrait nuire à la réception radio.

■ Si une bonne réception radio ne peut pas être obtenue avec l'antenne cadre AM fournie

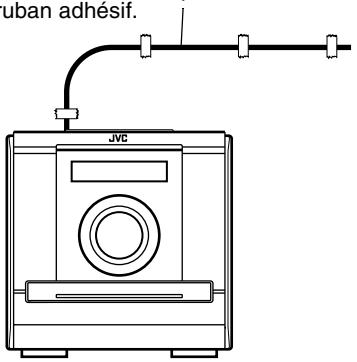

Fil électrique: 3 - 5 m (non fourni)
Fil électrique
Tordez
Antenne cadre AM
Étendez le fil électrique horizontalement, de préférence dans un endroit élevé comme au dessus d'une fenêtre ou à l'extérieur.
AM EXT
AM LOOP
Appareil (panneau arrière)
Connectez les cordons de l'antenne cadre AM ensemble avec le fil électrique.

Lors du positionnement de l'antenne, trouvez la meilleure position de réception en écoutant une émission de radio (référez-vous à "Écoute d'une émission de radio" à la page 31).

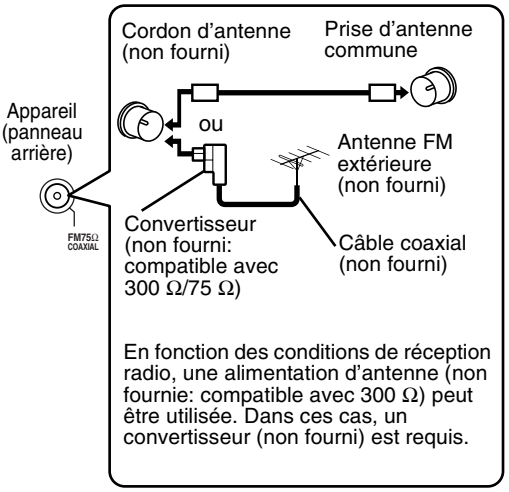
Connexion de l'antenne FM (fournie)



Placez l'antenne toute droite dans la direction qui offre la meilleure réception radio et fixez-la avec un ruban adhésif.



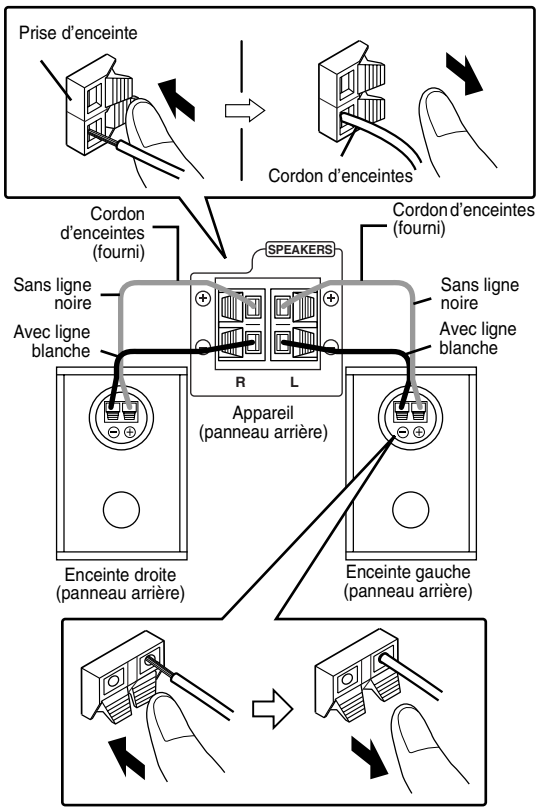
■ Si une bonne réception radio ne peut pas être obtenue avec l'antenne fournie ou en utilisant une antenne commune


Cordon d'antenne (non fourni)
Prise d'antenne commune
Appareil (panneau arrière)
ou
Antenne FM extérieure (non fourni)
FM75Ω COAXIAL
Convertisseur (non fourni: compatible avec 300 Ω/75 Ω)
Câble coaxial (non fourni)
En fonction des conditions de réception radio, une alimentation d'antenne (non fournie: compatible avec 300 Ω) peut être utilisée. Dans ces cas, un convertisseur (non fourni) est requis.

Pour les détails sur la connexion d'une antenne vendue séparément, référez-vous au mode d'emploi de l'antenne ou du convertisseur.

Connexion des enceintes

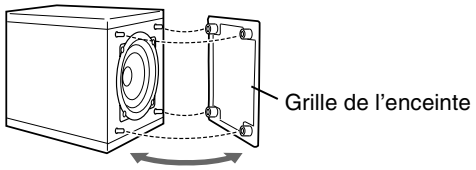
Il n'y a pas de différences entre l'enceinte gauche et droite.



ATTENTION

- **NE CONNECTEZ PAS plusieurs enceintes à la même prise d'enceinte.**
- **Les enceintes de cet appareil sont blindées magnétiquement, mais des irrégularités de couleur peuvent se produire sur le téléviseur selon la façon dont les enceintes sont placées. Gardez en tête ce qui suit.**
  1. **Mettez le téléviseur hors tension avant d'installer les enceintes. Attendez environ 30 minutes avant de remettre le téléviseur sous tension.**
  2. **Si des irrégularités de couleur se produisent sur les images du téléviseur, éloignez les enceintes à plus de 10 cm du téléviseur.**

La grille de l'enceinte peut être détachée.



REMARQUE

- *L'impédance des enceintes pouvant être connectées à l'appareil est de 4 Ω à 16 Ω.*
- *Afin que le refroidissement de l'appareil soit suffisant, laissez un espace supérieur à 1 cm entre l'appareil et les enceintes ou d'autres objets.*

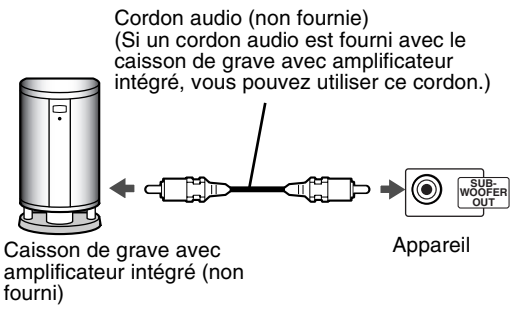
Français

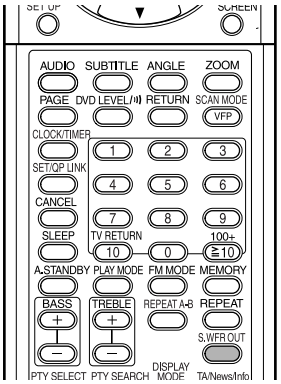
Connexion des autres appareils

Cette page explique comment connecter cet appareil à d'autres appareils.

Connexion d'un caisson de grave

Avec caisson de grave muni d'un amplificateur intégré (non fourni), vous pouvez un son grave plus dynamique.
Référez-vous au mode d'emploi du caisson de grave pour les détails.


Cordon audio (non fournie)
(Si un cordon audio est fourni avec le caisson de grave avec amplificateur intégré, vous pouvez utiliser ce cordon.)
SUB-WOOFER OUT
Caisson de grave avec amplificateur intégré (non fourni)
Appareil

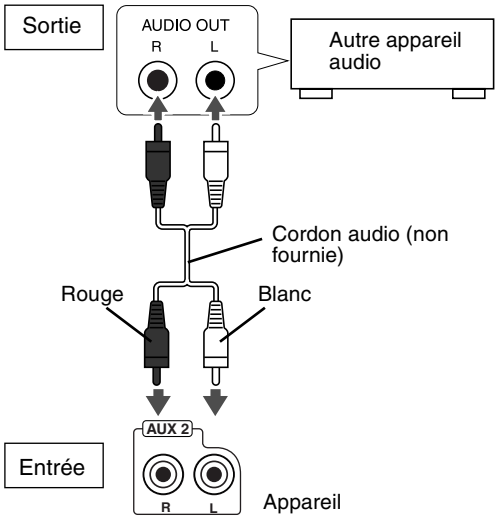


Si vous souhaitez écouter le son du caisson de grave, appuyez sur **S.WFR OUT** sur la télécommande pour afficher "SUBWOOFER" sur la fenêtre d'affichage de l'appareil. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change entre "SUBWOOFER" et "OFF".

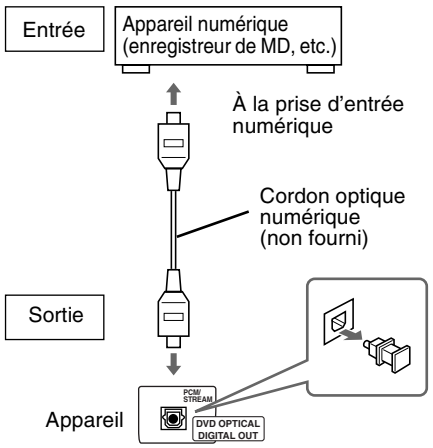
REMARQUE

Si "SUBWOOFER" est choisi, les sons graves des enceintes gauche et droite sont réduits automatiquement et sortis principalement par le caisson de grave.

Connexion à un autre appareil



Connexion d'un appareil numérique

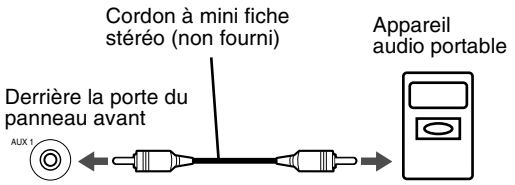


Les signaux audio numériques sont sortis de cette chaîne uniquement quand DVD/CD est choisi comme source.

ATTENTION

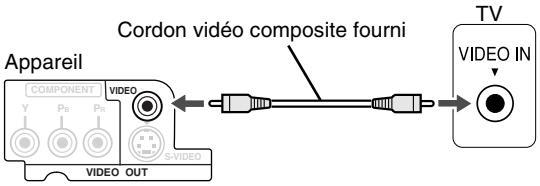
- **Pour les détails sur les signaux sortis, référez-vous à la page 30.**
- **Si vous connectez cet appareil à un appareil muni de la fonction de décodeur Dolby Digital, le réglage "COMPRESS. PLAGE DYN." de la section "AUDIO" (page 30) devient invalide quel que soit le son provenant de la sortie audio numérique de cet appareil.**

Connexion d'un appareil audio portable



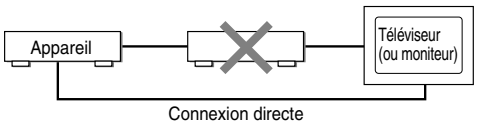
- En utilisant la fonction QP Link (Quick Portable Link), vous pouvez démarrez facilement la lecture d'un appareil audio portable sur cet appareil. Voir page 36 pour les détails.
- Si l'appareil extérieur n'est pas muni d'une fiche stéréo mini, utilisez un adaptateur de fiche pour convertir la fiche stéréo mini dans le type de fiche correspondant à la sortie audio.

Connexion à un téléviseur



ATTENTION

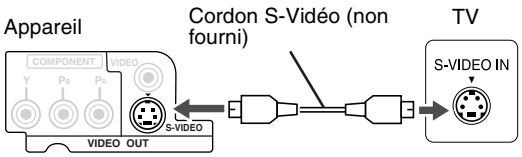
Connectez l'appareil directement au téléviseur (ou moniteur) sans le faire passer par un magnétoscope. Sinon, l'image peut être déformée pendant la lecture.



De plus, si vous connectez l'appareil à téléviseur muni d'un magnétoscope intégré, l'image peut être déformée lors de la lecture.

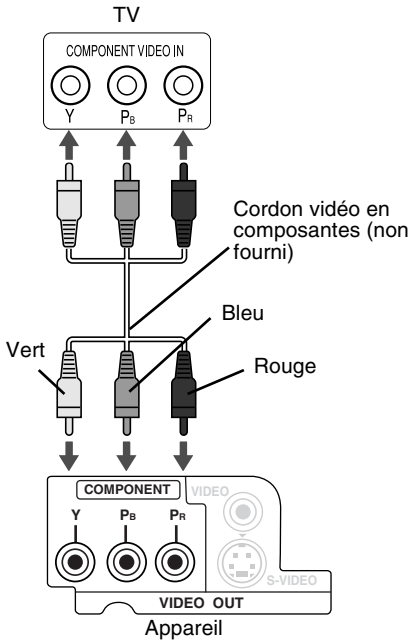
Vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité en utilisant le cordon suivant à la place du cordon vidéo fourni.

Connexion à l'aide d'un cordon S-Vidéo



Connexion à l'aide d'un cordon vidéo en composantes

Vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité que lors de l'utilisation d'un cordon S-Vidéo.



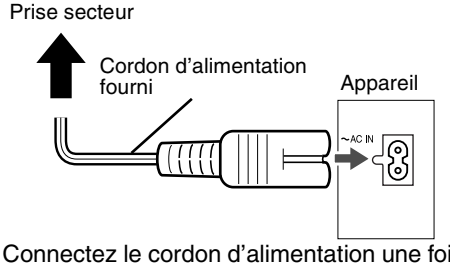
ATTENTION

Utilisez soit le cordon S-Vidéo, soit le cordon vidéo en composantes. Si les deux cordons sont utilisés à la fois, il se peut que les images ne soient pas affichées correctement.

REMARQUE

- *Afin de profiter des images en mode Progressif (page 26), le téléviseur doit être muni d'une entrée vidéo progressive.*
- *Si les prises d'entrée vidéo en composantes de votre téléviseur sont de type BNC, utilisez un adaptateur (non fourni) pour les convertir.*

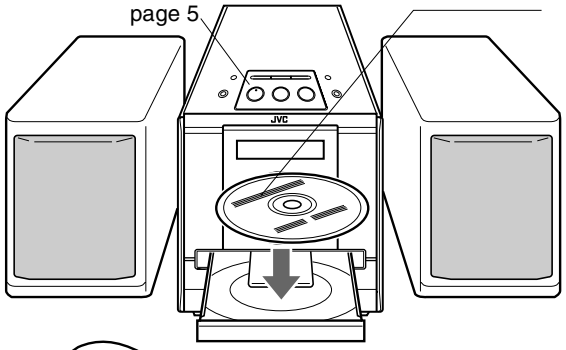
Brancher le cordon d'alimentation



- Connectez le cordon d'alimentation une fois que toutes les connexions sont terminées.
- Le témoin STANDBY (sur le panneau avant) s'allume.

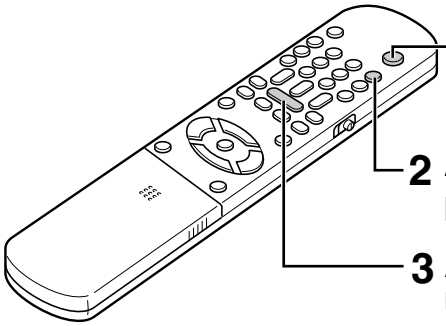
Lecture

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD (Référez-vous aussi à la page 17 pour la lecture des disques MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.)



Placez un disque avec la partie imprimée dirigée vers le haut.

- Placez un disque de 8 cm dans la partie en creux au centre du plateau.



1 Appuyez sur ⏻/I AUDIO.

- L'appareil est mis sous tension et le témoin STANDBY s'éteint.
- Appuyez de nouveau sur ⏻/I AUDIO pour mettre l'appareil hors tension.

2 Appuyez sur ⏏ OPEN/CLOSE pour ouvrir le plateau à disque pour y placer un disque.

3 Appuyez sur DVD/CD ►.

Le plateau à disque se referme et la lecture démarre.

- L'appareil est mis sous tension quand vous appuyez sur une touche DVD/CD ►, FM, AM, AUX ou ⏏ sur l'appareil et DVD/CD ►, FM, AM, AUX ou ⏏OPEN/CLOSE sur la télécommande quand l'appareil est hors tension.
- Si vous appuyez sur une autre touche que ⏏ ou ⏏OPEN/CLOSE, la source change aussi (s'il y a un disque en place, la lecture démarre quand vous appuyez sur DVD/CD ► sur l'appareil ou la télécommande).

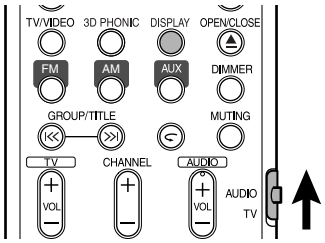
REMARQUE

- *Un écran de menu peut apparaître sur le téléviseur après le démarrage de la lecture d'un DVD/VCD/SVCD. Dans ce cas, choisissez l'élément que vous souhaitez reproduire en utilisant les touches suivantes sur la télécommande.*
  - *Choisissez l'élément souhaité en utilisant le curseur ▲/▼/◄/► et appuyer sur* **ENTER**.
  - *Choisissez un élément souhaité en utilisant les touches numériques.*
- *En fonction du disque, l'opération réelle peut être différente de cette description.*

Les écran apparaissent sur le téléviseur quand ce dernier est sous tension.

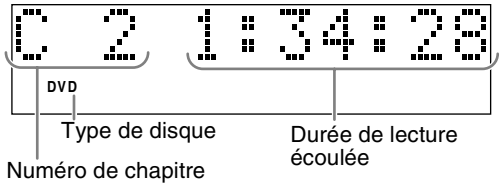
Les messages suivants apparaissent en fonction de l'état de la chaîne.
(Quand FM, AM ou AUX est choisi comme source, aucun message n'apparaît.)

EN LECTURE	Appparaît quand la chaîner est en train de lire les informations du disque. Attendez un instant.
ERREUR DE CODE REGIONAL!	Apparaît quand le code de région du DVD VIDEO ne correspond pas au code pris en charge par le système. (page 3)
PAS DE DISQUE	Apparaît si aucun disque n'est en place.
OUVERTURE	Apparaît quand vous ouvrez le plateau à disque.
FERMETURE	Apparaît quand vous fermez le plateau à disque.
DISQUE ILLISIBLE	Apparaît quand vous essayez de reproduire un disque non reproductible.
READING INDEX...	Apparaît lors de la lecture de l'index d'un fichier DivX.



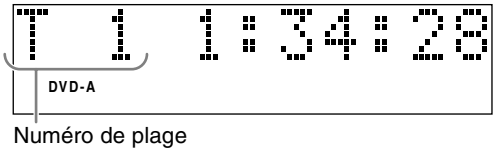
Fenêtre affichée pendant la lecture d'un disque

Ex.: Quand un DVD VIDEO est reproduit



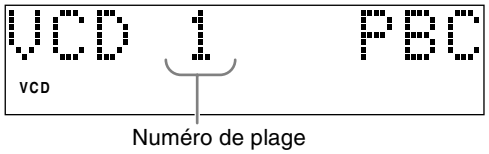
Quand un DVD VR est reproduit, le numéro PG (programme original) /PL (liste de lecture) apparaît.

Ex.: Quand un DVD AUDIO est reproduit



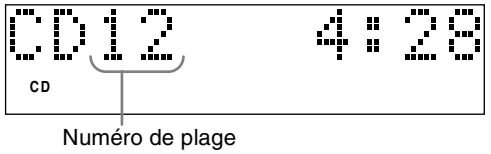
Si "BONUS" ou "B.S.P." apparaît pendant la lecture d'un DVD AUDIO référez-vous à la page 27.

Ex.: Quand un SVCD ou VCD est reproduit

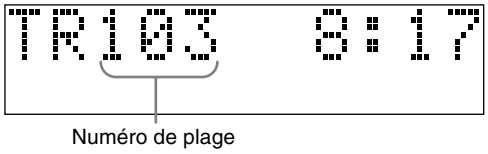


- Lors de la lecture d'un SVCD, l'indicateur SVCD s'allume à la place de l'indicateur VCD.
- PBC (commande de lecture): Un signal enregistré dans un VCD (version 2.0) pour commander la lecture. Il est possible d'utiliser un logiciel interactif ou un logiciel avec une fonction de recherche en utilisant l'écran de menu enregistré dans un VCD compatible PBC. Pour reproduire un disque sans la fonction PBC, réalisez les opérations suivantes.
  - Choisissez le numéro de plage en utilisant les touches numériques pendant que le disque est à l'arrêt.
  - Choisissez le numéro de plage en utilisant ►►I pendant que le disque est à l'arrêt, puis appuyez sur DVD/CD ►.
- Appuyez sur **RETURN** pour retourner au niveau supérieur pendant la lecture PBC d'un VCD ou SVCD.

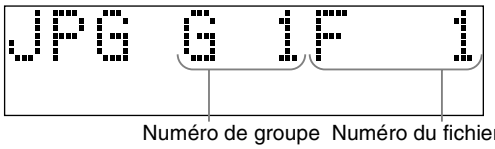
Ex.: Pendant la lecture d'un CD



Ex.: Quand un fichier MP3/WMA/ASF/DivX/ MPEG1/MPEG2 est reproduit



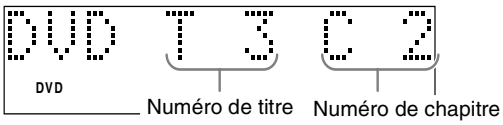
Ex.: Quand un fichier JPEG est reproduit



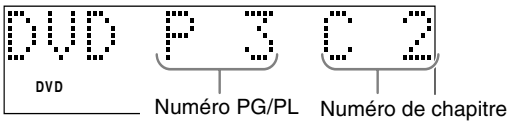
Pour changer l'affichage

Appuyez sur **DISPLAY**.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication sur l'affichage change temporairement comme suit:

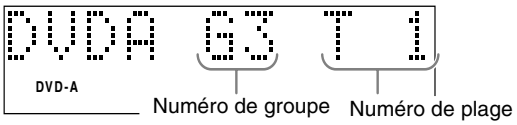
- **Pour DVD VIDEO**



- **Pour les DVD VR**



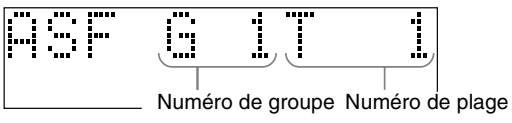
- **Pour les DVD AUDIO**



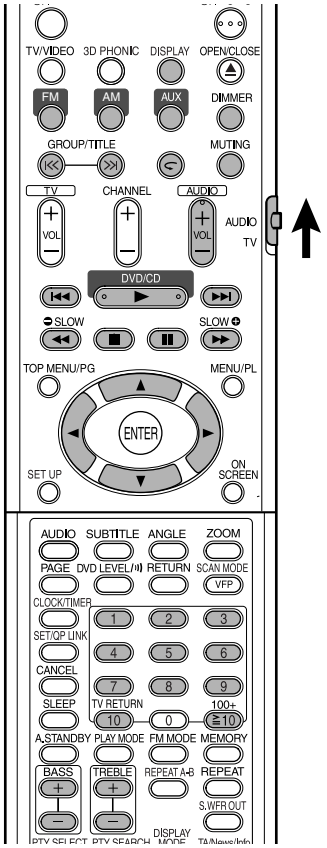
- **Pour les disques MP3/WMA**

- **Pour ASF/DivX/MPEG1/MPEG2**

  EX.: Quand un fichier ASF est reproduit



- Lors de la lecture d'un fichier DivX ou MPEG1/ MPEG2, "DIV (pour DivX)" ou "MPG (pour MPEG1/MPEG2)" apparaît au lieu de "ASF".
- **Pour SVCD/VCD/CD/JPEG**
  L'indication de l'horloge apparaît sur la fenêtre d'affichage.
  - Avant que l'horloge soit réglée (page 38), "0:00" apparaît.
- Quand l'appareil est hors tension, appuyer sur **DISPLAY** permet de mettre hors service l'indication de l'horloge pour faire des économies d'énergie.



Choisissez un élément sur le menu du disque en utilisant les touches numériques

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

REMARQUE

- *Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur* **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*
- *Pour un VCD ou SVCD, cette opération peut être réalisée quand le disque est à l'arrêt ou pendant la lecture sans la fonction PBC.*
- *Pour un disque DVD AUDIO, CD, MP3/WMA ou JPEG, cette opération peut aussi être réalisée quand le disque est à l'arrêt.*
- *Pour un DVD VIDEO vous pouvez aussi choisi le titre avant de commencer la lecture, et vous pouvez choisir un chapitre pendant la lecture.*
- *Cette opération ne peut pas être réalisée pour certains disques.*

Utilisez les touches numériques pour choisir la plage que vous souhaitez reproduire.

- Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la page 15.

Pour arrêter la lecture

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Appuyez sur ■ pendant la lecture.

Pour arrêter momentanément la lecture

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Appuyez sur II pendant la lecture.

Pour redémarrer la lecture normale, appuyez sur DVD/CD ►.

- Pour le diaporama JPEG, appuyer sur DVD/CD ► démarre la lecture à partir du fichier suivant.

Pour avancer l'image image par image

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2

Appuyez sur II pendant une pause.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image suivante est affichée.

Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2 MP3 WMA

Appuyez sur ◄◄ ou ►► pendant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse augmente comme suit.
  Fichier/disque DivX:
  X1, X2, X3
  Sauf pour les fichiers/disques DivX:
  X2, X5, X10, X20, X60
- Pour rétablir la vitesse normale, appuyez sur DVD/CD ►.

REMARQUE

- *Pour les disques/fichiers MP3, WMA, DivX, la vitesse de recherche affichée sur le téléviseur est différente de celle indiquée ci-dessus.*
- *Lors de la lecture d'images animées, aucun son ne sort pendant la recherche rapide vers l'avant/rapide vers l'arrière .*
- *Pour les CD ou les DVD AUDIO, le son est intermittent pendant la recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant .*

Lecture à partir d'une position située 10 secondes en arrière (Relecture par une simple pression)

DVD VIDEO DVD VR

Appuyer sur ↶ pendant la lecture.

REMARQUE

- *Cette fonction peut ne pas être disponible pour certains disques.*
- *Il n'est pas possible de retourner au titre précédent.*

Lecture au ralenti

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD

Appuyez sur SLOW ⊖ ou SLOW ⊕ pendant une pause.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de lecture augmente (×1/32, ×1/16, ×1/8, ×1/4, ×1/2).
- Appuyez sur DVD/CD ► pour reprendre la lecture normale.

REMARQUE

- *Aucun son ne sort.*
- *La lecture au ralenti vers l'arrière peut ne pas être fluide.*
- *Pour les VCD, SVCD et DVD VR, la lecture au ralenti peut être réalisée uniquement vers l'avant.*

Saut au début d'une sélection

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pendant la lecture*.

- Appuyez sur ⏭ pour sauter au chapitre ou à la plage suivante.
- Appuyez une fois sur ⏮ pour sauter au début du chapitre ou de la plage en cours de lecture (sauf pour les disques JPEG).
- Appuyez sur **GROUP/TITLE** ⏪ ou ⏩ pour choisir le titre ou le groupe.
- Pendant la lecture d'un disque MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX, appuyez sur ⏭ ou sur le curseur ▼ pour reproduire le fichier suivant, ou appuyez sur ⏮ ou sur le curseur ▲ pour reproduire le fichier précédent.

REMARQUE

- ** Pour un VCD ou SVCD, cette opération peut être réalisée pendant la lecture sans la fonction PBC.*
- *Sauf pour les DVD VIDEO, cette fonction peut aussi être réalisée quand le disque est à l'arrêt.*
- *Cette opération ne peut pas être réalisée pour certains disques.*

Saut à 5 minutes d'intervalle

DivX

Appuyez sur le curseur ◄ ou le curseur ► pendant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la position de lecture saute au début de l'intervalle précédent ou suivant. Chaque intervalle est d'environ 5 minutes ou 30 secondes selon le disque.

REMARQUE

- *Les intervalles sont affectés automatiquement à partir du début d'un fichier.*
- *Cette fonction peut être utilisée uniquement à l'intérieur du même fichier.*
- *Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains disques/fichiers.*

Comment utiliser les touches numériques

Ex.: 5: 5 — 15: ≧10 → 1 → 5 — 126: ≧10 → ≧10 → 1 → 2 → 6

20: ≧10 → 2 → 0 — 25: ≧10 → 2 → 5

Icônes guide affichés sur l'écran du téléviseur (Guide sur l'écran)

- : Lecture
- : Pause
- : Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant
- : Lecture au ralenti (vers l'arrière/vers l'avant)
- : Le disque contient plusieurs angles de vue (page 24)
- : Le disque contient plusieurs langues de dialogue (page 24)
- : Le disque contient plusieurs langues de sous-titre (page 24)
- : Le disque ne peut pas accepter l'opération réalisée.

Pour changer la luminosité de la fenêtre d'affichage (DIMMER)

Appuyez répétitivement sur DIMMER.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de gradateur change comme suit:

AUTO DIMMER: Pendant la lecture de la source vidéo, la fenêtre d'affichage s'assombrit et l'éclairage se met automatiquement hors service.

↓

DIMMER ON: La fenêtre d'affichage et l'éclairage s'assombrissent.

↓

DISPLAY OFF: La fenêtre d'affichage est mise hors service et l'éclairage s'assombrit.

↓

DISPLAY ON: Annule la fonction de gradateur.

- Quand l'appareil est hors tension, appuyer sur **DISPLAY** permet de mettre hors service l'indication de l'horloge pour faire des économies d'énergie. À ce moment, la fonction QP Link est annulée automatiquement.

Les opérations ci-dessous peuvent être réalisée pour toutes les sources.

Ajustement du volume

Appuyez sur AUDIO VOL +/–.

REMARQUE

Le volume peut aussi être ajusté en tournant le réglage VOLUME sur l'appareil.

Ajustement de la qualité du son

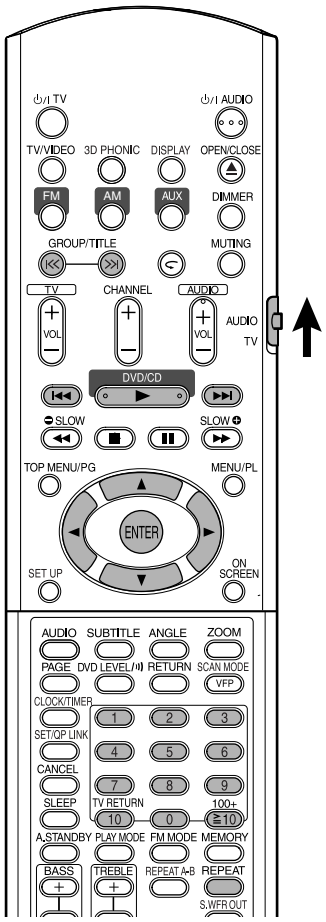
Graves: Appuyez sur BASS +/–.
Aigus: Appuyer sur TREBLE +/–.

- Plage d'ajustement: –5 à +5

Coupure temporaire du son (MUTING)

Appuyez sur MUTING.

- Aucun son ne sort des enceintes, du casque d'écoute et du caisson de grave.
- Appuyez de nouveau sur **MUTING** pour rétablir le son.
  Avec cette fonction, le son n'est pas rétabli avec les opérations suivantes.
  - Mise hors tension directe de la chaîne.
  - Appuyer directement sur **AUDIO VOL +/–**.



REMARQUE

Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

Lecture

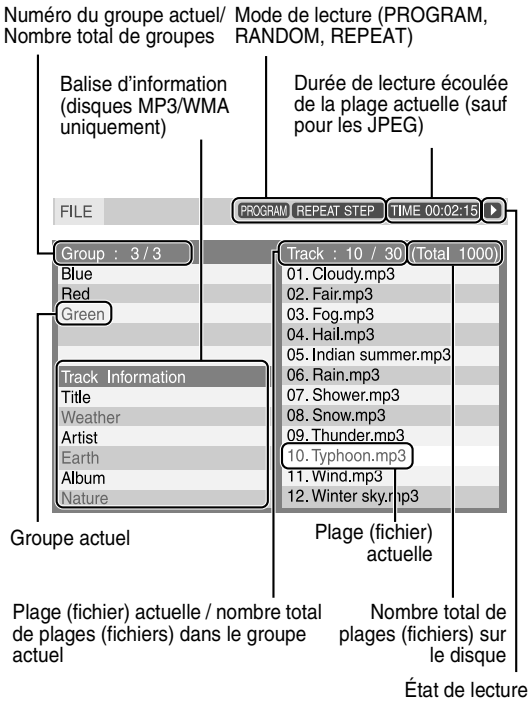
MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

L'affichage d'un disque MP3/WMA est décrit ici comme exemple.
Pour un disque JPEG, le mot "plage" est utilisé pour désigner un "fichier".

REMARQUE

Lors de la lecture d'un disque contenant à la fois des fichiers MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 et JPEG, choisissez celui que vous souhaitez reproduire, puis mettez de nouveau la chaîne sous tension (page 29).

1 Mettez un disque en place.



2 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour choisir un groupe.

3 Appuyez sur le curseur ► pour aller à la liste des plages.

- Appuyez sur le curseur ◄ pour retourner à la liste des groupes.

4 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour choisir une plage.

5 Appuyez sur DVD/CD ► ou ENTER.

REMARQUE

- **GROUP/TITLE** ⏮, ⏭ *peut aussi être utilisé à l'étape* **2**.
- *Les touches numériques peuvent aussi être utilisée à l'étape* **4**. *Dans ce cas, l'étape* **5** *n'est pas nécessaire. (Pour savoir "Comment utiliser les touches numériques" référez-vous à la page 15.)*
- ⏮ *ou* ⏭ *peut aussi être utilisé à l'étape* **4**.

Lecture répétée

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

1 Appuyer sur REPEAT.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée et son indication changent comme suit:

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Plage actuelle (sauf pour les JPEG)	REPEAT TRACK	REP TRK ↻1
Groupe actuel	REPEAT GROUP	REP GRP ↻
Disque entier Toutes les plages pendant la lecture programmée/ aléatoire (disque MP3/WMA uniquement)	REPEAT ALL	REP ALL ALL ↻
La plage actuelle pendant la lecture programmée/ aléatoire (disque MP3/WMA uniquement)	REPEAT STEP	REP STEP ↻1
Annulation	REPEAT OFF	REP OFF

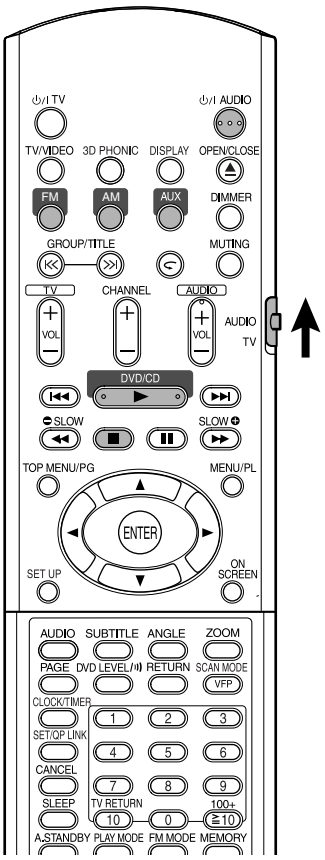
2 Appuyez sur DVD/CD ►.

REMARQUE

- *Le type de répétition peut être changé pendant la lecture.*
- *Le mode de répétition est annulé automatiquement s'il y a un fichier qui ne peut pas être reproduit (page 3).*

Lecture de diaporama JPEG

- À l'étape **5**, pour un disque JPEG, quand vous appuyez sur **DVD/CD** ►, les fichiers sont reproduits de façon continue à partir du fichier choisi (lecture de diaporama), et quand vous appuyez sur **ENTER**, seul le fichier choisi est reproduit.
- La durée d'affichage pour un fichier pendant la lecture diaporama est d'environ 3 secondes.
- Une fois que tous les fichiers ont été reproduits, la lecture s'arrête automatiquement.



REMARQUE

Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

DVD VIDEO DVD VR DVD AUDIO VCD SVCD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

Cette chaîne peut mémoriser le point d'arrêt et quand vous reprenez la lecture en appuyant sur DVD/CD ► (même en mode d'attente), la lecture reprend à partir du point où vous l'avez interrompue—Reprise de la lecture. L'indicateur RESUME s'allume sur la fenêtre d'affichage quand vous arrêter la lecture.

Pour suspendre la lecture

Réalisez n'importe laquelle des opérations suivantes pendant la lecture.

Appuyez une fois sur ■.*
Appuyez sur ⏻/I AUDIO pour mettre l'appareil hors tension.
Changez la source sur FM, AM ou AUX.*

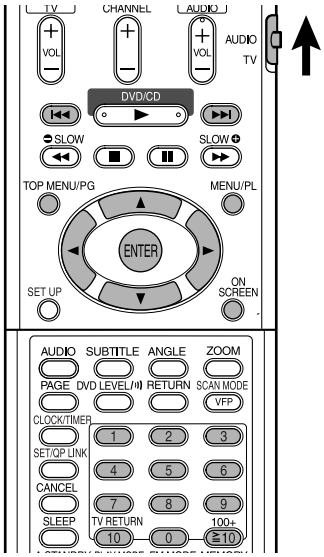
* Même si l'appareil est mis hors tension en appuyant sur ⏻/I **AUDIO**, la position d'interruption de la lecture est mémorisée.

Pour démarrer la lecture à partir de la position mémorisée

Appuyer sur DVD/CD ►.

REMARQUE

- *Cette fonction ne peut pas être utilisée en lecture programmée ou lecture aléatoire.*
- *La position à partir de laquelle la lecture reprend peut être légèrement différente de la position d'interruption.*
- *Quand un menu de disque est affiché, la fonction de reprise peut ne pas fonctionner.*
- *La chaîne mémorise aussi les réglages de la langue des dialogues, de la langue des sous-titres et de l'angle choisi, quand la lecture est arrêtée.*
- *Pour arrêter complètement la lecture quand la fonction de reprise de la lecture est en service (MARCHE), appuyez deux fois sur ■. (Pour annuler la reprise, référez-vous à "REPRISE" à la page 30)*
- *Au moment de l'achat, la fonction de reprise est en service (MARCHE). La fonction de reprise peut être mise hors service (ARRET) (page 30).*
- *Si vous ouvrez le plateau, la position mémorisée est effacée.*



REMARQUE

Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

Choisissez la scène à partir du menu

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD

1 Appuyez sur MENU/PL ou TOP MENU/PG pendant que le disque est à l'arrêt ou pendant la lecture*1.

- L'écran de menu de disque est affiché.
- Pour afficher le menu de disque pendant la lecture d'un VCD ou SVCD avec fonction PBC, appuyez répétitivement sur RETURN.
- Seul **TOP MENU/PG** peut être utilisé pour les DVD AUDIO.

2 Appuyez sur le curseur ▲/▼/◄/► (uniquement pour les DVD VIDEO ou DVD AUDIO) ou sur les touches numériques pour choisir la scène à reproduire.

- Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la (page 15).
- Si l'écran de menu comprend plusieurs pages, appuyez sur I◄◄ ou ►►I pour changer la page (uniquement pour les VCD et SVCD).

3 Appuyez sur ENTER.

REMARQUE

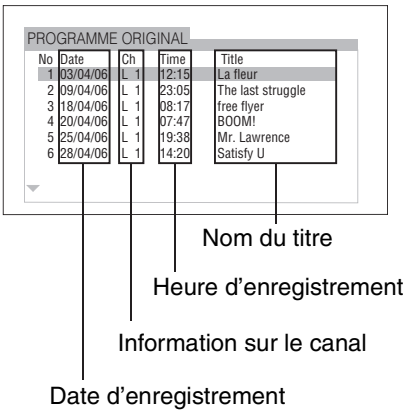
**1 Pour les VCD et SVCD, cette opération peut être réalisée uniquement quand la fonction PBC est hors service.*

- *Cette opération ne peut pas être réalisée pour un disque sans écran de menu.*
- *Avec certains disques, la lecture peut démarrer sans que vous appuyiez sur* **ENTER**.

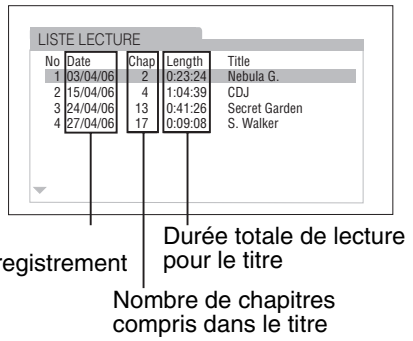
DVD VR

1 Quand le disque est arrêté ou pendant la lecture, appuyez sur TOP MENU/PG pour afficher le programme original ou appuyez sur MENU/PL pour afficher la liste de lecture.

■ Programme original


PROGRAMME ORIGINAL
No Date Ch Time Title
1 03/04/06 L 1 12:15 La fleur
2 09/04/06 L 1 23:05 The last struggle
3 18/04/06 L 1 08:17 free flyer
4 20/04/06 L 1 07:47 BOOM!
5 25/04/06 L 1 19:38 Mr. Lawrence
6 28/04/06 L 1 14:20 Satisfy U
Nom du titre
Heure d'enregistrement
Information sur le canal
Date d'enregistrement

■ Liste de lecture


LISTE LECTURE
No Date Chap Length Title
1 03/04/06 2 0:23:24 Nebula G.
2 15/04/06 4 1:04:39 CDJ
3 24/04/06 13 0:41:26 Secret Garden
4 27/04/06 17 0:09:08 S. Walker
Date d'enregistrement
Durée totale de lecture pour le titre
Nombre de chapitres compris dans le titre

- La liste de lecture n'apparaît si aucune liste de lecture n'a été enregistrée pour le disque.

2 Appuyez sur ▲/▼ pour choisir le titre souhaité.

3 Appuyez sur ENTER.

- Si vous avez choisir le programme original en appuyant sur **TOP MENU/PG** à l'étape **1**, la lecture démarre à partir du titre choisi et continue avec les titres suivants.
- Si vous avez choisi la liste de lecture en appuyant sur **MENU/PL** à l'étape **1**, seul le titre choisi est reproduit.

Français

Désignation de la durée (recherche temporelle)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN pendant la lecture*2.

La barre de menu est affichée (page 28).

2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir .

3 Appuyez sur ENTER.

4 Entrez la durée*3 en utilisant les touches numériques (1-9, 0).

Ex.: Si vous souhaitez reproduire un DVD VIDEO à partir de la position (0 heure) 23 minutes 45 secondes, appuyez dans l'ordre sur les touches:

0 → 2 → 3 → 4 → 5

- Si vous entrez un chiffre incorrecte, appuyez sur le curseur ◄ pour effacer le chiffre puis entrez-le de nouveau.

5 Appuyez sur ENTER.

Pour faire disparaître la barre de menu, appuyez sur **ON SCREEN**.

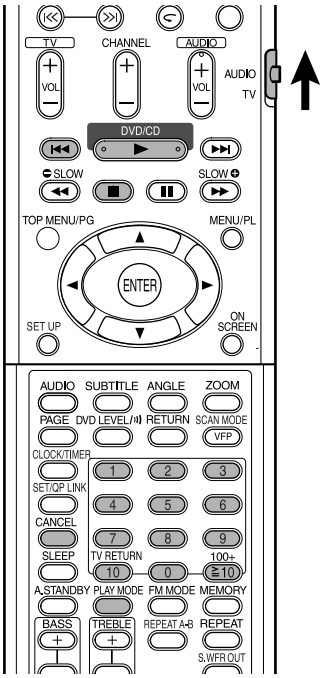
REMARQUE

- *Cette fonction ne peut pas être utilisée pour un DVD VIDEO sans informations de temps enregistrées.*
- *Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture programmée ou lecture aléatoire.*

*2 *Pour un VCD ou SVCD, cette opération peut être réalisée quand le disque est à l'arrêt ou pendant la lecture sans la fonction PBC.*

*3 *La recherche temporelle pour un DVD VIDEO démarre à partir du début du titre, et à partir du début de la plage reproduite pour un DVD AUDIO. La recherche temporelle pour les VCD, SVCD et CD fonctionne comme suit:*

- *Quand un disque est à l'arrêt, la recherche temporelle démarre à partir du début du disque.*
- *Quand le disque est en cours de lecture, la recherche temporelle est réalisée à l'intérieur de la plage en cours de lecture.*



REMARQUE

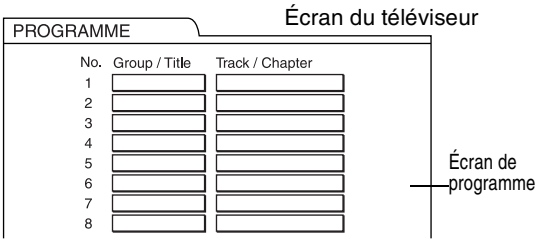
Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

Lecture du disque dans l'ordre souhaité (lecture programmée)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD C D MP3 WMA

Il est possible de programmer un maximum de 99 chapitres ou plages. Le même chapitre ou la même plage peut être programmé plus d'une fois.

1 Quand le disque est à l'arrêt, appuyez répétitivement sur PLAY MODE pour afficher "PROGRAM" sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.



2 Créez un programme en suivant la description sur l'écran du téléviseur.

Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la (page 15).

- Le contenu entré varie en fonction du type de disque.
  - DVD VIDEO: Titres et chapitres
  - VCD, SVCD, CD: Plages
  - DVD AUDIO, MP3/WMA: Groupes et plages
- Pour choisir un groupe bonus d'un DVD AUDIO, réalisez d'abord les opérations de "Lecture d'un groupe bonus" à la page 27 pour faire disparaître l'affichage "BONUS".
- Si le nombre de chapitres ou de plages entré est supérieur à 99, "MEM FULL" est affiché.

Pour réaliser la programmation sur la fenêtre d'affichage de l'appareil, procédez comme suit:

(1) Choisissez un titre/groupe en utilisant les touches numériques.

(2) Choisissez un numéro de chapitre/plage en utilisant les touches numériques.
- Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la (page 15).
- Le numéro de programme est affiché sur la fenêtre d'affichage (Ex.: "P2").

(3) Répétez les opérations ci-dessus (1) et (2) pour terminer le programme. Puis, passez à l'étape **3**.

REMARQUE

- *Le numéro de groupe/titre clignote sur l'affichage après la création de chaque pas de programme.*
- *Uniquement pour les DVD VIDEO, DVD AUDIO ou les disques MP3/WMA: Si vous appuyez sur* **ENTER** *au lieu de choisir un numéro de plage/ chapitre, "ALL" est affiché et toutes les plages/ chapitres du groupe/titre choisi sont programmés.*

3 Appuyez sur DVD/CD ►.

- Pour reprendre la lecture normale, appuyez répétitivement sur **PLAY MODE** pour afficher l'indication de lecture sur la fenêtre d'affichage de l'appareil quand le disque est à l'arrêt. Le contenu du programme n'est pas effacé.
- Les opérations suivantes effacent le contenu du programme:
  - Appuyer répétitivement sur **CANCEL** (les programmes sont effacés un par un)
  - Appuyer sur ■ quand le disque est à l'arrêt
  - Ouvrir le plateau à disque
  - Mettre l'appareil hors tension

Lecture du disque dans un ordre aléatoire (lecture aléatoire)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

1 Appuyez répétitivement sur PLAY MODE pour afficher "RANDOM" sur la fenêtre d'affichage de l'appareil quand le disque est à l'arrêt.

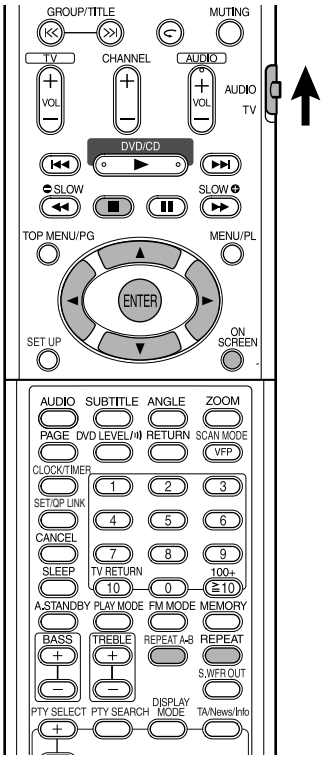
- "RANDOM" apparaît aussi sur l'écran du téléviseur.

2 Appuyer sur DVD/CD ►.

- Le même chapitre ou la même plage n'est pas reproduit deux fois.
- Pour reprendre la lecture normale, appuyez répétitivement sur **PLAY MODE** pour afficher l'indication de lecture sur la fenêtre d'affichage de l'appareil quand le disque est à l'arrêt.
- La lecture aléatoire peut aussi être annulée en réalisant une des opérations suivantes:
  - Ouvrir le plateau à disque
  - Mettre l'appareil hors tension
- La plage précédente n'est pas rappelée même si vous appuyez répétitivement sur ⏮ pendant la lecture aléatoire (la lecture retourne au début du chapitre ou de la plage actuelle).

Lecture répétée

Référez vous à la page 17 pour la lecture répétée de fichiers MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.



Lecture répétée d'un titre/chapitre/groupe/plage ou de toutes les plages (REPEAT)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

Appuyer sur REPEAT pendant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de lecture répétée et son indication changent comme suit:

Pour DVD VIDEO

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Chapitre actuel	CHAP	REP CHAP 1
Titre actuel	TITLE	REP TTL
Annulation	OFF	REP OFF

Pour les DVD VR

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Chapitre actuel	CHAP	REP CHAP 1
Programme original actuel	PG	REP PG
Tous les programmes originaux	ALL	REP ALL ALL
Liste de lecture actuelle	PL	REP PL
Annulation	OFF	REP OFF

Pour les DVD AUDIO

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Plage actuelle	TRACK	REP TRK 1
Groupe actuel	GROUP	REP GRP
Annulation	OFF	REP OFF

Pour les CD/VCD/SVCD:

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Plage actuelle	TRACK	REP TRK 1
Toutes les plages	ALL	REP ALL ALL
Annulation	OFF	REP OFF

REMARQUE

- *Pour un VCD ou SVCD, cette opération peut être réalisée uniquement quand le disque est à l'arrêt ou pendant la lecture sans la fonction PBC.*
- *Il est possible de régler le mode de répétition sur la barre de menu. Pour savoir comme faire, référez-vous à "Lecture du passage choisi répétitivement (Lecture répétée A-B)" (Voir la colonne de droite).*
- *Pour les DVD VIDEO et DVD AUDIO, si la source est changée sur FM, AM ou AUX, la mode de répétition est annulé.*

Répétition de la lecture pendant la lecture programmée ou aléatoire

Éléments répétés	Sur le téléviseur	Sur la fenêtre d'affichage
Chapitre/plage actuelle	STEP ou REPEAT STEP	REP STEP 1
Toutes les plages pendant la lecture programmée/ aléatoire	ALL ou REPEAT ALL	REP ALL ALL
Annulation	OFF ou aucune indication	REP OFF

Lecture du passage choisi répétitivement (Lecture répétée A-B)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN pendant la lecture.

La barre de menu (page 28) est affichée.

2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir [OFF].

3 Appuyez sur ENTER.

4 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour afficher [A–B].

Les autres modes de répétition peuvent être choisis ici. Pour les autres modes de répétition, référez-vous à "Lecture répétée d'un titre/chapitre/groupe/plage ou de toutes les plages (REPEAT)" (page 22).

5 Appuyer sur ENTER au point de départ du passage à répéter (désignant le point A).

- L'icône sur la barre de menu devient [A-].

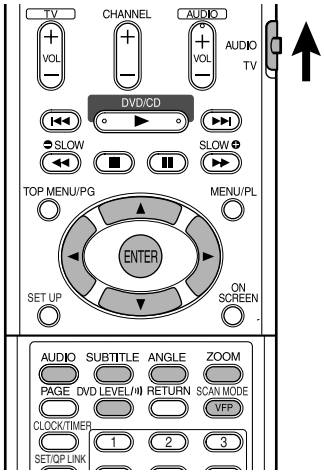
6 Appuyer sur ENTER au point final du passage à répéter (désignant le point B).

- L'icône sur la barre de menu devient [A-B] et le passage entre les points A et B est reproduit répétitivement.
- La lecture répétée A-B est annulée en réalisant une des opérations suivantes:
  - Appuyez sur ■.
  - Choisissez [A-B] et appuyez deux fois sur **ENTER**.
  - Changez la plage/fichier actuel.

REMARQUE

- *La répétition A-B est possible uniquement à l'intérieur du même titre ou de la même plage. La répétition A-B ne peut pas être réalisée pendant la lecture PBC, la lecture programmée, la lecture aléatoire et la lecture répétée.*
- *Vous pouvez utiliser la lecture répétée A-B en utilisant la touche* **REPEAT A-B** *de la télécommande.*
- *Pour certains disques DVD, la répétition A-B ne fonctionne pas.*

Français

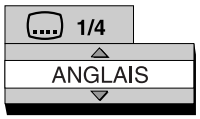


Sélection des sous-titres

DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX DVD AUDIO
(uniquement pour les images animées)

1 Appuyez sur SUBTITLE pendant la lecture d'un disque contenant des sous-titres en plusieurs langues.

Ex.:



Écran du téléviseur

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche les sous-titres sont mis alternativement en (MARCHE) et hors (ARRET) service.

2 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour choisir une langue de sous-titres.

- Pour les codes de langue tels que "AA", référez-vous à "Codes des langues" (page 42).
- La façon dont les langues des sous-titres sont affichés peut différer en fonction du disque.

3 Attendez quelques secondes ou appuyez sur ENTER pour faire disparaître la fenêtre.

REMARQUE

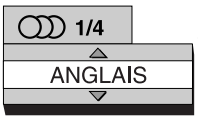
- *Il est aussi possible de réaliser cette opération en utilisant la barre de menu (page 28).*
- *Pour un SVCD, chaque fois que vous appuyez sur* **SUBTITLE** *à l'étape* **1***, le type de sous-titre et ARRET (hors service) alternent sur l'affichage.*

Sélection de la langue des dialogues

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD DivX

1 Appuyez sur AUDIO pendant la lecture d'un disque contenant des dialogues en plusieurs langues.

Ex.:



Écran du téléviseur

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la langue des dialogues change. La langue des dialogues peut aussi être changée en appuyant sur le curseur ▲/▼.
- Pour les codes de langue tels que "AA", référez-vous à "Codes des langues" (page 42).
- "ST", "L" et "R" qui s'affichent lors de la lecture d'un VCD, SVCD ou DVD VR représentent respectivement "Stéréo", "son gauche" et "son droit".
- Pour un disque DivX, seul le nombre de langues est affiché sur l'écran du téléviseur.

2 Attendez quelques secondes ou appuyez sur ENTER pour faire disparaître la fenêtre.

REMARQUE

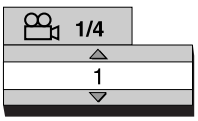
Il est aussi possible de réaliser cette opération en utilisant la barre de menu (page 28).

Sélection d'un angle de vue

DVD VIDEO DVD AUDIO
(uniquement pour les images animées)

1 Appuyez sur ANGLE pendant la lecture d'un disque contenant plusieurs angles de vue.

Ex.:



Écran du téléviseur

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle de vue change. L'angle de vue peut aussi être changée en appuyant sur le curseur ▲/▼.

2 Attendez quelques secondes ou appuyez sur ENTER pour quitter la fenêtre.

REMARQUE

Il est aussi possible de réaliser cette opération en utilisant la barre de menu (page 28).

Agrandissement de l'image (ZOOM)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO JPEG

(uniquement pour les images animées)

1 Appuyer sur ZOOM pendant la lecture ou une pause.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le taux d'agrandissement de l'image change.
- Pour un disque JPEG, vous ne pouvez pas changer le taux d'agrandissement pendant la lecture de diaporama.

2 Choisissez la partie que vous souhaitez agrandir en utilisant le curseur ▲/▼/◄/►.

- Pour reprendre la lecture normale, choisissez "ZOOM OFF" à l'étape **1**.

REMARQUE

*Pendant la lecture ASF, il peut y avoir des cas où ▲/▼/◄/► ne fonctionne pas à l'étape **2**.*

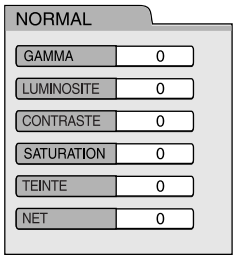
Ajustement de la qualité de l'image (VFP)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO

(uniquement pour les images animées)

1 Appuyer sur VFP pendant la lecture ou une pause.

Le réglage actuel apparaît sur l'écran du téléviseur.



2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir le mode VFP.

- Il est recommandé de choisir normalement "NORMAL", ou "CINEMA" dans une pièce sombre. Quand "NORMAL" ou "CINEMA" est choisi, allez à l'étape **7**.
- Si "USAGER 1" ou "USAGER 2" est choisi, l'ajustement peut être réalisé de façon détaillée après l'étape **3**.

3 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour choisir l'élément à ajuter.

4 Appuyez sur ENTER.

Ex.: Écran du téléviseur

5 Appuyez sur le curseur ▲/▼ pour changer la valeur.

- **GAMMA:** Ajustez ce réglage si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombre. La luminosité de la partie sombre et lumineuse est maintenue.
- **LUMINOSITE:** Ajustez ce réglage si l'image est entièrement lumineuse ou sombre.
- **CONTRASTE:** Ajustez ce réglage si la position éloignée et proche n'est pas naturelle.
- **SATURATION:** Ajustez ce réglage si l'image est blanchâtre ou noirâtre.
- **TEINTE:** Ajustez ce réglage si l'apparence de la couleur de la peau n'est pas naturelle.
- **NET**: Ajustez ce réglage si l'image est floue.

6 Appuyez sur ENTER.

Pour ajuster les autres éléments, retournez à l'étape **3**.

7 Appuyez sur VFP pour quitter la fenêtre.

REMARQUE

- *Si aucune opération n'est réalisée pendant plusieurs secondes pendant la procédure, les réglages réalisés jusqu'à maintenant sont mémorisés automatiquement.*
- *"VFP" est une abréviation de "Video Fine Processor (processeur vidéo de précision)".*

Pour rendre les dialogues plus clairs (CLEAR VOICE)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

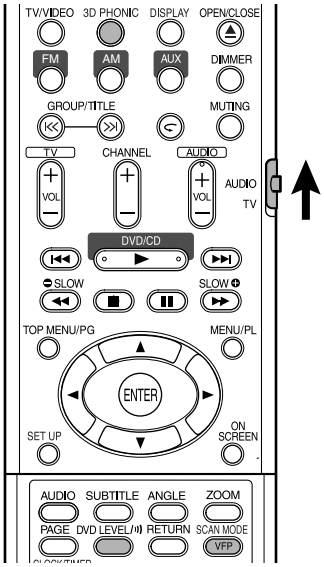
Maintenez pressée DVD LEVEL/ pendant la lecture.

Les voix des chanteurs ou les dialogues des films ressortent plus clairement.

- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la fonction Clear Voice est mise alternativement en et hors service.

REMARQUE

La fonction Clear Voice agit uniquement sur le canal central d'un disque codé multicanal.



Création d'un son réaliste (3D PHONIC)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA

Les deux enceintes produisent un effet proche du son Surround.

1 Appuyez sur 3D PHONIC pendant la lecture.

Ex.: Écran du téléviseur

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode 3D PHONIC change comme suit:

ACTION : Convient aux films d'action, aux émissions sportives et aux autres émissions en direct.

DRAME : Vous pouvez vous détendre dans une atmosphère naturelle.

CINEMA : Vous pouvez recréer un effet sonore vous donnant l'impression de regarder un film dans une salle de cinéma.

ARRET : Annule le mode 3D PHONIC (réglage initial).

- Quand le mode 3D PHONIC est en service, "3D PHONIC" apparaît et l'indicateur 3D PHONIC s'allume sur la fenêtre d'affichage.

REMARQUE

- *3D PHONIC peut être utilisé pour les enceintes et le casque d'écoute.*
- *Si du bruit est produit ou si le son est déformé, réglez 3D PHONIC sur "ARRET".*
- *Vous ne pouvez pas utiliser ces fonctions avec certains DVD AUDIO.*
- *Pour les disques ASF/DivX/MPEG1/MPEG2, 3D Phonic ne fonctionne pas et aucun effet sonore n'est créé même quand "ACTION", "DRAME", "CINEMA" est affiché.*

Ajustement du niveau de lecture (DVD LEVEL)

DVD VIDEO DVD VR

Le son d'un DVD VIDEO est peut-être enregistré à un niveau (de volume) plus faible que celui des autres types de disque. Si cette différence ne vous plait pas, ajustez le niveau des DVD.

1 Appuyez sur DVD LEVEL/ pendant la lecture.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau change parmi "NORMAL", "MIDDLE" et "HIGH".
- Choisissez le niveau tout en écoutant le son reproduit.

REMARQUE

- *Le niveau des DVD prend effet uniquement lors de la lecture d'un DVD VIDEO ou DVD VR.*
- *Même si le niveau des DVD est changé, le niveau de sortie de la prise de sortie audio numérique ne change pas.*

Affichage d'images de meilleure qualité (SCAN MODE)

En mode progressif, vous pouvez obtenir des images de meilleure qualité.

IMPORTANT

- **Afin d'afficher des images en mode progressif, connectez cette chaîne et votre téléviseur avec un cordon vidéo en composantes.**
- **Si votre téléviseur ne possède pas de prise d'entrée vidéo en composantes, laissez le réglage sur le mode entrelacé.**

Maintenez pressée SCAN MODE pendant 4 secondes quand il n'y a pas de disque en place ou quand le disque est à l'arrêt.

- Chaque fois que vous maintenez la touche pressée, le mode de balayage alterne entre le mode progressif ("PROGRESSIVE") et le mode entrelacé ("INTERLACE").

REMARQUE

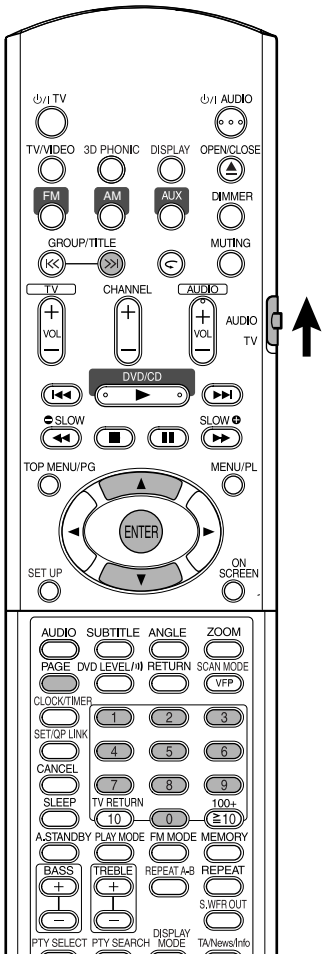
Mode progressif:

Toutes les lignes de balayage sont affichées en une fois. Des images de meilleure résolution qu'en mode entrelacé peuvent être obtenues.

Mode entrelacé:

C'est la méthode d'affichage des images conventionnelle. La moitié des lignes de balayage affichées en mode progressif apparaissent alternativement avec l'autre moitié.

DVD AUDIO



REMARQUE

Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

Lecture d'un groupe bonus

Certains disques DVD AUDIO contiennent un groupe spécial, appelé "groupe bonus".

REMARQUE

Cette opération peut être réalisée quand "BONUS" est allumé sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

1 Appuyez répétitivement sur GROUP/TITLE ⋙| pendant la lecture pour choisir un groupe bonus.

"KEY_ _ _ _" apparaît sur l'écran du téléviseur et sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

- Le groupe bonus est habituellement enregistré comme dernier groupe.

2 Appuyez sur les touches numériques pour entrer le code d'identification (4 chiffres).

La méthode pour obtenir le code d'identification peut varier d'un disque à l'autre.

3 Appuyez sur ENTER.

- Quand un code d'identification correcte est entré, "BONUS" disparaît et la lecture du groupe bonus démarre.
- Si un code d'identification incorrect est entré, essayez de nouveau d'entrer le code correct.

Images fixes affichables (B.S.P.)

Certains disques DVD AUDIO contiennent des images fixes enregistrées. Parmi ces images fixes, il y a des images appelées B.S.P. (images fixes affichables). Avec ces images, il est possible de changer d'image comme si vous tourniez les pages d'un livre.

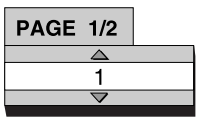
REMARQUE

Cette opération peut être réalisée quand "B.S.P." est allumé sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

1 Appuyer sur PAGE pendant la lecture.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image fixe est changée. Il est aussi possible de changer l'image en utilisant le curseur ▲/▼.

Ex.:

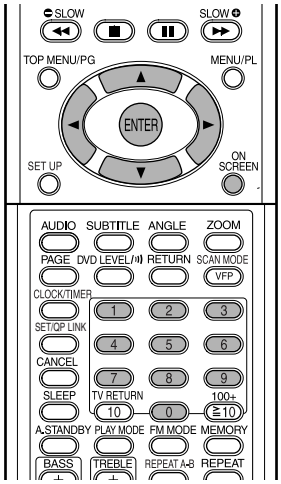


Écran du téléviseur

2 Attendez quelques secondes ou appuyez sur ENTER pour faire disparaître la fenêtre.

Utilisation de la barre de menu

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2



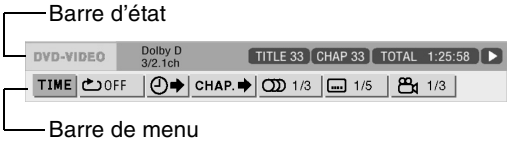
REMARQUE

- *Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur* **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*
- *Cette opération peut être réalisé quand un disque est en place. Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées quand le disque est à l'arrêt.*

AUDIO TV

1 Appuyer deux fois sur ON SCREEN.

La barre d'état et la barre de menu apparaissent sur l'écran du téléviseur.



L'exemple ci-dessus correspond à un DVD VIDEO.

2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir l'élément sur lequel vous souhaitez agir.

3 Appuyez sur ENTER.

- La fonction choisie peut être réglée. Pour réglage, référez-vous à ce qui suit "Liste des fonctions".
- La fonction en service actuellement apparaît en bleu.
- Pour faire disparaître la barre de menu, appuyez sur **ON SCREEN**.

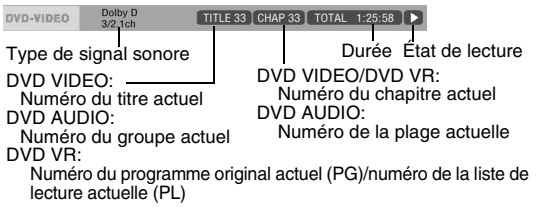
Liste des fonctions

Pour les fonctions sans description spéciale, appuyez sur le curseur ▲/▼ pour la choisir, puis appuyez sur **ENTER** pour valider.

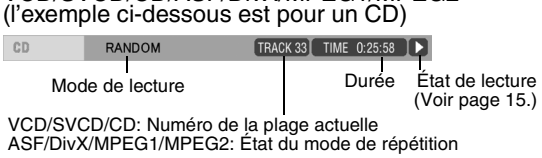
TIME Sélection de l'affichage de la durée	Choisissez ce réglage pour changer l'information d'affichage de la durée sur la fenêtre d'affichage de l'appareil et sur la barre d'état. Chaque fois que vous appuyez sur **ENTER**, l'affichage est alterné. **DVD VIDEO/DVD AUDIO (pendant la lecture)** TOTAL: Durée de lecture écoulée du titre/groupe actuel. T.REM: Durée restante du titre/groupe actuel. TIME : Durée de lecture écoulée du chapitre/plage actuelle. REM : Durée de lecture restante du chapitre/plage actuelle. **DVD VR (pendant la lecture)** TOTAL: Durée de lecture écoulée du titre/groupe actuel. T.REM: Durée restante du titre/groupe actuel. **CD (pendant la lecture)/VCD/SVCD** TIME : Durée de lecture écoulée de la plage actuelle. REM : Durée de lecture restante de la plage actuelle. TOTAL: Durée de lecture écoulée du disque. T.REM: Durée restante du disque.
Mode de répétition	Voir page 22.
Recherche temporelle	Voir page 20.
CHAP. / TRACK Recherche de chapitre (DVD VIDEO/DVD VR)/ recherche de plage (DVD AUDIO)	Choisissez un chapitre/plage. Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro du chapitre/plage et appuyez sur **ENTER**. Ex.: 5: (5) 24: (2) → (4)
Langue des dialogues/ Audio (DVD VIDEO/DVD AUDIO/VCD/SVCD)	Voir page 24.
Langue des sous-titres (DVD VIDEO/DVD VR/ SVCD)	Voir page 24.
Angle de vue (DVD VIDEO/DVD AUDIO)	Voir page 24.
PAGE Changement de page (DVD AUDIO)	Change les images fixes (B.S.P.) enregistrées sur les disques DVD AUDIO (page 27).

Information affichée sur la barre d'état

DVD VIDEO/DVD AUDIO/DVD VR
(l'exemple ci-dessous est pour un DVD VIDEO)

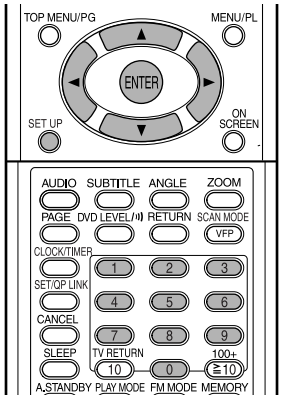

DVD-VIDEO
Dolby D 3/2.1ch
TITLE 33
CHAP 33
TOTAL 1:25:58
Type de signal sonore
DVD VIDEO: Numéro du titre actuel
DVD AUDIO: Numéro du groupe actuel
DVD VR: Numéro du programme original actuel (PG)/numéro de la liste de lecture actuelle (PL)
DVD VIDEO/DVD VR: Numéro du chapitre actuel
DVD AUDIO: Numéro de la plage actuelle
Durée
État de lecture

VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2
(l'exemple ci-dessous est pour un CD)



REMARQUE

La marque de l'étape de la lecture a la même signification que la marque du guide sur l'écran (page 15).



Les réglages initiaux de la chaîne peuvent être changés en fonction de l'environnement dans lequel la chaîne est utilisée.

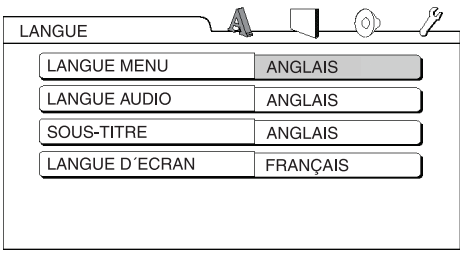
REMARQUE

- *Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur* **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*
- *La partie supérieure et inférieure de l'écran des préférences peut ne pas être affichée sur un téléviseur à écran large. Ajustez la taille de l'image sur le téléviseur.*

Opérations de base

Appuyez sur SET UP pendant que le disque est à l'arrêt ou qu'aucun disque n'est en place ("NO DISC" est affiché).

- L'écran suivant apparaît sur l'écran du téléviseur.



- Effectuez les opérations en suivant la description sur l'écran du téléviseur.

LANGUE

REMARQUE

- *Si la langue choisie n'est pas enregistrée sur le disque, la langue la plus appropriée réglée pour le disque est affichée.*
- *Pour les codes de langue tels que "AA", référez-vous à "Codes des langues" (page 42).*

Éléments	Table des matières
LANGUE MENU	Choisissez la langue pour le menu du DVD VIDEO.
LANGUE AUDIO	Choisissez la langue des dialogues pour le DVD VIDEO.
SOUS-TITRE	Choisissez la langue des sous-titres pour le DVD VIDEO.
LANGUE D'ECRAN	Choisissez la langue affichée sur l'écran des préférences.

IMAGE

Éléments	Contenu (: réglage initial)
TYPE D'ECRAN	Choisissez une méthode d'affiche convenant à votre téléviseur. **16 : 9**: Choisissez ce réglage pour un téléviseur à écran large ordinaire. **4 : 3 LB (Boîte aux)** : Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre téléviseur est conventionnel, 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran. **4 : 3 PS (Pan Scan):** Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre téléviseur est conventionnel, 4:3. Lors de la visualisation d'une image pour écran large, les parties gauche et droite de l'image n'apparaissent pas sur l'écran. (Si le disque n'est pas compatible avec Pan Scan, l'image est affichée au format Boîte aux lettres.)
SOURCE D'IMAGE	Choisissez le réglage convenant à la source vidéo. **AUTO:** Le type de source vidéo (vidéo ou film) est choisi automatiquement. **FILM:** Choisissez ce réglage quand vous souhaitez regarder un film ou une source vidéo enregistrée avec la méthode de balayage progressif. **VIDEO:** Choisissez ce réglage quand vous souhaitez regarder une source vidéo normale.
PROTECTION D'ECRAN	Choisissez le mode d'économiseur d'écran entre **MARCHE** / **ARRET** (L'économiseur d'écran entre en service quand aucune opération n'est faite pendant environ 5 minutes depuis qu'une image fixe a été affichée).
TYPE FICHIER	Choisissez le réglage convenant au type de fichier. **AUDIO** : Choisissez ce réglage si vous souhaitez reproduire les fichiers MP3/WMA. **IMAGE FIXE:** Choisissez ce réglage si vous souhaitez reproduire les fichiers JPEG. **VIDEO:** Choisissez ce réglage si vous souhaitez reproduire les fichiers ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.

AUDIO

Éléments	Contenu (: réglage initial)
SORTIE AUDIO NUM.	Choisissez un type de signal de sortie par les suivant en fonction de l'appareil connecté à la prise de sortie audio numérique (amplificateur AV, etc.). (Référez-vous au tableau ci-dessous pour les réglages des préférences et le signal de sortie.) **SEULEMENT PCM:** Appareil correspondant uniquement à Linear PCM. **DOLBY DIGITAL/PCM:** Décodeur Dolby Digital ou appareil avec la même fonction. **FLUX/PCM :** Décodeur DTS/Dolby Digital ou appareil avec la même fonction.
MIXAGE DEMULTIPLICATION	Commute le signal entre la prise de sortie numérique du DVD VIDEO en fonction de l'appareil connecté. Choisissez ce réglage quand "SORTIE AUDIO NUM." est réglé sur "SEULEMENT PCM". **DOLBY SURROUND:** Un appareil avec décodeur Dolby Pro Logic intégré. **STEREO :** Un appareil audio ordinaire. • Quand 3D PHONIC est en service, la fonction de sous-mixage ne peut pas être utilisée.
COMPRESS. PLAGE DYN.	Pour réaliser les ajustements de la différence entre un volume élevé et un faible volume lors de la lecture à faible niveau de volume (uniquement pour le DVD enregistré avec Dolby Digital). **AUTO :** La compression de la plage dynamique fonctionne automatiquement. **MARCHE:** La compression de la plage dynamique est toujours en service.

AUTRES

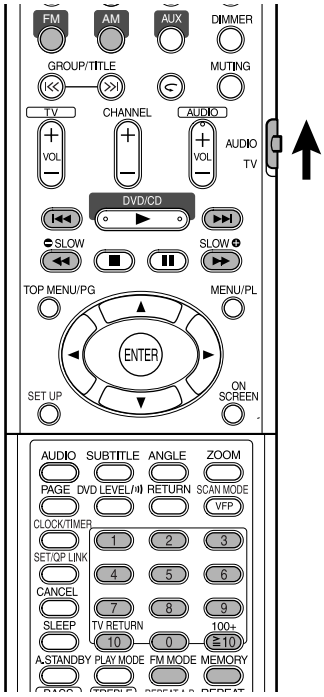
Éléments	Contenu (: réglage initial)
REPRISE	Choisissez **MARCHE /ARRET (hors service)**. **(page 18)**
GUIDE A L'ECRAN	Choisissez **MARCHE /ARRET (hors service)**. **(page 15)**
ENREGISTREMENT DivX	Cette chaîne possède son propre code d'enregistrement. Vous pouvez vérifier le code d'enregistrement, quand c'est nécessaire. Une fois que vous avez reproduit un disque sur lequel le code d'enregistrement de la chaîne est remplacé pour des raisons de protection des droits d'auteur.

Tableau des relations entre le réglage de SORTIE AUDIO NUM. et le signal de sortie

<table>
<tr><th rowspan="2">Disque de lecture</th><th colspan="3">SORTIE AUDIO NUM.</th></tr>
<tr><th>FLUX/PCM</th><th>DOLBY DIGITAL/PCM</th><th>SEULEMENT PCM</th></tr>
<tr><td>48 kHz, 16/20/24 bits
Linear PCM DVD VIDEO
96 kHz DVD VIDEO Linear PCM</td><td colspan="3" rowspan="2">48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM</td></tr>
<tr><td>48/96/192 kHz,
16/20/24 bits DVD AUDIO Linear PCM</td></tr>
<tr><td>44,1/88,2/176,4 kHz,
16/20/24 bits DVD AUDIO Linear PCM</td><td colspan="3">44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM</td></tr>
<tr><td>DTS DVD VIDEO</td><td>Train de binaires DTS</td><td colspan="2">48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM</td></tr>
<tr><td>DOLBY DIGITAL DVD VIDEO/
DVD AUDIO</td><td colspan="2">Train de binaires DOLBY DIGITAL</td><td>48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM</td></tr>
<tr><td>CD/VCD/SVCD</td><td colspan="3">44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM/48 kHz, 16 bits Linear PCM</td></tr>
<tr><td>DTS CD</td><td>Train de binaires DTS</td><td colspan="2">44,1 kHz, 16 bits Linear PCM</td></tr>
<tr><td>Disque MP3/WMA/DivX/MPEG1/MPEG2</td><td colspan="3">32/44,1/48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM</td></tr>
</table>

REMARQUE

Lors de la lecture de certains DVD, les signaux numériques peuvent être émis en 20 bits ou 24 bits (à leur débit binaire original) par la prise OPTICAL DIGITAL OUT si les disques ne sont pas protégés contre la copie.



REMARQUE

Réglez le sélecteur de mode de télécommande sur **AUDIO** *avant d'utiliser les touches numériques.*

Sélection d'une station

1 Appuyez sur FM ou AM.

2 Appuyez sur ⏮◀◀/▶▶⏭ pour choisir la station (fréquence).

Accord automatique:

Maintenez pressée ⏮◀◀/▶▶⏭ jusqu'à ce que la chaîne démarre la recherche, puis relâchez la touche. (L'indicateur AUTO s'allume pendant la recherche.)
Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, la recherche s'arrête automatiquement.
Pour arrêter la recherche manuellement, appuyez sur ⏮◀◀/▶▶⏭.

Accord manuel:

Chaque fois que vous appuyez sur ⏮◀◀/▶▶⏭, la fréquence change.

- Quand une émission FM stéréo est reçu, l'indicateur ST (stéréo) s'allume.

REMARQUE

Si l'émission FM stéréo actuelle reçu est parasitée, vous pouvez améliorer la réception en appuyant sur **FM MODE** *pour commuter sur le mode monophonique. Si vous appuyez de nouveau sur* **FM MODE** *ou accordez une autre station, le mode de réception retourne automatiquement sur le mode stéréo.*

Préréglage des stations

Prérégler des stations dans la chaîne vous permet de les accorder facilement par la suite.
La chaîne peut mémoriser un maximum de 30 stations FM et de 15 stations AM.

1 Choisissez une station que vous souhaitez mémoriser (référez-vous à la colonne de gauche pour savoir comme faire la sélection).

2 Appuyez sur MEMORY.

"MEMORY" clignote sur l'affichage pendant un instant.

3 Choisissez le numéro sur lequel vous souhaitez mémoriser la station en appuyant sur les touches numériques pendant que "MEMORY" clignote.

- Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la (page 15).
- Vous pouvez aussi choisir la station en appuyant sur ◀◀/▶▶.

4 Appuyez sur MEMORY pendant que le numéro choisi clignote.

"STORED" apparaît sur la fenêtre d'affichage et la station choisie est mémorisée.

REMARQUE

- *Mémoriser une nouvelle station sur un numéro déjà utilisé efface la station mémorisée précédemment.*
- *Après avoir mémorisé de nouvelles stations, ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur ni ne mettez la chaîne hors tension. Sinon, les nouvelles stations préréglées seront effacées.*

Accord d'une station préréglée

1 Appuyez sur FM ou AM pour choisir la bande FM ou AM.

2 Appuyez sur les touches numériques pour choisir le numéro sur lequel la station que vous souhaitez accorder est mémorisée.

- Référez-vous à "Comment utiliser les touches numériques" à la (page 15).
- Vous pouvez aussi choisir la station en appuyant sur ◀◀/▶▶.

Utilisation de Radio Data System durant la recéption des stations FM

Les stations FM diffusent en plus de leurs programmes réguliers des informations Radio Data System. Par exemple, les stations envoient leurs noms, ainsi que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel qu'un programme sportif ou musical, etc.

Lors de l'accord d'une station FM offrant le service Radio Data System, son indicateur s'allume sur la fenêtre d'affichage.

Avec le système, vous pouvez recevoir les types de signaux Radio Data System suivants:

PS (Nom de la station)	Indique le nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Indique le type de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Affiche un message que la station envoie.
Enhanced Other Network	Voir page 34.

REMARQUE

- *Le système Radio Data System n'est pas disponible pour les stations AM (PO).*
- *Il peut y avoir dysfonctionnement du système Radio Data System en cas de transmission inadéquate du signal Radio Data System par la station en cours ou si l'intensité du signal est faible.*

Pour afficher les informations des signaux Radio Data System

Appuyez sur DISPLAY MODE pendant l'écoute d'une station FM.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication sur la fenêtre d'affichage change.

PS	Pendant la recherche, "PS" apparaît suivi du nom de la station. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
PTY	Pendant la recherche, "PTY" apparaît suivi du type du programme diffusé. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
RT	Pendant la recherche, "RT" apparaît suivi du message que la station envoie. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
Fréquence	Fréquence de la station (service non-Radio Data System).

À propos des caractères qui apparaissent sur la fenêtre d'affichage

Lorsque les signaux PS, PTY ou RT apparaissent sur la fenêtre d'affichage, l'affichage de certains caractères et marques spéciaux peut sembler incorrect.

REMARQUE

Si la recherche se termine sans qu'aucune station n'ait été trouvée, "PS", "PTY", et "RT" n'apparaît pas sur la fenêtre d'affichage.

Recherche d'un programme par code PTY

Un des avantages du service Radio Data System est que vous pouvez localiser un type de programme particulier parmi les canaux préréglés (page 31) en spécifiant le code PTY.

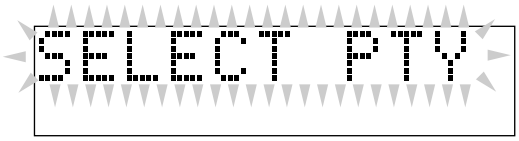
Pour recherche un programme en utilisant les codes PTY

REMARQUE

Avant de commencer;

- *La recherche PTY peut uniquement être réalisée parmi les stations préréglées.*
- *Pour arrêter la recherche en cours, appuyez sur* **PTY SEARCH***.*
- *Les étapes suivantes doivent être exécutées dans un délai donné. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape* **1***.*

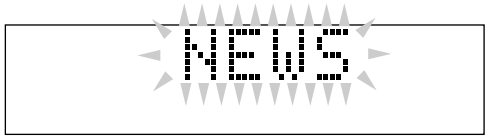
1 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.



"SELECT PTY" clignote sur la fenêtre d'affichage.

- Pendant que "SELECT PTY" clignote:

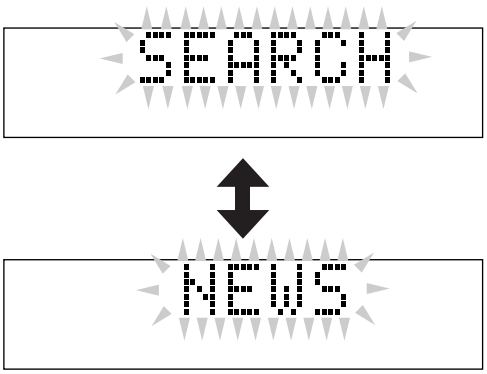
2 Appuyez sur PTY SELECT + ou PTY SELECT – jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur la fenêtre d'affichage.



- Pour plus de détails, voir "Description des codes PTY" (page 34).

Pendant que le code PTY choisi à l'étape **2** est encore sur la fenêtre d'affichage:

3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH.



Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur la fenêtre d'affichage.

Le système recherche les 30 stations FM préréglées, s'arrête lorsqu'il trouve celle que vous avez sélectionnée, puis règle la station.

Pour continuer la recherche après un premier arrêt

Appuyez de nouveau sur **PTY SEARCH** pendant que les indications sur la fenêtre d'affichage clignotent.
Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur la fenêtre d'affichage.

Description des codes PTY

NEWS :	Informations.
AFFAIRS:	Programme d'actualité débouchant sur un débat ou une analyse approfondie suivant les informations.
INFO :	Programmes dont le but est de communiquer des conseils au sens le plus large.
SPORT:	Programmes ayant trait à tous les aspects des sports.
EDUCATE:	Programmes pédagogiques.
DRAMA:	Tous les audiodrames et radio théâtres.
CULTURE:	Programmes ayant trait à tous les aspects de la culture nationale ou régionale, y compris la langue, le théâtre, etc.
SCIENCE:	Programmes portant sur les sciences naturelles et la technologie.
VARIED:	Sert surtout aux programmes basés sur la parole, comme p.ex. les quiz, les jeux-concours et les entretiens avec des vedettes.
POP M:	Musique commerciale du moment.
ROCK M:	Musique rock.
EASY M:	Musique contemporaine jugée "facile à écouter".
LIGHT M:	Musique instrumentale, œuvres vocales ou chants de chorale.
CLASSICS:	Concerts joués par des grands orchestres, symphonies, musique de chambre, etc.
OTHER M:	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
WEATHER:	Bulletins et prévisions météorologiques.
FINANCE:	Bulletin de la bourse, négoce, commerce, etc.
CHILDREN:	Programmes ciblant un jeune public.
SOCIAL:	Programmes sur la sociologie, l'histoire, la géographie, la psychologie et la société.
RELIGION:	Programmes religieux.
PHONE IN:	Participation des membres du public exprimant leurs opinions par téléphone ou via un forum.
TRAVEL:	Informations sur les voyages.
LEISURE:	Programmes sur les activités de loisirs.
JAZZ:	Musique jazz.
COUNTRY:	Chansons provenant ou poursuivant la tradition musicale des pays d'Amérique du Sud.
NATION M:	Musique populaire de la nation ou de la région dans la langue du pays.
OLDIES:	Musique populaire dite "rétro".
FOLK M:	Musique ayant ses racines dans la culture d'une nation en particulier.
DOCUMENT:	Programmes basés sur des faits présentés sous forme d'enquêtes.
TEST :	Diffusion pour tester le matériel et l'équipement d'urgence.
ALARM:	Annonce urgente.
NONE:	Aucun type de programme, programme non défini ou difficile à classer en types particuliers.

REMARQUE

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

Aiguillage temporaire vers un programme diffusé de votre choix

Le système "Enhanced Other Networks" fait partie des services Radio Data System.

Cela permet à la chaîne de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d'une station différente sauf dans les cas suivants:

- Lorsque vous écoutez une station non-Radio Data System (toutes les stations AM – PO, certaines stations FM et toute autre source).
- Lorsque le système est en veille.

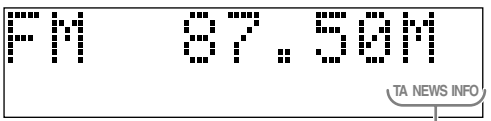
REMARQUE

Avant de commencer;

La fonction Enhanced Other Network n'est applicable qu'aux stations préréglées.

Appuyez répétitivement sur TA/ News/Info jusqu'à ce que l'indicateur du type de programme (TA/NEWS/ INFO) souhaité apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

À chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicator sur la fenêtre d'affichage change.



Indicateurs TA/NEWS/INFO

TA	Informations routières dans votre région.
NEWS	Informations.
INFO	Programme dont le but est de donné des conseils dans le sens le plus large possible.

Pour interrompre le programme sélectionné par la fonction Enhanced Other Network

Appuyez de nouveau répétitivement sur **TA/News/Info** jusqu'à ce que l'indicateur du type de programme (TA/NEWS/INFO) s'éteigne sur la fenêtre d'affichage. Le système quitte le mode Enhanced Other Network pour revenir à la station précédemment sélectionnée.

Mode de fonctionnement de la fonction Enhanced Other Network

Cas 1

Si aucune station ne diffuse le programme de votre choix

Le système reste connecté à la station en cours.

Lorsqu'une station commence à diffuser le programme de votre choix, le système commute automatiquement. L'indicateur du code PTY reçu clignote.

Quand le programme est terminé, le système revient à la station précédemment écoutée; la fonction Enhanced Other Network reste activée.

Cas 2

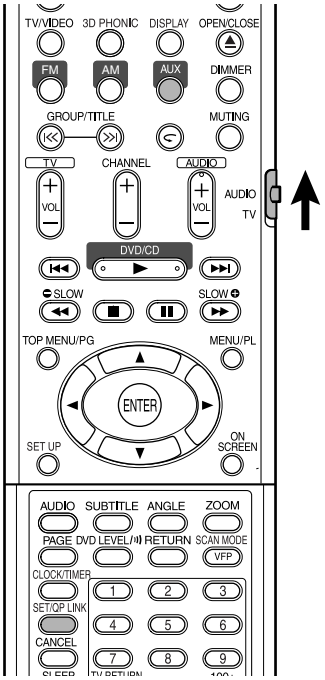
Si la station FM que vous écoutez diffuse le programme de votre choix

L'appareil continue de recevoir la station mais l'indicateur du code PTY reçu clignote.

Quand le programme est terminé, l'indicateur du code PTY reçu arrête de clignoter et reste allumé; la fonction Enhanced Other Network reste en service.

REMARQUE

- *En mode Enhanced Other Network, si vous modifiez la source de lecture, le mode Enhanced Other Network est annulé temporairement.*
- *Si vous revenez de nouveau sur une station FM, le système retourne en mode Enhanced Other Network.*
- *Les données Enhanced Other Network envoyées de certaines stations ne sont pas toujours compatibles avec le système.*
- *Enhanced Other Network ne fonctionne pas sur certaines stations FM avec Radio Data System.*
- *Lorsque vous écoutez un programme directement à partir de la fonction Enhanced Other Network, le système ne commute pas sur une autre station du réseau si celle-ci se met à diffuser un programme comportant les mêmes données Enhanced Other Network.*
- *Lorsque vous écoutez un programme accordé par la fonction Enhanced Other Network, vous pouvez utiliser uniquement les touches* **TA/News/Info** *et* **DISPLAY MODE** *pour commander le tuner.*



Écoute du son d'un appareil audio extérieur

Connectez d'abord l'autre appareil audio à cette chaîne (page 10).

1 Appuyez sur AUX.

La source change sur AUX.
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source entre AUX 1 (avant) et AUX 2 (arrière).

2 Reproduisez l'autre appareil audio.

Pour plus d'information, référez-vous au mode d'emploi fourni avec l'autre appareil.

3 Ajustez le volume et la qualité du son de la chaîne (page 16).

Écoute du son d'un appareil audio portable

En utilisant la fonction QP Link (Quick Portable Link), vous pouvez démarrez facilement la lecture d'un appareil audio portable connecté à la prise AUX 1.

- Assurez-vous de régler le volume de votre appareil audio portable à un niveau suffisamment fort de façon que la chaîne puisse détecter le signal sonore.
- La fonction QP Link est disponible même si la chaîne est en mode d'attente.

Maintenez pressée SET/QP LINK.

- Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, la fonction QP Link est mise alternativement en et hors service.
- QPL ON apparaît quand la fonction QP Link est en service.

Quand la fonction QP Link est en service, connecter un appareil audio portable à la prise AUX 1 et y démarrer la lecture, permet de réaliser ce qui suit:

- **Pendant l'écoute d'une autre source...**
  Change la source automatiquement sur AUX 1. (Si vous changez la source de AUX 1 sur une autre source, la fonction QP Link est annulée.)
- **Quand la chaîne est en mode d'attente...**
  Met la chaîne sous tension et met en service la source AUX 1 automatiquement (sauf quand l'affichage est hors service).

REMARQUE

- *Changer la source de AUX 1 sur une autre source pendant que la fonction QP Link est en service met cette dernière hors service temporairement. Dans ce cas, utilisez une des actions suivantes pour remettre en service la fonction QP Link;*
  - *– Maintenez pressée* **SET/QP LINK** *sur la télécommande.*
  - *– Débranchez l'appareil de la prise AUX 1, puis rebranchez-le.*
- *Si vous appuyez sur* ⏻/| **AUDIO** *pour mettre la chaîne hors tension ou si une minuterie préréglée met la chaîne hors tension pendant que la fonction QP Link est en service, la chaîne met la fonction QP Link hors service temporairement. Dans ces cas, utilisez une des actions suivantes pour remettre en service la fonction QP Link:*
  - *– Quand le signal sonore provenant de prise AUX 1 est arrêté ou trop faible pendant environ 30 secondes après que la chaîne a été mise hors tension.*
  - *– Quand vous mettez de nouveau l'appareil sous tension.*
- *La fonction QP Link peut commencer à fonctionner quand vous branchez l'appareil à la prise AUX 1 ou quand vous le débranchez. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement.*

Ajustement du niveau d'entrée audio

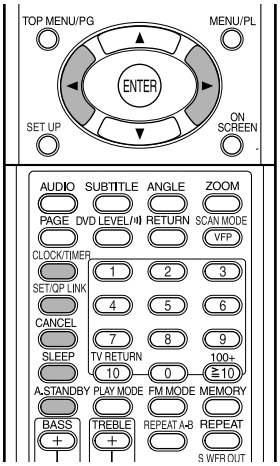
Si le son de l'appareil connecté aux prises AUX 1 ou AUX 2 est trop fort ou trop faible lorsque vous passez d'une autre source sur "AUX", vous pouvez changer le niveau d'entrée audio des prises AUX 1 ou AUX 2 (sans changer le niveau de volume).

Maintenez pressée AUX pendant 2 secondes pendant que AUX est choisi comme source.

Chaque fois que vous maintenez pressée la touche, le niveau d'entrée audio alterne entre AUX LEVEL 1 et AUX LEVEL 2.

AUX LEVEL 1:
Choisissez ce réglage quand le son est trop fort alors que "AUX LEVEL 2" est choisi. Ce réglage est recommandé lors de la connexion d'un autre appareil audio qu'un appareil audio portable à la prise AUX 1.

AUX LEVEL 2:
Choisissez ce réglage lors de l'écoute d'un appareil audio portable.

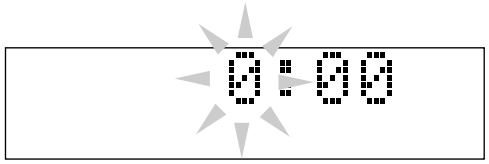


Réglage de l'horloge intégrée

Sans régler l'horloge intégrée, vous ne pouvez utiliser aucune minuterie.

- Pour quitter le réglage de l'horloge, appuyez sur **CLOCK/TIMER** autant de fois que nécessaire.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure ci-dessous, appuyez sur **CANCEL** pour retourner à l'étape précédente.

1 Appuyez sur CLOCK/TIMER.



- Si vous avez déjà ajusté l'horloge précédemment, appuyez répétitivement sur la touche jusqu'à ce que l'heur commence à clignoter.

2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour ajuster les heures, puis appuyez sur SET/QP LINK.

3 Appuyez sur le curseur ◄/► pour ajuster les minutes, puis appuyez sur SET/QP LINK.

L'horloge intégrée commence à fonctionner.

Réglage de la minuterie quotidienne

En utilisant la minuterie quotidienne, vous pouvez vous réveiller au son de votre musique préférée.

- Vous pouvez mémoriser trois réglages de minuterie quotidienne; cependant, vous ne pouvez mettre en service qu'une seule de ces minuteries.
- Pour corriger une mauvaise entrée pendant la procédure ci-dessous, appuyez sur **CANCEL** pour retourner à l'étape précédente.

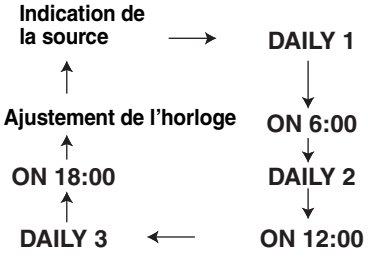
Comment fonctionne la minuterie quotidienne:
Une fois que la minuterie quotidienne a été réglée, l'indicateur de minuterie et l'indicateur de numéro de minuterie (1/2/3) s'allument sur la fenêtre d'affichage. La minuterie quotidienne met la chaîne sous tension à la même heure chaque jour de la semaine jusqu'à ce que le réglage de la minuterie soit annulé ou qu'une autre minuterie quotidienne soit mise en service.

Quand l'heure de mise en service arrive:
La chaîne se met sous tension, accorde la station spécifiée ou démarre la lecture du disque en place avec le chapitre ou la plage spécifiée, et règle le niveau de volume graduellement sur le niveau préréglé après environ 30 secondes.

- Le réglage de la minuterie reste en mémoire tant qu'il n'est pas changé.
- Sans annuler la minuterie quotidienne, vous pouvez changer la source ou ajuster le volume après le démarrage de la minuterie.

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER pour afficher "DAILY 1".

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage de l'horloge change comme suit:



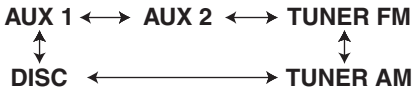
2 Appuyez sur le curseur ◄/► pour ajuster le chiffre des heures de l'heure de mise en service de la minuterie, puis appuyez sur SET/QP LINK.

3 Appuyez sur le curseur ◄/► pour ajuster le chiffre des minutes de l'heure de mise en service de la minuterie, puis appuyez sur SET/QP LINK.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour régler l'heure de mise hors service de la minuterie.

5 Appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir la source de lecture, puis appuyez sur SET/QP LINK.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le réglage de l'horloge change comme suit:



- Si vous avez choisi le tuner, appuyez sur le curseur ◄/► pour choisir un canal préréglé.
- Quand "DISC" est choisi, vous pouvez spécifier le groupe et la plage. Pour les autres disques que MP3/WMA, la sélection du groupe est inopérante.

6 Appuyez sur le curseur ◄/► pour ajuster le niveau de volume, puis appuyez sur SET/QP LINK.

7 Mettez la chaîne hors tension.

Pour mettre hors service le réglage de la minuterie

1 Appuyez répétitivement sur CLOCK/TIMER pour choisir le réglage de la minuterie.

2 Appuyez sur CANCEL pour mettre hors service le réglage choisi.

- Appuyer sur **SET/QP LINK** remet le réglage de la minuterie en service.

Mise en attente automatique

Si aucune opération n'est effectuée pendant 3 minutes alors que le disque est à l'arrêt la chaîne se met automatiquement hors tension.

Appuyez sur A.STANDBY pendant la lecture, quand le disque est à l'arrêt ou quand aucun disque n'est en place ("NO DISC" apparaît).

L'indicateur A.STANDBY s'allume sur la fenêtre d'affichage sur l'appareil.

Quand la chaîne entre en mode d'arrêt (après la fin de la lecture, par exemple), l'indicateur A.STANDBY clignote.
Cela signifie que la chaîne va se mettre automatiquement hors tension si aucune opération n'est réalisée avant 3 minutes. Et, 10 secondes avant la mise hors tension, "A.STANDBY" commence à clignoter.

Annulation de la mise en attente automatique

Appuyez sur **A.STANDBY**.
L'indicateur "A.STANDBY" s'éteint de la fenêtre d'affichage sur l'appareil.

REMARQUE

Quand la source est FM, AM ou AUX, la mise en attente automatique ne fonctionne pas.

Français

Minuterie d'arrêt

Quand la durée spécifiée est écoulée, la chaîne se met automatiquement hors tension.

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée indiquée sur la fenêtre d'affichage de l'appareil change (en minutes).

Modification de la durée

Choisissez de nouveau la durée en appuyant répétitivement sur **SLEEP**.

Vérification de la durée restante

Appuyez une fois sur **SLEEP** quand la minuterie d'arrêt est en service.

Annulation du verrouillage

Appuyez répétitivement sur **SLEEP** jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

REMARQUE

La minuterie d'arrêt est aussi annulée si l'appareil est mis hors tension.

Verrouillage du plateau à disque

Vous pouvez verrouiller le plateau à disque pour empêcher que le disque soit éjecté.

Réglage

Pendant que la chaîne est hors tension, appuyez sur ⏏ (ouverture/fermeture) tout en maintenant pressée ■ (arrêt) sur l'appareil.
"LOCKED" apparaît sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

Annulation du verrouillage

Réalisez les mêmes opérations que pour le réglage.
"UNLOCKED" apparaît sur la fenêtre d'affichage de l'appareil.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème qui ressemble à une panne, vérifiez les points suivants avant de contacter votre centre de service après vente JVC.

Source d'alimentation

■ **Il n'y a pas d'alimentation.**
- Le cordon d'alimentation n'est pas branché à l'appareil ou à une prise secteur.
  → Branchez le cordon d'alimentation correctement (page 11).

Fonctionnement

■ **Vous ne pouvez utiliser aucune touche.**
- Certaines opérations spécifiques sont peut-être interdites par certains disques.

■ **La télécommande ne fonctionne pas.**
- Les piles sèches sont usées.
  → Changez les piles (page 6).

■ **Le disque ne peut pas être reproduit.**
- Dans le cas d'un disque DVD VIDEO
  → Vérifiez le numéro de code de région du disque (page 3).
- "NO PLAY" apparaît sur la fenêtre d'affichage.
  C'est un disque qui ne peut pas être reproduit sur cette chaîne.
  → Vérifiez le type de disque (page 3).

■ **Les fichiers MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/ MPEG1/MPEG2 ne peuvent pas être reproduits.**
- Le disque en place peut comprendre différents types de fichiers (MP3, WMA, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 ou MPEG2). Vous pouvez reproduire uniquement les fichiers dont le type est choisi dans "TYPE FICHIER". (page 29).

À propos des images

■ **Aucune image n'apparaît.**
- Le cordon vidéo n'est pas connecté correctement.
  → Page 11
- Les prises vidéo en composantes et la prise S-vidéo sont connectées en même temps.
  → Connectez une seule des deux prises (page 11).

■ **L'image est déformée.**
- Un magnétoscope est connecté entre l'appareil et le téléviseur.
  → Connectez cet appareil directement au téléviseur (page 11).
- Bien que cette chaîne soit connectée à un téléviseur non progressif, le mode de balayage du DVD est réglé sur "PROGRESSIVE".
  → Réglez le mode de balayage sur "INTERLACE" (page 26).

■ **La taille de l'image est anormale.**
- La taille de l'image n'est pas réglée correctement.
  → Réglez "TYPE D'ECRAN" en fonction du téléviseur que vous utilisez (page 29).

■ **L'écran du téléviseur s'assombrit.**
- "PROTECTION D'ECRAN" est en service.
  → Appuyez sur n'importe quelle touche pour mettre hors service la fonction (page 29).

À propos du son

■ **Il n'y a pas de son.**
- Les enceintes ne sont pas connectées correctement.
  → Page 9
- Le son est coupé.
  → Page 16
- "NO AUDIO" apparaît sur la fenêtre d'affichage.
  Le disque a peut-être été réalisé par une copie illégale.
  → Consultez le magasin où vous l'avez acheté.

■ **Le son est faible comparé au téléviseur ou à la source vidéo.**
- "DVD LEVEL" est réglé sur "NORMAL".
  → Réglez-le sur autre chose que "NORMAL" (page 26).

■ **Le son est déformé.**
- Le volume est réglé trop haut.
  → Baissez le volume (page 16).

■ **Aucun son ne sort du caisson de grave.**
- Le caisson de grave ("SUBWOOFER") est hors service.
  → Appuyez sur **S.WFR OUT** pour le mettre en service (page 10).

À propos de la radio

■ **Le son est parasité pendant la réception/la réception n'est pas possible.**
- L'antenne n'est pas connectée correctement.
  → Connectez l'antenne correctement (page 8).

Autres

■ **Il n'est pas possible de changer la langue des dialogues ou des sous-titres.**
- Le disque ne contient pas 2 langues ou plus.
  → Si une seule langue est enregistrée sur un disque, il n'est pas possible de changer la langue (page 24).

■ **Aucun sous-titre n'est affiché.**
- Le disque ne contient pas de sous-titres.
  → A Les sous-titres ne peuvent pas être affichés pour les DVD VIDEO sans sous-titres.
- L'affichage des sous-titres est réglé sur "ARRET".
  → Spécifiez une langue (page 29).
- Avant ou après le point A ou le point B pour la lecture répétée A-B, aucun sous-titre ne peut être affiché.

■ **Le disque ne peut pas être éjecté.**
- Le verrouillage du plateau est en service.
  → page 40

■ **"LR ONLY" est affiché sur la fenêtre d'affichage (pour un DVD AUDIO).**
- Comme le sous-mixage est interdit pour le son multicanaux pour la plate en cours de lecture, le son L (gauche) et R (droit) est sortie directement (ce n'est pas un mauvais fonctionnement).

■ **La chaîne se met automatiquement sous tension même si la minuterie met la chaîne en attente ou si vous mettez la chaîne en attente pendant qu'une lecture est en cours sur l'appareil audio portable.**
- Dans ce cas, mettez hors service la fonction QP Link ou arrêter la lecture sur l'appareil connecté à la prise AUX 1.

Si la chaîne ne fonctionne pas correctement malgré les mesures correctives ci-dessus

Beaucoup de fonctions de cette chaîne sont exécutées à partir de micro-ordinateurs. Si rien ne se produit quand vous appuyez sur n'importe quelle touche, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale, attendez un moment et rebranchez la chaîne.

Codes des langues

Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	MK	Macédonien
AB	Abkhaze	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongol
AM	Amharique	MO	Moldave
AR	Arabe	MR	Marathe
AS	Assamais	MS	Malais (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltais
AZ	Azerbaïdjanais	MY	Birman
BA	Bachkir	NA	Nauru
BE	Biélorusse	NE	Népalais
BG	Bulgare	NL	Néerlandais
BH	Bihari	NO	Norvégien
BI	Bichlamar	OC	Occitan
BN	Bengali, Bangla	OM	(Afan) Galla
BO	Tibétain	OR	Oriya
BR	Breton	PA	Pendjabi
CA	Catalan	PL	Polonais
CO	Corse	PS	Pachto, Pushto
CS	Tchèque	PT	Portugais
CY	Gallois	QU	Quechua
DA	Danois	RM	Rhéto-roman
DZ	Dzongkha	RN	Kirundi, rundi
EL	Grec	RO	Roumain
EO	Espéranto	RW	Rwanda
ET	Estonien	SA	Sanskrit
EU	Basque	SD	Sindhi
FA	Perse	SG	Sango
FI	Finnois	SH	Serbo-Croate
FJ	Fidji	SI	Singhalais
FO	Féroïen	SK	Slovaque
FY	Frison	SL	Slovène
GA	Irlandais	SM	Samoan
GD	Gaélique écossais	SN	Shona
GL	Galicien	SO	Somali
GN	Guarani	SQ	Albanais
GU	Goudjrati	SR	Serbe
HA	Haoussa	SS	Swati
HI	Hindi	ST	Sotho
HR	Croate	SU	Soudanais
HU	Hongrois	SV	Suédois
HY	Arménien	SW	Swahili
IA	Interlingua	TA	Tamoul
IE	Interlingue	TE	Télougou
IK	Inupiaq	TG	Tadjik
IN	Indonésien	TH	Thaï
IS	Islandais	TI	Tigrigna
IW	Hébreu	TK	Turkmène
JI	Yiddish	TL	Tagalog
JW	Javanais	TN	Tswana
KA	Géorgien	TO	Tongan
KK	Kazakh	TR	Turc
KL	Groenlandais	TS	Tsonga
KM	Cambodgien (khmer)	TT	Tatar
KN	Kannada	TW	Twi
KO	Coréen (KOR)	UK	Ukrainien
KS	Kashmiri	UR	Ourdou
KU	Kurde	UZ	Ouszbek
KY	Kirghize	VI	Vietnamien
LA	Latin	VO	Volapük
LN	Lingala	WO	Wolof
LO	Lao	XH	Xhosa
LT	Lituanien	YO	Yoruba
LV	Latvien, letton	ZU	Zoulou
MG	Malgache		
MI	Maori		

Spécifications

Général

Source d'alimentation: Secteur 230 V ~ , 50 Hz
Consommation: 25 W (en fonctionnement)/
4,0 W (en mode d'attente/
affichage en service)
1,0 W (en mode d'attente/
affichage hors service)
Poids: 2,6 kg
Dimensions extérieures (L x H x P): 150 mm x 152,6 mm x 252,9 mm

Lecteur de DVD

Disques reproductibles: DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD, SVCD, CD
CD-R/RW (format VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2)
DVD-R/-RW (format MP3/WMA/JPEG/DVD VIDEO/DVD VR [CPRM]/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2)
DVD-ROM (format MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2/DVD VR [CPRM])

Sortie vidéo

Standard de couleur: PAL
Résolution horizontale: 500 lignes
Vidéo composite x1: 1,0 V (c-c)/75 Ω, synchronisation négative
S-vidéo x1: Sortie Y: 1,0 V (c-c)/75 Ω, synchronisation négative
Sortie C: 0,3 V (c-c)/75 Ω
Vidéo en composantes x1: Sortie Y: 1,0 V (c-c)/75 Ω
Sortie P_B/P_R: 0,7 V (c-c)/75 Ω

Sortie audio

Sortie sonore analogique:
Enceintes x2
Puissance de sortie: 20 W par canal min., RMS, à 4 Ω à 1 kHz avec moins de 10% de distorsion harmonique totale
Impédance convenable: 4 Ω à 16 Ω
Casque d'écoute x1: 11 mW/32 Ω
Impédance convenable: 16 Ω à 1 kΩ
Caisson de grave x1: 500 mVrms/10 kΩ
Sortie sonore numérique:
Optique x1: –21 dBm à –15 dBm

Entrée audio

Entrée sonore: AUX 1: 400 mV/50 kΩ
200 mV/50 kΩ
AUX 2: 1,5 V/50 kΩ
750 mV/50 kΩ

Tuner

Tuner FM:
Fréquences reçues: 87,50 MHz à 108,00 MHz
Antenne: 75 Ω Type asymétrique
Tuner AM (PO) :
Fréquences reçues: 522 kHz à 1 629 kHz
Antenne: Prise d'antenne extérieure (antenne cadre)

Enceinte

Type: Haute fidélité
Type à évent acoustique accordé à l voies
Type blindé magnétiquement
Haut-parleurs: Cône de 8 cm x 1
Réponse en fréquence: 55 Hz à 20 000 Hz
Capacité de puissance soutenue: 20 W
Impédance: 4 Ω
Niveau de pression sonore: 82 dB/W•m
Dimension (L x H x P): 120 mm x 150,5 mm x 232 mm
Poids: 1,7 kg chacun

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes "Dolby", "Pro Logic" et "MLP Lossless", ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS 2.0+ Digital Out" sont des marques commerciales de Digital Theater Systems, Inc.
- "Produit officiel certifié DivX®" "Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX® (y compris DivX® 6) et les fichiers DivX® standard" "DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence."
- UTILISER CET APPAREIL DE FAÇON À CE QU'IL SOIT CONFORME À LA NORME VIDÉO MPEG-4 EST INTERDIT, SAUF POUR UNE UTILISATION PRIVÉE DE L'UTILISATEUR ET NON PAS POUR UNE ACTIVITÉ COMMERCIALE.
- Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Inhoudsopgave

Inleiding

Speciale voorzorgen....2
Omgaan met het systeem....2
Bijgeleverde accessoires....2
Meer over discs....3
Afspeelbare disctypes....3
Structuur van discs....4
Beschrijving van onderdelen....5
Voorpaneel....5
Displayvenster....5
Achterpaneel....5

Starten

Gebruik van de afstandsbediening....6
Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening....6
Bediening van uw TV met gebruik van de afstandsbediening....7
Aansluiten....8
Aansluiten van de antennes....8
Aansluiten van de luidsprekers....9
Aansluiten van andere apparatuur....10
Aansluiten van uw TV....11
Aansluiten van het netsnoer....11

Basisbediening

Afspelen van discs....12
Weergave....12
Veranderen van het display....13
Kies een onderdeel van de disc met de cijfertoetsen....14
Stoppen van de weergave....14
Pauzeren van de weergave....14
Beeld-voor-beeld weergave....14
Snel achterwaarts/snel voorwaarts zoeken....14
Weergave 10 seconden terugzetten (Direct herhalen)....15
Vertraagde weergave....15
Verspringen naar het begin van een onderdeel....15
Verspringen met intervallen van 5-minuten....15
Veranderen van de helderheid van het displayvenster (DIMMER)....16
Instellen van het volume....16
Instellen van de geluidskwaliteit....16
Tijdelijk dempen van het geluid (MUTING)....16
Afspelen van audio- en videobestanden....16
Weergave....17
Herhaalde weergave....17
Voortzetten van de weergave....18
Kiezen van de af te spelen scène....19
Kiezen van de scène van het menu....19
Invoeren van de tijd (Tijdzoeken)....20

Geavanceerde bediening

Geprogrammeerde weergave/Willekeurige weergave....20
Afspelen van de disc in de gewenste volgorde (Geprogrammeerde weergave)....20
Afspelen van de disc in een willekeurige volgorde (Willekeurige weergave)....21
Herhaalde weergave....22
Herhaald afspelen van een titel/hoofdstuk/groep/fragment/alle fragmenten (REPEAT)....22
Herhaald afspelen van een bepaald gedeelte (Herhaalde weergave van A-B)....23
Andere handige functies....24
Kiezen van de ondertitels....24
Kiezen van de taal voor het geluid....24
Kiezen van de camerahoek....24
Vergroten van het beeld (ZOOM)....25
Instellen van de beeldkwaliteit (VFP)....25
Verhelderen van dialoog (CLEAR VOICE)....25
Voor een realistisch geluid (3D PHONIC)....26
Instellen van het weergaveniveau (DVD LEVEL)....26
Voor betere beelden (SCAN MODE)....26
Speciale functies voor DVD-AUDIO....27
Afspelen van de bonusgroep....27
Toonbare stilbeelden (B.S.P.)....27
Gebruik van de menubalk....28
Voorkeuren....29
Basisbediening....29
LANGUAGE....29
PICTURE....29
AUDIO....30
OTHERS....30

Luisteren naar de radio

Luisteren naar een radio-uitzending....31
Kiezen van een zender....31
Vastleggen van zenders....31
Afstemmen op een voorkeurzender....31
Ontvangst van FM-zenders met Radio Data System....32
Gebruik van Radio Data System tijdens ontvangst van FM-zenders....32

Handige functies

Luisteren naar het geluid van andere audio-apparatuur....36
Luisteren naar het geluid van externe audio-apparatuur....36
Luisteren naar het geluid van draagbare audio-apparatuur....36
Instellen van het audio-ingangsniveau....37
Instellen van de diverse timers....38
Instellen van de ingebouwde klok....38
Instellen van de dagelijkse timer....38
Automatisch standby....39
Inslaaptimer....40
Vergrendelen van de lade....40

Ter referentie

Oplossen van problemen....41
Taalcodes....42
Technische gegevens....43

Nederlands

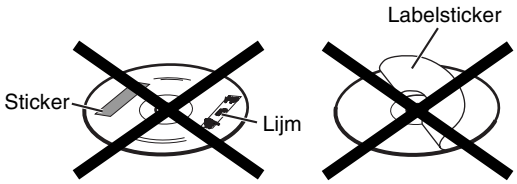
Omgaan met het systeem

■ Belangrijke voorzorgsmaatregelen

Installeren van het systeem
- Zet het systeem op een vlakke ondergrond in een ruimte waar het droog en niet te warm of te koud is; tussen 5°C en 35°C.
- Zorg voor voldoende afstand tussen het systeem en uw TV.
- Stel het systeem niet aan trillingen bloot.

Netsnoer
- Pak het netsnoer nooit met natte handen vast.
- Er wordt altijd een minimale hoeveelheid stroom verbruikt als het netsnoer is aangesloten op het stopcontact.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het snoer als u het netsnoer uit het stopcontact haalt.

Voorkomen van een onjuiste werking van het systeem
- Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel. Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien er iets verkeerd is.
- Steek geen metalen voorwerpen in het systeem.
- Gebruik geen discs met een afwijkende vorm (zoals een hart, bloem of creditcard), omdat het systeem hierdoor beschadigd kan raken.
- Gebruik geen disc waarop plakband, stickers of lijm is aangebracht, omdat het systeem hierdoor beschadigd kan raken.



Opmerking over auteursrechten
Controleer de wetten m.b.t. auteursrechten in uw land alvorens een DVD, VCD, SVCD en CD op te nemen. Opname van door auteursrechten beschermd materiaal is mogelijk illegaal.

Meer over het kopieerbeveiligingssysteem
DVD's zijn door een kopieerbeveiligingssysteem beschermd. Als u het systeem direct op de videorecorder aansluit, wordt deze beveiliging geactiveerd en wordt het beeld mogelijk niet correct weergegeven.

■ Veiligheidsvoorzorgen

Vermijd vocht, water en stof
Plaats het systeem niet in een vochtige of stoffige omgeving.

Vermijd hoge temperaturen
Zorg ervoor dat het systeem niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en zet het systeem niet in de buurt van een verwarming.

Bij langere afwezigheid
Trek het netsnoer uit het stopcontact als u langere tijd afwezig bent of het systeem om een andere reden enige tijd niet gebruikt.

Blokkeer de ventilatie-openingen niet
Het systeem wordt mogelijk beschadigd indien de ventilatie wordt geblokkeerd.

Verzorging van de behuizing
Maak het systeem schoon met een zachte doek en houd u aan de relevante instructies bij gebruik van een doek die is geïmpregneerd met een reinigingsmiddel. Gebruik nooit wasbenzine, verfverdunner of andere organische oplosmiddelen met inbegrip van desinfecterende middelen. Dit soort producten kan de behuizing vervormen of verkleuren.

Indien water in het systeem is gekomen
Schakel het systeem uit en trek het netsnoer uit het stopcontact. Neem vervolgens contact op met de plaats van aankoop. Het onder deze omstandigheden gebruiken van het systeem kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

■ Indien er condens of vocht op de lens is

In de volgende gevallen wordt er mogelijk condens op de lens gevormd waardoor het systeem onjuist zal functioneren:
- Direct na het starten van de verwarming in de kamer
- Indien het systeem in een kamer met veel stoom of vocht is geplaatst
- Indien het systeem direct van een koude naar een warme ruimte wordt verplaatst

Laat het systeem in deze gevallen 1 tot 2 uren ingeschakeld alvorens te gebruiken.

Bijgeleverde accessoires

Controleer of alle accessoires daadwerkelijk zijn meegeleverd.
Tussen haakjes wordt het aantal van het bijgeleverde onderdeel vermeld. Neem direct contact op met de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

- Afstandsbediening (1)
- Batterijen (2)
- FM-antenne (1)
- AM-ringantenne (1)
- Netsnoer (1)
- Composiet-videosnoer (1)
- Luidsprekersnoer (2)

Meer over deze gebruiksaanwijzing
- De beschreven bedieningen worden voornamelijk met de toetsen van de afstandsbediening uitgevoerd. U kunt ook de toetsen op het hoofdtoestel gebruiken indien deze dezelfde markeringen of symbolen hebben.
- De volgende markeringen tonen voor welk soort disc de bediening kan worden uitgevoerd.

DVD VIDEO | DVD AUDIO | DVD VR | VCD | SVCD | CD
MP3 WMA | JPEG | ASF | DivX | MPEG1 MPEG2

- De afbeeldingen en TV-schermen zijn in de werkelijkheid mogelijk anders dan hier beschreven en getoond.
- "DVD VR" staat voor een DVD die met het DVD-video opnameformaat (DVD VR) is opgenomen.
- "VCD" is een afkorting van "Video CD".
- "SVCD" is een afkorting van "Super Video CD".
- Een "ASF" disc staat voor een disc die met "Advanced Systems Format" is opgenomen.

Afspeelbare disctypes

U kunt de volgende soorten discs afspelen:

Soort disc	Markering (logo)	Video-formaat
DVD-VIDEO	DVD VIDEO, DVD VIDEO	PAL
DVD-AUDIO	DVD AUDIO/VIDEO, DVD AUDIO	—
VCD	COMPACT disc DIGITAL VIDEO, Video CD	PAL
SVCD	COMPACT disc SUPER VIDEO, VIDEO CD	PAL
CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	—
DivX	DIVX	PAL

"Aspeelbaar" in de hieronder getoonde lijst tonen de bruikbare disctypes en opnameformaten.

Disctype / Opname-formaat	CD-R/-RW*1	DVD-R*1	DVD-RW*1
DVD-Video	–	Afspeelbaar	Afspeelbaar
DVD-Audio	–	Afspeelbaar	Afspeelbaar
DVD VR*2	–	Afspeelbaar*2	Afspeelbaar*2
VCD/SVCD	Afspeelbaar	–	–
Audio-CD	Afspeelbaar	–	–
MP3/WMA/ JPEG	Afspeelbaar	Afspeelbaar*3	Afspeelbaar*3
ASF/ MPEG1/ MPEG2	Afspeelbaar	Afspeelbaar*3	Afspeelbaar*3
DivX	Afspeelbaar	Afspeelbaar*3	Afspeelbaar*3

- Een DVD VR geformatteerde DVD-ROM kan tevens worden afgespeeld.

*1 Dit systeem kan uitsluitend afgeronde discs afspelen.
*2 Alleen een DVD-R/-RW die compatibel is met CPRM (Content Protection for Recordable Media) en het DVD VR formaat kan worden gebruikt.
*3 Opgenomen met het UDF Bridge formaat.

Bepaalde discs kunnen mogelijk niet worden afgespeeld vanwege de disckarakteristieken, opname-omstandigheden, beschadiging of vlekken.
Met de volgende discs kunt u uitsluitend het geluid weergeven:

MIX-MODE CD CD-G
CD-EXTRA CD-TEXT

DVD is een handelsmerk van DVD Format/ Logo Licensing Corporation.

- U kunt een afgeronde +R/+RW (alleen DVD-Video formaat) disc afspelen en "DVD" licht op het display op het voorpaneel op indien een +R/+RW-disc is geplaatst.

Waarschuwing voor weergave van een DualDisc

De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant met dit toestel wordt derhalve afgeraden.

Opmerking over de regiocode

DVD-VIDEO-spelers en DVD-VIDEO's hebben een eigen regiocodenummer. Dit systeem is geschikt voor weergave van een DVD-VIDEO met regiocodenummers die overeenkomen met de regiocode van het systeem, dat op het achterpaneel is aangegeven.

Voorbeelden:

"REGION CODE ERROR!" verschijnt op het TV-scherm en u kunt de weergave niet starten indien een DVD-VIDEO met een verkeerd regiocodenummer is geplaatst.

- **Met bepaalde DVD-VIDEO's, DVD-AUDIO's, VCD's en SVCD's is de werkelijke bediening mogelijk anders dan de bediening die in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Dit komt door de manier waarop de disc is geprogrammeerd of door de structuur ervan en duidt niet op een foute werking van het systeem.**

Opmerkingen aangaande CD-R en CD-RW

- Het systeem is geschikt voor "multi-sessie" discs (maximaal 20 sessies).
- Het systeem is niet geschikt voor "packet write" (UDF-formaat) discs. Bepaalde discs kunnen mogelijk niet worden afgespeeld vanwege de disckarakteristiekem, opname-omstandigheden of beschadiging of vuil op de disc.

Discs die niet kunnen worden afgespeeld.

- DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, etc.
  Weergave van deze discs wekt ruis op en beschadigt de luidsprekers.

Beschadigde discs en discs met afwijkende vorm (anders dan een disc met een diameter van 12 cm of 8 cm) kunnen niet worden afgespeeld.

Opmerkingen voor alle bestanden

- Het systeem herkent en reproduceert uitsluitend bestanden met een van de volgende extensies, ongeacht de combinatie van hoofdletters en kleine letters;
  - MP3: ".mp3"
  - WMA: ".wma"
  - JPEG: ".jpg", ".jpeg"
  - MPEG1/MPEG2: ".mpg", ".mpeg"
  - ASF: ".asf"
  - DivX: ".divx", ".div", ".avi"
- De naam van een fragment/bestand wordt niet juist getoond indien de bestandsnaam andere tekens dan een-byte Engelse tekens bevat.
- Het systeem herkent maximaal 150 fragmenten (bestanden) per groep, 99 groepen per disc en het totaal aantal fragmenten (bestanden) dat het systeem kan afspelen is 4 000.
- Het toestel negeert fragmenten/bestanden met hogere nummers dan 150 en groepen met hogere nummers dan 99 en weergave van deze is niet mogelijk.
- Bepaalde bestanden kunnen mogelijk niet normaal worden afgespeeld vanwege de disckarakteristieken of opname-omstandigheden.

Voor MP3/WMA-bestanden
- Een in de handel verkrijgbare MP3-disc wordt mogelijk in een andere volgorde afgespeeld dan aangegeven op het label van de disc.
- Het systeem is geschikt voor MP3/WMA-bestanden die zijn opgenomen met een bitwaarde van 32 – 320 kbps en een bemonsteringsfrequentie van 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (alleen WMA), 32 kHz, 44,1 kHz of 48 kHz.
- Indien er tag-informatie (naam van album, artiest, fragment, etc.) op een disc is opgenomen, zal deze informatie verschijnen in het bestandsbedieningsdisplay op het TV-scherm.
- Neem materiaal (liedjes) bij voorkeur op met een bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz en een data-overdrachtsnelheid van 128 (alleen voor WMA 96) kbps.
- Dit systeem kan geen bestanden afspelen die met Multiple Bit Rate (MBR) zijn gecodeerd. (MBR is een formaat voor het coderen van de bestandsinhoud met verschillende bitwaardes.)

Voor JPEG-bestanden
- We adviseren u bestanden op te nemen met een resolutie van 640 x 480.
- Dit systeem is geschikt voor weergave van een baseline JPEG-bestand, uitgezonderd monochromatische JPEG-bestanden.
- Het systeem kan JPEG-data afspelen die met een digitale camera zijn opgenomen die voldoet aan de DCF (Design Rule for Camera File System) standaard (indien een functie als bijvoorbeeld de automatische rototatiefunctie van een digitale camera wordt gebruikt, zijn de data buiten de DCF-standaard en kan het beeld derhalve mogelijk niet worden getoond).
- Data kunnen mogelijk niet worden getoond indien ze zijn verwerkt, gemonteerd en veranderd met PC-beeldmontagesoftware.
- Het systeem kan geen animaties als MOTION JPEG, stilbeelden (TIFF, etc.) anders dan JPEG, en beelddata met geluid tonen.
- Een beeld met een hogere resolutie dan 8 192 x 7 680 pixels kan niet worden getoond.

Voor MPEG-1/MPEG-2-bestanden
- Het stream-formaat moet met de stream van MPEG-systeem/programma overeenkomen.
- 720 x 576 pixels (25 fps)/720 x 480 pixels (30 fps) wordt aanbevolen voor de hoogste resolutie.
- Dit systeem is tevens geschikt voor een resolutie van 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 pixels (25 fps) en 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 pixels (30 fps).
- Het bestandsformaat moet MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level) zijn.
- Audio-streams moeten met MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG2 Audio Layer-2 overeenkomen.

Voor ASF-bestanden
- Dit systeem is geschikt voor ASF-bestanden met een resolutie van 352 x 288 pixels of minder.
- Het systeem is geschikt voor ASF-bestanden die met een maximale bitwaarde van 384 kpbs en een audiodecorder van G.726 zijn opgenomen.
- Bepaalde opgenomen bestanden kunnen mogelijk niet worden afgespeeld vanwege de karakteristieken van het bestand, het type van de gebruikte digitale camera-/videocamera of de opnamecondities.

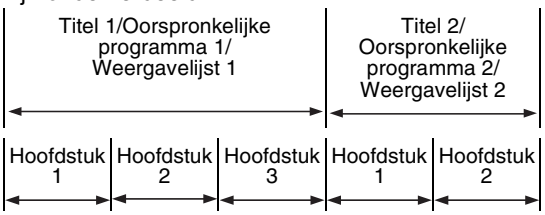
Voor DivX-bestanden
- Dit systeem kan uitsluitend een disc met het UDF-Bridge formaat afspelen. “Multi-border” kan niet worden gebruikt.
- Het systeem is geschikt voor DivX-bestanden met een resolutie van 720 x 480 pixels of minder (30 fps).
- De audiostream moet voldoen aan MPEG1 Audio Layer-2 of MPEG Audio Layer-3 (MP3).
- Het systeem is niet geschikt voor GMC (Global Motion Compression).
- Een met de ineengestrengelde aftastfunctie gecodeerd bestand wordt mogelijk niet juist afgespeeld.

Structuur van discs

DVD VIDEO/DVD VR

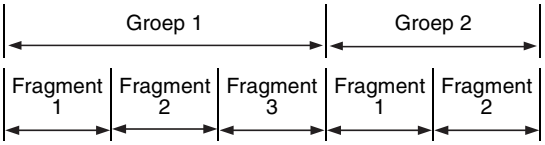
Een DVD-VIDEO bestaat uit “titels” en iedere titel kan weer in “hoofdstukken” zijn onderverdeeld.

Een DVD VR bevat “oorspronkelijke programma’s” of “weergavelijsten” en ieder oorspronkelijk programma of weergavelijst kan in “hoofdstukken” zijn onderverdeeld.



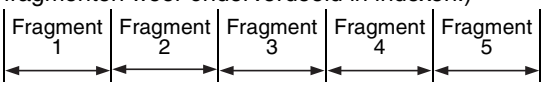
DVD-AUDIO

Een DVD-AUDIO bestaat uit “groepen” en iedere groep kan weer in “fragmenten” zijn onderverdeeld. Bepaalde discs hebben tevens een “bonusgroep” waarvoor u voor weergave een wachtwoord nodig heeft (bladzijde 27).



VCD/SVCD/CD

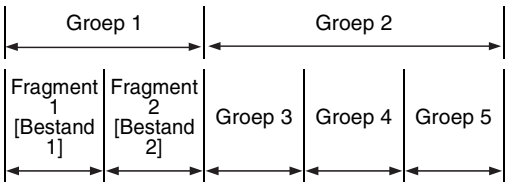
Een VCD, SVCD en CD bestaat uit “fragmenten”. Meestal heeft ieder fragment een eigen fragmentnummer. (Op sommige discs zijn de fragmenten weer onderverdeeld in indexen.)



MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-discs

Op een MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/ MPEG2-disc is ieder stilbeeld (materiaal) als een fragment/bestand opgenomen. Fragmenten/ bestanden zijn meestal in een map gegroepeerd. Mappen kunnen andere mappen bevatten waardoor een hiërarchische mappenstructuur ontstaat.

Dit toestel vereenvoudigt de hiërarchische structuur van een disc en verwerkt mappen per “groep”.

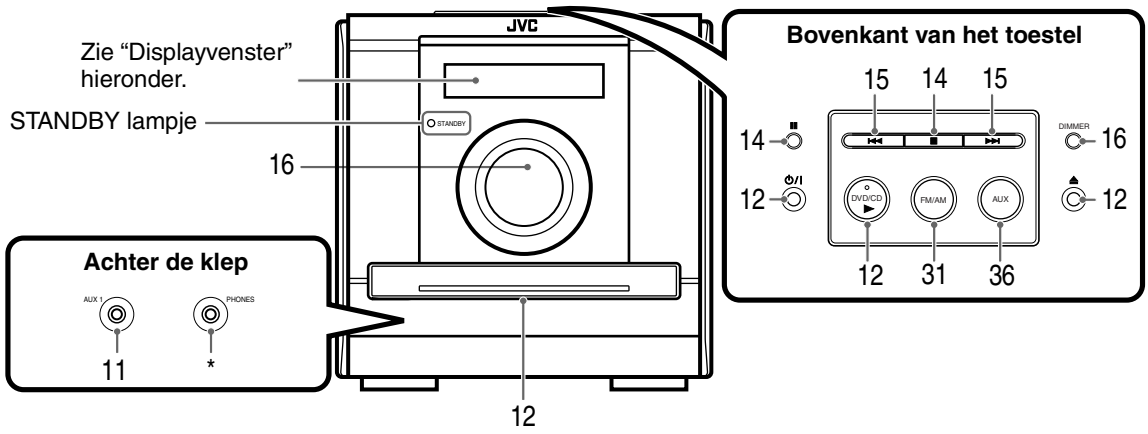


- Indien er andere soorten bestanden dan MP3/ WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 in een map zijn, worden deze bestanden tevens bij het totaal aantal bestanden berekend.

Beschrijving van onderdelen

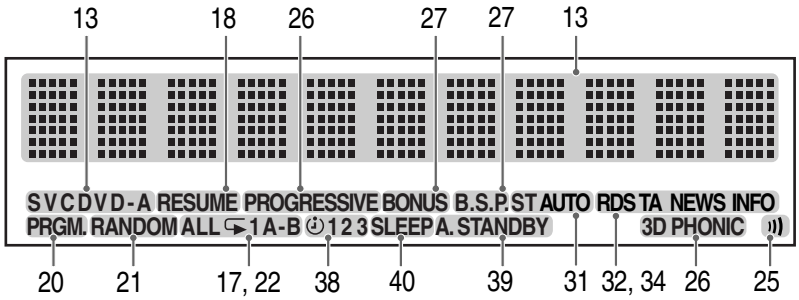
De nummers verwijzen naar de bladzijdenummer.

Voorpaneel

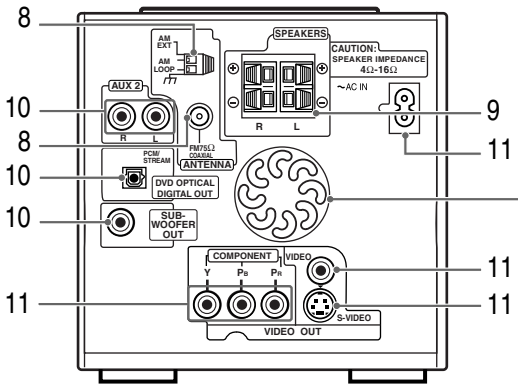


* Verbind een hoofdtelefoon (niet bijgeleverd) met een stereo-ministekker. Er wordt geen geluid via de luidsprekers en subwoofer weergegeven indien u een hoofdtelefoon heeft aangesloten.

Displayvenster


13 18 26 27 27 13
SVCD VD-A RESUME PROGRESSIVE BONUS B.S.P. ST AUTO RDS TA NEWS INFO
PRGM. RANDOM ALL 1 A-B 1 2 3 SLEEP A. STANDBY 3D PHONIC
20 21 17, 22 38 40 39 31 32, 34 26 25

Achterpaneel

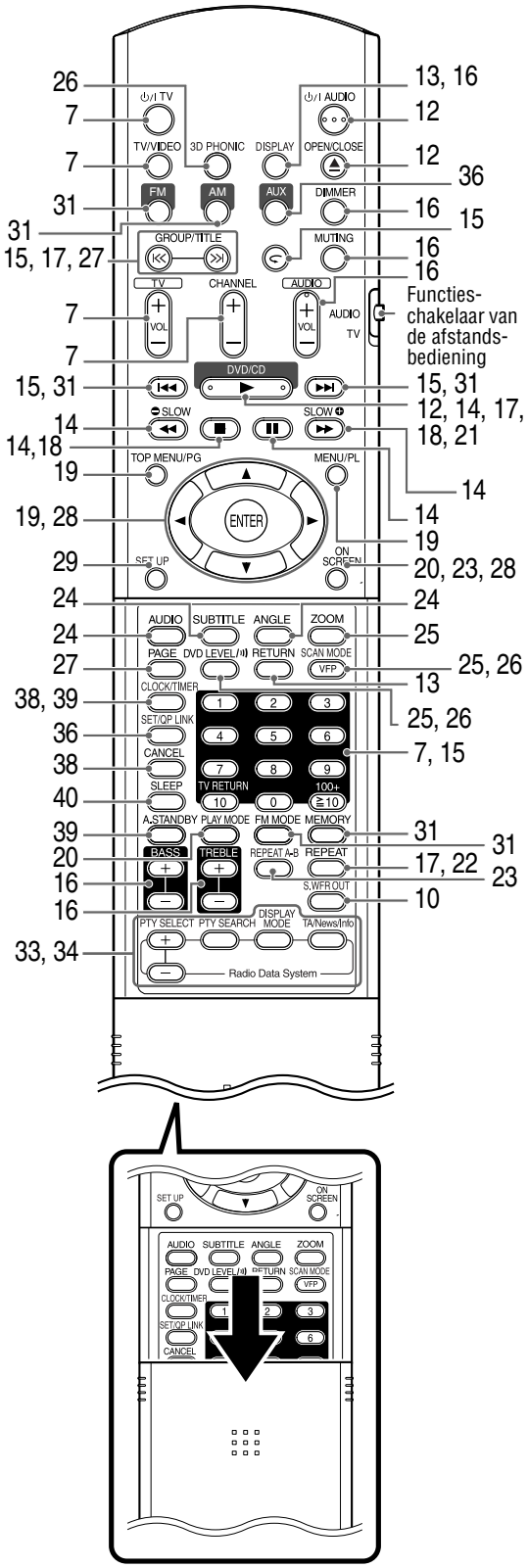


Via deze opening wordt de warmte van het toestel afgevoerd.

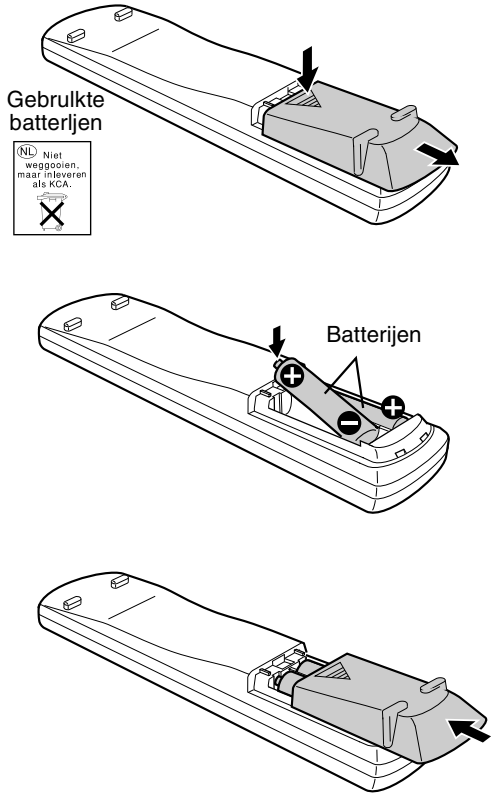
Bedek deze openingen beslist niet.

Gebruik van de afstandsbediening

De nummers verwijzen naar de bladzijdenummer.



Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening



Vervang de batterijen indien het bereik van de afstandsbediening kleiner wordt. Gebruik twee R6 (SUM-3)/AA(15F) type droge-cel batterijen.

LET OP

- **Gebruik tegelijkertijd geen oude en nieuwe batterij.**
- **Gebruik tegelijkertijd geen batterijen van verschillend type.**
- **Verwijder de batterijen indien u de afstandsbediening voor langere tijd niet gaat gebruiken. De batterijen zouden anders kunnen gaan lekken.**

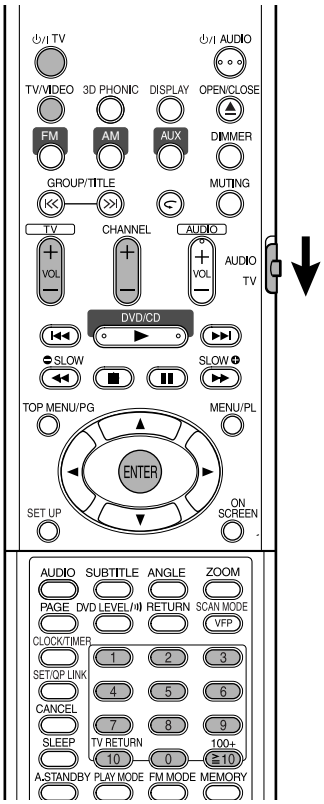
Gebruik van de afstandsbediening

Richt de afstandsbediening voor gebruik recht naar het voorpaneel van het hoofdtoestel. Signalen worden mogelijk niet ontvangen indien u de afstandsbediening extreem schuin t.o.v. het toestel houdt of het signaalpad wordt geblokkeerd.

De afstandsbediening functioneert mogelijk niet juist indien er schel licht, bijvoorbeeld direct zonlicht, op de afstandsbedieningssensor valt.

Deze bladzijde geeft aanwijzingen voor bediening van uw TV met de afstandsbediening van dit toestel.

Bediening van uw TV met gebruik van de afstandsbediening



Instellen van de fabrikantcode

1 Schuif de functieschakelaar van de afstandsbediening naar TV.

2 Houd ⏻/I TV ingedrukt.

OPMERKING

Houd ⏻/I TV ingedrukt todat stap **4** *is uitgevoerd.*

3 Door een druk op ENTER.

4 Druk op de cijfertoetsen (1-9, 0).

Bijv.:

Voor een Hitachi TV: Druk op 1 en vervolgens op 0.
Voor een Toshiba TV: Druk op 0 en vervolgens op 8.

Indien er meerdere fabrikantcodes voor uw TV zijn, moet u de code gebruiken waarmee de TV juist wordt bediend.

Fabrikant	Code	Fabrikant	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Seg	15
Loewe	10	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28
Nokia	12, 34	Toshiba	29

OPMERKING

De fabrikantcodes kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd. Het is mogelijk dat een door de hierboven getoonde fabrikant geproduceerde TV niet kan worden bediend.

5 Laat ⏻/I TV los.

Bediening van uw TV

Richt de afstandsbediening naar de TV.

⏻/I TV	Schakel de stroom in/uit.	
CHANNEL + –	Voor het veranderen van kanaal.	
TV + VOL –	Voor het instellen van het volume.	
1 ~ 9 / 0 / 100+ ≧10	AUDIO TV *1	Voor het kiezen van kanalen.
TV RETURN 10	Voor het afwisselend kiezen van het hiervoor gekozen en het huidige kanaal.	
TV/VIDEO	Voor het kiezen van de TV of video-ingang.	

*1 U moet de functieschakelaar van de afstandsbediening van te voren naar TV schuiven.

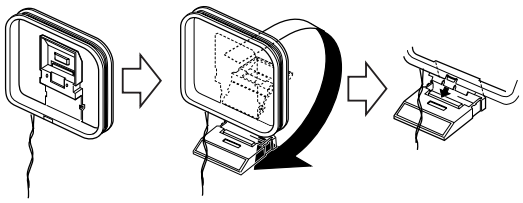
OPMERKING

U moet de fabrikantcode opnieuw instellen nadat u de batterijen heeft vervangen.

Aansluiten van de antennes

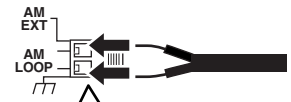
Aansluiten van de AM-ringantenne (bijgeleverd)

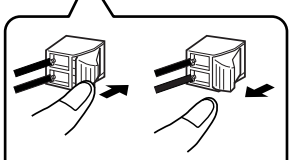
1 In elkaar zetten van de AM-ringantenne.



2 Verbind de antennedraden.

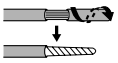
Hoofdtoestel (achterpaneel)





Verbind het uiteinde van het antennesnoer als hierboven afgebeeld.

Als het antennedraad is bedekt met isolatiemateriaal, trekt u met een draaiende beweging aan het materiaal om het te verwijderen.

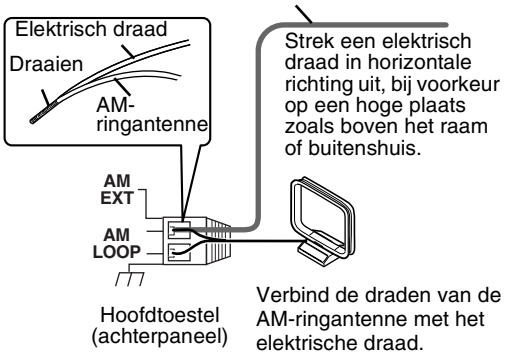


3 Draai de AM-ringantenne in de richting waarbij de radio-ontvangst het best is.
Plaats de AM-ringantenne zo ver als mogelijk van het hoofdtoestel.

- Plaats de AM-ringantenne niet op een metalen oppervlak of dicht bij een TV, PC, etc. De radio-ontvangst zal anders namelijk niet optimaal zijn.

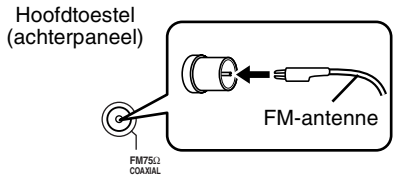
■ Indien u geen goede radio-ontvangst met de bijgeleverde AM-ringantenne krijgt

Elektrisch draad: 3 - 5 m (niet bijgeleverd)

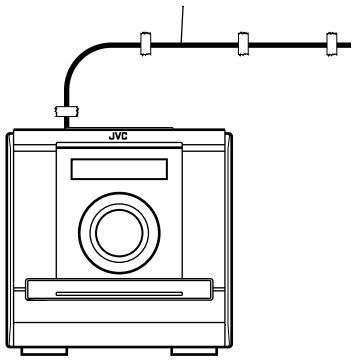


Beluister een radio-uitzending (zie “Luisteren naar een radio-uitzending” op bladzijde 31) tijdens het richten en plaatsen van de antenne voor een optimale ontvangst.

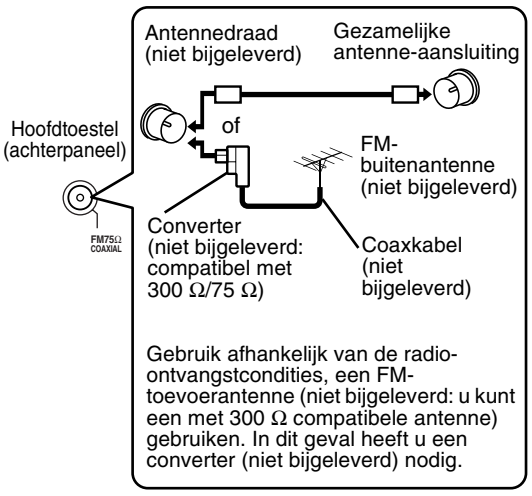
Aansluiten van de FM-antenne (bijgeleverd)



Plaats de antenne in de richting waarbij de radio-ontvangst optimaal is en zet met band vast.



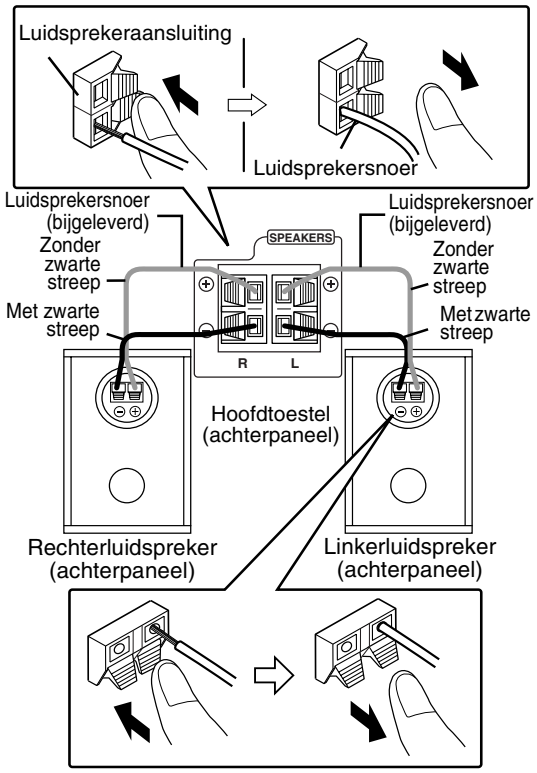
■ Indien u met de bijgeleverde antenne of een gezamelijke antenne geen goede radio-ontvangst krijgt



Zie de gebruiksaanwijzing van de antenne of converter voor details aangaande het aansluiten van een los verkrijgbare antenne.

Aansluiten van de luidsprekers

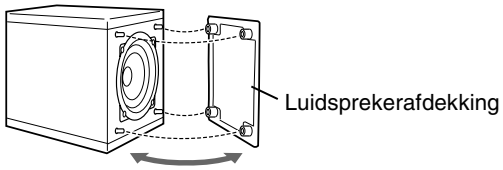
Er is geen verschil tussen de linker- en rechterluidsprekers.



LET OP

- **Sluit NIET meerdere luidsprekers op één luidsprekeraansluiting aan.**
- **De luidsprekers van dit toestel zijn magnetisch afgeschermd, maar afhankelijk van de installatie worden de kleuren van het beeld op de TV mogelijk toch vervormd. Let op het volgende.**
  1. **Schakel de stroom van uw TV geheel uit alvorens de luidsprekers te installeren. Wacht ongeveer 30 minuten alvorens de TV weer in te schakelen.**
  2. **Indien de kleuren van het beeld toch worden vervormd, moet u zorgen dat er tenminste een afstand van 10 cm tussen de TV en de luidsprekers is.**

De luidsprekerafdekking kan worden verwijderd.



OPMERKING

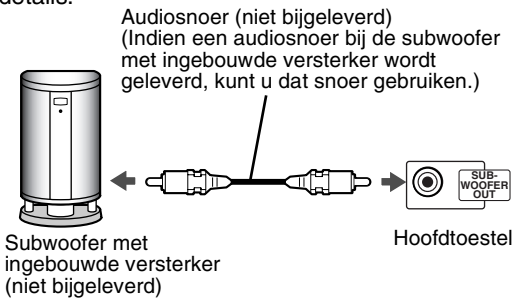
- *U kunt luidsprekers met een impedantie van 4 Ω t/m 16 Ω met het hoofdtoestel verbinden.*
- *Zorg voor een goede ventilatie en zorg dat er tenminste 1 cm vrije ruimte tussen het hoofdtoestel en de luidsprekers of andere voorwerpen is.*

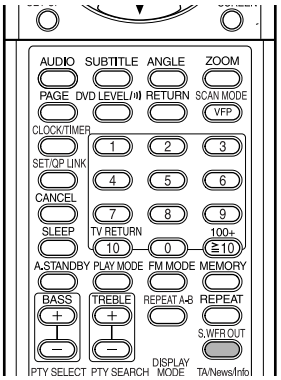
Aansluiten van andere apparatuur

Op deze bladzijde wordt beschreven hoe u het hoofdtoestel met andere apparatuur kunt verbinden.

Aansluiten van een subwoofer

U krijgt dynamischere lage tonen (basgeluid) indien u een subwoofer met ingebouwde versterker (niet bijgeleverd) aansluit.
Zie de gebruiksaanwijzing van de subwoofer voor details.


Audiosnoer (niet bijgeleverd)
(Indien een audiosnoer bij de subwoofer met ingebouwde versterker wordt geleverd, kunt u dat snoer gebruiken.)
SUB-WOOFER OUT
Subwoofer met ingebouwde versterker (niet bijgeleverd)
Hoofdtoestel

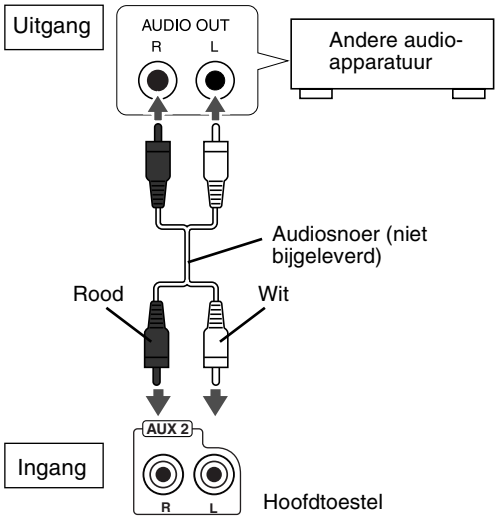


Voor geluid van de subwoofer, drukt u op **S.WFR OUT** van de afstandsbediening zodat "SUBWOOFER" op het displayvenster van het hoofdtoestel verschijnt. Door iedere druk op de toets wordt afwisselend "SUBWOOFER" en "OFF" op het display getoond.

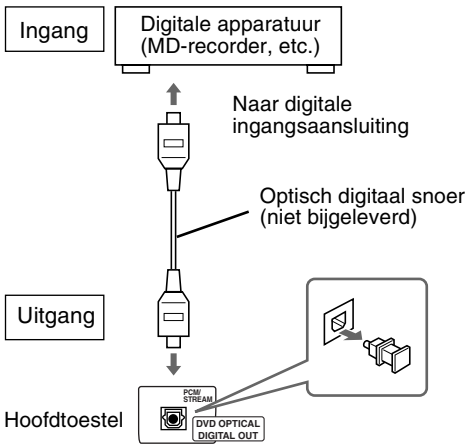
OPMERKING

Met "SUBWOOFER" gekozen, wordt het volume van de lage tonen van de linker- en rechterluidsprekers automatisch verlaagd en het basgeluid voornamelijk via de subwoofer gereproduceerd.

Aansluiten met andere audio-apparatuur



Aansluiten van digitale apparatuur

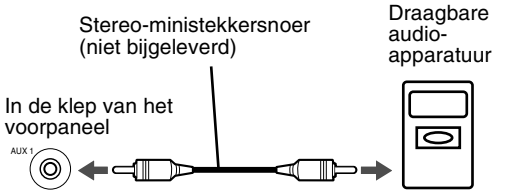


Digitale audiosignalen worden uitsluitend via dit systeem gereproduceerd wanneer DVD/CD als bron is gekozen.

LET OP

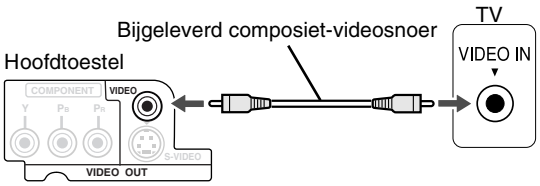
- **Zie bladzijde 30 voor details aangaande de signalen die worden uitgestuurd.**
- **Indien u het hoofdtoestel met andere apparatuur verbindt die een Dolby Digital decoder-functie heeft, zal de "D. RANGE COMPRESSION" instelling van "AUDIO" (bladzijde 30) niet werken voor het geluid dat via de digitale audio-uitgang van het hoofdtoestel wordt gereproduceerd.**

Verbinden met draagbare audio-apparatuur



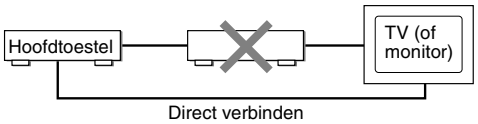
- Met gebruik van “QP Link” (Quick Portable Link), kunt u de weergave van draagbare audio-apparatuur gemakkelijk met dit toestel starten. Zie bladzijde 36 voor details.
- Indien een extern apparaat geen audio-uitgang voor een stereo-ministekker heeft, moet u een stekkeradapter gebruiken om de stereo-ministekker naar de overeenkomende stekker voor de audio-uitgang om te zetten.

Aansluiten van uw TV



LET OP

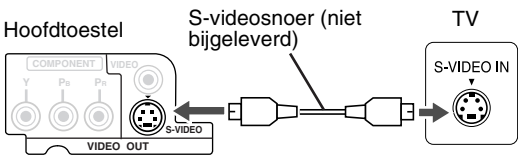
Verbind het hoofdtoestel direct met een TV (of een monitor), dus niet via een videorecorder. Het beeld zal anders tijdens weergave worden vervormd.



Het beeld wordt tevens mogelijk vervormd indien u het hoofdtoestel met een TV met ingebouwde videorecorder verbindt.

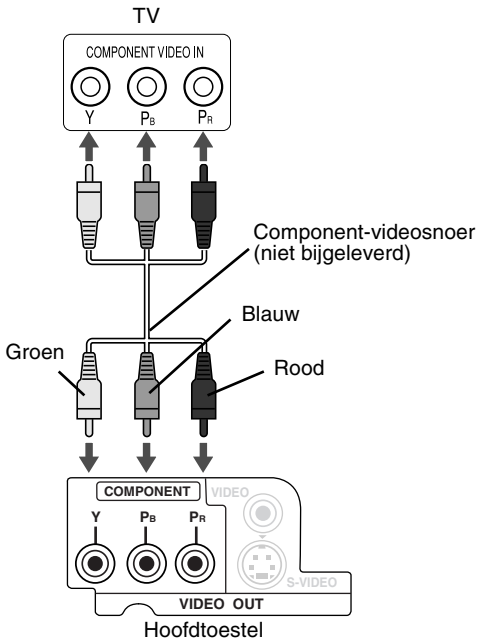
Gebruik een volgend snoer in plaats van het bijgeleverde videosnoer voor een betere beeldkwaliteit.

Aansluiten met gebruik van een S-videosnoer



Aansluiten met gebruik van een component-videosnoer

U krijgt een betere beeldkwaliteit dan in vergelijking met gebruik van het S-videosnoer.



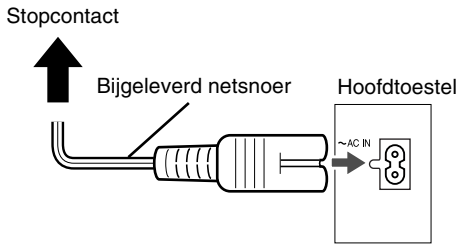
LET OP

Gebruik het S-videosnoer of het component-videosnoer. De beelden worden niet juist getoond indien u beide snoeren tegelijkertijd gebruikt.

OPMERKING

- *Voor weergave van beelden met de progressieve functie (bladzijde 26), moet de TV een progressieve video-ingang hebben.*
- *Indien de component-videoingangen van uw TV van het BNC-type zijn, heeft u een stekkeradapter (niet bijgeleverd) nodig.*

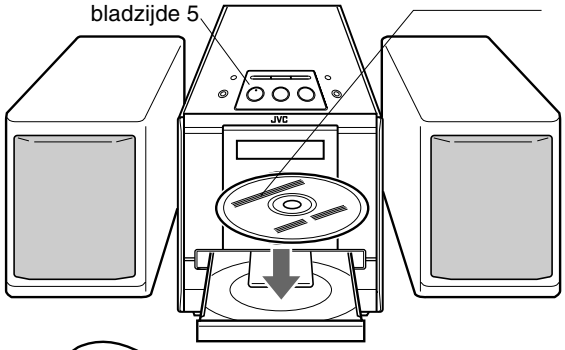
Aansluiten van het netsnoer

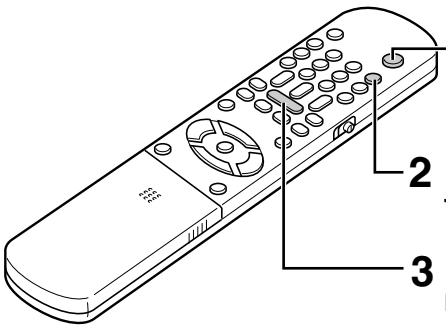


- Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.
- Het STANDBY-lampje (op het voorpaneel) licht op.

Weergave

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD (Zie tevens bladzijde 17 voor weergave van MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-bestanden.)





1 Druk op ⏻/I AUDIO.
- De stroom wordt ingeschakeld en het STANDBY lampje dooft.
- Druk nogmaals op ⏻/I AUDIO om de stroom uit te schakelen.

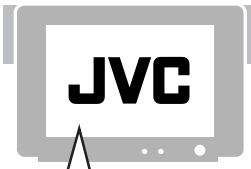
2 Druk op ⏏OPEN/CLOSE om de disclade te openen en een disc te plaatsen.

3 Druk op DVD/CD ►.
De disclade sluit en de weergave start.

- De stroom wordt ingeschakeld indien u op DVD/CD ►, FM, AM, AUX of ⏏ van het hoofdtoestel en DVD/CD ►, FM, AM, AUX of ⏏OPEN/CLOSE van de afstandsbediening drukt wanneer de stroom is uitgeschakeld.
- Door een druk op een andere toets dan ⏏ of ⏏OPEN/CLOSE wordt tevens van bron veranderd (de weergave start door een druk op DVD/CD ► indien er een disc is geplaatst).

OPMERKING

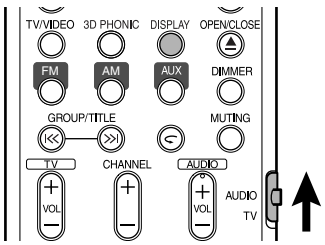
- *Er wordt mogelijk een menuscherm op de TV getoond na het starten van de weergave van een DVD/VCD/SVCD. Kies in dat geval het gewenste onderdeel voor weergave met gebruik van de volgende toetsen op de afstandsbediening.*
  - *Kies een gewenst onderdeel met cursor ▲/▼/◄/► en druk op* **ENTER**.
  - *Kies een gewenst onderdeel met gebruik van de cijfertoetsen.*
- *Afhankelijk van de disc is de werkelijke bediening mogelijk anders dan hier beschreven.*



Schermen die op de TV worden getoond wanneer de stroom is ingeschakeld (ON).

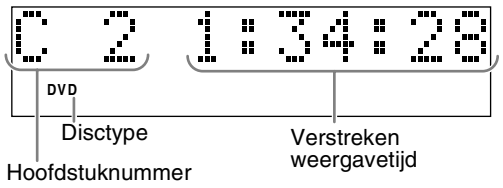
De volgende mededelingen verschijnen afhankelijk van de status van het systeem. (Met FM, AM of AUX als bron gekozen, verschijnen deze mededelingen niet.)

NOW READING	Verschijnt als het systeem de informatie op de disc leest. Wacht even.
REGION CODE ERROR!	Verschijnt als de regiocode van de DVD-VIDEO niet overeenkomt met de code die door het systeem wordt ondersteund. (bladzijde 3)
NO DISC	Verschijnt als er geen disc is geplaatst.
OPEN	Verschijnt bij het openen van de disclade.
CLOSE	Verschijnt bij het sluiten van de disclade.
CANNOT PLAY THIS DISC	Verschijnt wanneer u niet-afspeelbare disc probeert weer te geven.
READING INDEX...	Verschijnt tijdens het aflezen van de index van een DivX-bestand.



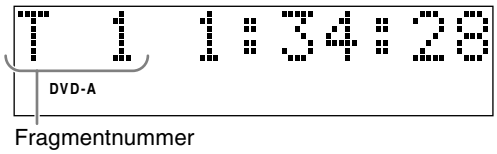
Displayvenster tijdens discweergave

Bijv.: Tijdens weergave van een DVD-VIDEO



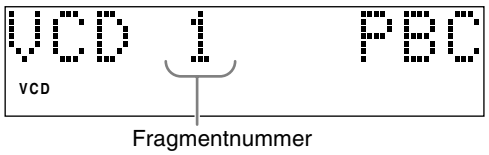
Bij weergave van een DVD VR verschijnt het PG (oorspronkelijke programma)/PL (weergavelijst) nummer.

Bijv.: Tijdens weergave van een DVD-AUDIO



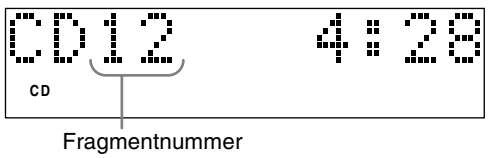
Zie bladzijde 27 indien “BONUS” of “B.S.P.” tijdens weergave van een DVD-AUDIO verschijnt.

Bijv.: Tijdens weergave van een SVCD of VCD

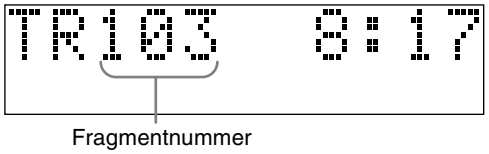


- Tijdens weergave van een SVCD licht de SVCD indicator in plaats van de VCD indicator op.
- PBC (Play Back Control): Dit is een signaal dat op een VCD (versie 2,0) is opgenomen voor het regelen van de weergave. U kunt gebruik maken van interactieve software of software met een zoekfunctie middels een menuscherm dat op een voor PBC geschikte VCD is opgenomen. Voer de volgende handelingen uit voor het afspelen van een disc met de PBC-functie uitgeschakeld (OFF).
  - Voer terwijl de disc is gestopt het fragmentnummer met de cijfertoetsen in.
  - Voer terwijl de disc is gestopt het fragmentnummer met ►►I in en druk vervolgens op DVD/CD ►.
- Druk op **RETURN** om naar de bovenste laag terug te keren tijdens PBC-weergave van een VCD of SVCD.

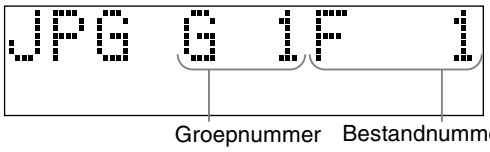
Bijv.: Tijdens weergave van een CD



Bijv.: Tijdens weergave van een MP3/WMA/ASF/ DivX/MPEG1/MPEG2-bestand



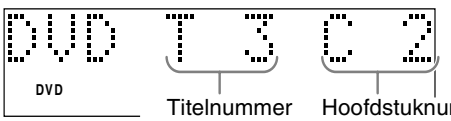
Bijv.: Tijdens weergave van een JPEG-bestand



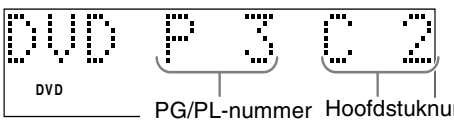
Veranderen van het display

Druk op **DISPLAY**.
Door iedere druk op de toets verandert de display-aanduiding tijdelijk als volgt:

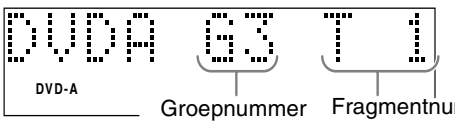
- **Voor DVD-VIDEO**



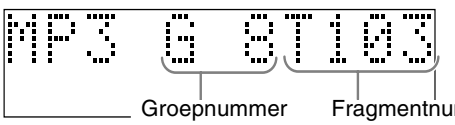
- **Voor DVD-VR**



- **Voor DVD-AUDIO**



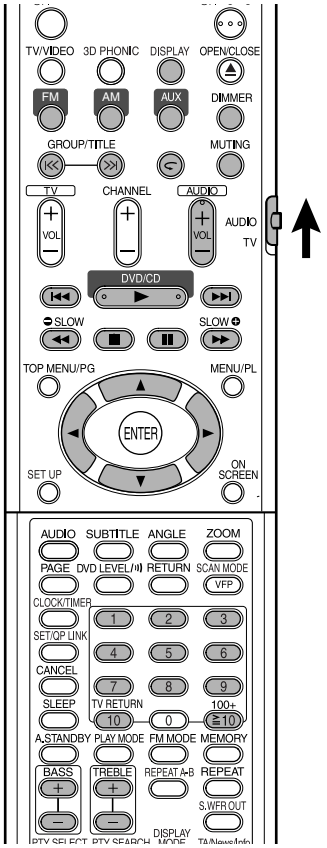
- **Voor MP3/WMA**



- **Voor ASF/DivX/MPEG1/MPEG2**

  BIJV.: Tijdens weergave van een ASF-bestand

- Bij weergave van een DivX of MPEG1/MPEG2-bestand, verschijnt “DIV” (voor DivX) of “MPG” (voor MPEG1/MPEG2) in plaats van “ASF”.
- **Voor SVCD/VCD/CD/JPEG**
  De kloktijd verschijnt op het displayvenster.
  - “0:00” verschijnt indien de klok nog niet is ingesteld (bladzijde 38).
- Druk met het toestel uitgeschakeld op **DISPLAY** om ter energiebesparing de klokaanduiding uit te schakelen.



Kies een onderdeel van de disc met de cijfertoetsen

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

OPMERKING

- *Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar* **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*
- *Voor een VCD of SVCD kan deze bediening worden uitgevoerd wanneer de disc is gestopt of tijdens weergave zonder de PBC-functie.*
- *Voor een DVD-AUDIO, CD, MP3/WMA of JPEG kan deze bediening tevens worden uitgevoerd wanneer de disc is gestopt.*
- *Voor een DVD VIDEO kunt u de titel kiezen alvorens de weergave te starten en kunt u het hoofdstuk tijdens de weergave kiezen.*
- *Deze bediening kan voor bepaalde discs niet worden uitgevoerd.*

Gebruik de cijfertoetsen om het gewenste, af te spelen onderdeel te kiezen.

- Zie “Gebruik van de cijfertoetsen” op bladzijde 15.

Stoppen van de weergave

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Druk tijdens weergave op ■.

Pauzeren van de weergave

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Druk tijdens weergave op II.

Druk op DVD/CD ► om de normale weergave weer te starten.

- Voor een JPEG-diashow wordt de weergave vanaf het volgende bestand gestart wanneer u op DVD/CD ► drukt.

Beeld-voor-beeld weergave

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2

Druk wanneer gepauzeerd op II.

- Door iedere druk op de toets wordt het volgende beeld getoond.

Snel achterwaarts/snel voorwaarts zoeken

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2 MP3 WMA

Druk tijdens weergave op ◄◄ of ►►.

- Door iedere druk op de toets verandert de snelheid als volgt.
  DivX-bestand/disc:
  X1, X2, X3
  Uitgezonderd voor DivX-bestand/disc:
  X2, X5, X10, X20, X60
- Druk op DVD/CD ► om de normale snelheid weer te activeren.

OPMERKING

- *Voor MP3, WMA, DivX discs/bestanden is de zoeksnelheid die op de TV wordt getoond anders dan hierboven beschreven.*
- *Tijdens weergave van bewegende beelden wordt er geen geluid weergegeven bij snel achterwaarts/snel voorwaartszoeken.*
- *Met een CD en DVD-AUDIO wordt het geluid af en toe onderbroken tijdens snel achterwaarts/snel voorwaarts zoeken.*

Weergave 10 seconden terugzetten (Direct herhalen)

DVD VIDEO DVD VR

Druk tijdens weergave op ↶.

OPMERKING

- *Deze functie werkt mogelijk niet met bepaalde discs.*
- *U kunt niet terug naar de voorgaande titel gaan.*

Vertraagde weergave

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD

Druk wanneer gepauzeerd op SLOW ⊖ of SLOW ⊕.

- Door iedere druk op de toets verandert de weergavesnelheid (×1/32, ×1/16, ×1/8, ×1/4, ×1/2).
- Druk op DVD/CD ► om weer de normale weergave te starten.

OPMERKING

- *Er wordt geen geluid gereproduceerd.*
- *De beelden worden mogelijk niet soepel in achterwaartse richting getoond.*
- *Met een VCD, SVCD en DVD VR kan vertraagde weergave uitsluitend in voorwaartse richting worden gebruikt.*

Verspringen naar het begin van een onderdeel

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Druk tijdens weergave* op ⏮ of ⏭.

- Druk op ⏭ om naar het volgende hoofdstuk of fragment te verspringen.
- Druk éénmaal op ⏮ om terug naar het begin van het huidige spelende hoofdstuk of fragment te verspringen (uitgezonderd voor JPEG).
- Druk op **GROUP/TITLE** ⏪ of ⏩ om de titel of groep te kiezen.
- Druk tijdens weergave van een MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX-disc op ⏭ of cursor ▼ om het volgende bestand af te spelen of druk op ⏮ of cursor ▲ om het voorgaande bestand af te spelen.

OPMERKING

- ** Met een VCD en SVCD kan deze bediening uitsluitend worden uitgevoerd tijdens weergave zonder de PBC-functie.*
- *Uitgezonderd voor een DVD-VIDEO kan deze bediening tevens worden uitgevoerd wanneer de disc is gestopt.*
- *Deze bediening kan voor bepaalde discs niet worden uitgevoerd.*

Verspringen met intervallen van 5-minuten

DivX

Druk tijdens weergave op cursor ◄ of cursor ►.

- Door iedere druk op de toets wordt de weergavepositie naar het begin van het voorgaande of volgende interval verplaatst. Ieder interval is afhankelijk van de disc ongeveer 5 minuten of 30 seconden.

OPMERKING

- *Intervallen worden automatisch aan het begin van een bestand gemarkeerd.*
- *Deze functie kan uitsluitend binnen hetzelfde bestand worden gebruikt.*
- *Deze functie werkt niet voor bepaalde discs/bestanden.*

Gebruik van de cijfertoetsen

Bijv.: 5: 5 | 15: ≧10 → 1 → 5 | 126: ≧10 → ≧10 → 1 → 2 → 6
20: ≧10 → 2 → 0 | 25: ≧10 → 2 → 5

Begeleidingsiconen op het TV-scherm (In-beeldbegeleiding)

- : Weergave
- : Pauze
- : Snel achterwaarts/snel voorwaarts zoeken
- : Vertraagde weergave (achterwaarts/voorwaarts)
- : Opnames vanuit meerdere camerahoeken (bladzijde 24)
- : Opnames met meerdere talen voor het geluid (bladzijde 24)
- : Opnames met meerdere talen voor de ondertitels (bladzijde 24)
- : De disc kan de door u gemaakte bediening niet uitvoeren.

Veranderen van de helderheid van het displayvenster (DIMMER)

Druk herhaaldelijk op DIMMER.

- Door iedere druk op de toets verandert de dimmerfunctie als volgt:

AUTO DIMMER: Tijdens weergave van een videobron wordt het displayvenster gedimd en dooft de verlichting automatisch.

↓

DIMMER ON: Het displayvenster en de verlichting worden gedimd.

↓

DISPLAY OFF: Het displayvenster wordt uitgeschakeld en de verlichting wordt gedimd.

↓

DISPLAY ON: De dimmerfunctie is geannuleerd.

- Druk met het toestel uitgeschakeld op **DISPLAY** om ter energiebesparing de klokaanduiding uit te schakelen. QP Link wordt nu automatisch geannuleerd.

De onderdelen hierboven kunnen voor iedere bron worden gebruikt.

Instellen van het volume

Door een druk op AUDIO VOL +/–.

OPMERKING

Het volume kan ook worden ingesteld door de VOLUME regelaar op het hoofdtoestel te draaien.

Instellen van de geluidskwaliteit

Lage tonen: Door een druk op BASS +/–.

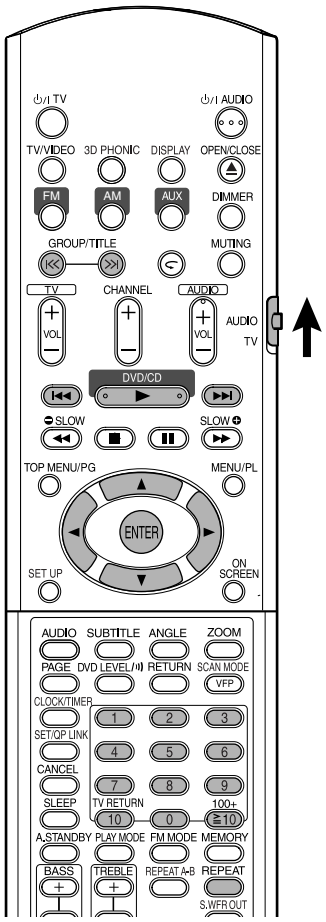
Hoge tonen: Druk op TREBLE +/–.

- Instelbereik: –5 t/m +5

Tijdelijk dempen van het geluid (MUTING)

Druk op MUTING.

- Er wordt geen geluid via de luidsprekers, hoofdtelefoon en subwoofer weergegeven.
- Druk nogmaals op **MUTING** om het geluid weer te herstellen.
  Met deze functie wordt het geluid niet hersteld door de volgende bedieningen.
  - Direct uitschakelen van het systeem.
  - Direct op **AUDIO VOL +/–** drukken.



OPMERKING

Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

Weergave

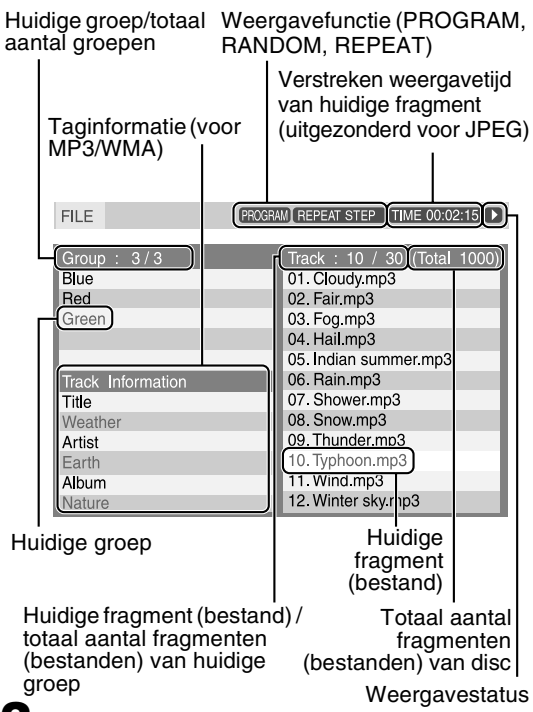
MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Hier wordt als voorbeeld het display van een MP3/WMA-disc gegeven.
Lees “fragment” als “bestand” in geval van een JPEG-disc.

OPMERKING

Voor weergave van een disc waarop zowel MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 als JPEG is opgenomen, moet u het af te spelen bestand kiezen en dan het systeem weer inschakelen (bladzijde 29).

1 Plaats een disc.



2 Druk op cursor ▲/▼ om een groep te kiezen.

3 Druk op cursor ► om naar de fragmentlijst te gaan.

- Druk op cursor ◄ om terug naar de groeplijst te gaan.

4 Druk op cursor ▲/▼ om een fragment te kiezen.

5 Druk op DVD/CD ► of ENTER.

OPMERKING

- **GROUP/TITLE** ⏮, ⏭ *kan tevens in stap* **2** *worden gebruikt.*
- *De cijfertoetsen kunnen tevens in stap* **4** *worden gebruikt. In dit geval kunt u stap* **5** *overslaan. (Zie bladzijde 15 voor gebruik van de cijfertoetsen.)*
- ⏮ *of* ⏭ *kan tevens in stap* **4** *worden gebruikt.*

Herhaalde weergave

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

1 Druk op REPEAT.

- Door iedere druk op de toetsverandert de herhaalfunctie en de aanduiding als volgt:

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige fragment (uitgezonderd voor JPEG)	REPEAT TRACK	REP TRK ↻1
Huidige groep	REPEAT GROUP	REP GRP ↻
Gehele disc Alle fragmenten tijdens geprogrammeerde/willekeurige weergave (alleen MP3/WMA)	REPEAT ALL	REP ALL ALL ↻
Huidige fragment tijdens geprogrammeerde/willekeurige weergave (alleen MP3/WMA)	REPEAT STEP	REP STEP ↻1
Geannuleerd	REPEAT OFF	REP OFF

2 Druk op DVD/CD ►.

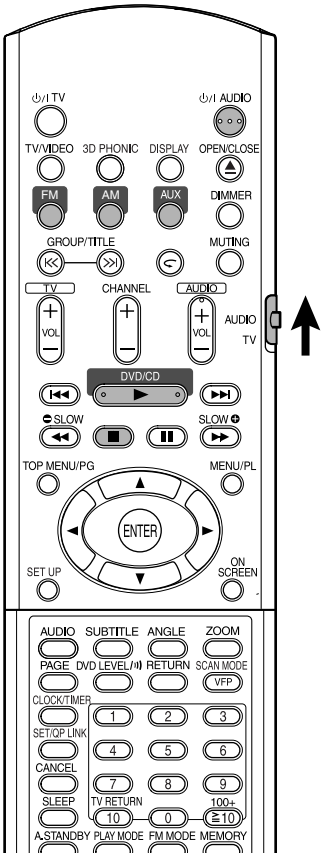
OPMERKING

- *De herhaalfunctie kan tevens tijdens weergave worden veranderd.*
- *De herhaalfunctie wordt automatisch geannuleerd indien er een bestand is dat niet kan worden afgespeeld (bladzijde 3).*

Dia-show weergave JPEG

- In stap **5** in geval van een JPEG-disc, zullen door een druk op **DVD/CD** ► alle bestanden van de gekozen bestanden continu worden afgespeeld (dia-show weergave) en door een druk op **ENTER** wordt uitsluitend het gekozen bestand getoond.
- Ieder bestand wordt tijdens dia-show weergave ongeveer 3 seconden getoond.
- De weergave stopt automatisch nadat alle bestanden zijn weergegeven.

Voortzetten van de weergave



OPMERKING

Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

DVD VIDEO DVD VR DVD AUDIO VCD SVCD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

Dit systeem kan het stoppunt onthouden en wanneer u later weer de weergave start door een druk op DVD/CD ► (ook wanneer standby geschakeld), wordt de weergave vanaf het hiervoor gestopte punt voortgezet—Voortzetten van de weergave. De RESUME indicator licht op het displayvenster op wanneer u de weergave stopt.

Onderbreken van de weergave

Voer tijdens weergave een van de volgende bedieningen uit.

Druk éénmaal op ■.*
Druk nogmaals op ⏻/I AUDIO om de stroom uit te schakelen.
Verander de bron naar FM, AM of AUX.*

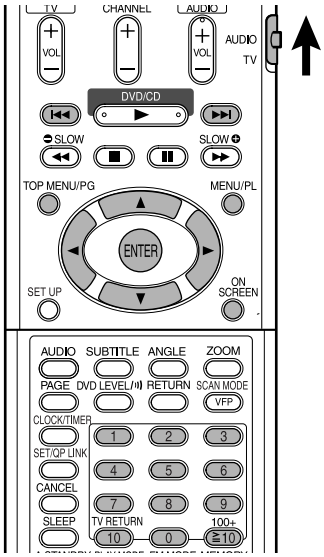
* Ook wanneer u vervolgens de stroom uitschakelt door een druk op ⏻/I **AUDIO**, wordt het stoppunt van de weergave onthouden.

Starten van de weergave vanaf het vastgelegde stoppunt

Druk op DVD/CD ►.

OPMERKING

- *Deze functie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.*
- *Het punt waar de weergave weer wordt gestart, wijkt mogelijk iets van het vastgelegde stoppunt af.*
- *Voortzetten van de weergave werkt mogelijk niet indien een discmenu wordt getoond.*
- *Het systeem onthoudt bij het stoppen van de weergave tevens de instelllingen van de taal voor het geluid en de ondertitels en de gekozen hoek.*
- *Voor het geheel stoppen met de functie voor het voortzetten geactiveerd (ON), drukt u tweemaal op ■. (Zie "RESUME" op bladzijde 30 voor het annuleren van de functie voor het voortzetten)*
- *De functie voor het voortzetten is bij het verlaten van de fabriek geactiveerd (ON). U kunt de functie voor het voortzetten ook annuleren (OFF) (bladzijde 30).*
- *De vastgelegde positie wordt gewist wanneer u de lade opent.*



OPMERKING

Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

Kiezen van de scène van het menu

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD

1 Druk op MENU/PL of TOP MENU/PG wanneer de disc is gestopt of tijdens weergave*1.

- Het discmenu wordt getoond.
- Druk herhaaldelijk op RETURN om het discmenu te tonen tijdens weergave van een VCD of SVCD met PBC-functie.
- Voor een DVD-AUDIO kunt u uitsluitend **TOP MENU/PG** gebruiken.

2 Druk op cursor ▲/▼/◄/► (alleen voor een DVD-VIDEO of DVD-AUDIO) of de cijfertoetsen om de gewenste af te spelen scène te kiezen.

- Zie “Gebruik van de cijfertoetsen” (bladzijde 15).
- Druk op ⏮ of ⏭ om van pagina te veranderen indien een menuscherm meerdere pagina’s heeft (alleen voor een VCD en SVCD).

3 Druk op ENTER.

OPMERKING

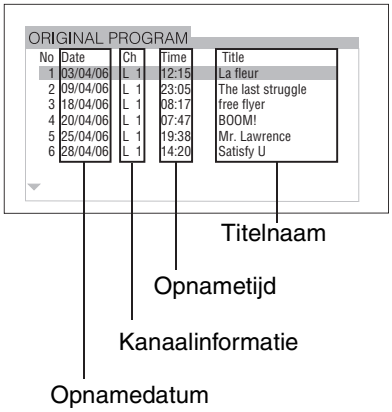
**1 Voor een VCD en SVCD kan deze bediening uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de PBC-functie is uitgeschakeld.*

- *Deze bediening kan niet worden uitgevoerd indien een disc geen menu heeft.*
- *Met bepaalde discs start de weergave mogelijk zonder een druk op* **ENTER**.

DVD VR

1 Wanneer de disc is gestopt of tijdens weergave, drukt u op TOP MENU/PG om het oorspronkelijke programma of op MENU/PL om de weergavelijst te tonen.

■ Oorspronkelijke programma


ORIGINAL PROGRAM
No Date Ch Time Title
1 03/04/06 L 1 12:15 La fleur
2 09/04/06 L 1 23:05 The last struggle
3 18/04/06 L 1 08:17 free flyer
4 20/04/06 L 1 07:47 BOOM!
5 25/04/06 L 1 19:38 Mr. Lawrence
6 28/04/06 L 1 14:20 Satisfy U
Titelnaam
Opnametijd
Kanaalinformatie
Opnamedatum

■ Weergavelijst

PLAY LIST
No Date Chap Length Title
1 03/04/06 2 0:23:24 Nebula G.
2 15/04/06 4 1:04:39 CDJ
3 24/04/06 13 0:41:26 Secret Garden
4 27/04/06 17 0:09:08 S. Walker
Opnamedatum
Totale weergavetijd van de titel
Aantal hoofdstukken van de titel

- De weergavelijst verschijnt niet indien er geen weergavelijst op de disc is opgenomen.

2 Druk op ▲/▼ om de gewenste titel te kiezen.

3 Druk op ENTER.

- Indien u het oorspronkelijke programma heeft gekozen door een druk op **TOP MENU/PG** in stap **1**, start de weergave van de gekozen titel tot de daarop volgende titels.
- Indien u de weergavelijst heeft gekozen door een druk op **MENU/PL** in stap **1** wordt uitsluitend de gekozen titel afgespeeld.

Invoeren van de tijd (Tijdzoeken)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D

1 Druk tijdens weergave tweemaal op ON SCREEN*2.

De menubalk wordt getoond (bladzijde 28).

2 Druk op cursor ◄/► om [clock] te kiezen.

3 Druk op ENTER.

4 Voer de tijd*3 met de cijfertoetsen in (1-9, 0).

Bijv.: Voor weergave van een DVD-VIDEO vanaf (0 uur), 23 minuten en 45 seconden, drukt in de volgende volgorde op de cijfertoetsen:

(0) → (2) → (3) → (4) → (5)

- Druk op cursor ◄ om de cijfers te wissen indien u een fout heeft gemaakt en voer vervolgens opnieuw in.

5 Druk op ENTER.

Druk op **ON SCREEN** om de menubalk te wissen.

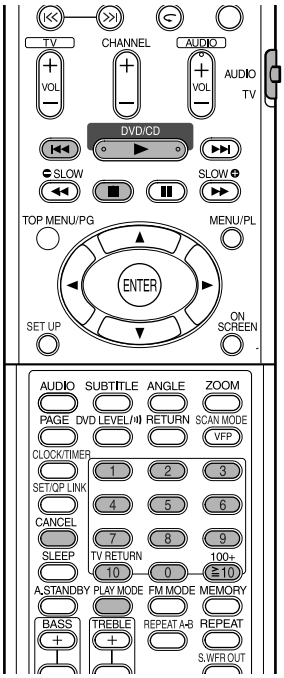
OPMERKING

- *Deze functie werkt niet voor een DVD-VIDEO waarop geen tijdinformatie is opgenomen.*
- *Deze functie werkt niet tijdens geprogrammeerde weergave en willekeurige weergave.*

*2 *Voor een VCD of SVCD kan deze bediening worden uitgevoerd wanneer de disc is gestopt of tijdens weergave zonder de PBC-functie.*

*3 *Tijdzoeken voor een DVD-VIDEO werkt vanaf het begin van de titel en voor een DVD-AUDIO vanaf het begin van het spelende fragment. Tijdzoeken voor een VCD, SVCD en CD werkt als volgt:*

- *Wanneer de disc is gestopt, werkt het tijdzoeken vanaf het begin van de disc.*
- *Wanneer de disc wordt afgespeeld, werkt het tijdzoeken binnen het spelende fragment.*



OPMERKING

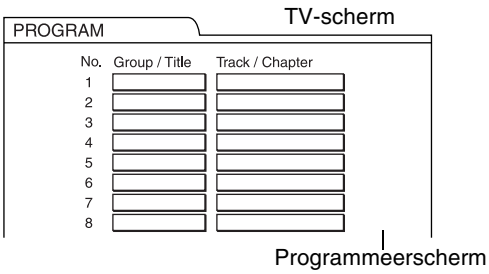
Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

Afspelen van de disc in de gewenste volgorde (Geprogrammeerde weergave)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD C D MP3 WMA

U kunt maximaal 99 hoofdstukken of fragmenten programmeren. U kunt hetzelfde fragment of hoofdstuk meerdere malen programmeren.

1 Druk wanneer de disc is gestopt herhaaldelijk op PLAY MODE zodat "PROGRAM" op het displayvenster van het hoofdtoestel wordt getoond.



2 Maak een programma aan de hand van de aanduiding op het TV-scherm.

Zie “Gebruik van de cijfertoetsen” (bladzijde 15).

- De te programmeren inhoud verschilt afhankelijk van het soort disc.
  - DVD-VIDEO: Titels en hoofdstukken
  - VCD, SVCD, CD: Fragmenten
  - DVD-AUDIO, MP3/WMA: Groepen en fragmenten
- Voor het kiezen van de bonusgroep van een DVD-AUDIO, moet u de handelingen voor “Afspelen van de bonusgroep” op bladzijde 27 van te voren uitvoeren zodat “BONUS” niet meer op het display wordt getoond.
- “MEM FULL” verschijnt indien het aantal ingevoerde aantal hoofdstukken of fragmenten hoger dan 99 is.

Voer de volgende handelingen uit voor het programmeren met gebruik van het displayvenster op het hoofdtoestel:

(1) Kies een titel/groep met de cijfertoetsen.

(2) Voer een hoofdstuk-/fragmentnummer met de cijfertoetsen in.
- Zie “Gebruik van de cijfertoetsen” (bladzijde 15).
- Het programmanummer wordt op het displayvenster getoond (Bijv.: “P2”).

(3) Herhaal de bovenstaande stappen (1) en (2) om het programma te voltooien. Ga vervolgens naar stap **3**.

OPMERKING

- *Het groep-/titelnummer knippert na het programmeren van een stap op het displayvenster.*
- *Alleen voor een DVD-VIDEO, DVD-AUDIO, of een MP3/WMA: Door een druk op* **ENTER** *in plaats van het invoeren van een fragment-/hoofdstuknummer, zal “ALL” verschijnen en worden alle fragmenten/ hoofdstukken van de gekozen groep/titel geprogrammeerd.*

3 Druk op DVD/CD ►.

- Druk om naar de normale weergave terug te keren herhaaldelijk op **PLAY MODE** zodat de weergave-aanduiding weer op het displayvenster van het hoofdtoestel verschijnt wanneer de disc is gestopt. De programma-inhoud wordt niet gewist.
- De programma-inhoud wordt door de volgende handelingen gewist:
  - Door herhaaldelijk op **CANCEL** te drukken (De geprogrammeerde onderdelen worden stuk-voor-stuk gewist)
  - Door op ■ te drukken terwijl de disc gestopt is
  - Door de disclade te openen
  - Door de stroom uit te schakelen

Afspelen van de disc in een willekeurige volgorde (Willekeurige weergave)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

1 Druk wanneer de disc is gestopt herhaaldelijk op PLAY MODE zodat “RANDOM” op het displayvenster van het hoofdtoestel wordt getoond.

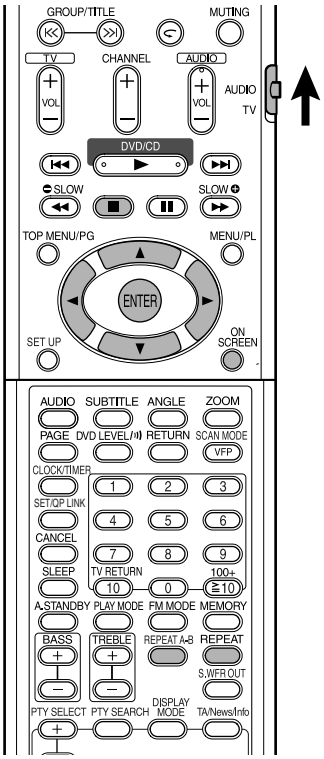
- “RANDOM” wordt tevens op het TV-scherm getoond.

2 Druk op DVD/CD ►.

- Hetzelfde hoofdstuk of fragment wordt niet tweemaal afgespeeld.
- Druk om naar de normale weergave terug te keren herhaaldelijk op **PLAY MODE** zodat de weergave-aanduiding weer op het displayvenster van het hoofdtoestel verschijnt wanneer de disc is gestopt.
- Willlejkeurige weergave wordt tevens geannuleerd door de volgende handelingen:
  - Door de disclade te openen
  - Door de stroom uit te schakelen
- Tijdens willekeurige weergave wordt door herhaaldelijk op I◄◄ te drukken niet naar het voorgaande fragment teruggekeerd (er wordt slechts naar het begin van het huidige hoofdstuk of fragment teruggekeerd).

Herhaalde weergave

Zie bladzijde 17 voor herhaalde weergave van MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-bestanden.



Herhaald afspelen van een titel/hoofdstuk/ groep/fragment/alle fragmenten (REPEAT)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

Druk tijdens weergave op REPEAT.

- Door iedere druk op de toetsverandert de herhaalfunctie en de aanduiding als volgt:

Voor DVD-VIDEO

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige hoofdstuk	CHAP	REP CHAP 1
Huidige titel	TITLE	REP TTL
Geannuleerd	OFF	REP OFF

Voor DVD-VR

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige hoofdstuk	CHAP	REP CHAP 1
Huidige oorspronkelijke programma	PG	REP PG
Alle oorspronkelijke programma's	ALL	REP ALL ALL
Huidige weergavelijst	PL	REP PL
Geannuleerd	OFF	REP OFF

Voor DVD-AUDIO

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige fragment	TRACK	REP TRK 1
Huidige groep	GROUP	REP GRP
Geannuleerd	OFF	REP OFF

Voor CD/VCD/SVCD

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige fragment	TRACK	REP TRK 1
Alle fragmenten	ALL	REP ALL ALL
Geannuleerd	OFF	REP OFF

OPMERKING

- *Voor een VCD en SVCD kan deze bediening uitsluitend worden uitgevoerd wanneer de disc is gestopt of tijdens weergave zonder de PBC-functie.*
- *U kunt de herhaalfunctie ook met de menubalk kiezen. Zie "Herhaald afspelen van een bepaald gedeelte (Herhaalde weergave van A-B)" voor de bediening. (Zie de rechterkolom.)*
- *Met een DVD-VIDEO en DVD-AUDIO zal de herhaalfunctie worden geannuleerd wanneer u de bron naar FM, AM of AUX verandert.*

Herhaalde weergave tijdens geprogrammeerde of willekeurige weergave

Herhalen van	Op de TV	Op het displayvenster
Huidige hoofdstuk/ fragment	STEP of REPEAT STEP	REP STEP 1
Alle fragmenten tijdens geprogrammeerd/ willekeurige weergave	ALL of REPEAT ALL	REP ALL ALL
Geannuleerd	OFF of geen aanduiding	REP OFF

Herhaald afspelen van een bepaald gedeelte (Herhaalde weergave van A-B)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

1 Druk tijdens weergave tweemaal op ON SCREEN.

De menubalk (bladzijde 28) wordt getoond.

2 Druk op cursor ◄/► om OFF te kiezen.

3 Druk op ENTER.

4 Druk op cursor ▲/▼ om A–B te tonen.

U kunt nu ook andere herhaalfuncties kiezen. Zie "Herhaald afspelen van een titel/ hoofdstuk/groep/fragment/alle fragmenten (REPEAT)"(bladzijde 22) voor details aangaande de andere herhaalfuncties.

5 Druk bij het startpunt van het te herhalen gedeelte op ENTER (invoeren van punt A).

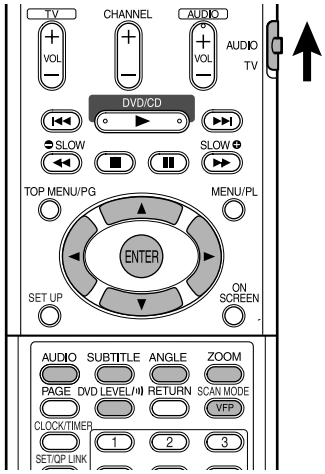
- De A- icoon op de menubalk wordt getoond.

6 Druk bij het eindpunt van het te herhalen gedeelte op ENTER (invoeren van punt B).

- De A-B icoon op de menubalk wordt getoond en het gedeelte tussen punt A en B wordt herhaald afgespeeld.
- A-B herhaalde weergave wordt geannuleerd door de volgende handelingen:
  - Druk op ■.
  - Door A-B te kiezen en tweemaal op **ENTER** te drukken.
  - Veranderen van huidige fragment/ bestand.

OPMERKING

- *A-B herhaalde weergave kan uitsluitend binnen dezelfde titel of hetzelfde fragment worden uitgevoerd. A-B herhaalde weergave kan niet tijdens PBC-weergave, geprogrammeerde weergave, willekeurige weergave en normale herhaalde weergave worden gebruikt.*
- *U kunt A-B herhaalde weergave tevens met gebruik van de* **REPEAT A-B** *toets op de afstandsbediening activeren.*
- *Met bepaalde DVD's werkt A-B herhaalde weergave niet.*

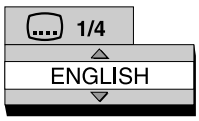


Kiezen van de ondertitels

DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX DVD AUDIO
(alleen voor bewegende beelden)

1 Druk tijdens weergave van een disc met ondertitels in diverse talen op SUBTITLE.

Bijv.:



TV-scherm

- Door iedere druk worden de ondertitels afwisselend geactiveerd (ON) en uitgeschakeld (OFF).

2 Druk op cursor ▲/▼ om een taal voor de ondertitels te kiezen.

- Zie “Taalcodes” (bladzijde 42) voor taalcodes als “AA”.
- De manier waarop de talen voor de ondertitels worden getoond, is afhankelijk van de disc mogelijk anders.

3 Wacht een paar seconden of druk op ENTER zodat het venster verdwijnt.

OPMERKING

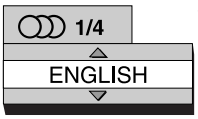
- *U kunt de bediening tevens met gebruik van de menubalk (bladzijde 28) uitvoeren.*
- *Met een SVCD wordt door iedere druk op* **SUBTITLE** *in stap* **1** *afwisselend het soort ondertitels en OFF getoond.*

Kiezen van de taal voor het geluid

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD DivX

1 Druk tijdens weergave van een disc met geluid in diverse talen op AUDIO.

Bijv.:



TV-scherm

- Door iedere druk op de toets wordt een andere taal voor het geluid gekozen. U kunt de taal voor het geluid tevens veranderen door een druk op cursor ▲/▼.
- Zie “Taalcodes” (bladzijde 42) voor taalcodes als “AA”.
- Tijdens weergave van een VCD, SVCD of DVD VR worden “ST”, “L” en “R” getoond voor “Stereo”, “Linkerkanaal” en “Rechterkanaal” geluid.
- Met een DivX-disc wordt alleen het nummer van de taal op het TV-scherm getoond.

2 Wacht een paar seconden of druk op ENTER zodat het venster verdwijnt.

OPMERKING

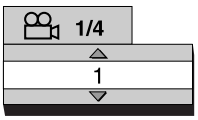
U kunt de bediening tevens met gebruik van de menubalk (bladzijde 28) uitvoeren.

Kiezen van de camerahoek

DVD VIDEO DVD AUDIO
(alleen voor bewegende beelden)

1 Druk tijdens weergave van een scène met meerdere hoeken op ANGLE.

Bijv.:



TV-scherm

- Door iedere druk op de toets wordt een andere hoek gekozen. U kunt de hoek tevens veranderen door een druk op cursor ▲/▼.

2 Wacht een paar seconden of druk op ENTER zodat het venster dooft.

OPMERKING

U kunt de bediening tevens met gebruik van de menubalk (bladzijde 28) uitvoeren.

Vergroten van het beeld (ZOOM)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO JPEG

(alleen voor bewegende beelden)

1 Druk tijdens weergave of wanneer gepauzeerd op ZOOM.

- Door iedere druk op de toets wordt de vergroting voor het beeld veranderd.
- Voor JPEG, u kunt het beeld niet vergroten tijdens dia-show weergave.

2 Kies het gewenste gedeelte met cursor ▲/▼/◄/►.

- Kies “ZOOM OFF” in stap **1** om weer naar normale weergave terug te gaan.

OPMERKING

*Tijdens ASF-weergave is het mogelijk dat ▲/▼/◄/► werkt niet in stap **2**.*

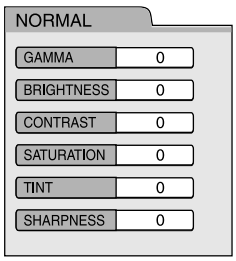
Instellen van de beeldkwaliteit (VFP)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO

(alleen voor bewegende beelden)

1 Druk tijdens weergave of wanneer gepauzeerd op VFP.

De huidige instelling wordt op het TV-scherm getoond.



2 Druk op cursor ◄/► om de VFP-functie te kiezen.

- Kies normaliter “NORMAL”, of gebruik “CINEMA” in een donkere kamer. Ga naar stap **7** indien u “NORMAL” of “CINEMA” heeft gekozen.
- Met “USER 1” of “USER 2” gekozen, kunt u de instelling verder afstellen met de handelingen na stap **3**.

3 Druk op cursor ▲/▼ om een verder in te stellen onderdeel te kiezen.

4 Druk op ENTER.

Bijv.: TV-scherm

5 Druk op cursor ▲/▼ om de waarde te veranderen.

- **GAMMA:** Stel in indien de neutrale kleur te helder of te donker is. De helderheid van de donkere en heldere gedeeltes blijft bewaard.
- **BRIGHTNESS:** Stel in indien het totale beeld te helder of te donker is.
- **CONTRAST:** Stel in indien het contrast van het beeld onnatuurlijk is.
- **SATURATION:** Stel in indien het beeld te wit of te zwart is.
- **TINT:** Stel in indien de huidskleur onnatuurlijk is.
- **SHARPNESS**: Stel in indien het beeld onscherp is.

6 Druk op ENTER.

Ga terug naar stap **3** om andere onderdelen verder in te stellen.

7 Druk op VFP zodat het venster dooft.

OPMERKING

- *Indien u tijdens de procedure gedurende enkele seconden geen bediening uitvoert, zullen de tot dan gemaakte instellingen automatisch worden vastgelegd.*
- *“VFP” is een afkorting van “Video Fine Processor”.*

Verhelderen van dialoog (CLEAR VOICE)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

Houd tijdens weergave op DVD LEVEL/ingedrukt.

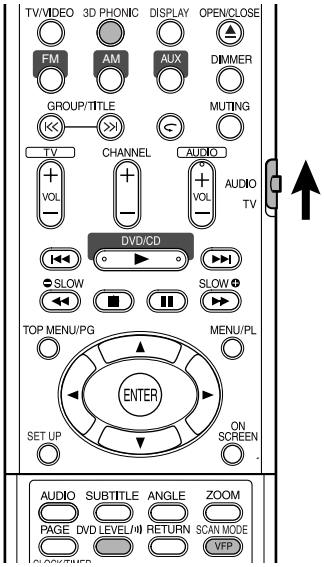
De stem van de zanger of dialoog van de film is duidelijk hoorbaar.

- Iedere keer dat u de toets even ingedrukt houdt, wordt de functie voor heldere stem afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.

OPMERKING

De functie Clear voice werkt alleen voor het middenkanaal van een multikanaal gecodeerde disc.

Nederlands



Voor een realistisch geluid (3D PHONIC)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA

De twee luidsprekers produceren een effect dat op surroundgeluid lijkt.

1 Druk tijdens weergave op 3D PHONIC.

Bijv.: TV-scherm

- Door iedere druk op de toets verandert de 3D PHONIC functie als volgt:

ACTION : Geschikt voor aktiefilms, sportprogramma's of andere levendige programma's.

DRAMA : Een weergave met een natuurgetrouwe sfeer wordt gesimuleerd.

THEATER : U krijgt een geluidseffect dat u van de bioscoop gewend bent.

OFF : 3D PHONIC wordt geannuleerd (basisinstelling).

- "3D PHONIC" verschijnt en de 3D PHONIC indicator licht op het displayvenster op wanneer 3D PHONIC is geactiveerd.

OPMERKING

- *3D PHONIC werkt voor zowel de luidsprekers als de hoofdtelefoon.*
- *Stel 3D PHONIC op "OFF" indien het geluid wordt vervormd of er ruis wordt gereproduceerd.*
- *U kunt deze functies niet met bepaalde DVD AUDIO discs gebruiken.*
- *Met een ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-disc werkt 3D Phonic niet en wordt er geen speciaal geluidseffect toegepast, ook al wordt "ACTION", "DRAMA" of "THEATER" getoond.*

Instellen van het weergaveniveau (DVD LEVEL)

DVD VIDEO DVD VR

Het geluid van een DVD-VIDEO is mogelijk met een lager niveau (volume) opgenomen dan het geluid van andere discs. Stel het DVD-niveau in indien u dit verschil wilt minimaliseren.

1 Druk tijdens weergave op DVD LEVEL/)).

- Door iedere druk op de toets verandert het niveau afwisselend van "NORMAL", "MIDDLE" naar "HIGH".
- Kies een geschikt niveau tijdens het beluisteren van het geluid.

OPMERKING

- *DVD-niveau is uitsluitend effectief voor weergave van een DVD-VIDEO of DVD-VR.*
- *Ook met een ander DVD-niveau ingesteld, blijft het uitgangsniveau van de digitale uitgangsaansluiting onveranderd.*

Voor betere beelden (SCAN MODE)

Met de progressieve functie krijgt u betere beelden.

BELANGRIJK

- **Voor weergave van beelden met de progressieve functie, moet u dit systeem middels een component-videosnoer met uw TV verbinden.**
- **Indien uw TV geen component-videoingang heeft, moet u de ineengestrengelde functie ingesteld laten.**

Houd zonder een disc geplaatst of terwijl de disc is gestopt SCAN MODE 4 seconden ingedrukt.

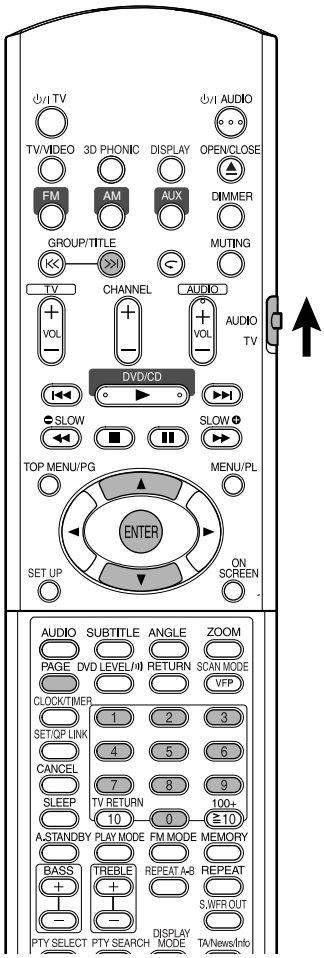
- Iedere keer dat u de toets indrukt, wordt afwisselend de "PROGRESSIVE" progressieve aftastfunctie en "INTERLACE" ineengestrengelde aftastfunctie geactiveerd.

OPMERKING

Progressieve functie:
Alle afgetaste lijnen worden direct tegelijk getoond. U krijgt beelden met een hogere resolutie dan in vergelijking met gebruik van de ineengestrengelde functie.

Ineengestrengelde functie:
De beelden worden op de conventionele manier getoond. De helft van het aantal afgetaste lijnen dat met de progressieve functie wordt getoond verschijnt en vervolgens de andere helft.

DVD AUDIO



OPMERKING

Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

Afspelen van de bonusgroep

Sommige DVD-AUDIO's hebben een speciale groep, die we "Bonusgroep" noemen.

OPMERKING

Deze bediening kan uitsluitend worden uitgevoerd indien "BONUS" op het displayvenster van het hoofdtoestel is opgelicht.

1 Druk tijdens weergave herhaaldelijk op GROUP/ TITLE ⋙I om een bonusgroep te kiezen.

"KEY_ _ _ _" verschijnt op het TV-scherm en op het displayvenster van het hoofdtoestel.

- De bonusgroep is normaliter als laatste groep opgenomen.

2 Druk op de cijfertoetsen om de pincode (4 cijfers) in te voeren.

De methode voor het krijgen van de pincode is verschillend per disc.

3 Druk op ENTER.

- "BONUS" dooft indien u de juiste pincode heeft ingevoerd en de weergave van de bonusgroep start nu.
- Voer de pincode nogmaals juist in indien de code verkeerd werd ingevoerd.

Toonbare stilbeelden (B.S.P.)

Op bepaalde DVD-AUDIO's zijn stilbeelden opgenomen. Er zijn ook stilbeelden die we B.S.P. (Toonbare stilbeelden) noemen. Met dit soort beelden kunt u, min of meer als het omslaan van pagina's, van beeld veranderen.

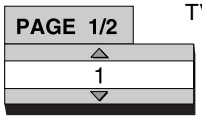
OPMERKING

Deze bediening kan uitsluitend worden uitgevoerd indien "B.S.P" op het displayvenster van het hoofdtoestel is opgelicht.

1 Druk tijdens weergave op PAGE.

Door iedere druk op de toets wordt het volgende stilbeeld getoond. U kunt tevens van beeld veranderen met gebruik van cursor ▲/▼.

Bijv.:



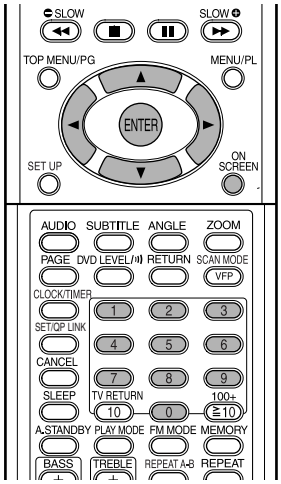
TV-scherm

2 Wacht een paar seconden of druk op ENTER zodat het venster verdwijnt.

Nederlands

Gebruik van de menubalk

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2

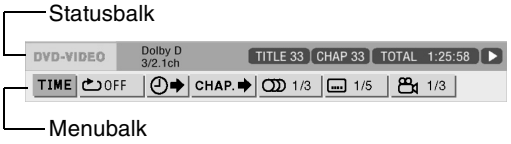


OPMERKING

- *Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar* **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.* AUDIO TV
- *Deze bediening kan worden uitgevoerd wanneer een disc is geplaatst. Bepaalde functies werken niet wanneer de disc is gestopt.*

1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De statusbalk en de menubalk verschijnen op het TV-scherm.



Het voorbeeld hierboven is voor een DVD-VIDEO.

2 Druk op cursor ◄/► om een te bedienen onderdeel te kiezen.

3 Druk op ENTER.

- De gekozen functie kan worden ingesteld. Zie het volgende “Lijst met functies” voor de in te stellen inhoud.
- De huidige geactiveerde functie wordt blauw gekleurd getoond.
- Druk op **ON SCREEN** om de menubalk te wissen.

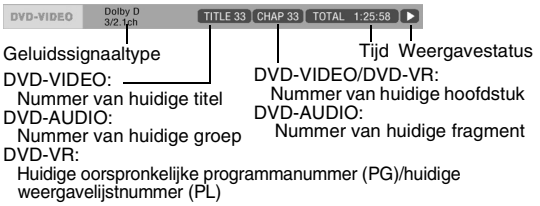
Lijst met functies

Voor functies zonder specifieke beschrijving voor de bediening, drukt u op cursor ▲/▼ om uw keuze te maken en vervolgens op **ENTER** voor het instellen.

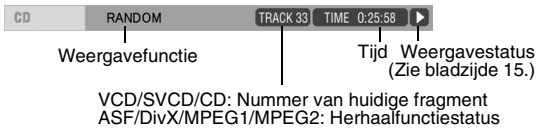
TIME Kiezen van het tijddisplay	Kies voor het veranderen van de tijdinformatie die op het dispayvenster van het hoofdtoestel en de statusbalk wordt getoond. Door iedere druk op **ENTER** verandert het display. **DVD-VIDEO/DVD-AUDIO (bediening tijdens weergave)** TOTAL : Verstreken weergavetijd van huidige titel/groep. T.REM : Resterende weergavetijd van huidige titel/groep. TIME : Verstreken weergavetijd van huidige hoofdstuk/fragment. REM : Resterende tijd van huidige hoofdstuk/fragment. **DVD-VR (bediening tijdens weergave)** TOTAL : Verstreken weergavetijd van huidige titel/groep. T.REM : Resterende weergavetijd van huidige titel/groep. **CD (bediening tijdens weergave)/ VCD/SVCD** TIME : Verstreken weergavetijd van huidige fragment. REM : Resterende tijd van huidige fragment. TOTAL : Verstreken weergavetijd van disc. T.REM : Resterende tijd van disc.
Herhaalfunctie	Zie blz. 22.
Tijdzoeken	Zie blz. 20.
CHAP. / TRACK Hoofdstukzoeken (DVD-VIDEO/DVD-VR)/ Fragmentzoeken (DVD-AUDIO)	Kies een hoofdstuk/fragment. Druk op de cijfertoetsen om het hoofdstuk-/fragmentnummer in te voeren en druk op **ENTER**. Bijv.: 5: 5 24: 2 → 4
Geluidstaal/Geluid (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO/VCD/ SVCD)	Zie blz. 24.
Ondertiteltaal (DVD-VIDEO/DVD-VR/SVCD)	Zie blz. 24.
Camerahoek (DVD-VIDEO/DVD-AUDIO)	Zie blz. 24.
PAGE Veranderen van pagina (DVD-AUDIO)	Voor het veranderen van stilbeelden (B.S.P.) die op een DVD-AUDIO zijn opgenomen (bladzijde 27).

Informatie die op de statusbalk wordt getoond

DVD-VIDEO/DVD-AUDIO/DVD-VR
(het voorbeeld hieronder is voor DVD-VIDEO)

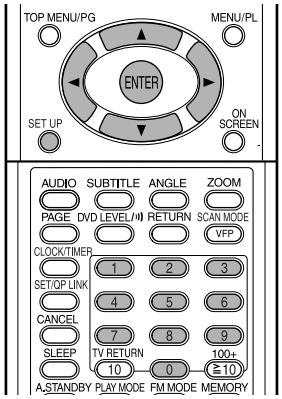


VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2
(het voorbeeld hieronder is voor CD)



OPMERKING

De markering van de weergavestatus heeft dezelfde betekenis als de markering van de in-beeldbegeleiding (bladzijde 15).



U kunt de fabrieksinstellingen van het systeem naar wens en omstandigheden veranderen.

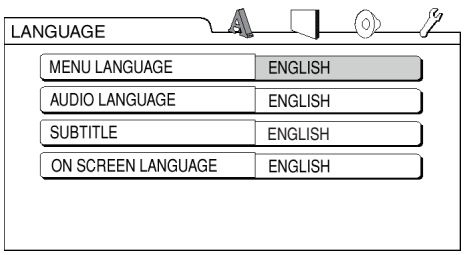
OPMERKING

- *Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar* **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*
- *De boven- en onderkant van het voorkeurscherm wordt mogelijk niet geheel op een breedbeeld-TV getoond. Stel het beeldformaat voor de TV in.*

Basisbediening

Druk op SET UP wanneer de disc is gestopt of wanneer er geen disc is geplaatst (“NO DISC” wordt getoond).

- Het volgende scherm wordt op de TV getoond.



- Voer de bedieningen uit aan de hand van de aanwijzingen op het TV-scherm.

LANGUAGE

OPMERKING

- *Indien de gekozen taal niet op de disc is opgenomen, wordt een meest passende taal voor de disc getoond.*
- *Zie “Taalcodes” (bladzijde 42) voor taalcodes als “AA”.*

Onderdeel	Inhoud
MENU LANGUAGE	Voor het kiezen van de taal voor het DVD-VIDEO menu
AUDIO LANGUAGE	Voor het kiezen van de geluidstaal voor een DVD-VIDEO.
SUBTITLE	Voor het kiezen van de taal van de ondertitels voor een DVD-VIDEO.
ON SCREEN LANGUAGE	Voor het kiezen van de taal die voor de voorkeurschermen wordt gebruikt.

PICTURE

Onderdeel	Inhoud (: basisinstelling)
MONITOR TYPE	Kies een methode die voor uw TV geschikt is. **16 : 9**: Kies voor een normale breedbeeld-TV. **4 : 3 LB (Brievenbus) :** Kies indien de aspectratio van uw TV 4:3 is. Bij weergave van een breedbeeld verschijnen zwarte balken aan de boven- en onderkant van het scherm. **4:3 PS (Pan Scan):** Kies indien de aspectratio van uw TV 4:3 is. Bij weergave van een breedbeeld worden de linker- en rechterranden van de beelden niet op het scherm getoond. (Indien de disc niet voor PanScan geschikt is, zal het beeld met de brievenbus-ratio worden getoond.)
PICTURE SOURCE	Kies het onderdeel dat voor de videobron geschikt is. **AUTO:** Het soort videobron (video of film) wordt automatisch gekozen. **FILM:** Kies indien u een film of video wilt bekijken die met de progressieve aftastmethode is opgenomen. **VIDEO:** Kies indien u een normale video wilt bekijken.
SCREEN SAVER	Stel de screensaverfunctie op **ON** / **OFF** (De screensaver wordt geactiveerd indien u gedurende ongeveer 5 minuten na het tonen van het laatste stilbeeld geen bediening uitvoert).
FILE TYPE	Kies het onderdeel dat voor het bestandstype geschikt is. **AUDIO**: Kies indien u de MP3/WMA-bestanden wilt weergeven. **STILL PICTURE:** Kies indien u de JPEG-bestanden wilt weergeven. **VIDEO:** Kies indien u de ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-bestanden wilt weergeven.

Nederlands

AUDIO

Onderdeel	Inhoud (: basisinstelling)
DIGITAL AUDIO OUTPUT	Kies een van de volgende uitgangssignalen in overeenstemming met de apparatuur die met de digitale audio-uitgangsaansluiting is verbonden (AV-versterker, etc.). (Zie de volgende tabel voor voorkeuren en uitgangssignalen.) **PCM ONLY:** De apparatuur is uitsluitend voor lineair PCM geschikt. **DOLBY DIGITAL/PCM:** Een Dolby Digital decoder of apparatuur met dezelfde functie. **STREAM/PCM :** Een DTS/Dolby Digital decoder of apparatuur met dezelfde functie.
DOWN MIX	Voor het veranderen van de signalen van de digitale uitgangsaansluiting van een DVD-VIDEO in overeenstemming met de aangesloten apparatuur. Kies indien "DIGITAL AUDIO OUTPUT" op "PCM ONLY" is gesteld. **DOLBY SURROUND:** Kies indien u een Dolby Pro Logic decoder heeft. **STEREO :** Kies indien u normale audio-apparatuur heeft. • Down Mix werkt niet wanneer 3D PHONIC is geactiveerd.
D (Dynamic). RANGE COMPRESSION	Voor het instellen van het verschil tussen het hoge en lage volume bij weergave met een laag volume ingesteld (alleen voor een DVD die met Dolby Digital is opgenomen). **AUTO :** D. Range Compression werkt automatisch. **ON:** D. Range Compression werkt altijd.

OTHERS

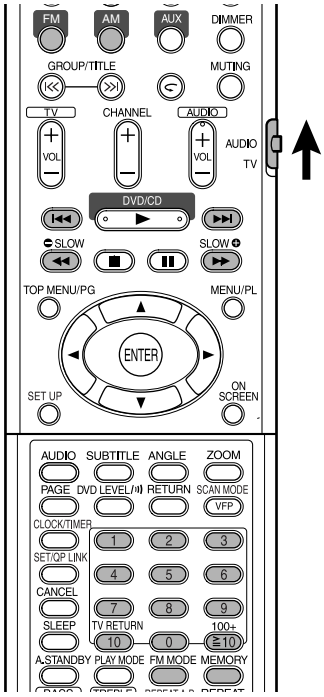
Onderdeel	Inhoud (: basisinstelling)
RESUME	Kies **ON** **/OFF. (Bladzijde 18)**
ON SCREEN GUIDE	Kies **ON** **/OFF. (Bladzijde 15)**
DivX REGISTRATION	Het systeem heeft zijn eigen registratiecode. U kunt de registratiecode, indien nodig, controleren. Na weergave van een disc met een registratiecode, wordt de registratiecode van het systeem overschreven ter bescherming van de auteursrechten.

Tabel met verhouding van DIGITAL AUDIO OUTPUT voorkeuren en het uitgangssignaal

Weergavedisc	DIGITAL AUDIO OUTPUT		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
48 kHz, 16/20/24 bits Lineair PCM DVD-VIDEO 96 kHz lineair PCM DVD-VIDEO	48 kHz, 16 bit stereo lineair PCM		
48/96/192 kHz, 16/20/24 bits lineair PCM DVD-AUDIO			
44,1/88,2/176.4 kHz, 16/20/24 bits lineair PCM DVD-AUDIO	44,1 kHz, 16 bit stereo lineair PCM		
DTS DVD-VIDEO	DTS bitstream	48 kHz, 16 bit stereo lineair PCM	
DOLBY DIGITAL DVD-VIDEO/ DVD-AUDIO	DOLBY DIGITAL bitstream		48 kHz, 16 bit stereo lineair PCM
CD/VCD/SVCD	44,1 kHz, 16 bit stereo lineair PCM/48 kHz, 16 bit lineair PCM		
DTS CD	DTS bitstream	44,1 kHz, 16 bit lineair PCM	
MP3/WMA/DivX/MPEG1/MPEG2-disc	32/44,1/48 kHz, 16 bit stereo lineair PCM		

OPMERKING

Bij weergave van bepaalde DVD worden de digitale signalen mogelijk met 20 bits of 24 bits (met de oorspronkelijke bitwaarde) via de OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting uitgestuurd indien de discs niet tegen kopiëren beschermd zijn.



OPMERKING

Druk de functieschakelaar van de afstandsbediening naar **AUDIO** *alvorens de cijfertoetsen te gebruiken.*

Kiezen van een zender

1 Druk op FM of AM.

2 Druk op ⏮/⏭ om de zender (frequentie) te kiezen.

Automatisch afstemmen:

Houd ⏮/⏭ ingedrukt totdat het systeem start te zoeken en laat dan de toets los. (De AUTO indicator licht tijdens het zoeken op.) Het zoeken stopt automatisch zodra het systeem op een zender met voldoende sterke signalen heeft afgestemd.
Druk op ⏮/⏭ om het zoeken handmatig te stoppen.

Handmatig afstemmen:

Door iedere druk op ⏮/⏭ verandert de frequentie.

- De ST (Stereo) indicator licht op wanneer een stereo FM-programma wordt ontvangen.

OPMERKING

Indien het stereo FM-programma waarop u heeft afgestemd veel ruis heeft, kunt u de ontvangst verbeteren door op **FM MODE** *te drukken om de monofunctie te activeren. Door nogmaals op* **FM MODE** *te drukken of op een andere zender af te stemmen, wordt automatisch weer de stereofunctie geactiveerd.*

Vastleggen van zenders

Door zenders als voorkeurzenders vast te leggen, kunt u gemakkelijk op een gewenste zender afstemmen.

U kunt met het systeem maximaal 30 FM-zenders en 15 AM-zenders vastleggen.

1 Kies de vast te leggen zender (zie de linkerkolom voor het kiezen van zenders).

2 Druk op MEMORY.

"MEMORY" knippert even op het displayvenster.

3 Kies het nummer waaronder u de zender wilt vastleggen door wanneer "MEMORY" knippert op de cijfertoetsen te drukken.

- Zie "Gebruik van de cijfertoetsen" (bladzijde 15).
- U kunt het nummer tevens kiezen door op ◄◄/►► te drukken.

4 Druk op MEMORY terwijl het gekozen nummer knippert.

"STORED" verschijnt op het displayvenster en de gekozen zender is nu vastgelegd.

OPMERKING

- *Als u een nieuwe zender onder een reeds gebruikt nummer vastlegt, wordt de oude zender gewist.*
- *Ontkoppel de stekker van het netsnoer niet om het systeem uit te schakelen nadat u nieuwe zenders heeft vastgelegd. De nieuwe vastgelegde voorkeurzenders zullen anders namelijk worden gewist.*

Afstemmen op een voorkeurzender

1 Druk op FM of AM om FM of AM te kiezen.

2 Druk op de cijfertoetsen om het nummer van de gewenste voorkeurzender te kiezen.

- Zie "Gebruik van de cijfertoetsen" (bladzijde 15).
- U kunt het nummer tevens kiezen door op ◄◄/►► te drukken.

Gebruik van Radio Data System tijdens ontvangst van FM-zenders

Radio Data System kunnen FM-zenders samen met de normale programmasignalen extra signalen verzenden. De zenders zenden bijvoorbeeld de naam van hun zender mee, met informatie over het soort programma dat ze uitzenden (sport, muziek, enzovoort).

Als u hebt afgestemd op een FM-zender die de Radia Data System service levert, verschijnt de indicator hiercan op het displayvenster.

U kunt met het systeem de volgende soorten Radio Data System-signalen ontvangen:

PS (Programma Service)	Toont de algemeen bekende zendernamen.
PTY (Programma Type)	Toont het soort programma dat wordt uitgezonden.
RT (RadioTekst)	Toont tekstmededelingen die door de zender worden uitgezonden.
Enhanced Other Network	Zie bladzijde 34.

OPMERKING

- *Radio Data System is niet beschikbaar voor AM (MW)-zenders.*
- *Radio Data System werkt mogelijk niet correct als de zender Radio Data System-signalen niet goed uitzendt of als de signaalsterkte onvoldoende is.*

Radio Data System-informatie weergeven

Druk op DISPLAY MODE als u naar een FM-zender luistert.

Telkens als u op de knop drukt, verandert de aanduiding in het afleesvenster.

PS	Tijdens het zoeken, verschijnt eerst “PS” en vervolgens worden de namen van zenders getoond. “NO PS” verschijnt indien er geen signalen worden ontvangen.
PTY	Tijdens het zoeken, verschijnt “PTY” en vervolgens wordt het type van het uitgezonden programma getoond. “NO PTY” verschijnt indien er geen signalen worden ontvangen.
RT	Tijdens het zoeken, verschijnt “RT” en vervolgens worden de door de zender uitgezonden tekstmededelingen getoond. “NO RT” verschijnt indien er geen signalen worden ontvangen.
Frequentie	Frequentie van de zender (geen Radio Data System-service).

Tekens in het afleesvenster

Indien er PS, PTY of RT signalen op het displayvenster verschijnen, worden bepaalde speciale tekens en markeringen mogelijk niet juist getoond.

OPMERKING

“PS”, “PTY” en “RT” verschijnen niet op het displayvenster indien het zoeken direct stopt.

Opzoeken van een programma met gebruik van PTY-codes

Een van de voordelen van Radio Data System is dat u uit de voorkeurkanalen een bepaald programma kunt opzoeken (bladzijde 31) door de PTY-code te specificeren.

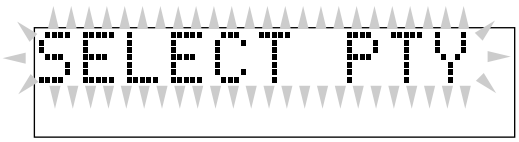
Opzoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

OPMERKING

Instructie vooraf;

- *U kunt alleen op voorkeuzezenders zoeken via PTY Search.*
- *Druk tijdens het zoeken op* **PTY SEARCH** *indien u het zoeken voortijdig wilt stoppen.*
- *U hebt slechts beperkte tijd om de volgende stappen uit te voeren. Start opnieuw vanaf stap* **1** *indien de instelling wordt geannuleerd voordat u klaar bent.*

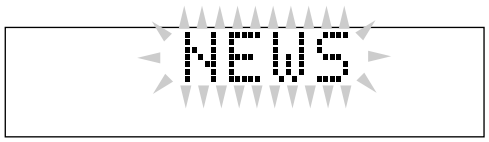
1 Druk op PTY SEARCH als u naar een FM-zender luistert.



"SELECT PTY" knippert op het displayvenster.

- Terwijl "SELECT PTY" knippert:

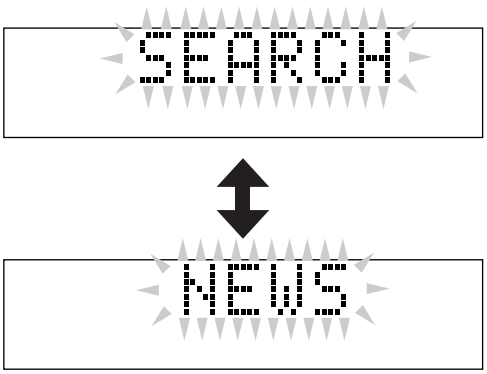
2 Druk op PTY SELECT + of PTY SELECT – totdat de gewenste PTY-code in het afleesvenster verschijnt.



- Zie het gedeelte "Beschrijving van de PTY-codes" (bladzijde 34) voor meer informatie.

Terwijl de in stap **2** gekozen PTY-code nog op het displayvenster wordt getoond:

3 Druk nogmaals op PTY SEARCH.



Tijdens het zoeken, wordt afwisselend "SEARCH" en de gekozen PTY-code op het displayvenster getoond.

Het systeem doorzoekt 30 FM-voorkeuzezenders, stopt als het programma vindt dat u hebt geselecteerd en stemt af op die zender.

Verder zoeken

Druk nogmaals op **PTY SEARCH** als de aanduidingen in het afleesvenster knipperen. "NOT FOUND" verschijnt op het displayvenster indien er geen passend programma werd gevonden.

Nederlands

Beschrijving van de PTY-codes

NEWS:	Nieuws.
AFFAIRS:	Programma's die dieper op het nieuws ingaan — actualiteiten of analyse.
INFO:	Programma's die advies over diverse onderwerpen leveren.
SPORT:	Programma's die over sport gaan.
EDUCATE:	Educatieve programma's.
DRAMA:	Radiohoorspelen en series.
CULTURE:	Programma's over diverse aspecten van nationale of regionale cultuur, met inbegrip van taal, theater, etc.
SCIENCE:	Programma's over natuurwetenschappen en technologie.
VARIED:	Voornamelijk praat-programma's, bijvoorbeeld quizzen, paneelspelletjes en interviews van personen.
POP M:	Commerciële hedendaagse populaire muziek.
ROCK M:	Rockmuziek.
EASY M:	Huidige moderne "easy-listening" muziek.
LIGHT M:	Instrumentale muziek, vokale muziek of koorzang.
CLASSICS:	Uitvoeringen van bekende orkesten, symfonieën, kamermuziek, etc.
OTHER M:	Muziek die onder geen van de andere categorieën valt.
WEATHER:	Weerberichten.
FINANCE:	Overzichten van de Beurs, handel, commercie, etc.
CHILDREN:	Programma's voor een jong publiek.
SOCIAL:	Programma's over sociologie, geschiedenis, geografie, psychologie en de gemeenschap.
RELIGION:	Religieuze programma's.
PHONE IN:	Programma's waarin luisteraars via de telefoon of een publiek forum hun mening kunnen geven.
TRAVEL:	Reisinformatie.
LEISURE:	Programma's over recreatieve activiteiten.
JAZZ:	Jazzmusic.
COUNTRY:	Liedjes die oorspronkelijk van de Amerikaanse Zuidelijke Staten komen of op de traditie daarvan gebaseerd.
NATION M:	Huidige populaire muziek uit het land of de regio in de moedertaal.
OLDIES:	Muziek uit de "golden age" oftewel "gouwe ouwe".
FOLK M:	Muziek voortkomend uit de wortels van de muzikale cultuur van een bepaald land.
DOCUMENT:	Programma's aangaande feitelijke zaken, gepresenteerd met een kritische blik.
TEST:	Uitzendingen voor het testen van nooduitzendingen en waarschuwingen.
ALARM:	Mededelingen in geval van rampen en noodgevallen.
NONE:	Geen programmatype, ongedefinieerd programma of moeilijk in andere categorieën plaatsbaar.

OPMERKING

De classificatie van de PTY-codes voor bepaalde FM-zenders is mogelijk anders dan hierboven beschreven.

Tijdelijk overschakelen naar een ander programma

Radio Data System kent nog een andere handige service, de zogeheten "Enhanced Other Networks" service.

Hiermee kan het systeem tijdelijk naar een ander programma van een andere zender overschakelen (TA, NEWS en/of INFO), behalve in de volgende gevallen;

- Als u luistert naar een zender die Radio Data System niet ondersteunt (alle AM (MW)-zenders, sommige FM-zenders en andere bronnen).
- Als de standbystand is geactiveerd.

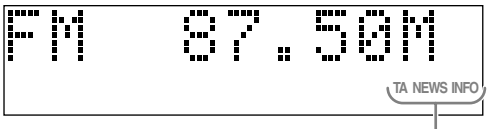
OPMERKING

Instructie vooraf;

De Enhanced Other Network-functie is alleen beschikbaar voor voorkeuzezenders.

Druk herhaaldelijk op TA/News/Info totdat het gewenste programmatype (TA/NEWS/INFO) op het displayvenster verschijnt.

Telkens als u op de knop drukt, verandert de aanduiding in het afleesvenster.



TA/NEWS/INFO indicators

TA	Verkeersinformatie in uw gebied
NEWS	Nieuws.
INFO	Programma dat advies over diverse onderwerpen levert.

Stoppen van het programma dat met Enhanced Other Network is gekozen

Druk herhaaldelijk op **TA/News/Info** totdat het programmatype (TA/NEWS/INFO) op het displayvenster dooft. Het systeem sluit de Enhanced Other Network-stand af en keert terug naar de zender die voorheen was geselecteerd.

Hoe werkt de Enhanced Other Network-functie?

Geval 1

Als geen enkele zender het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft op de huidige zender afgestemd.

Als een zender het door u geselecteerde programma begint uit te zenden, wordt automatisch overgeschakeld naar die zender. De indicator van de ontvangen PTY-code begint te knipperen.

Als het programma is afgelopen, keert u terug naar de zender waarop u eerder had afgestemd, maar de Enhanced Other Network-functie blijft wel actief.

Geval 2

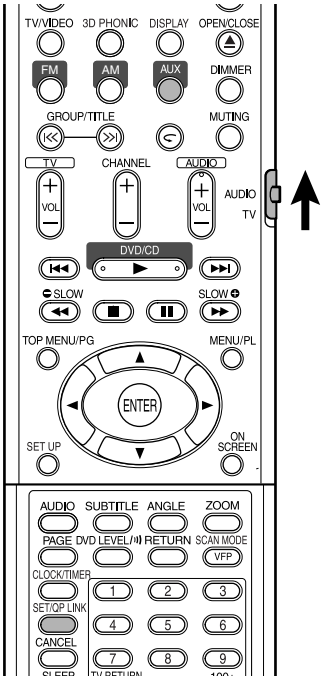
Als de FM-zender waarnaar u luistert, het geselecteerde programma uitzendt Het systeem blijft afgestemd op de zender

De aanduiding voor een ontvangen PTY-code begint te knipperen.

Als het programma is afgelopen, blijft u de aanduiding voor een ontvangen PTY-code zien, maar deze knippert niet meer. De Enhanced Other Network-functie blijft actief.

OPMERKING

- *Als u in de Enhanced Other Network-stand een andere bron kiest, wordt de Enhanced Other Network-stand tijdelijk geannuleerd.*
- *Als u weer overschakelt op FM, wordt de Enhanced Other Network-stand weer geactiveerd.*
- *Sommige zenders verzenden Enhanced Other Network-gegevens die niet compatibel zijn met uw systeem.*
- *Enhanced Other Network werkt niet bij alle FM-zenders met Radia Data System-service.*
- *Als u luistert naar een programma waarop u hebt afgestemd via de Enhanced Other Network-functie, blijft u naar deze zender luisteren, ook als een andere zender een programma uitzendt met dezelfde Enhanced Other Network-gegevens.*
- *Als u luistert naar een programma waarop u hebt afgestemd via de Enhanced Other Network-functie, kunt u alleen* **TA/News/Info** *en* **DISPLAY MODE** *gebruiken voor de bediening van de tuner.*



Luisteren naar het geluid van externe audio-apparatuur

Zorg dat de andere audio-apparatuur reeds met dit systeem is verbonden (bladzijde 10).

1 Druk op AUX.

De bron verandert naar AUX.
Door iedere druk op de toets wordt afwisselend AUX 1 (voor) en AUX 2 (achter) gekozen.

2 Start de weergave van de andere audio-apparatuur.

Zie de gebruiksaanwijzing van de aangesloten apparatuur voor details.

3 Stel het volume en de geluidskwaliteit met dit systeem in (bladzijde 16).

Luisteren naar het geluid van draagbare audio-apparatuur

Met gebruik van “QP Link” (Quick Portable Link), kunt u de weergave van een draagbaar audio-apparatuur dat met de AUX 1 aansluiting is verbonden gemakkelijk met dit toestel starten.

- Controleer dat het volume van de draagbare audio-apparatuur hoog genoeg is zodat het systeem het geluidssignaal kan herkennen.
- QP Link is tevens bruikbaar indien het systeem standby is geschakeld.

Houd SET/QP LINK even ingedrukt.

- Iedere keer dat u de toets even ingedrukt houdt, wordt de QP Link functie afwisselend geactiveerd en uitgeschakeld.
- QPL ON verschijnt indien QP Link is geactiveerd.

Met QP Link geactiveerd en draagbare audio-apparatuur met de AUX 1 aansluiting verbonden, wordt het volgende uitgevoerd door de weergave te starten:

- **Tijdens het luisteren naar een andere bron...**
  De bron verandert automatisch naar AUX 1. (QP Link wordt geannuleerd wanneer u van AUX 1 naar een andere bron schakelt.)
- **Wanneer het systeem standby is geschakeld...**
  Het systeem wordt ingeschakeld en de bron verandert automatisch naar AUX 1 (uitgezonderd wanneer het display is uitgeschakeld.)

OPMERKING

- *QP Link wordt tijdelijk geannuleerd indien u van AUX 1 naar een andere bron schakelt terwijl QP Link is geactiveerd. In dat geval wordt QP Link weer geactiveerd door een van de volgende handelingen:*
  - *– Even ingedrukt houden van* **SET/QP LINK** *op de afstandsbediening.*
  - *– Ontkoppelen van het apparaat van de AUX 1 aansluiting en vervolgens weer aansluiten.*
- *QP Link wordt tijdelijk uitgeschakeld indien u op* ⏻/| **AUDIO** *drukt om het systeem uit te schakelen of indien het systeem wordt uitgeschakeld door een ingestelde timer terwijl QP Link is geactiveerd. In dat geval wordt QP Link weer geactiveerd door een van de volgende handelingen uit te voeren:*
  - *– Indien het geluidssignaal van de AUX 1 aansluiting gedurende ongeveer 30 seconden stopt of te zwak is nadat het systeem werd uitgeschakeld.*
  - *– Indien u de stroom weer inschakelt.*
- *QP Link werkt mogelijk niet wanneer u net de apparatuur met de AUX 1 aansluiting heeft verbonden of daarvan heeft ontkoppeld. Dit duidt niet op een defect.*

Instellen van het audio-ingangsniveau

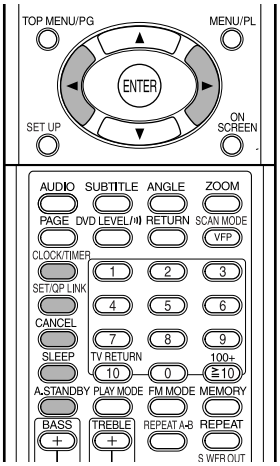
Indien het geluid van het met de AUX 1 of AUX 2 aansluiting verbonden audio-apparaat te hard of te zacht is bij het veranderen van een bron naar “AUX”, kunt u het audio-ingangsniveau voor de AUX 1 of AUX 2 aansluiting veranderen (zonder het volumeniveau te veranderen).

Houd AUX 2 seconden ingedrukt terwijl AUX als bron is gekozen.

Iedere keer dat u de toets even ingedrukt houdt, wordt het audio-ingangsniveau afwisselend op AUX LEVEL 1 en AUX LEVEL 2 gesteld.

AUX LEVEL 1:
Kies wanneer het geluid te hard klinkt met “AUX LEVEL 2” gekozen. Deze instelling wordt aanbevolen indien u andere audio-apparatuur dan draagbare audio-apparatuur met de AUX 1 aansluiting heeft verbonden.

AUX LEVEL 2:
Kies voor het luisteren naar draagbare audio-apparatuur.

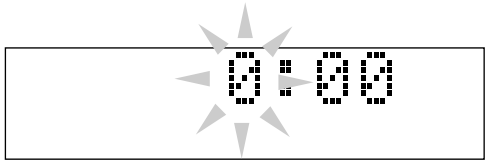


Instellen van de ingebouwde klok

U kunt de timers niet gebruiken indien de ingebouwde klok niet is ingesteld.

- Druk zo vaak als nodig op **CLOCK/TIMER** om het instellen van de klok te annuleren.
- Voor het corrigeren van een fout tijdens de volgende procedure, gaat u door een druk op **CANCEL** naar de voorgaande stap terug.

1 Druk op CLOCK/TIMER.



- Indien u de klok reeds had ingesteld, moet u herhaaldelijk op de toets drukken totdat de kloktijd begint te knipperen.

2 Druk op cursor ◄/► om het uur in te stellen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

3 Druk op cursor ◄/► om de minuten in te stellen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

De ingebouwde klok start nu.

Instellen van de dagelijkse timer

U kunt de dagelijkse timer bijvoorbeeld als wekker met uw favoriete muziek gebruiken.

- U kunt drie instellingen voor de dagelijkse timer maken; u kunt echter slechts één van de dagelijkse timers tegelijkertijd activeren.
- Voor het corrigeren van een fout tijdens de volgende procedure, gaat u door een druk op **CANCEL** naar de voorgaande stap terug.

Werking van de dagelijkse timer:

Nadat de dagelijkse timer is ingesteld, lichten de timerindicator en het timernummer (1/2/3) op het displayvenster op. Met de dagelijkse timer wordt het systeem iedere dag op dezelfde tijd ingeschakeld totdat u de timerinstelling handmatig annuleert of een andere dagelijkse timer activeert.

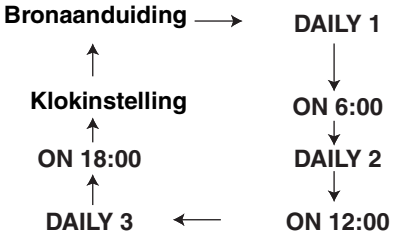
Zodra de starttijd wordt bereikt:

Het systeem wordt ingeschakeld en er wordt op de laatst ingestelde zender afgestemd of de weergave van de geplaatste disc met het gekozen hoofdstuk of fragment start, en het volume wordt geleidelijk na ongeveer 30 seconden op het vastgelegde niveau gesteld.

- De timerinstellingen blijven in het geheugen bewaard totdat u deze verandert.
- U kunt de bron veranderen of het volume instellen nadat de weergave door de dagelijkse timer werd gestart zonder de dagelijkse timer zelf te annuleren.

1 Druk herhaaldelijk op CLOCK/TIMER zodat “DAILY 1” wordt getoond.

- Door iedere druk op de toets verandert de timerinstelling als volgt:



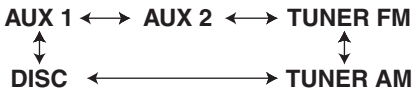
2 Druk op cursor ◄/► om het uur voor de starttijd van de timer in te stellen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

3 Druk op cursor ◄/► om de minuten voor de starttijd van de timer in te stellen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

4 Herhaal stappen 2 en 3 om de stoptijd voor de timer in te stellen.

5 Druk op cursor ◄/► om de weergavebron te kiezen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

- Door iedere druk op de toets verandert de timerinstelling als volgt:



- Met tuner gekozen, moet u op cursor ◄/► drukken om een voorkeurzender te kiezen.
- Met “DISC” gekozen, kunt u de gewenste groep en het fragment specificeren. Voor andere discs dan MP3/WMA kunt u geen groep kiezen.

6 Druk op cursor ◄/► om het volume in te stellen en druk vervolgens op SET/QP LINK.

7 Schakel het systeem uit.

Annuleren van de timerinstelling

1 Druk herhaaldelijk op CLOCK/ TIMER om de timerinstelling te kiezen.

2 Druk op CANCEL om de gekozen timerinstelling te annuleren.

- Door een druk op **SET/QP LINK** wordt de timerinstelling weer geactiveerd.

Automatisch standby

De stroom wordt automatisch uitgeschakeld indien u gedurende ongeveer 3 minuten terwijl de disc is gestopt geen bediening uitvoert.

Druk op A.STANDBY tijdens weergave of wanneer de disc is gestopt, of wanneer er geen disc is geplaatst (“NO DISC” wordt getoond).

De A.STANDBY indicator licht op het displayvenster van het hoofdtoestel op.

De A.STANDBY indicator begint te knipperen wanneer het systeem is gestopt (bijvoorbeeld na de weergave).
Dit betekent dat de stroom automatisch zal worden uitgeschakeld indien u binnen 3 minuten geen bediening uitvoert. “A.STANDBY” begint 10 seconden voordat de stroom werkelijk wordt uitgeschakeld te knipperen.

Annuleren van automatisch standby

Druk op **A.STANDBY**.
De A.STANDBY indicator dooft van het displayvenster op het hoofdtoestel.

OPMERKING

Automatisch standby werkt niet indien u FM, AM of AUX als bron heeft gekozen.

Inslaaptimer

Het systeem wordt automatisch uitgeschakeld nadat de door u gespecificeerde tijd is verstreken.

Druk op SLEEP.

Door iedere druk op de toets verandert de tijd die op het displayvenster van het hoofdtoestel wordt getoond (in minuten).

Veranderen van de tijd

Kies de tijd opnieuw door herhaaldelijk op **SLEEP** te drukken.

Controleren van de tijd

Druk wanneer de inslaaptimer is ingesteld éénmaal op **SLEEP**.

Annuleren

Druk herhaaldelijk op **SLEEP** totdat “SLEEP OFF” wordt getoond.

OPMERKING

De inslaaptimer wordt tevens geannuleerd wanneer u de stroom uitschakelt.

Vergrendelen van de lade

U kunt de disclade vergrendelen om te voorkomen dat een disc per ongeluk wordt verwijderd.

Instellen

Druk met het systeem uitgeschakeld op ⏏ (Open/Sluiten) terwijl u ■ (Stoppen) van het hoofdtoestel ingedrukt houdt.
“LOCKED” verschijnt op het displayvenster van het hoofdtoestel.

Annuleren

Voer de procedure voor het activeren nogmaals uit.
“UNLOCKED” verschijnt op het displayvenster van het hoofdtoestel.

Oplossen van problemen

Controleer in geval van problemen eerst de volgende punten alvorens een JVC onderhoudscentrum te raadplegen.

Stroom

■ **Stroom wordt niet ingeschakeld.**
- Het netsnoer is niet aangesloten op het hoofdtoestel of een stopcontact.
  → Sluit het netsnoer goed aan (bladzijde 11).

Bediening

■ **Toetsen werken niet.**
- Bepaalde bedieningen kunnen mogelijk niet voor sommige discs worden gebruikt.

■ **Afstandsbediening werkt niet.**
- De droge-cel batterijen zijn leeg.
  → Vervang de batterijen (bladzijde 6).

■ **Een disc kan niet worden afgespeeld.**
- In geval van een DVD VIDEO
  → Controleer het regiocodenummer van de disc (bladzijde 3).
- "NO PLAY" verschijnt op het displayvenster. De geplaatste disc kan niet met dit systeem worden afgespeeld.
  → Controleer het disctype (bladzijde 3).

■ **MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2-bestanden kunnen niet worden weergegeven.**
- De geplaatste disc heeft mogelijk verschillende soorten bestanden (MP3, WMA, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 of MPEG2). U kunt uitsluitend bestanden weergeven waarvoor het soort bestand bij "FILE TYPE" is gekozen (bladzijde 29).

Met betrekking tot beelden

■ **Er verschijnt geen beeld.**
- Het videosnoer is niet goed aangesloten.
  → Bladzijde 11
- U heeft een verbinding met zowel de component-videoaansluiting als S-videoaansluiting gemaakt.
  → Gebruik slechts een van deze aansluitingen (bladzijde 11).

■ **Beeld is vervormd.**
- U heeft een videorecorder tussen het hoofdtoestel en de TV aangesloten.
  → Verbind het hoofdtoestel direct met de TV (bladzijde 11).
- Dit systeem is met een niet-progressieve TV verbonden maar de aftastfunctie voor DVD is op "PROGRESSIVE" gesteld.
  → Stel de "INTERLACE" aftastfunctie in (bladzijde 26).

■ **Schermformaat is abnormaal.**
- Het schermformaat is niet juist ingesteld.
  → Stel "MONITOR TYPE" juist, in overeenstemming met uw TV in (bladzijde 29).

■ **Het TV-scherm wordt donker.**
- U heeft "SCREEN SAVER" geactiveerd.
  → Druk op een willekeurige toets om deze functie uit te schakelen (bladzijde 29).

Met betrekking tot het geluid

■ **Geen geluid.**
- De luidsprekers zijn niet juist aangesloten.
  → Bladzijde 9
- Geluid wordt gedempt.
  → Bladzijde 16
- "NO AUDIO" verschijnt op het displayvenster. De geplaatste disc is mogelijk een illegaal kopie.
  → Controleer bij de plaats van aankoop van de disc.

■ **Geluid is zwak in vergelijking met TV of video.**
- "DVD LEVEL" is op "NORMAL" gesteld.
  → Kies een andere instelling dan "NORMAL" (bladzijde 26).

■ **Geluid wordt vervormd.**
- Het volume is te hoog.
  → Verlaag het volume (bladzijde 16).

■ **Geen geluid via de subwoofer.**
- "SUBWOOFER" is op "OFF" gesteld.
  → Druk op **S.WFR OUT** om in te schakelen (bladzijde 10).

Met betrekking tot de radio

■ **Geluidsontvangst wordt gestoord/Geen ontvangst.**
- De antenne is niet goed aangesloten.
  → Sluit de antenne goed aan (bladzijde 8).

Overige

■ **Taal van geluid of ondertitels kan niet worden veranderd.**
- De disc heeft slechts één taal.
  → U kunt niet van taal veranderen indien er slechts een enkele taal op de disc is opgenomen (bladzijde 24).

■ **Geen ondertitels.**
- De disc heeft geen ondertitels.
  → Met een DVD-VIDEO zonder ondertitels kunnen geen ondertitels worden getoond.
- U heeft “OFF” voor de ondertitels gekozen.
  → Voer een taal in (bladzijde 29).
- Er worden mogelijk geen ondertitels getoond voor of na punt A of B bij herhaalde weergave van A-B.

■ **Disc kan niet worden uitgeworpen.**
- De lade is vergrendeld.
  → bladzijde 40

■ **“LR ONLY” wordt op het displayvenster getoond (voor een DVD-AUDIO).**
- Het terugmengen van multikanaal geluid is voor het spelende fragment verboden en derhalve wordt het geluid van het linker- en rechterkanaal direct weergegeven (dit is normaal).

■ **Het systeem wordt automatisch ingeschakeld, ook al werd het systeem door de timer standby geschakeld of wanneer u het systeem standby heeft geschakeld tijdens weergave van draagbare audio-apparatuur.**
- Annuleer in dat geval QP Link of stop de weergave van de apparatuur die met de AUX 1 aansluiting is verbonden.

Indien het systeem onjuist functioneert ook al heeft u de hiervoor beschreven punten opgevolgd

Veel functies van dit systeem worden door een microcomputer gestuurd. Indien een druk op een toets niet de normale respons geeft, moet u de stekker uit het stopcontact trekken en even wachten alvorens de stekker weer in het stopcontact terug te steken.

Taalcodes

Code	Taal	Code	Taal
AA	Afar	MK	Macedonisch
AB	Afkhaziaans	ML	Maleis
AF	Afrikaans	MN	Mongools
AM	Amharic	MO	Moldavisch
AR	Arabisch	MR	Mahrattisch
AS	Assamitisch	MS	Maleis (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltees
AZ	Azerbeidzjaans	MY	Burmees
BA	Bashkir	NA	Nauru
BE	Wit-Russisch	NE	Nepalees
BG	Bulgaars	NL	Nederlands
BH	Bihari	NO	Noors
BI	Bislama	OC	Occitan
BN	Bengaals	OM	(Afan) Oromo
BO	Tibetaans	OR	Oriya
BR	Bretons	PA	Panjabi
CA	Catalaans	PL	Pools
CO	Corsicaans	PS	Pashto, Pushto
CS	Tsjechisch	PT	Portugees
CY	Wales	QU	Quechua
DA	Deens	RM	Rhaeto-Romance
DZ	Bhutaans	RN	Kirundi
EL	Grieks	RO	Roemeens
EO	Esperanto	RW	Kinyarwanda
ET	Estisch	SA	Sanskrit
EU	Baskisch	SD	Sindhi
FA	Perzisch	SG	Sangho
FI	Fins	SH	Servo-Kroatisch
FJ	Fiji	SI	Singalees
FO	Faeroese	SK	Slowaaks
FY	Fries	SL	Sloveens
GA	Iers	SM	Samoaans
GD	Schots-Keltisch	SN	Shona
GL	Gallisch	SO	Somalisch
GN	Guarani	SQ	Albanees
GU	Gujarati	SR	Servisch
HA	Hausa	SS	Siswati
HI	Hindoestani	ST	Sesotho
HR	Kroatisch	SU	Soedanees
HU	Hongaars	SV	Zweeds
HY	Armenisch	SW	Swahilisch
IA	Interlingua	TA	Tamil
IE	Interlingue	TE	Telugu
IK	Inupiak	TG	Tajik
IN	Indonesisch	TH	Thais
IS	IJslands	TI	Tigrinya
IW	Hebreeuws	TK	Turkmen
JI	Joods	TL	Tagalog
JW	Javaans	TN	Setswana
KA	Georgiaans	TO	Tonga
KK	Kazaks	TR	Turks
KL	Groenlands	TS	Tonga
KM	Cambodiaans	TT	Tatar
KN	Kannadees	TW	Twi
KO	Koreaans (KOR)	UK	Oekraïens
KS	Kashmiri	UR	Urdu
KU	Koerdisch	UZ	Oezbeeks
KY	Kyrgyz	VI	Vietnamees
LA	Latijns	VO	Volapük
LN	Lingala	WO	Wolof
LO	Laotiaans	XH	Xosa
LT	Litouws	YO	Yoruba
LV	Letlands, Lets	ZU	Zoeloes
MG	Malagasi		
MI	Maori		

Algemeen

Stroombron:	230 V ~ wisselstroom, 50 Hz
Stroomverbruik:	25 W (tijdens werking)/ 4,0 W (wanneer standby/met display aan) 1,0 W (wanneer standby/met display uit)
Gewicht:	2,6 kg
Externe afmetingen (B x H x D):	150 mm x 152,6 mm x 252,9 mm

DVD-speler

Afspeelbare discs: DVD-VIDEO, DVD-AUDIO, VCD, SVCD, CD
CD-R/RW (VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2-formaat)
DVD-R/-RW (MP3/WMA/JPEG/DVD-VIDEO/DVD VR [CPRM]/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2-formaat)
DVD-ROM (MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2/DVD VR [CPRM] formaat)

Video-uitgang

Kleursysteem:	PAL
Horizontale resolutie:	500 lijnen
Composiet x 1:	1,0 V (p-p)/75 Ω, synchronisatie negatief
S-video x1:	Y uitvoer: 1,0 V (p-p)/75 Ω, synchronisatie negatief C uitvoer: 0,3 V(p-p)/75 Ω
Component x 1:	Y uitvoer: 1,0 V(p-p)/75 Ω P_B/P_R uitvoer: 0,7 V(p-p)/75 Ω

Audio-uitgang

Analoge geluidsuitgang:
- Luidsprekers x2
  - **Uitgangsvermogen: 20 W per kanaal, min. RMS, met 4 Ω met 1 kHz met niet meer dan 10% totale harmonische vervorming**
  - Geschikte impedantie: 4 Ω t/m 16 Ω
- Hoofdtelefoon x1: 11 mW/32 Ω
  - Geschikte impedantie: 16 Ω t/m 1 kΩ
- Subwoofer x1: 500 mVrms/10 kΩ

Digitale geluidsuitgang:
- Optical x1: –21 dBm t/m –15 dBm

Audio-ingang

Geluidsingang:	AUX 1: 400 mV/50 kΩ 200 mV/50 kΩ AUX 2: 1,5 V/50 kΩ 750 mV/50 kΩ

Tuner

FM-tuner:

Ontvangstfrequentie:	87,50 MHz t/m 108,00 MHz
Antenne:	75 Ω Ongebalanceerd type

AM (MW)-tuner:

Ontvangstfrequentie:	522 kHz t/m 1 629 kHz
Antenne:	Externe antenne-ingang (ringantenne)

Luidspreker

Type:	Full range 1-weg bass-reflex type Magnetisch afgeschermd
Luidspreker:	8 cm hoornvormig x1
Frequentierespons:	55 Hz t/m 20 000 Hz
Vermogencapaciteit:	20 W
Impedantie:	4 Ω
Geluidsdrukniveau:	82 dB/W•m
Afmetingen (W x H x D):	120 mm x 150,5 mm x 232 mm
Gewicht:	1,7 kg per stuk

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, “MLP lossless” en het symbool double-D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.
- “DTS” en “DTS 2.0+ Digital Out” zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc.
- “Officieel DivX® Certified-product” “Alle versies van DivX® -video afspelen (waaronder DivX® 6), met standaardafspeelmogelijkheden voor DivX®-mediabestanden” “DivX, DivX Certified en daarmee samenhangende logo’s zijn handelsmerken van DivX, Inc., en worden onder licentie gebruikt.”
- HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT OP EEN MANIER DIE AAN DE MPEG-4 VISUELE STANDAARD VOLDOET IS VERBODEN, TENZIJ VOOR PERSOONLIJK OF NIET-COMMERCIEEL GEBRUIK DOOR EEN CONSUMENT.
- Dit product bevat auteursrechtlijke beschermingstechnologie die wordt beschermd door Amerikaanse octrooien en andere intellectuele eigendomsrechten. Gebruik van deze auteursrechtelijke beschermingstechnologie moet worden gemachtigd door Macrovision en is bestemd voor gebruik in huishoudens en voor andere beperkte doeleinden, tenzij met speciale toestemming van Macrovision. Reverse-engineering of demontage is verboden.

Ontwerp en technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Indice

Introduzione

Avvertenze speciali 2
- Note sulla gestione 2
- Accessori in dotazione 2

Informazioni sui dischi 3
- Tipi di dischi riproducibili 3
- Struttura del disco 4

Descrizione dei componenti 5
- Pannello anteriore 5
- Finestrella del display 5
- Pannello posteriore 5

Per cominciare

Preparazione del telecomando 6
- Installazione delle batterie nel telecomando 6
- Controllo del televisore mediante il telecomando ... 7

Esecuzione dei collegamenti 8
- Collegamento delle antenne 8
- Collegamento dei diffusori 9
- Collegamento di altri dispositivi 10
- Collegamento al televisore 11
- Collegamento del cavo di alimentazione 11

Operazioni di base

Riproduzione di dischi 12
- Riproduzione 12
- Per cambiare il display 13
- Con i tasti numerici selezionare un file del disco 14
- Per interrompere la riproduzione 14
- Per portarsi in pausa 14
- Per far avanzare le immagini per fotogrammi ... 14
- Ricerca accelerata indietro/avanti 14
- Riproduzione da una posizione precedente di 10 secondi (Ripetizione con un solo pulsante) ... 15
- Riproduzione al rallentatore 15
- Ritorno all'inizio della selezione 15
- Salto ad intervalli di 5 minuti 15
- Per modificare la luminosità della finestra del display (DIMMER) 16
- Regolazione del volume 16
- Regolazione della qualità dell'audio 16
- Spegnimento temporaneo del sonoro (MUTING) 16

Riproduzione file audio/video 16
- Riproduzione 17
- Riproduzione ripetuta 17

Riproduzione con ripresa 18

Selezione delle scene da riprodurre 19
- Selezione della scena dal menu 19
- Designazione del tempo (Time search) 20

Operazioni avanzate

Riproduzione programmata/riproduzione casuale 20
- Riproduzione del disco nell'ordine desiderato (riproduzione programmata) 20
- Riproduzione del disco in un ordine casuale (riproduzione casuale) 21

Riproduzione ripetuta 22
- Ripetizione della riproduzione di titolo/capitolo/gruppo/traccia/tutte le tracce (REPEAT) ... 22
- Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B) 23

Altre funzioni utili 24
- Selezione dei sottotitoli 24
- Selezione della lingua dell'audio 24
- Selezione di una angolatura della visuale 24
- Ingrandimento dell'immagine (ZOOM) 25
- Regolazione del tono dell'immagine (VFP) 25
- Per una maggiore chiarezza dei dialoghi (CLEAR VOICE) 25
- Creazione di un sonoro realistico (3D PHONIC) ... 26
- Regolazione del livello di riproduzione (DVD LEVEL) 26
- Immagini migliori (SCAN MODE) 26

Funzioni specifiche per DVD AUDIO 27
- Riproduzione del gruppo Bonus 27
- Immagini fisse consultabili (B.S.P.) 27

Uso della barra del menu 28

Preferenze 29
- Operazioni di base 29
- LANGUAGE 29
- PICTURE 29
- AUDIO 30
- OTHERS 30

Ascolto della radio

Ascolto di una trasmissione radio 31
- Selezione di una stazione 31
- Preimpostazione delle stazioni 31
- Sintonizzazione su una stazione predefinita 31

Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System 32
- Uso del Radio Data System durante la ricezione delle stazioni FM 32

Funzioni utili

Ascolto di un altro dispositivo audio 36
- Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio esterno 36
- Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio portatile 36
- Regolazione del livello di ingresso audio 37

Impostazione dei vari timer 38
- Impostazione dell'orologio incorporato 38
- Impostazione del timer giornaliero 38
- Auto Standby 39
- Timer di autospegnimento 40

Blocco cassetti 40

Riferimento

Localizzazione dei guasti 41

Codici lingua 42

Specifiche 43

Italiano

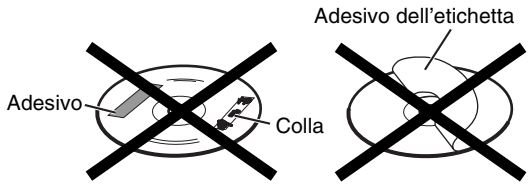
Note sulla gestione

■ Precauzioni importanti

Installazione del sistema
- Selezionare una collocazione piana, asciutta e né troppo calda né troppo fredda, tra i 5°C e i 35°C.
- Lasciare una distanza sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Non utilizzare il sistema in luoghi soggetti a vibrazioni.

Cavo di alimentazione
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Se il cavo di alimentazione è collegato ad una presa di corrente, una piccola quantità di corrente viene sempre consumata.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo.

Prevenzione dei guasti del sistema
- Non vi sono pezzi di ricambio sostituibili dall'utente all'interno. In caso di problemi, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.
- Non inserire oggetti metallici nel sistema.
- Non utilizzare dischi di forma non standard (ad esempio a forma di cuore, di fiore o di carta di credito, ecc.) disponibili in commercio, poiché potrebbero danneggiare il sistema.
- Non utilizzare dischi sulla cui superficie siano presenti nastro adesivo, adesivi o colla, poiché potrebbero danneggiare il sistema.



Nota sulle leggi sui diritti d'autore
Controllare le leggi sulla protezione dei diritti di autore del proprio paese prima di registrare da DVD, VCD, SVCD e CD. La registrazione di materiale protetto dai diritti d'autore potrebbe costituire una violazione delle leggi sui diritti d'autore.

Il sistema Copyguard
I dischi DVD sono protetti per mezzo del sistema Copyguard. Quando si collega il sistema direttamente al videoregistratore, il sistema Copyguard si attiva e le immagine potrebbero non essere riprodotte correttamente.

■ Precauzioni di sicurezza

Evitare l'umidità, l'acqua e la polvere
Non posizionare il sistema in luoghi umidi o polverosi.

Evitare le alte temperature
Non esporre il sistema a luce solare diretta e non posizionarlo accanto a fonti di calore.

In caso di assenza prolungata
Quando si viaggia o ci si allontana per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Non bloccare i punti di ventilazione
Qualora vengano ostruite, il sistema potrebbe venire danneggiato.

Cura del mobile dell'apparecchio
Per pulire il sistema, utilizzare un panno morbido e seguire le istruzioni appropriate sull'utilizzo di panni rivestiti di sostanze chimiche. Non utilizzare benzene, diluenti o altri solventi organici, inclusi i disinfettanti. Queste sostanze potrebbero provocare deformazioni o perdite di colorazione.

Qualora dei liquidi penetrino nel sistema
Spegnere il sistema e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, quindi contattare il negozio in cui è stato acquistato. L'utilizzo del sistema in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o una scossa elettrica.

■ Quando condensa o gocce d'acqua aderiscono alla lente

In ognuno dei seguenti casi, condensa o gocce d'acqua possono aderire alla lente e impedire il corretto funzionamento del sistema:
- Dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento nel locale di ascolto
- Quando il sistema è installato in un luogo umido o con vapore
- Quando il sistema viene spostato rapidamente da un luogo freddo ad un luogo caldo

In ognuno di questi casi, lasciare il sistema acceso per 1 o 2 ore prima dell'uso.

Accessori in dotazione

Controllare che siano presenti tutti gli accessori in dotazione.
Il numero tra parentesi indica la quantità dei componenti in dotazione. Qualora vi siano dei componenti mancanti, contattare immediatamente il rivenditore.

- Telecomando (1)
- Batterie (2)
- Antenna FM (1)
- Antenna a telaio AM (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo video composito (1)
- Cavi dei diffusori (2)

Come leggere il presente manuale
- Le operazioni sono descritte principalmente con l'uso dei pulsanti del telecomando. Se gli stessi simboli descritti per i pulsanti del telecomando si trovano sull'unità centrale, questi possono essere utilizzati indifferentemente per le stesse funzioni.
- I seguenti simboli informano su quali dischi sono possibili le operazioni.

DVD VIDEO | DVD AUDIO | DVD VR | VCD | SVCD | CD | MP3 WMA | JPEG | ASF | DivX | MPEG1 MPEG2

- Le illustrazioni e le schermate televisive possono variare da quelle reali.
- I "DVD VR" sono dischi DVD registrati nel formato "DVD Video Recording".
- "VCD" è un'abbreviazione di "Video CD".
- "SVCD" è un'abbreviazione di "Super Video CD".
- I dischi "ASF" sono quelli del tipo registrato nell' "Advanced Systems Format".

Tipi di dischi riproducibili

Dischi che non è possibile riprodurre:

Tipo disco	Marchio (logo)	Formato video
DVD VIDEO		PAL
DVD AUDIO		—
VCD		PAL
SVCD		PAL
CD		—
DivX		PAL

L'indicazione "Riproducibile" usata nell'elenco che segue indica i tipi di dischi disponibili e i formati di registrazione.

Tipo di disco / Formato di registrazione	CD-R/-RW*1	DVD-R*1	DVD-RW*1
DVD Video	–	Riproducibile	Riproducibile
DVD Audio	–	Riproducibile	Riproducibile
DVD VR*2	–	Riproducibile*2	Riproducibile*2
VCD/SVCD	Riproducibile	–	–
Audio CD	Riproducibile	–	–
MP3/WMA/ JPEG	Riproducibile	Riproducibile*3	Riproducibile*3
ASF/MPEG1/ MPEG2	Riproducibile	Riproducibile*3	Riproducibile*3
DivX	Riproducibile	Riproducibile*3	Riproducibile*3

- Sono altresì riproducibili i dischi DVD-ROM formattati come DVD VR.

*1 Questo sistema è in grado di riprodurre esclusivamente i dischi che siano stati finalizzati.
*2 Il formato DVD VR è utilizzabile solamente con i DVD-R/-RW compatibili con lo standard CPRM (Content Protection for Recordable Media).
*3 Registrazione eseguita nel formato UDF Bridge.

Non è possibile riprodurre alcuni dischi a causa delle loro caratteristiche, delle condizioni di registrazione o di danni o macchie presenti su di essi.
È possibile solo la riproduzione sonora dai seguenti dischi:

MIX-MODE CD CD-G
CD-EXTRA CD TEXT

è un marchio della DVD Format/Logo Licensing Corporation

- È possibile riprodurre i dischi finalizzati come +R/+RW (ma solo nel formato DVD Video) , e quando s'inserisce un disco +R/+RW sul display anteriore s'illumina l'indicazione "DVD".

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Nota sui codici di area

Ogni lettore DVD VIDEO e ogni disco DVD VIDEO ha un proprio numero di codice regionale. Questo sistema può riprodurre dischi DVD VIDEO i cui numeri di codici regionali comprendano il codice regionale del sistema, indicato sul pannello posteriore.

Esempi:

Se si carica un DVD VIDEO con numero di codice di area scorretto, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "REGION CODE ERROR!" e la riproduzione non può iniziare.

- **Il funzionamento effettivo di alcuni DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD o SVCD potrebbe differire da quanto illustrato in questo manuale. Ciò è dovuto alla programmazione e alla struttura dei dischi; non si tratta di un guasto del sistema.**

Note su CD-R e CD-RW

- Questo sistema supporta i dischi "multisessione" (con un massimo di 20 sessioni).
- Il sistema non consente la riproduzione di dischi "packet write" (formato UDF). Non è possibile riprodurre alcuni dischi a causa delle loro caratteristiche, delle condizioni di registrazione o di danni o macchie presenti su di essi.

Dischi non riproducibili

- DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, ecc.
  La riproduzione di questi dischi genererà dei disturbi e danneggerà i diffusori.

Non è possibile riprodurre dischi danneggiati e dischi con forme insolite (diversi da dischi da 12 cm o 8 cm di diametro).

Note su tutti i file

- Il sistema riconosce e riproduce solo file con una delle seguenti estensioni, che possono essere sia maiuscole che minuscole:
  - MP3: ".mp3"
  - WMA: ".wma"
  - JPEG: ".jpg", ".jpeg"
  - MPEG1/MPEG2: ".mpg", ".mpeg"
  - ASF: ".asf"
  - DivX: ".divx", ".div", ".avi"
- Se nel nome del file sono presenti caratteri non latini a singolo byte il nome della traccia o del file non appare correttamente.
- Il sistema riconosce fino a 150 tracce (file) per gruppo, 99 gruppi per disco e il numero di tracce (file) totali eseguibili dal sistema è 4 000.
- Poiché l'unità ignora i file e le tracce di numero superiore a 150 e i gruppi di numero superiore a 99, non è possibile eseguirne la riproduzione.
- È possibile che alcuni dischi non vengano riprodotti normalmente a causa delle loro caratteristiche o delle condizioni di registrazione.

Per i file MP3/WMA
- Un disco MP3 appena acquistato può essere riprodotto in un ordine diverso da quello indicato sull'etichetta del disco.
- Il sistema supporta file MP3/WMA registrati con una velocità in bit di 32 – 320 kbps e una frequenza di campionamento di 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (solo WMA), 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz.
- Se l'informazione del tag (nome album, artista e titolo della traccia, ecc.) viene registrata su disco, compare nella visualizzazione di controllo file sullo schermo del televisore.
- Si consiglia di registrare ciascun elemento (canzone) con una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e una frequenza di trasferimento dati di 128 kbps (96 kbps solo per WMA).
- Il sistema non può riprodurre file codificati con velocità bit multiple (MBR). MBR è un formato per codificare il contenuto di un file a numerose velocità bit diverse.

Per i file JPEG
- Raccomandiamo di registrare file a una risoluzione pari a 640 x 480.
- Il sistema può riprodurre un file in formato JPEG baseline, ad eccezione dei file JPEG monocromatici.
- Il sistema può riprodurre dati JPEG presi da una fotocamera digitale conforme allo standard DCF o Design Rule for Camera File System (quando viene applicata una funzione come la funzione di rotazione automatica di una fotocamera digitale, i dati oltrepassano lo standard DCF e l'immagine non viene visualizzata).
- Se i dati sono stati elaborati, modificati o ripristinati con un software di elaborazione delle immagini, è possibile che i dati non vengano visualizzati.
- Il sistema non può riprodurre animazioni come MOTION JPEG o immagini statiche diverse da JPEG (TIFF, ecc.) e dati immagine con audio.
- Non può essere riprodotta un'immagine con una risoluzione superiore a 8 192 x 7 680 pixel.

Per i file MPEG-1/MPEG-2
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
- Per ottenere la maggior risoluzione possibile si raccomandano 720 x 576 pixel (25 fps)/720 x 480 pixel (30 fps).
- Il sistema è altresì compatibile con le risoluzioni di 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 pixel (25 fps) e 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 pixel (30 fps).
- Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/ MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Gli stream audio devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.

Per i file ASF
- Il sistema supporta file ASF con risoluzione a 352 x 288 pixel o inferiore.
- Il sistema è compatibile con i file ASF registrati alla velocità massima di 384 kbps e con i codificatori/ decodificatori audio G.726.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni file in funzione delle loro caratteristiche, del tipo di fotocamera o videocamera digitale impiegata per registrarli oppure delle condizioni di registrazione.

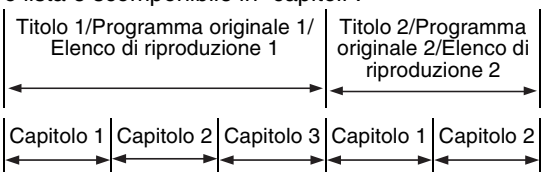
Per i file DivX
- Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge. Il formato "Multi-border" non è supportato.
- Il sistema supporta file DivX con risoluzione a 720 x 480 pixel o inferiore (30 fps).
- Il flusso audio deve essere conforme a MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
- Il sistema non supporta GMC (Global Motion Compression).
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.

Struttura del disco

DVD VIDEO/DVD VR

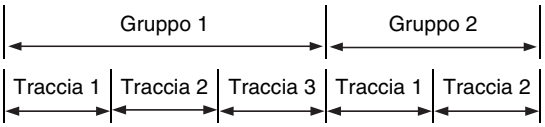
I dischi DVD VIDEO sono composti da "titoli" e ciascun titolo può essere suddiviso in "capitoli".

I DVD VR consistono di "programmi originali" o di "liste di riproduzione", mentre ciascun programma o lista è scomponibile in "capitoli".



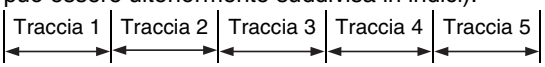
DVD AUDIO

I dischi DVD AUDIO sono composti da "gruppi" e ciascun gruppo può essere suddiviso in "tracce". Alcuni dischi contengono un "gruppo bonus" che richiede una password per la riproduzione (vedere pagina 27).



VCD/SVCD/CD

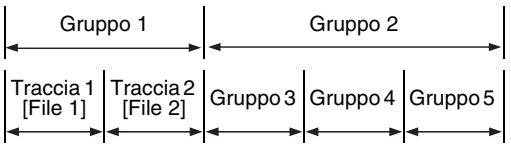
VCD, SVCD e CD sono formati da "tracce".
In generale, ogni traccia è contraddistinta da un numero di traccia (in alcuni dischi ciascuna traccia può essere ulteriormente suddivisa in indici).



Dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/ MPEG2

Sui dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1 e MPEG2 ogni immagine fissa viene registrata come traccia o file. Le tracce e i file sono generalmente raggruppati in cartelle. Le cartelle possono anche contenere altre cartelle in ordine gerarchico.

Il sistema semplifica la struttura gerarchica di un disco e gestisce le cartelle in "gruppi".



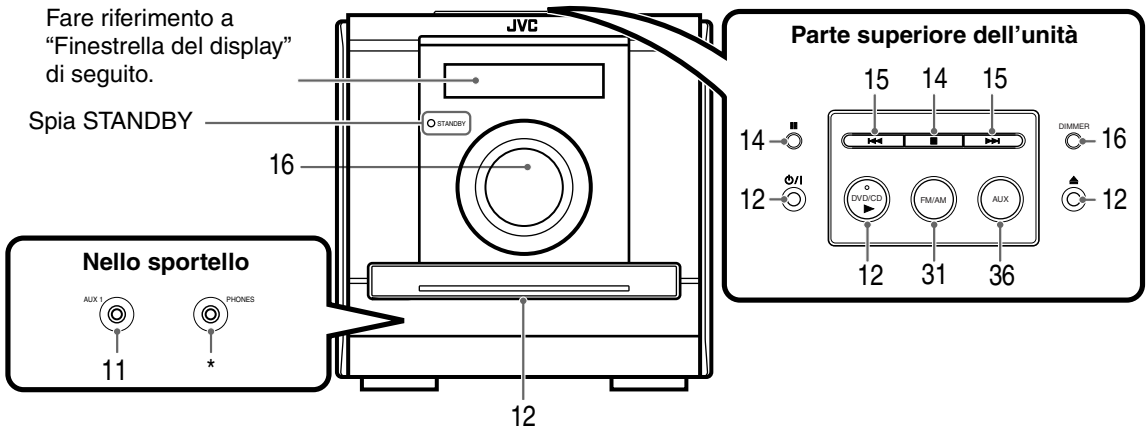
- Se una cartella contiene altri tipi di file diversi da MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2, tali file vengono inclusi nel numero totale.

Italiano

Descrizione dei componenti

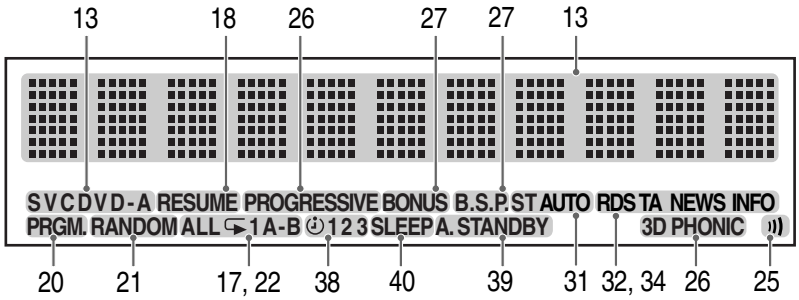
I numeri rappresentano i numeri delle pagine.

Pannello anteriore

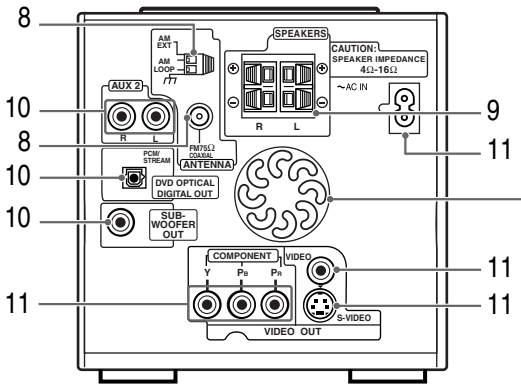


* Collegare le cuffie (non fornite) con una mini presa stereo. Se le cuffie sono collegate, i diffusori e il subwoofer non produrranno alcun suono.

Finestrella del display


13 18 26 27 27 13
SVCD VD-A RESUME PROGRESSIVE BONUS B.S.P. ST AUTO RDS TA NEWS INFO
PRGM. RANDOM ALL 1 A-B 1 2 3 SLEEP A. STANDBY 3D PHONIC
20 21 17, 22 38 40 39 31 32, 34 26 25

Pannello posteriore

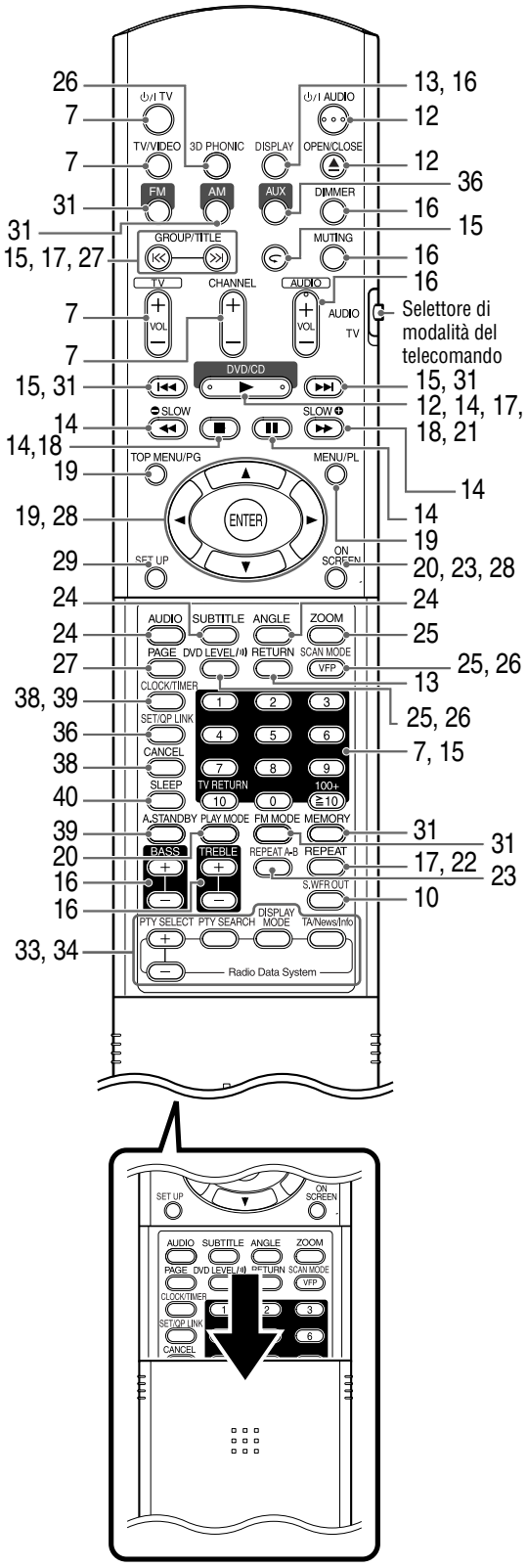


Questi fori scaricano il calore generato all’interno dell’unità. Non coprire i fori.

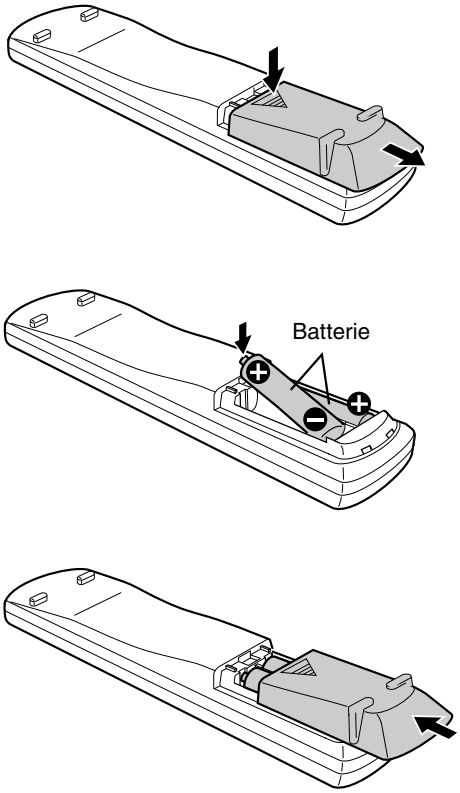
Italiano

Preparazione del telecomando

I numeri rappresentano i numeri delle pagine.



Installazione delle batterie nel telecomando



Se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, sostituire le batterie. Usare due batterie con pila a secco R6(SUM-3)/AA(15F).

ATTENZIONE

- **Non usare una batteria usata e una nuova insieme.**
- **Non usare tipi diversi di batterie insieme.**
- **Rimuovere le batterie se il telecomando non sarà utilizzato per periodi lunghi. In caso contrario si potrebbe verificare una perdita dalle batterie.**

Funzionamento del telecomando

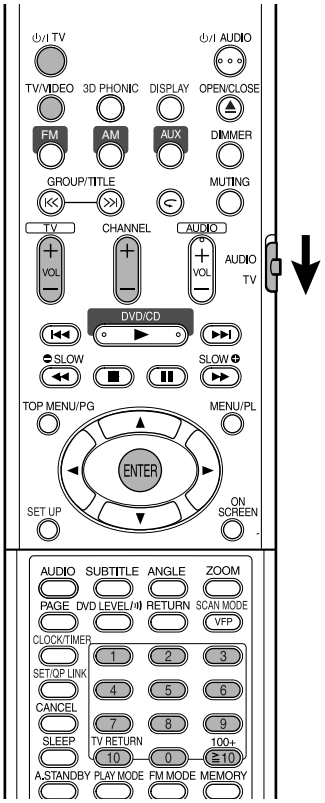
Quando si usa il telecomando, è necessario puntarlo verso il pannello anteriore dell'unità principale. Se si usa il telecomando da una direzione estremamente obliqua o se è presente un ostacolo sulla traiettoria del telecomando, i segnali potrebbero non essere trasmessi.

Se il sensore del telecomando è esposto ad una luce forte quale la luce solare diretta, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.

Italiano

Questa pagina è dedicata al controllo del televisore mediante l'uso del telecomando di questo prodotto.

Controllo del televisore mediante il telecomando



Impostazione del codice del produttore

1 Far scorrere il selettore di modalità del telecomando su TV.

2 Tenere premuto il pulsante ⏻/I TV.

NOTA

Tenere premuto il pulsante ⏻/I TV *fino al completamento della fase* **4**.

3 Premere ENTER.

4 Premere i tasti numerici (1-9, 0).

Es.:

Per televisori Hitachi: Premere 1, quindi 0.
Per televisori Toshiba: Premere 0, quindi 8.

Se sono presenti più di un codice produttore, provarli entrambi a turno e selezionare quello che fa funzionare correttamente l'apparecchio.

Produttore	Codice	Produttore	Codice
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Seg	15
Loewe	10	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28
Nokia	12, 34	Toshiba	29

NOTA

I codici del produttore possono essere modificati senza previa notifica. Potrebbe non essere possibile usare il telecomando con un televisore di un produttore elencato sopra.

5 Rilasciare ⏻/I TV.

Per il controllo del televisore

Usare il telecomando puntandolo verso il televisore.

⏻/I TV	Accende e spegne l'unità.
CHANNEL + –	Cambia canale.
TV VOL + –	Regola il volume audio.
1 ~ 9 / 0 / 100+ ≧10	AUDIO TV *1 — Seleziona i canali.
TV RETURN ≦10	Passa dal canale precedentemente selezionato a quello corrente e viceversa.
TV/VIDEO	Cambia l'ingresso TV e video.

*1 Accertarsi di aver portato il selettore modalità del telecomando su TV prima dell'uso.

NOTA

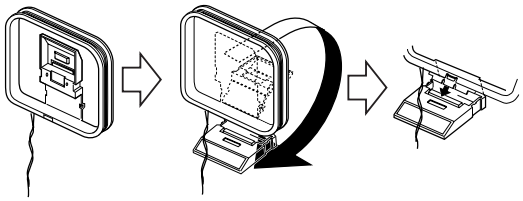
Quando sono state sostituite le batterie, impostare ancora il codice del produttore.

Italiano

Collegamento delle antenne

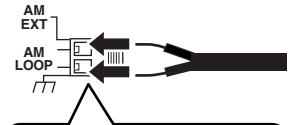
Collegamento dell'antenna a telaio AM (in dotazione)

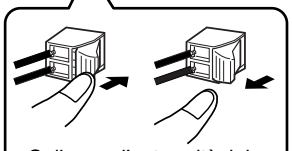
1 Impostare l'antenna a telaio AM.



2 Collegare i cavi dell'antenna.

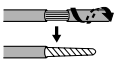
Unità principale (pannello posteriore)





Collegare l'estremità del cavo dell'antenna come illustrato sopra.

Se il cavo dell'antenna ha la punta ricoperta in vinile, ritorcere e rimuovere il vinile.

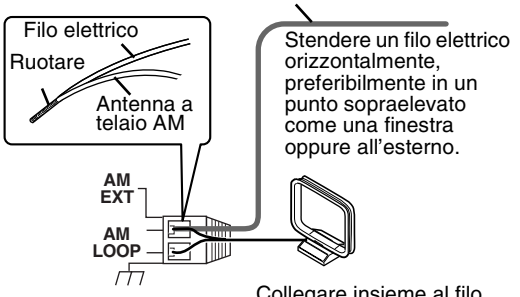


3 Girare l'antenna a telaio AM verso la direzione della migliore ricezione radio.
Posizionare l'antenna a telaio AM il più lontano possibile dall'unità principale.

- Non posizionare l'antenna a telaio AM su una tavola metallica o vicino ad un televisore o a un PC, ecc. Poiché ciò potrebbe causare una cattiva ricezione radio.

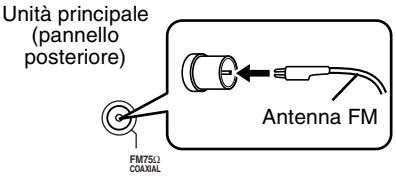
■ Quando non è possibile ottenere una buona ricezione radio con l'antenna a telaio AM fornita

Filo elettrico: 3 - 5 m (non in dotazione)

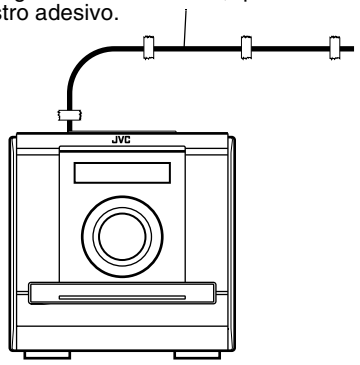

Filo elettrico
Ruotare
Antenna a telaio AM
Stendere un filo elettrico orizzontalmente, preferibilmente in un punto sopraelevato come una finestra oppure all'esterno.
AM EXT
AM LOOP
Unità principale (pannello posteriore)
Collegare insieme al filo elettrico i cavi dell'antenna AM a telaio.

Durante la sistemazione dell'antenna si consiglia d'individuare la miglior posizione di ricezione mentre si ascolta un programma radio (vedere al riguardo la sezione "Ascolto di una trasmissione radio" a pagina 31).

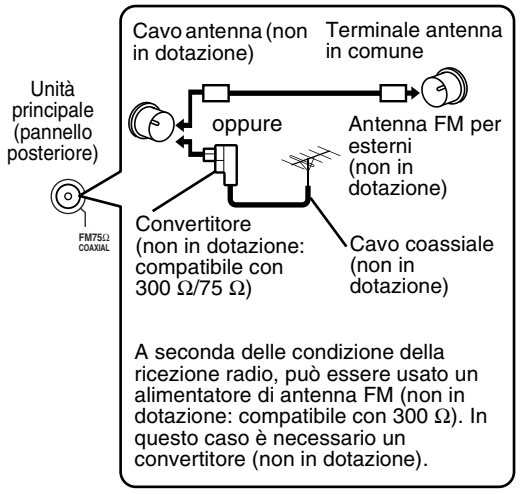
Collegamento dell'antenna FM (in dotazione)



Collegare l'antenna e posizionarla diritta nel luogo di migliore ricezione radio, quindi fissarla con nastro adesivo.



■ Quando non è possibile ottenere una buona ricezione radio con l'antenna in dotazione o quando si usa un'antenna in comune


Cavo antenna (non in dotazione)
Terminale antenna in comune
Unità principale (pannello posteriore)
oppure
Antenna FM per esterni (non in dotazione)
FM75Ω COAXIAL
Convertitore (non in dotazione: compatibile con 300 Ω/75 Ω)
Cavo coassiale (non in dotazione)

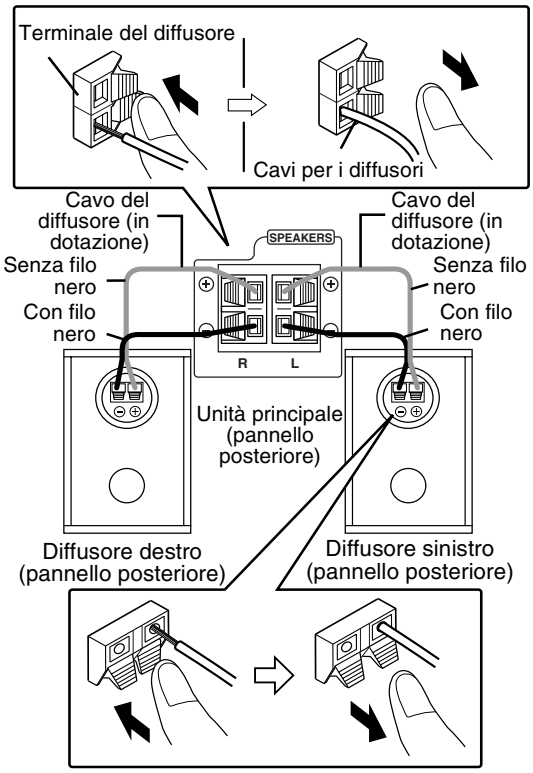
A seconda delle condizione della ricezione radio, può essere usato un alimentatore di antenna FM (non in dotazione: compatibile con 300 Ω). In questo caso è necessario un convertitore (non in dotazione).

Per informazioni su come collegare un'antenna acquistata separatamente, fare riferimento alla guida dell'utente dell'antenna o del convertitore.

Italiano

Collegamento dei diffusori

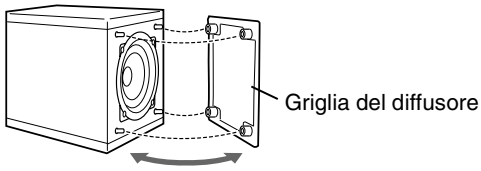
Tra il diffusore destro e sinistro non vi è alcuna differenza.



ATTENZIONE

- **NON collegare più di un diffusore a ogni singolo terminale per diffusore.**
- **I diffusori di questo sistema sono schermati magneticamente, tuttavia possono verificarsi irregolarità nel colore sul televisore a seconda di come sono installati i diffusori. Tenere presente quanto segue.**
  1. **Spegnere l'alimentazione principale del televisore prima di installare i diffusori. Aspettare per circa 30 minuti prima di accendere di nuovo il televisore.**
  2. **Se si verificano irregolarità di colore nelle immagini, mantenere una distanza di più di 10 cm tra il televisore e i diffusori.**

È possibile staccare la griglia del diffusore.



NOTA

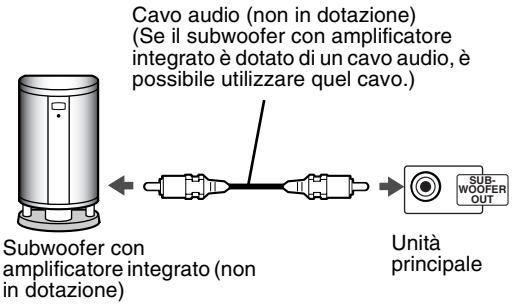
- *Impedenza del diffusore che può essere collegata all'unità principale è compresa in una gamma tra 4 Ω e 16 Ω.*
- *Per avere un raffreddamento sufficiente, lasciare uno spazio di oltre 1 cm tra l'unità principale e i diffusori o altri oggetti.*

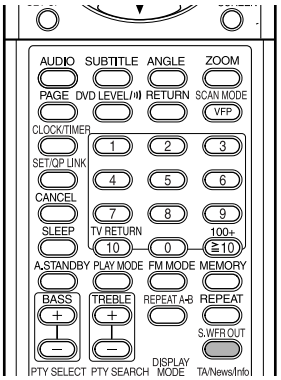
Collegamento di altri dispositivi

Questa pagina illustra il collegamento dell'unità principale ad altri apparecchi.

Collegamento del subwoofer

Un subwoofer con amplificatore integrato (non in dotazione) rende più dinamici i bassi.
Fare riferimento al manuale del subwoofer per ulteriori informazioni.


Cavo audio (non in dotazione)
(Se il subwoofer con amplificatore integrato è dotato di un cavo audio, è possibile utilizzare quel cavo.)
SUB-WOOFER OUT
Subwoofer con amplificatore integrato (non in dotazione)
Unità principale

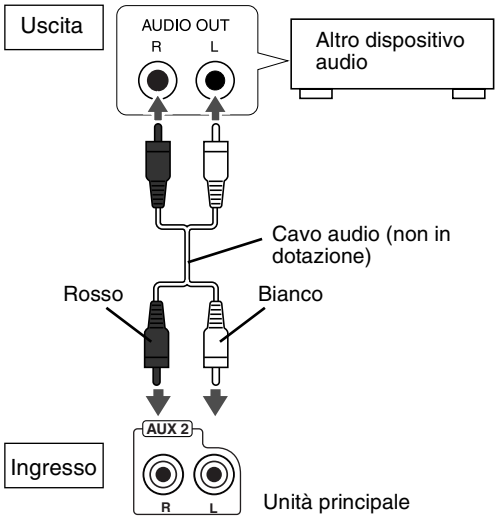


Quando si desidera ascoltare il suono dal subwoofer, premere **S.WFR OUT** sul telecomando per visualizzare l'indicazione "SUBWOOFER" sulla finestra display dell'unità principale. Ogni volta che si preme il pulsante, sul display si alternano le indicazioni "SUBWOOFER" e "OFF".

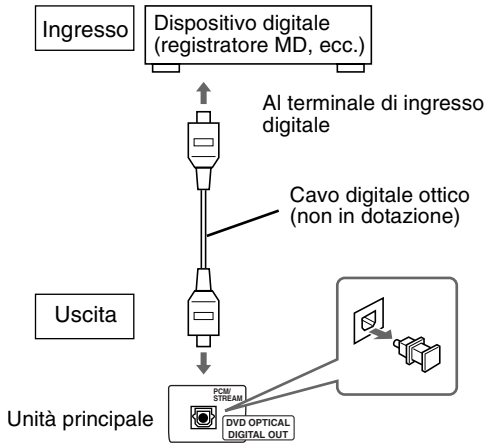
NOTA

Quando si seleziona "SUBWOOFER", i suoni bassi provenienti dai diffusori di destra e di sinistra vengono automaticamente abbassati e i bassi verranno emessi principalmente dal subwoofer.

Collegamento con un altro dispositivo audio



Collegamento di un dispositivo digitale



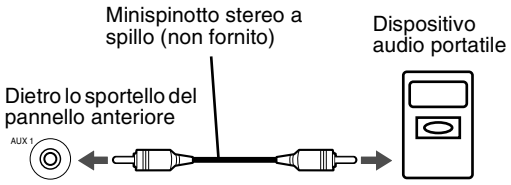
Quando come sorgente si seleziona DVD/CD i segnali audio digitali sono posti in uscita da questo sistema.

ATTENZIONE

- **Per ulteriori informazioni sui segnali di uscita, fare riferimento a pagina 30.**
- **Se si collega l'unità principale con apparecchi con la funzione di decodificatore Dolby Digital, l'impostazione in "D. RANGE COMPRESSION" di "AUDIO" (vedere pagina 30) sarà disattivata per quanto riguarda il suono proveniente dall'uscita audio digitale dell'unità principale.**

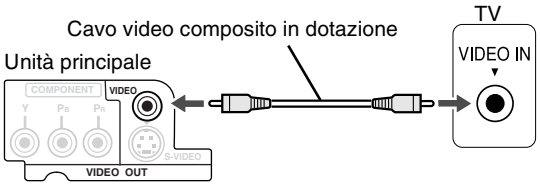
Italiano

Collegamento di un apparecchio audio portatile


Minispinotto stereo a spillo (non fornito)
Dispositivo audio portatile
Dietro lo sportello del pannello anteriore
AUX 1

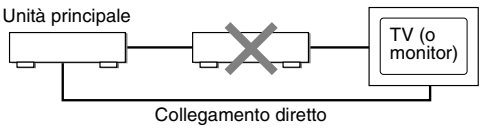
- Mediante la funzione QP Link (Quick Portable Link) con questa unità è comodo avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile ad essa collegato. Per maggiori in formazioni in merito vedere pagina 36.
- Se l'apparecchio esterno non è provvisto di uscita audio per minispinotto stereo, per convertire il minispinotto in uso si raccomanda di utilizzare un apposito adattatore.

Collegamento al televisore



ATTENZIONE

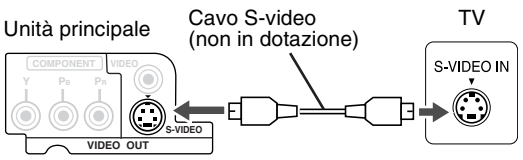
Collegare l'unità principale direttamente al televisore (o a un monitor) senza collegamento attraverso videoregistratore. In caso contrario si potrebbe verificare distorsione delle immagini durante la riproduzione.



Inoltre, se si collega l'unità principale a un televisore con videoregistratore integrato, si può verificare distorsione delle immagini durante la riproduzione.

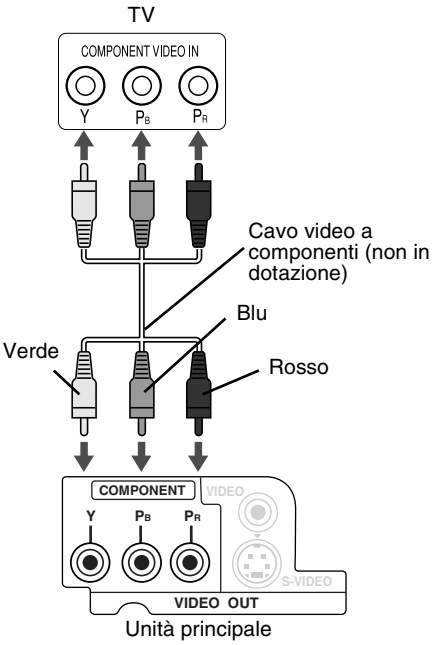
È possibile avere un'immagine di migliore qualità usando il cavo di seguito invece del cavo video in dotazione.

Collegamento con il cavo S-Video



Collegamento con il cavo del componente video

Il cavo del componente video permette di ottenere una migliore qualità di immagine rispetto al cavo S-Video.



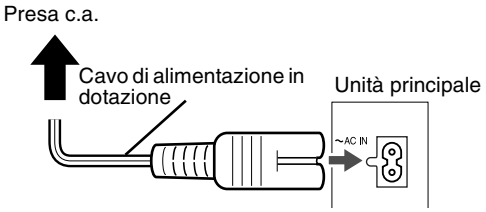
ATTENZIONE

Usare il cavo S-Video o il cavo video componente. Se vengono usati entrambi i cavi, le immagini potrebbero non essere riprodotte correttamente.

NOTA

- *Per vedere le immagini in modalità Progressive (vedere pagina 26), il televisore deve avere un ingresso video Progressive.*
- *Se i jack d'ingresso del componente video del televisore sono di tipo BNC, usare un adattatore di presa (non in dotazione) per convertire le prese.*

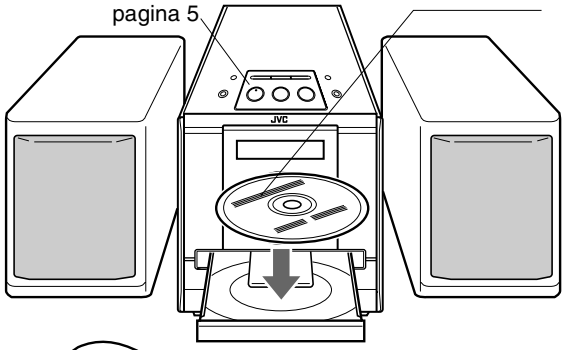
Collegamento del cavo di alimentazione



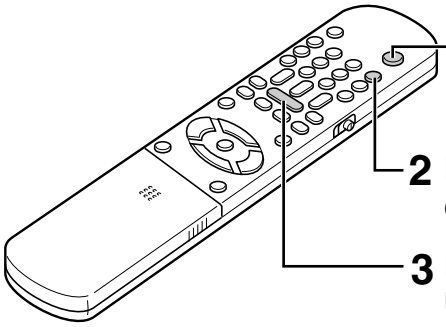
- Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti sono stati eseguiti.
- La spia STANDBY (sul pannello anteriore) si accenderà.

Riproduzione

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD (Fare riferimento anche a pagina 17 per la riproduzione di MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.)



Inserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- Posizionare i dischi da 8 cm nella cavità centrale.



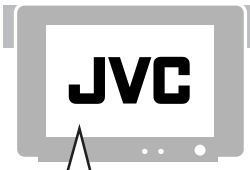
1 Premere ⏻/I AUDIO.
- Il sistema si accende e la spia di STANDBY si spegne.
- Per spegnere l'apparecchio premere e tenere premuto il tasto ⏻/I AUDIO.

2 Premere ⏏OPEN/CLOSE per aprire il cassettino del disco e inserire un disco.

3 Premere DVD/CD ►.
Il cassettino del disco si chiude e inizia la riproduzione.

- L'apparecchio si accende quando si preme uno qualsiasi dei pulsanti DVD/CD ►, FM, AM, AUX o ⏏ sull'unità principale e DVD/CD ►, FM, AM, AUX o ⏏OPEN/CLOSE sul telecomando quando l'unità è spenta.
- Se si preme un pulsante che non sia ⏏ o ⏏OPEN/CLOSE, cambierà altresì la sorgente (se vi è un disco inserito premendo DVD/CD ► dell'unità principale o del telecomando se ne avvia la riproduzione).

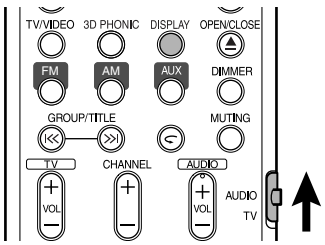
NOTA
- *Potrebbe essere visualizzata una schermata menu sul televisore dopo l'inizio della riproduzione di un disco DVD/VCD/SVCD. In questo caso, selezionare una voce desiderata per la riproduzione usando i seguenti pulsanti sul telecomando.*
  - *Selezionare una voce desiderata usando il cursore ▲/▼/◄/► e premere* **ENTER**.
  - *Selezionare una voce desiderata usando i tasti numerici.*
- *Il funzionamento potrebbe risultare diverso dalla descrizione a seconda del disco.*



Schermate visualizzate sul televisore quando viene acceso l'apparecchio.

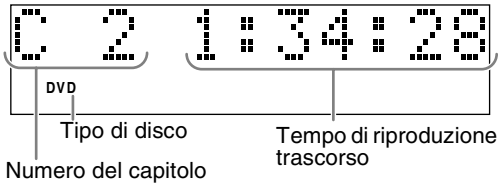
Vengono visualizzati i seguenti messaggi a seconda dello stato del sistema. Quando i pulsanti FM, AM o AUX sono selezionati come sorgente, i messaggi non vengono visualizzati.

NOW READING	Viene visualizzato quando il sistema sta leggendo le informazioni sul disco. Attendere qualche secondo.
REGION CODE ERROR!	Viene visualizzato quando il codice regionale del DVD VIDEO non corrisponde a quello supportato dal sistema. (vedere pagina 3)
NO DISC	Viene visualizzato quando non è caricato alcun disco.
OPEN	Viene visualizzato quando si apre il cassettino del disco.
CLOSE	Viene visualizzato quando si chiude il cassettino del disco.
CANNOT PLAY THIS DISC	Viene visualizzato quando si tenta di riprodurre un disco non riproducibile.
READING INDEX...	Appare durante la lettura dell'indice dei file DivX.



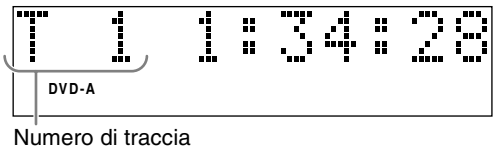
Finestra del display durante la riproduzione di un disco

Es.: Quando si riproduce un disco DVD VIDEO



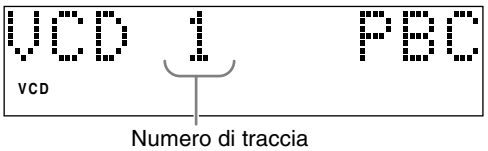
Quando si riproduce un disco DVD VR appare il numero del PG (Programma originale) e della PL (lista di riproduzione).

Es.: Quando si riproduce un disco DVD AUDIO



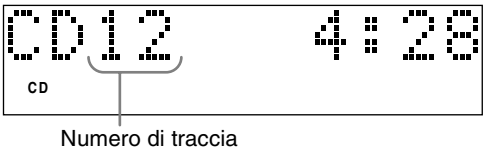
Se vengono visualizzate le indicazioni “BONUS” o “B.S.P.” durante la riproduzione di un DVD AUDIO, fare riferimento a pagina 27.

Es.: Quando viene riprodotto un file SVCD o VCD.



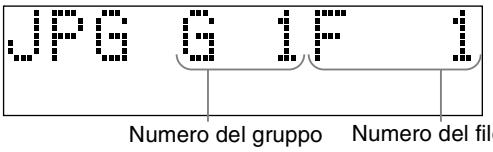
- Durante la riproduzione di un disco SVCD, s’illumina l’indicatore SVCD invece dell’indicatore VCD.
- PBC (controllo riproduzione): si tratta di un segnale registrato in un disco VCD (versione 2,0) per il controllo della riproduzione. È possibile usare un software interattivo o un software con funzione di ricerca usando una schermata di menu registrato su un disco VCD compatibile con PBC. Per riprodurre un disco con la funzione PBC disattivata, eseguire le seguenti operazioni.
  - Selezionare il numero di traccia usando i tasti numerici mentre il disco è fermo.
  - Selezionare il numero di traccia usando ►►I mentre il disco è fermo, quindi premere DVD/CD ►.
- Premere **RETURN** per ritornare alla posizione superiore durante la riproduzione PBC di un disco VCD o SVCD.

Es.: Quando si riproduce un disco CD



Es.: Quando si riproduce un file MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2

Es.: Quando si riproduce un file JPEG

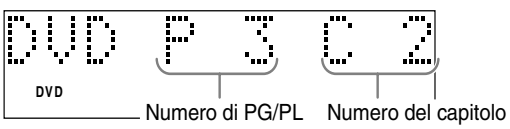


Per cambiare il display

Premere **DISPLAY**.
Ogni qualvolta si preme il tasto, l’indicazione del display si modifica come segue:

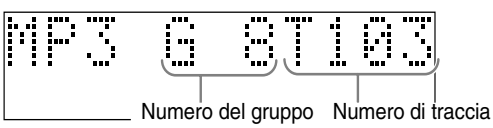
- **Per DVD VIDEO**

- **Per DVD VR**



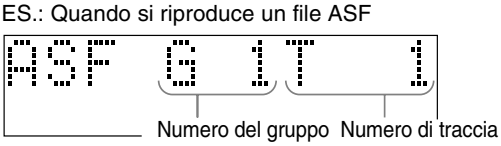
- **Per DVD AUDIO**

- **Per MP3/WMA**

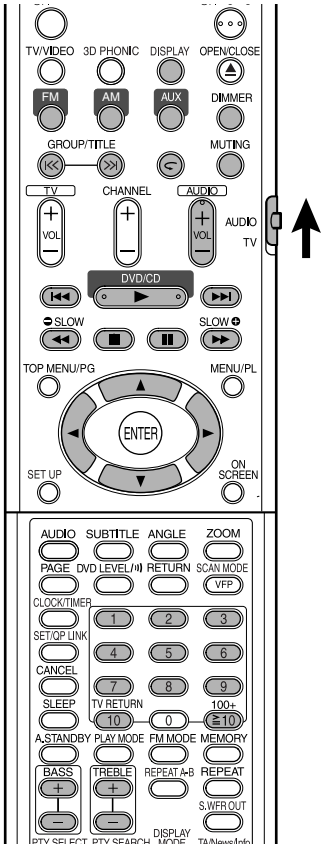


- **Per ASF/DivX/MPEG1/MPEG2**

  ES.: Quando si riproduce un file ASF



- Durante la riproduzione di un file DivX o MPEG1/MPEG2, viene visualizzato “DIV (per DivX)” o “MPG (per MPEG1/MPEG2)” anziché “ASF”.
- **Per SVCD/VCD/CD/JPEG**
  L’indicazione dell’ora viene visualizzata sul display.
  - Prima di impostare l’ora (vedere pagina 38), viene visualizzato “0:00”.
- Quando l’unità viene spenta, l’indicazione dell’ora si può spegnere per risparmio energetico premendo **DISPLAY**.



Con i tasti numerici selezionare un file del disco

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

NOTA

- *Impostare il selettore modalità del telecomando su* **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

- *Per dischi VCD o SVCD, questa operazione può essere eseguita quando il disco è fermo, o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.*
- *Per dischi DVD AUDIO, CD, MP3/WMA o JPEG, questa operazione può essere eseguita quando il disco è fermo.*
- *Con i dischi DVD VIDEO il titolo è selezionabile prima della riproduzione, mentre il capitolo lo è mentre essa è in corso.*
- *Questa operazione potrebbe non essere possibile per alcuni dischi.*

Con i tasti numerici selezionare il file da riprodurre.

- Fare riferimento a “Come utilizzare i tasti numerici” a pagina 15.

Per interrompere la riproduzione

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere ■ durante la riproduzione.

Per portarsi in pausa

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere ❚❚ durante la riproduzione.

Per riprendere la normale riproduzione, premere DVD/CD ►.

- Per la riproduzione di diapositive JPEG, premendo DVD/CD ► si inizia la riproduzione dal file successivo.

Per far avanzare le immagini per fotogrammi

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere ❚❚ durante la pausa.

- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, l’immagine avanza di un fotogramma.

Ricerca accelerata indietro/avanti

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2 MP3 WMA

Premere ◄◄ o ►► durante la riproduzione.

- Ogni qualvolta si preme il tasto la velocità aumenta nel modo di seguito indicato.
  File o dischi DivX:
  X1, X2, X3
  Ad eccezione dei file/dischi DivX:
  X2, X5, X10, X20, X60
- Per ritornare alla velocità normale, premere DVD/CD ►.

NOTA

- *Con i file o i dischi MP3, WMA e DivX la velocità di ricerca mostrata sul televisore differisce da quella sopra indicata.*
- *Durante la riproduzione d’immagini dinamiche durante la ricerca accelerata indietro/avanti non si produce alcun suono.*
- *Per dischi CD o DVD AUDIO, la riproduzione sonora è intermittente durante la ricerca accelerata indietro /avanti.*

Riproduzione da una posizione precedente di 10 secondi (Ripetizione con un solo pulsante)

DVD VIDEO DVD VR

Premere ↶ durante la riproduzione.

NOTA

- *Questa operazione con alcuni dischi potrebbe non essere possibile.*
- *Non è possibile ritornare al titolo precedente.*

Riproduzione al rallentatore

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD

Premere il pulsante SLOW ⊖ o SLOW ⊕ durante la pausa.

- Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità di riproduzione aumenta (×1/32, ×1/16, ×1/8, ×1/4, ×1/2).
- Premere DVD/CD ► per ritornare alla riproduzione normale.

NOTA

- *Non verrà emesso alcun suono.*
- *Il movimento della direzione indietro potrebbe non essere regolare.*
- *Con i dischi VCD, SVCD e DVD VR la riproduzione al rallentatore può essere eseguita solo in avanti.*

Ritorno all'inizio della selezione

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere ⏮ o ⏭ durante la riproduzione*.

- Premere ⏭ per saltare al capitolo o alla traccia successivi.
- Premere ⏮ una volta per saltare all'inizio del capitolo o della traccia in riproduzione (esclusi JPEG).
- Premere **GROUP/TITLE** ⏪ o ⏩ per selezionare il titolo o il gruppo.
- Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX, premere ⏭ o cursore ▼ per riprodurre il file successivo, o premere ⏮ o cursore ▲ per riprodurre il file precedente.

NOTA

- ** Per dischi VCD o SVCD, questa operazione può essere eseguita durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.*
- *Ad eccezione dei dischi DVD VIDEO, questa operazione può essere eseguita mentre il disco è fermo.*
- *Questa operazione potrebbe non essere possibile per alcuni dischi.*

Salto ad intervalli di 5 minuti

DivX

Durante la riproduzione premere il cursore ◄ o il cursore ►.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante il punto di riproduzione salta all'inizio dell'intervallo precedente o successivo. In funzione del tipo di disco l'intervallo unitario è di 5 minuti o di 30 secondi.

NOTA

- *L'assegnazione degli intervalli avviene automaticamente a partire dall'inizio dei file.*
- *Questa funzione è tuttavia disponibile solamente all'interno di un singolo file.*
- *Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile con alcuni tipi di disco o di file.*

Come utilizzare i tasti numerici

Es.: 5: 5 — 15: ≧10 → 1 → 5 — 126: ≧10 → ≧10 → 1 → 2 → 6

20: ≧10 → 2 → 0 — 25: ≧10 → 2 → 5

Icone guida visualizzate su uno schermo televisivo (Guida su schermo)

- : Riproduzione
- : Pausa
- : Ricerca accelerata indietro/avanti
- : Riproduzione al rallentatore (indietro/avanti)
- : Selezione di angolature multiple (vedere pagina 24)
- : Selezione di più lingue audio (vedere pagina 24)
- : Selezione di sottotitoli in più lingue (vedere pagina 24)
- : Il disco non accetta l'operazione comandata.

Italiano

Per modificare la luminosità della finestra del display (DIMMER)

Premere DIMMER più volte.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità a luminosità attenuata si modifica come segue:

AUTO DIMMER: Durante la riproduzione della sorgente video, la finestra del display si attenua e l'illuminazione si spegne automaticamente.

↓

DIMMER ON: La finestra del display e l'illuminazione si attenuano.

↓

DISPLAY OFF: Il display si spegne e l'illuminazione si riduce.

↓

DISPLAY ON: La funzione di attenuazione della luminosità viene disattivata.

- Quando l'unità viene spenta, l'indicazione dell'ora si può spegnere per risparmio energetico premendo **DISPLAY**. Nello stesso istante la funzione QP Link automaticamente si cancella.

Le operazioni illustrate sopra possono essere eseguite per tutte le sorgenti.

Regolazione del volume

Premere AUDIO VOL +/–.

NOTA

Il volume può anche essere regolato girando il comando del VOLUME sull'unità principale.

Regolazione della qualità dell'audio

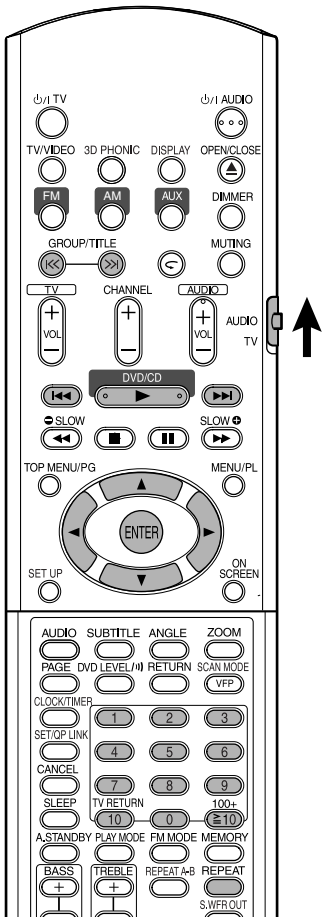
Bassi: Premere BASS +/–.
Alti: Premere TREBLE +/–.

- Gamma di regolazione: da –5 a +5

Spegnimento temporaneo del sonoro (MUTING)

Premere MUTING.

- Nessun suono sarà emesso da diffusori, cuffie e subwoofer.
- Premere **MUTING** di nuovo per ripristinare il suono.
  Con questa funzione il suono non si ripristina con le operazioni di seguito riportate.
  - Spegnere il sistema direttamente.
  - Premere **AUDIO VOL +/–** direttamente.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

Italiano

Riproduzione

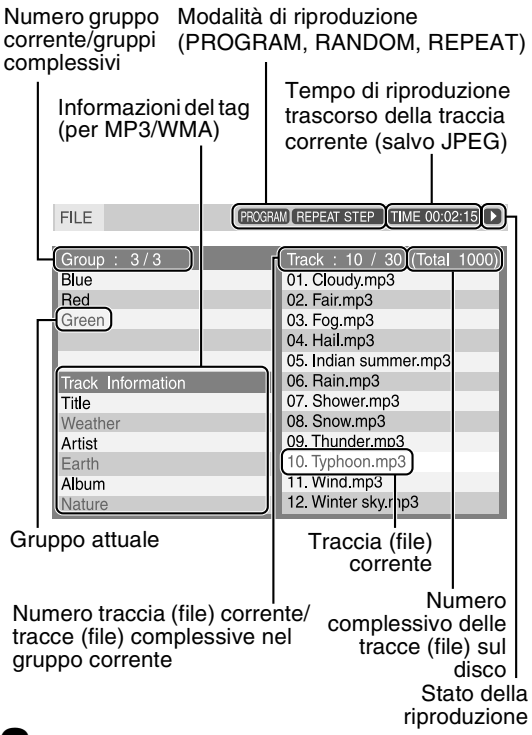
MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Viene qui descritto il display di un disco MP3/WMA come esempio.
Per un disco JPEG, intendere “track” come “file”.

NOTA

Quando si desidera riprodurre un disco contenente contemporaneamente file MP3/WMA/ASF/DivX/ MPEG1/MPEG2/JPEG è necessario selezionare quello cui dare esecuzione e riaccendere quindi il sistema (vedere pagina 29).

1 Caricare un disco.



2 Premere cursore ▲/▼ per selezionare un gruppo.

3 Premere cursore ► per spostare l’elenco tracce.

- Premere cursore ◄ per tornare all’elenco gruppo.

4 Premere cursore ▲/▼ per selezionare una traccia.

5 Premere DVD/CD ► o ENTER.

NOTA

- **GROUP/TITLE** ⏮, ⏭ *può anche essere usato nella fase* **2**.
- *I tasti numerici possono anche essere usati nella fase* **4**. *In questo caso, la fase* **5** *non è necessaria. (Per istruzioni su come usare i tasti numerici, fare riferimento a pagina 15.)*
- ⏮ *o* ⏭ *possono anche essere usati nel punto* **4**.

Riproduzione ripetuta

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

1 Premere REPEAT.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità di ripetizione e la sua indicazione si modificano come segue:

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Traccia corrente (salvo JPEG)	REPEAT TRACK	REP TRK ↻1
Gruppo attuale	REPEAT GROUP	REP GRP ↻
Disco intero Tutte le tracce durante riproduzione di programma o casuale (solo MP3/ WMA)	REPEAT ALL	REP ALL ALL ↻
Traccia corrente durante riproduzione di programma o casuale (solo MP3/ WMA)	REPEAT STEP	REP STEP ↻1
Annulla	REPEAT OFF	REP OFF

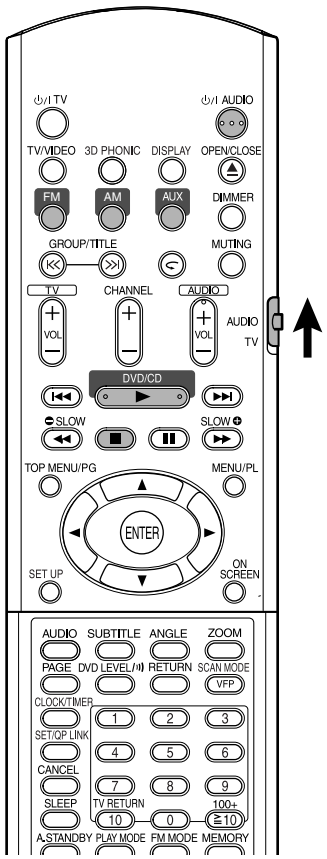
2 Premere DVD/CD ►.

NOTA

- *I tipi di ripetizione possono essere cambiati durante la riproduzione.*
- *La modalità di ripetizione sarà eliminata automaticamente in presenza di un file che non può essere riprodotto (vedere pagina 3).*

Riproduzione per diapositive (modalità Slide-Show) JPEG

- Nella fase **5**, per un disco JPEG, quando si preme **DVD/CD** ►, i file selezionati saranno riprodotti in modo continuo (riproduzione per diapositive), e quando si preme **ENTER**, verrà riprodotto solo un file selezionato.
- Il tempo di visualizzazione di un file in una riproduzione per diapositive è di circa 3 secondi.
- Quando tutti i file sono stati riprodotti, la riproduzione viene fermata automaticamente.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

DVD VIDEO DVD VR DVD AUDIO VCD SVCD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

Questo sistema può memorizzare il punto di arresto e, quando si riprende la riproduzione premendo DVD/CD ►, (anche in modalità di standby) esso riprende dalla posizione dove si era fermato—Ripresa della riproduzione. L'indicatore RESUME s'illumina sulla finestra del display quando si interrompe la riproduzione.

Per sospendere la riproduzione

Eseguire una delle seguenti operazioni durante la riproduzione.

Premere ■ una volta.*
Premere ⏻/I AUDIO per spegnere l'impianto.
Cambiare la sorgente a FM, AM o AUX.*

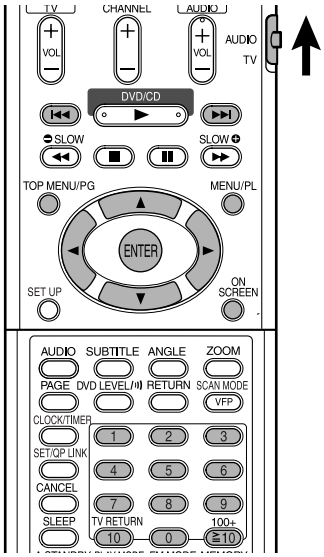
* Anche se il sistema è stato spento premendo ⏻/I **AUDIO** dopo questa operazione, la posizione dove la riproduzione si è interrotta verrà memorizzata.

Per avviare la riproduzione dalla posizione memorizzata

Premere DVD/CD ►.

NOTA

- *Questa funzione non è attiva per la riproduzione programmata o casuale.*
- *La posizione da cui viene ripresa la riproduzione potrebbe essere leggermente diversa da quella in cui si era interrotta.*
- *Quando viene visualizzato il menu di un disco, la funzione di ripresa della riproduzione potrebbe non funzionare.*
- *All'arresto della riproduzione il sistema memorizza altresì le impostazioni della lingua dell'audio e quella dei sottotitoli nonché l'angolazione selezionata.*
- *Per ottenere l'arresto completo mentre la funzione di ripresa è impostata su "ON" è sufficiente premere due volte ■. (Per informazioni sull'annullamento della funzione di ripresa della riproduzione si prega di vedere "RESUME" a pagina 30).*
- *Al momento dell'acquisto, la funzione di ripresa della riproduzione è attivata, (impostata su ON). È possibile disattivare la funzione impostandola su OFF (vedere pagina 30).*
- *Quando si apre il vassoio la posizione memorizzata si cancella.*



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

AUDIO
TV

Selezione della scena dal menu

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD

1 Premere MENU/PL o TOP MENU/PG mentre il disco è fermo o durante la riproduzione*1.

- Verrà visualizzato il menu del disco.
- Per visualizzare il menu del disco durante la riproduzione di un VCD o di un SVCD con la funzione PBC premere ripetutamente RETURN.
- Per dischi DVD AUDIO è possibile usare solo **TOP MENU/PG**.

2 Premere cursore ▲/▼/◄/► (solo per DVD VIDEO o DVD AUDIO) o i tasti numerici per selezionare la scena da riprodurre.

- Fare riferimento a “Come utilizzare i tasti numerici” (vedere pagina 15).
- Quando la schermata del menu è di due pagine, premere ⏮ o ⏭ per cambiare pagina (solo per dischi VCD e SVCD).

3 Premere ENTER.

NOTA

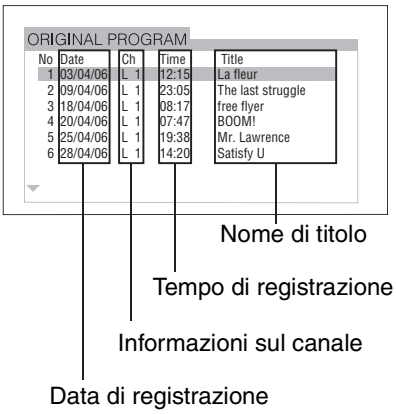
**1 Per dischi VCD e SVCD, questa operazione può essere eseguita solo con la funzione PBC disattivata.*

- *Questa operazione non può essere eseguita per dischi senza schermata di menu.*
- *Per alcuni dischi la riproduzione potrebbe iniziare senza premere* **ENTER**.

DVD VR

1 Mentre il disco è fermo oppure mentre è in corso di riproduzione, premere TOP MENU/PG per visualizzare il programma originale oppure MENU/PL per visualizzare la lista di riproduzione.

■ Programma originale


ORIGINAL PROGRAM
No Date Ch Time Title
1 03/04/06 L 1 12:15 La fleur
2 09/04/06 L 1 23:05 The last struggle
3 18/04/06 L 1 08:17 free flyer
4 20/04/06 L 1 07:47 BOOM!
5 25/04/06 L 1 19:38 Mr. Lawrence
6 28/04/06 L 1 14:20 Satisfy U
Nome di titolo
Tempo di registrazione
Informazioni sul canale
Data di registrazione

■ Elenco di riproduzione

PLAY LIST
No Date Chap Length Title
1 03/04/06 2 0:23:24 Nebula G.
2 15/04/06 4 1:04:39 CDJ
3 24/04/06 13 0:41:26 Secret Garden
4 27/04/06 17 0:09:08 S. Walker
Data di registrazione
Durata totale di riproduzione del titolo
Numero di capitoli inclusi nel titolo

- La lista di riproduzione non appare qualora non sia stata registrata sul disco.

2 Premere ▲/▼ per selezionare il titolo desiderato.

3 Premere ENTER.

- Una volta selezionato il programma originale premendo **TOP MENU/PG** al passo **1**, la riproduzione si avvia dal titolo selezionato a quelli successivi.
- Una volta selezionata la lista di riproduzione premendo **MENU/PL** al passo **1**, si avvia soltanto la riproduzione del titolo selezionato.

Italiano

Designazione del tempo (Time search)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D

1 Premere ON SCREEN due volte durante la riproduzione*2.

Verrà visualizzata la barra del menu (vedere pagina 28).

2 Premere cursore ◄/► per selezionare .

3 Premere ENTER.

4 Immettere il tempo*3 usando i tasti numerici (1-9, 0).

Es.: Quando si desidera riprodurre un DVD VIDEO dalla posizione di (0 ore) 23 minuti 45 secondi, premere i pulsanti in questo ordine:

0 → 2 → 3 → 4 → 5

- Se sono stati immessi numeri errati, premere cursore ◄ per cancellare i numeri e reimpostarli.

5 Premere ENTER.

Per eliminare la barra del menu è sufficiente premere **ON SCREEN**.

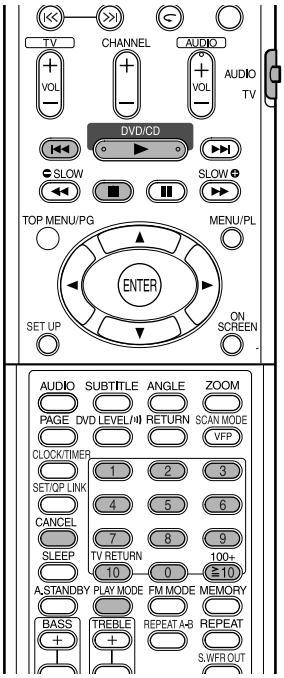
NOTA

- *Questa funzione non è disponibile per DVD VIDEO senza informazioni di tempo registrate.*
- *Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale.*

**2 Per dischi VCD e SVCD, l'operazione può essere eseguita quando il disco è fermo o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.*

**3 La ricerca di una posizione prescelta per un DVD VIDEO inizia dal principio del titolo, per un DVD AUDIO inizia dal principio della traccia in riproduzione. La ricerca di una posizione prescelta per un VCD, un SVCD e un CD avviene come segue:*

- *Quando il disco è fermo, la ricerca avviene dal principio del disco.*
- *Quando il disco è in riproduzione, la ricerca avviene nella traccia in riproduzione.*



NOTA

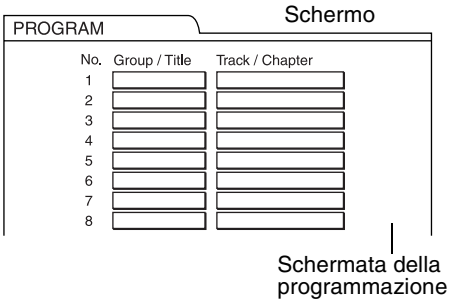
Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

Riproduzione del disco nell'ordine desiderato (riproduzione programmata)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD C D MP3 WMA

È possibile programmare un massimo di 99 capitoli o tracce. Lo stesso capitolo o traccia può essere programmato più di una volta.

1 Mentre il disco è fermo, premere PLAY MODE ripetutamente per visualizzare "PROGRAM" sulla finestra del display sull'unità principale.



Italiano

2 Creare un programma seguendo la descrizione sullo schermo del televisore.

Fare riferimento a “Come utilizzare i tasti numerici” (vedere pagina 15).

- Il contenuto della programmazione varia a seconda del tipo di disco.
  - DVD VIDEO: titoli e capitoli
  - VCD, SVCD, CD: tracce
  - DVD AUDIO, MP3/WMA: Gruppi e tracce
- Per selezionare un gruppo bonus DVD AUDIO, eseguire prima le operazioni di “Riproduzione del gruppo Bonus” a pagina 27 per eliminare la visualizzazione dell’indicazione “BONUS”.
- Se il numero immesso dei capitoli o delle tracce è superiore a 99, verrà visualizzata l’indicazione “MEM FULL”.

Per programmare sulla finestra del display dell’unità principale, eseguire le seguenti operazioni:

(1) Selezionare un titolo/gruppo usando i tasti numerici.

(2) Designare un numero di capitolo/traccia usando i tasti numerici.
- Fare riferimento a “Come utilizzare i tasti numerici” (vedere pagina 15).
- Il numero del programma verrà visualizzato sulla finestra del display (es.: “P2”).

(3) Ripetere le operazioni (1) e (2) illustrate sopra per completare la programmazione. Quindi procedere alla fase **3**.

NOTA

- *Il numero del gruppo/titolo lampeggia sulla finestra del display dopo ciascuna fase di programmazione.*
- *Solo per DVD VIDEO, DVD AUDIO o MP3/WMA: se si preme* **ENTER** *invece del numero di traccia/capitolo designato, verrà visualizzata l’indicazione “ALL” e verranno programmate tutte le tracce/capitoli nel gruppo/titolo selezionato.*

3 Premere DVD/CD ►.

- Per riprendere la riproduzione normale, premere **PLAY MODE** ripetutamente per visualizzare l’indicazione di riproduzione sulla finestra del display dell’unità principale quando il disco è fermo. Il contenuto del programma non verrà cancellato.
- Le seguenti operazioni cancellano il contenuto del programma:
  - Premere **CANCEL** ripetutamente (i programmi verranno cancellati uno ad uno)
  - Premere ■ quando il disco è fermo
  - Aprire il cassettino del disco
  - Spegnere il sistema

Riproduzione del disco in un ordine casuale (riproduzione casuale)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

1 Premere ripetutamente PLAY MODE per visualizzare l’indicazione “RANDOM” sulla finestra del display dell’unità principale mentre il disco è fermo.

- L’indicazione “RANDOM” verrà visualizzata anche sullo schermo del televisore.

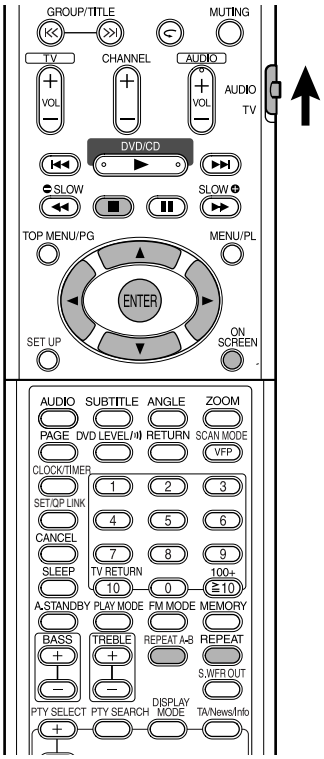
2 Premere DVD/CD ►.

- Non verranno riprodotti due volte lo stesso capitolo o la stessa traccia.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere **PLAY MODE** ripetutamente per visualizzare l’indicazione di riproduzione sulla finestra del display dell’unità principale quando il disco è fermo.
- Anche la riproduzione casuale viene cancellata eseguendo le seguenti operazioni:
  - Aprire il cassettino del disco
  - Spegnere il sistema
- Non sarà possibile tornare alla traccia precedente anche se si preme ripetutamente I◄◄ durante la riproduzione casuale (si ritorna all’inizio del capitolo o traccia corrente).

Italiano

Riproduzione ripetuta

Fare riferimento a pagina 17 per riproduzione ripetuta di file MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/ MPEG1/MPEG2.



Ripetizione della riproduzione di titolo/ capitolo/gruppo/traccia/ tutte le tracce (REPEAT)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

Premere REPEAT durante la riproduzione.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità di ripetizione e la sua indicazione si modificano come segue:

Per DVD VIDEO

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo corrente	CHAP	REP CHAP 1
Titolo corrente	TITLE	REP TTL
Annulla	OFF	REP OFF

Per DVD VR

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo corrente	CHAP	REP CHAP 1
Programma originale attuale	PG	REP PG
Tutti i programmi originali	ALL	REP ALL ALL
Attuale lista di riproduzione	PL	REP PL
Annulla	OFF	REP OFF

Per DVD AUDIO

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Traccia corrente	TRACK	REP TRK 1
Gruppo attuale	GROUP	REP GRP
Annulla	OFF	REP OFF

Italiano

Per SVCD/VCD/CD

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Traccia corrente	TRACK	REP TRK 1
Tutte le tracce	ALL	REP ALL ALL
Annulla	OFF	REP OFF

NOTA

- *Per dischi VCD e SVCD, l'operazione può essere eseguita solo quando il disco è fermo o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.*
- *È possibile impostare la modalità di ripetizione sulla barra del menu. Per istruzioni al riguardo, fare riferimento a "Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B)" (vedere colonna a destra).*
- *Per DVD VIDEO e DVD AUDIO, se la sorgente viene impostata su FM, AM o AUX, la modalità di ripetizione viene annullata.*

Riproduzione ripetuta con la riproduzione programmata o casuale

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo/traccia corrente	STEP o REPEAT STEP	REP STEP 1
Tutte le tracce durante la riproduzione programmata/ casuale	ALL o REPEAT ALL	REP ALL ALL
Annulla	OFF o nessuna indicazione	REP OFF

Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

1 Premere ON SCREEN due volte durante la riproduzione.

Verrà visualizzata la barra del menu (vedere pagina 28).

2 Premere cursore ◄/► per selezionare OFF.

3 Premere ENTER.

4 Premere cursore ▲/▼ per visualizzare A–B.

È possibile selezionare altre modalità di ripetizione qui. Per altre modalità di ripetizione, fare riferimento a "Ripetizione della riproduzione di titolo/capitolo/gruppo/ traccia/tutte le tracce (REPEAT)" (vedere pagina 22).

5 Premere ENTER al punto di partenza della parte da ripetere (designata come punto A).

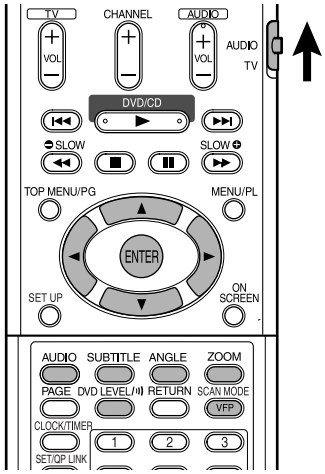
- L'icona corrispondente sulla barra del menu è A-.

6 Premere ENTER al punto finale della parte da ripetere (designato come punto B).

- L'icona corrispondente sulla barra del menu è A-B e la parte compresa tra i punti A e B sarà riprodotta ripetutamente.
- La riproduzione ripetuta A-B viene annullata dalle seguenti operazioni:
  - Premere ■.
  - Selezionare A-B e premere **ENTER** due volte.
  - Cambia la traccia o il file corrente.

NOTA

- *La riproduzione ripetuta A-B è possibile solo se i punti A e B sono situati sullo stesso titolo o traccia. La riproduzione ripetuta A-B non è possibile durante la riproduzione PBC, programmata, casuale e ripetuta.*
- *È possibile eseguire la riproduzione ripetuta A-B con il pulsante* **REPEAT A-B** *del telecomando.*
- *Con alcuni dischi DVD la funzione di riproduzione ripetuta A-B non è disponibile.*

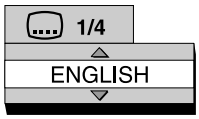


Selezione dei sottotitoli

DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX DVD AUDIO
(solo per immagini in movimento)

1 Premere SUBTITLE durante la riproduzione di un disco contenente sottotitoli in diverse lingue.

Es.:



Schermo TV

- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, i sottotitoli vengono alternativamente attivati e disattivati.

2 Premere cursore ▲/▼ per selezionare la lingua dei sottotitoli.

- Per un codice lingua del tipo “AA”, fare riferimento a “Codici lingua” (vedere pagina 42).
- La visualizzazione delle lingue dei sottotitoli può variare a seconda del disco.

3 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrano alcuni minuti oppure premere ENTER.

NOTA

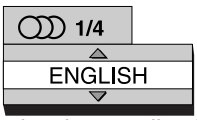
- *È inoltre possibile eseguire l’operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).*
- *Per dischi SVCD, ogni volta che si preme* **SUBTITLE** *nella fase* **1***, si alterneranno il tipo di sottotitolo e OFF (disattivato).*

Selezione della lingua dell’audio

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD DivX

1 Premere AUDIO durante la riproduzione di un disco contenente diverse lingue audio.

Es.:



Schermo TV

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la lingua dell’audio si modifica. La lingua dell’audio può anche essere cambiata premendo cursore ▲/▼.
- Per un codice lingua del tipo “AA”, fare riferimento a “Codici lingua” (vedere pagina 42).
- Le indicazioni “ST”, “L” e “R” visualizzate durante la riproduzione di dischi VCD, SVCD o DVD VR rispettivamente corrispondono a “Stereo”, “Audio sinistro” e “Audio destro”.
- Con i dischi DivX sullo schermo del televisore appare esclusivamente il numero corrispondente alla lingua.

2 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrano alcuni minuti oppure premere ENTER.

NOTA

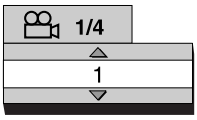
È inoltre possibile eseguire l’operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).

Selezione di una angolatura della visuale

DVD VIDEO DVD AUDIO
(solo per immagini in movimento)

1 Premere ANGLE durante la riproduzione di una scena con più angolature di visuale.

Es.:



Schermo TV

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, l’angolatura della visuale si modifica. L’angolatura può anche essere cambiata premendo cursore ▲/▼.

2 Attendere alcuni secondi o premere ENTER per uscire dalla finestra.

NOTA

È inoltre possibile eseguire l’operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).

Italiano

Ingrandimento dell'immagine (ZOOM)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO JPEG

(solo per immagini in movimento)

1 Premere ZOOM durante la riproduzione o durante la pausa.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, viene modificato l'ingrandimento dell'immagine.
- Per JPEG, non è possibile cambiare l'ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione per diapositive.

2 Selezionare la porzione che si vuole visualizzare con il cursore ▲/▼/◄/►.

- Per riprendere la riproduzione normale, selezionare "ZOOM OFF" nella fase **1**.

NOTA

*Durante la riproduzione di file ASF, può accadere che i pulsanti ▲/▼/◄/► non funzionino nella fase **2**.*

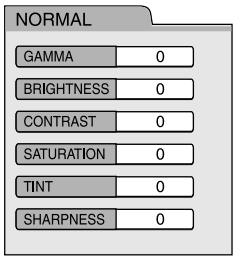
Regolazione del tono dell'immagine (VFP)

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2 DVD AUDIO

(solo per immagini in movimento)

1 Premere VFP durante la riproduzione o la pausa.

Verrà visualizzata l'impostazione corrente sullo schermo del televisore.



2 Premere cursore ◄/► per selezionare la modalità VFP.

- Si consiglia di selezionare "NORMAL" in condizioni normali, o "CINEMA" se la stanza è scura. Dopo aver selezionato "NORMAL" o "CINEMA", passare alla fase **7**.
- Quando si è selezionato "USER 1" o "USER 2", è possibile eseguire la regolazione nei particolari nelle operazioni successive alla fase **3**.

3 Premere cursore ▲/▼ per selezionare una voce da regolare.

4 Premere ENTER.

Es.: Schermo TV

5 Premere cursore ▲/▼ per cambiare il valore.

- **GAMMA:** Consente di regolare la gamma se il colore neutro risulta troppo chiaro o troppo scuro. La luminosità dell'area scura e chiara viene conservata.
- **BRIGHTNESS:** Consente di regolare la luminosità se l'immagine risulta complessivamente troppo chiara o troppo scura.
- **CONTRAST:** Consente di regolare il contrasto se le posizioni lontana e vicina risultano non naturali.
- **SATURATION:** Consente di regolare la saturazione se l'immagine tende al bianco o al nero.
- **TINT:** Consente di regolare la sfumatura se il tono della pelle non è naturale.
- **SHARPNESS**: Consente di regolare la nitidezza se l'immagine risulta poco nitida.

6 Premere ENTER.

Per regolare altre voci, andare alla fase **3**.

7 Premere VFP per uscire dalla finestra.

NOTA

- *Se non viene eseguita alcuna operazione per numerosi secondi durante la procedura, le impostazioni eseguite fino a quel punto saranno memorizzate automaticamente.*
- *"VFP" è un'abbreviazione di "Video Fine Processor".*

Per una maggiore chiarezza dei dialoghi (CLEAR VOICE)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA ASF DivX MPEG1 MPEG2

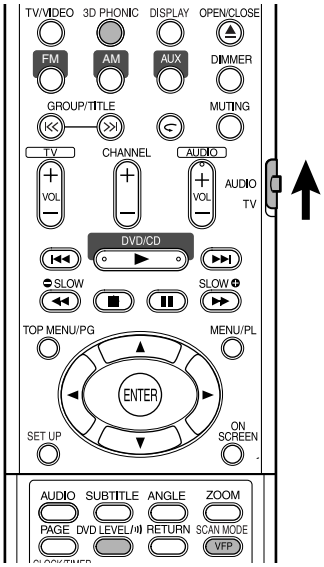
Premere DVD LEVEL/🔊 durante la riproduzione.

In tal modo le voci musicali o i dialoghi del film si udiranno in modo chiaro.

- Ogni qualvolta si preme e mantiene premuto il pulsante la funzione di schiarimento della voce si attiva o si disattiva.

NOTA

La funzione di schiarimento della voce opera solamente con i dischi multicanale codificati per il canale centrale.



Creazione di un sonoro realistico (3D PHONIC)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD MP3 WMA

I due diffusori producono un effetto simile al sonoro in surround.

1 Premere 3D PHONIC durante la riproduzione.

Es.: Schermo TV

3D PHONIC	OFF

- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, la modalità 3D PHONIC si modifica come segue:

ACTION : adatto per film d'azione, programmi sportivi o altri programmi dinamici.

DRAMA : per creare una atmosfera naturale e rilassante.

THEATER : per ottenere un effetto sonoro simile a quello di una sala cinematografica.

OFF : annulla 3D PHONIC (impostazione iniziale).

- Quando 3D PHONIC è attivato, l'indicazione "3D PHONIC" viene visualizzata e gli indicatori di 3D PHONIC si accendono sulla finestra del display.

NOTA

- *3D PHONIC funziona per i diffusori e le cuffie.*
- *Quando si produce rumore o il suono viene distorto, impostare 3D PHONIC su OFF (disattivato).*
- *Questa funzione non è utilizzabile con alcuni dischi DVD Audio.*
- *La funzione 3D PHONIC non opera con i dischi ASF/ DivX/MPEG1/MPEG2 ed inoltre non produce alcun effetto audio anche quando appare "ACTION", "DRAMA" o "THEATER".*

Regolazione del livello di riproduzione (DVD LEVEL)

DVD VIDEO DVD VR

L'audio di DVD VIDEO può essere registrato ad un livello inferiore (volume) rispetto alla maggior parte degli altri tipi di dischi. Se la differenza non è di gradimento dell'utente, regolare il livello DVD.

1 Premere DVD LEVEL/ durante la riproduzione.

- Ogni volta che si preme il pulsante, il livello si alterna tra "NORMAL" (normale), "MIDDLE" (medio) e "HIGH" (alto).
- Selezionare il livello mentre si ascolta la riproduzione.

NOTA

- *Il livello DVD funziona solo per la riproduzione di un disco DVD VIDEO o DVD VR.*
- *Anche se il livello DVD viene modificato, il livello di uscita del terminale di uscita audio digitale rimarrà immutato.*

Immagini migliori (SCAN MODE)

Nella modalità Progressive è possibile ottenere immagini migliori.

IMPORTANTE

- **Per vedere le immagini nella modalità progressiva è necessario collegare il sistema e il televisore per mezzo del cavo video componente.**
- **Se tuttavia il televisore in uso non è provvisto del terminale d'ingresso video componente mantenere l'impostazione della modalità interallacciata.**

Tenere premuto SCAN MODE per 4 secondi quando non è caricato alcun disco o quando il disco è fermo.

- Ogni volta che si tiene premuto il pulsante, la modalità di scansione si alterna tra "PROGRESSIVE" e "INTERLACE".

NOTA

Modalità progressiva:

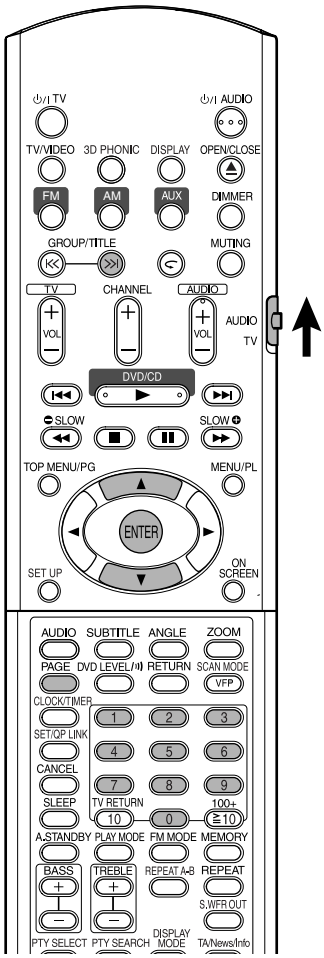
Tutte le linee di scansione saranno visualizzate insieme. È possibile ottenere immagini con risoluzione più alta rispetto a quelle della modalità interallacciata.

Modalità interallacciata:

È un metodo di immagine convenzionale. Apparirà, in alternanza con l'altra metà, una metà delle linee di scansione visualizzate nella modalità progressiva.

Italiano

DVD AUDIO



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

Riproduzione del gruppo Bonus

Alcuni dischi DVD AUDIO contengono un gruppo speciale, chiamato “gruppo Bonus”.

NOTA

Questa operazione può essere eseguita quando l’indicazione “BONUS” s’illumina sulla finestra del display dell’unità principale.

1 Premere GROUP/TITLE ⋙| ripetutamente durante la riproduzione per selezionare un gruppo bonus.

Viene visualizzata l’indicazione “KEY_ _ _ _” sullo schermo del televisore e sulla finestra del display dell’unità principale.

- Il gruppo bonus normalmente è registrato come ultimo gruppo.

2 Premere i tasti numerici per inserire in codice pin (4 cifre).

Il metodo relativo al codice pin può variare a seconda del disco.

3 Premere ENTER.

- Quando viene inserito un codice pin corretto, l’indicazione “BONUS” scompare e inizia la riproduzione del gruppo bonus.
- Se si è inserito un codice scorretto, riprovare ad inserire il codice pin corretto.

Immagini fisse consultabili (B.S.P.)

In alcuni dischi DVD AUDIO sono registrate delle immagini fisse, tra le quali vi sono delle immagini chiamate B.S.P. (immagini fisse consultabili).È possibile consultare queste immagini come se si sfogliassero delle pagine.

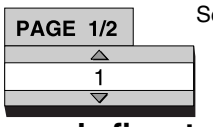
NOTA

Questa operazione può essere eseguita quando l’indicazione “B.S.P.” s’illumina sulla finestra del display dell’unità principale.

1 Premere PAGE durante la riproduzione.

Ogni qualvolta si preme il pulsante, viene visualizzata l’immagine fissa successiva. È inoltre possibile sfogliare le immagini usando il cursore ▲/▼.

Es.: Schermo TV

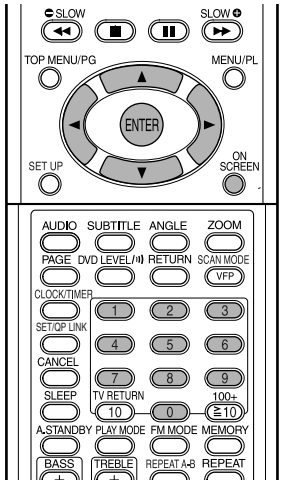


2 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrano alcuni minuti oppure premere ENTER.

Italiano

Uso della barra del menu

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD ASF DivX MPEG1 MPEG2



NOTA

- *Impostare il selettore modalità del telecomando su* **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*
- *Questa operazione può essere eseguita quando un disco è presente nel cassettino. Alcune funzioni potrebbero non funzionare quando il disco è fermo.*

1 Premere ON SCREEN due volte.

La barra di stato e la barra del menu saranno visualizzate sullo schermo del televisore.

L'esempio illustrato sopra è per DVD VIDEO.

2 Premere cursore ◄/► per selezionare una voce desiderata.

3 Premere ENTER.

- La funzione selezionata può essere impostata. Per il contenuto dell'impostazione, fare riferimento a "Elenco funzioni" di seguito.
- La funzione attualmente attiva appare evidenziata in blu.
- Per eliminare la barra del menu è sufficiente premere **ON SCREEN**.

Elenco funzioni

Per le funzioni che non hanno una descrizione speciale delle operazioni, premere cursore ▲/▼ per selezionare e premere **ENTER** per attivare.

TIME Selezione tempo su display	Selezionare la funzione per cambiare le informazioni di tempo nella finestra del display sull'unità principale e nella barra di stato. Ogni volta che si preme **ENTER** si alternano diverse visualizzazioni sul tempo. **DVD VIDEO/DVD AUDIO (funzionamento durante la riproduzione)** TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del titolo/gruppo corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del titolo/gruppo corrente. TIME : tempo di riproduzione trascorso del capitolo/traccia correnti. REM : tempo di riproduzione rimanente del capitolo/traccia correnti. **DVD VR (funzionamento durante la riproduzione)** TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del titolo/gruppo corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del titolo/gruppo corrente. **CD (funzionamento durante la riproduzione)/VCD/SVCD** TIME : tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente. REM : tempo di riproduzione rimanente della traccia corrente. TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del disco corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del disco corrente.
Modalità di ripetizione	Vedere pagina 22.
Ricerca in base al tempo	Vedere pagina 20.
CHAP. / TRACK Ricerca capitolo (DVD VIDEO/ DVD VR)/ricerca traccia (DVD AUDIO)	Seleziona capitolo/traccia. Premere i tasti numerici per immettere il numero di capitolo/ traccia e premere **ENTER**. Es.: 5: 5 24: 2 → 4
Lingua audio/Audio (DVD VIDEO/ DVD AUDIO/VCD/SVCD)	Vedere pagina 24.
Lingua sottotitoli (DVD VIDEO/ DVD VR/SVCD)	Vedere pagina 24.
Angolatura visuale (DVD VIDEO/DVD AUDIO)	Vedere pagina 24.
PAGE Cambio pagina (DVD AUDIO)	Sfoglia immagini fisse (B.S.P.) registrate su un disco DVD AUDIO (vedere pagina 27).

Informazioni visualizzate sulla barra di stato

DVD VIDEO/DVD AUDIO/DVD VR
(l'esempio illustrato di seguito si riferisce a DVD VIDEO)

Tipo di segnale sonoro
DVD VIDEO:
Numero titolo in riproduzione
DVD AUDIO:
Numero gruppo in riproduzione
DVD VR:
Numero del programma originale (PG) o della lista di riproduzione (PL) corrente.
DVD VIDEO/DVD VR:
Numero capitolo in riproduzione
DVD AUDIO:
Numero traccia corrente
Tempo
Stato della riproduzione

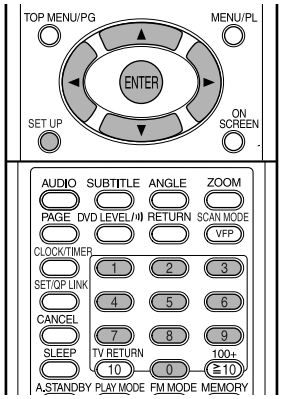
VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2
(l'esempio illustrato di seguito si riferisce a CD)

Modalità di riproduzione
VCD/SVCD/CD: Numero traccia corrente
ASF/DivX/MPEG1/MPEG2: Stato della modalità di ripetizione
Tempo
Stato della riproduzione
(Vedere pagina 15.)

Italiano

NOTA

Il segno dello stato della riproduzione ha lo stesso significato del segno della guida su schermo (vedere pagina 15).



Le impostazioni iniziali del sistema possono essere cambiate a seconda dell'ambiente in cui viene usato il sistema.

NOTA

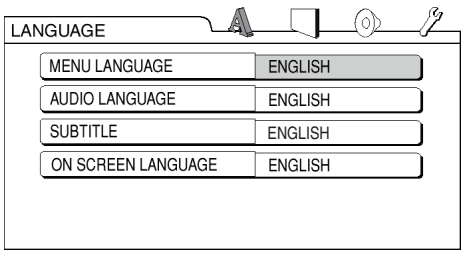
- *Impostare il selettore modalità del telecomando su* **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

- *La parte superiore e inferiore della schermata delle preferenze potrebbero non essere visualizzate su un televisore a grande schermo. Regolare le dimensioni dell'immagine sul televisore.*

Operazioni di base

Premere SET UP con il disco fermo o senza disco nel cassettino (verrà visualizzata l'indicazione "NO DISC").

- Sul televisore verrà visualizzata la seguente schermata.



- Procedere con le operazioni seguendo la descrizione sullo schermo del televisore.

LANGUAGE

NOTA

- *Se la lingua selezionata non è registrata sul disco, verrà visualizzata la lingua sostitutiva.*
- *Per un codice lingua come "AA", fare riferimento a "Codici lingua" (vedere pagina 42).*

Voci	Indice
MENU LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua per il menu di DVD VIDEO.
AUDIO LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua audio per DVD VIDEO.
SUBTITLE	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per DVD VIDEO.
ON SCREEN LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua visualizzata sulle schermate di preferenza.

PICTURE

Voci	**Indice** (: impostazione iniziale)
MONITOR TYPE	Consente di selezionare un metodo di visualizzazione adatto al proprio televisore. **16 : 9**: Da selezionare con lo schermo TV di normale panoramicità. **4 : 3 LB (Letter Box)** : Selezionare questa opzione se il formato dello schermo è 4:3. Durante la visualizzazione di immagini wide screen, ai margini inferiore e superiore dello schermo appariranno delle barre nere. **4 : 3 PS (Pan Scan):** Selezionare questa opzione se il formato dello schermo è 4:3. Durante la riproduzione di immagini wide screen non appariranno le barre nere. (Se il disco non è compatibile con Pan Scan, l'immagine sarà visualizzata nel formato Letter Box).
PICTURE SOURCE	Selezionare una voce adatta alla sorgente video. **AUTO:** Il tipo di sorgente video (un video o un film) viene selezionato automaticamente. **FILM:** Selezionare questa opzione quando si desidera vedere un film o un video registrato con metodo di scansione progressiva. **VIDEO:** Selezionare questa opzione quando si desidera vedere un video normale.
SCREEN SAVER	Selezionare la modalità Screen Saver scegliendo tra **ON** / **OFF** (la modalità Screen Saver si attiva quando non è stata eseguita alcuna operazione per circa 5 minuti dall'ultima visualizzazione di un'immagine fissa).
FILE TYPE	Selezionare una voce adatta al tipo di file. **AUDIO** : Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file MP3/WMA. **STILL PICTURE:** Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file JPEG. **VIDEO:** Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.

AUDIO

Voci	Indice (: impostazione iniziale)
DIGITAL AUDIO OUTPUT	Selezionare un tipo di segnale di uscita tra i seguenti che siano compatibili con il dispositivo collegato al terminale di uscita audio digitale (amplificatore A/V, ecc.). (Vedere la tabella delle voci di preferenza e dei segnali di uscita.) **PCM ONLY:** Dispositivo corrispondente solo al formato lineare PCM. **DOLBY DIGITAL/PCM:** Decodificatore Dolby digital o un dispositivo avente la stessa funzione. **STREAM/PCM :** Decodificatore DTS/Dolby digital o un dispositivo avente la stessa funzione.
DOWN MIX	Consente di cambiare il segnale dal terminale di uscita digitale di DVD VIDEO a seconda del dispositivo collegato. Selezionare questa opzione quando "DIGITAL AUDIO OUTPUT" è impostato su "PCM ONLY". **DOLBY SURROUND:** Un dispositivo integrato nel decodificatore Dolby Pro Logic. **STEREO :** Un dispositivo ordinario. • Quando è attivata l'opzione 3D PHONIC, Down Mix non funziona.
D (Dynamic). RANGE COMPRESSION	Consente di regolare le differenze tra un volume alto e un volume basso durante la riproduzione a volume basso (solo per DVD registrati con Dolby digital). **AUTO :** D. Range Compression funziona automaticamente. **ON:** D. Range Compression funziona sempre.

OTHERS

Voci	Indice (: impostazione iniziale)
RESUME	Selezionare **ON /OFF. (Vedere pagina 18)**
ON SCREEN GUIDE	Selezionare **ON /OFF. (Vedere pagina 15)**
DivX REGISTRATION	Il sistema dispone di un proprio codice di registrazione. Se necessario è possibile verificare il codice di registrazione. Una volta riprodotto un disco per il quale il codice di registrazione del sistema viene sovrascritto per motivi di protezione dei diritti d'autore.

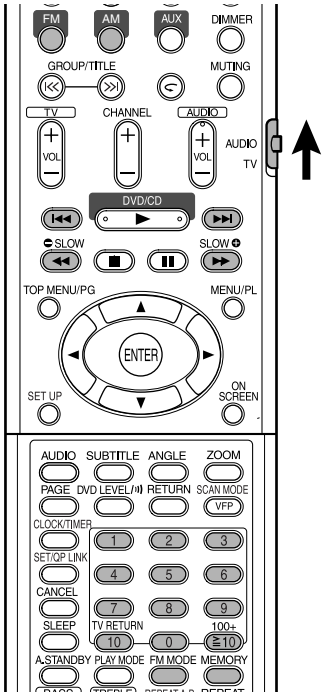
Italiano

Tabella delle relazioni tra le voci di preferenza di DIGITAL AUDIO OUTPUT e i segnali d'uscita

Disco riprodotto	DIGITAL AUDIO OUTPUT		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
48 kHz, 16/20/24 bit PCM lineare DVD VIDEO PCM lineare DVD VIDEO, 96 kHz	PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit		
48/96/192 kHz, PCM lineare DVD AUDIO 16/20/24 bit			
44,1/88,2/176,4 kHz, PCM lineare DVD AUDIO 16/20/24 bit	PCM lineare stereo, 44,1 kHz, 16 bit		
DTS DVD VIDEO	DTS bit stream	PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit	
DOLBY DIGITAL DVD VIDEO/ DVD AUDIO	DOLBY DIGITAL bit stream		PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit
CD/VCD/SVCD	PCM lineare stereo, 44,1 kHz, 16 bit / PCM lineare, 48 kHz, 16 bit		
DTS CD	DTS bit stream	PCM lineare, 44,1 kHz, 16 bit	
Dischi MP3/WMA/DivX/MPEG1/MPEG2	PCM lineare stereo, 32/44,1/48 kHz, 16 bit		

NOTA

Durante la riproduzione di alcuni DVD, i segnali digitali possono venire emessi con 20 bit o 24 bit (al bitrate originale) attraverso il terminale OPTICAL DIGITAL OUT, purché i dischi non siano protetti dalla duplicazione.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** *prima di usare i tasti numerici.*

Selezione di una stazione

1 Premere FM o AM.

2 Premere ⏮/⏭ per selezionare la stazione (frequenza).

Sintonizzazione automatica:

Tenere premuto ⏮/⏭ finché il sistema inizia la ricerca, quindi rilasciare il pulsante. Durante la ricerca s'illumina l'indicatore AUTO. Quando il sistema si sintonizza su una stazione con segnale di forza sufficiente, la ricerca si interrompe automaticamente. Per interrompere la ricerca manualmente, premere ⏮/⏭.

Sintonizzazione manuale:

Ogni volta che viene premuto ⏮/⏭, la frequenza cambia.

- Quando l'unità si sintonizza su un programma stereo FM, sul display s'illumina anche l'indicatore ST (Stereo).

NOTA

Se il programma FM stereo su cui si è sintonizzati è disturbato da rumore, la ricezione può essere migliorata premendo **FM MODE** *per passare alla modalità mono. Se si preme di nuovo* **FM MODE***, o ci si sintonizza su un'altra stazione, la modalità di ricezione ritorna automaticamente su stereo.*

Preimpostazione delle stazioni

Preimpostando le stazioni nel sistema si facilita la sintonizzazione su una stazione.

Il sistema memorizza fino a 30 stazioni FM e fino a 15 stazioni AM.

1 Selezionare la stazione che si desidera memorizzare (per la modalità di selezione si prega di vedere la colonna a sinistra).

2 Premere MEMORY.

L'indicazione "MEMORY" lampeggia sulla finestra del display per qualche istante.

3 Selezionare il numero che si desidera memorizzare premendo i tasti numerici mentre sta lampeggiando l'indicazione "MEMORY".

- Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
- La selezione può anche essere eseguita premendo ◄◄/►►.

4 Premere MEMORY mentre il numero selezionato lampeggia

L'indicazione "STORED" viene visualizzata sulla finestra del display e la stazione viene memorizzata.

NOTA

- *Memorizzando una nuova stazione sul numero di canale utilizzato per una stazione usata, si cancella tale stazione.*
- *Una volta memorizzate nuove stazioni, non scollegare il cavo di alimentazione c.a. per spegnere il sistema. In questo caso vengono infatti cancellate le nuove stazioni predefinite.*

Sintonizzazione su una stazione predefinita

1 Premere FM o AM e selezionare FM o AM.

2 Premere i tasti numerici per selezionare il numero di memoria di una stazione su cui ci si vuole sintonizzare.

- Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
- La selezione può anche essere eseguita premendo ◄◄/►►.

Uso del Radio Data System durante la ricezione delle stazioni FM

Radio Data System consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale supplementare oltre ai normali segnali del programma. Ad esempio, le stazioni inviano i loro nomi, nonché informazioni sul tipo di programma che trasmettono, vale a dire programmi sportivi, musicali, ecc.

Quando si sintonizza il sistema su una stazione FM che fornisce il servizio Radio Data System, il corrispondente indicatore s'illumina nella finestrella del display.

Con questo sistema, è possibile ricevere i seguenti tipi di segnali Radio Data System:

PS (Program Service)	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
PTY (Program Type)	Mostra il tipo di programma trasmesso.
RT (Radio Text)	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.
Enhanced Other Network	Vedere pagina 34.

NOTA

- *L'Radio Data System non è disponibile per le trasmissioni AM (MW).*
- *L'Radio Data System potrebbe non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo correttamente il segnale Radio Data System o se il segnale è debole.*

Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System

Mentre si ascolta una stazione FM, premere DISPLAY MODE.

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione sulla finestrella del display cambia.

Durante la ricerca, compare l'indicazione "PS" e quindi vengono visualizzati i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PS".

Durante la ricerca, viene visualizzato "PTY" e quindi il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PTY".

Durante la ricerca, viene visualizzato "RT" e quindi i messaggi di testo inviati dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO RT".

Frequenza — Frequenza della stazione (servizio non Radio Data System).

Relativamente ai caratteri mostrati sulla finestrella del display

Quando appaiono segnali PS, PTY o RT sulla finestra del display, alcuni caratteri e simboli speciali potrebbero non venire visualizzati correttamente.

NOTA

Se la ricerca termina improvvisamente, "PS", "PTY" e "RT" non compaiono sulla finestra del display.

Ricerca di un programma in base ai codici PTY

Uno dei vantaggi del servizio Radio Data System è che consente di individuare un tipo specifico di programma tra i canali predefiniti (vedere pagina 31) specificando i codici PTY.

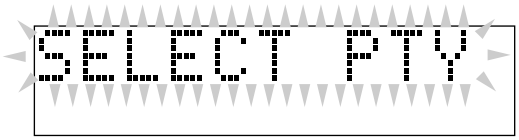
Per cercare un programma tramite i codici PTY

NOTA

Prima di iniziare l'operazione;

- *La funzione di ricerca PTY è applicabile solo alle stazioni predefinite.*
- *Per arrestare la ricerca in qualsiasi momento, premere* **PTY SEARCH** *durante la ricerca.*
- *Esiste un limite di tempo nell'effettuare le operazioni seguenti. Se l'impostazione viene annullata prima di aver terminato, iniziare di nuovo dalla fase* **1**.

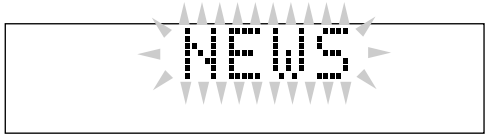
1 Mentre si ascolta una stazione FM, premere PTY SEARCH.



"SELECT PTY" lampeggia sulla finestra del display.

- Mentre "SELECT PTY" lampeggia:

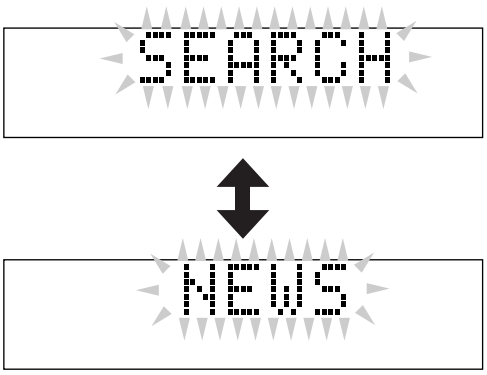
2 Premere PTY SELECT + o PTY SELECT – finché non compare il codice PTY sulla finestra del display.



- Per i dettagli, vedere "Descrizione dei codici PTY" (pagina 34).

Mentre il codice PTY selezionato al punto **2** è ancora visualizzato sulla finestra del display:

3 Premere nuovamente PTY SEARCH.



Durante la ricerca, "SEARCH" e il codice PTY selezionato si alternano sulla finestra del display.

Il sistema effettua la ricerca tra le 30 stazioni FM preselezionate, si arresta quando trova quella selezionata e si sintonizza su tale stazione.

Per continuare la ricerca dopo il primo arresto
Premere di nuovo **PTY SEARCH** mentre le indicazioni sulla finestra del display lampeggiano. Se non viene individuato alcun programma, sul display viene visualizzato "NOT FOUND".

Descrizione dei codici PTY

NEWS:	Notiziario.
AFFAIRS:	Programma per argomenti che approfondisce o amplia le notizie: dibattiti o analisi.
INFO:	Programmi il cui scopo è fornire consigli in senso lato.
SPORT:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto degli sport.
EDUCATE:	Programmi educativi.
DRAMA:	Tutti i radiodrammi e le serie a puntate.
CULTURE:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale, inclusi lingua, teatro, ecc.
SCIENCE:	Programmi relativi alle scienze naturali e alla tecnologia.
VARIED:	Utilizzato per programmi basati principalmente sui dialoghi, quali quiz, giochi con risposte di esperti alle domande del pubblico e interviste a personalità.
POP M:	Musica commerciale di interesse popolare.
ROCK M:	Musica rock.
EASY M:	Musica contemporanea considerata “musica leggera”.
LIGHT M:	Musica strumentale e opere vocali o corali.
CLASSICS:	Concerti di grandi opere orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc.
OTHER M:	Musica che non rientra in nessuna delle altre categorie.
WEATHER:	Programmi meteorologici e previsioni del tempo.
FINANCE:	Aggiornamenti sulla borsa, sul commercio, ecc.
CHILDREN:	Programmi per bambini.
SOCIAL:	Programmi relativi a sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
RELIGION:	Programmi religiosi.
PHONE IN:	Programmi che prevedono la partecipazione del pubblico, che esprime le sue opinioni per telefono o in un forum aperto a tutti.
TRAVEL:	Informazioni sui viaggi.
LEISURE:	Programmi relativi ad attività ricreative.
JAZZ:	Musica jazz.
COUNTRY:	Canzoni che derivano dalla tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti o che la seguono.
NATION M:	Musica popolare attuale della propria nazione o regione nella lingua nazionale.
OLDIES:	Musica del cosiddetto “periodo d’oro” della musica pop.
FOLK M:	Musica che ha le sue radici nella cultura musicale di una nazione specifica.
DOCUMENT:	Programmi relativi ad argomenti basati su fatti realmente accaduti, presentati con stile investigativo.
TEST:	Trasmissioni per provare apparecchiature o unità di trasmissione di emergenza.
ALARM:	Annunci di emergenza.
NONE:	Nessun tipo di programma, programma non definito o difficile da categorizzare in tipi specifici.

NOTA

La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni radio FM può variare rispetto all’elenco riportato sopra.

Passaggio temporaneo a trasmissioni preferite

Un altro comodo servizio Radio Data System è chiamato “Enhanced Other Networks”.

Questo servizio consente al sistema di passare temporaneamente a una trasmissione di propria scelta (TA, NEWS e/o INFO) da una stazione diversa, ad esclusione dei seguenti casi:

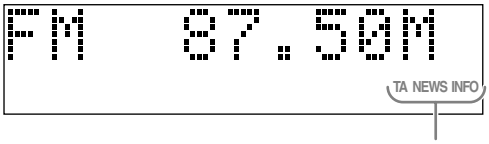
- Quando si sta ascoltando una stazione non Radio Data System (tutte le stazioni AM e MW, alcune stazioni FM e altre sorgenti).
- Quando il sistema si trova in modalità di attesa.

NOTA

Prima di iniziare le operazioni;
La funzione Enhanced Other Network è applicabile solo alle stazioni preselezionate.

Premere ripetutamente TA/News/Info finché l’indicatore del tipo di programma (TA/NEWS/INFO) desiderato non appare sulla finestra del display.

Ad ogni pressione del tasto, l’indicatore sulla finestrella del display cambia.



Indicatori TA/NEWS/INFO

TA	Informazioni sul traffico nella zona.
NEWS	Notiziario.
INFO	Programmi informativi, nel senso più ampio del termine.

Italiano

Per arrestare l'ascolto del programma selezionato dalla funzione Enhanced Other Network

Premere ripetutamente **TA/News/Info** finché l'indicatore del tipo di programma (TA/NEWS/INFO) desiderato non scompare dalla finestra del display. Il sistema esce dalla modalità di attesa Enhanced Other Network e ritorna alla stazione selezionata in precedenza.

Esempi del funzionamento del sistema Enhanced Other Network

Caso 1

Qualora non vi sia alcuna stazione che trasmette il programma selezionato

Il sistema continua a restare sintonizzato sulla stazione attuale.

Quando una stazione inizia a trasmettere il programma selezionato, il sistema passa automaticamente a tale stazione. La spia del codice PTY ricevuto inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, il sistema ritorna alla stazione sintonizzata in precedenza, ma la funzione Enhanced Other Network rimane attivata.

Caso 2

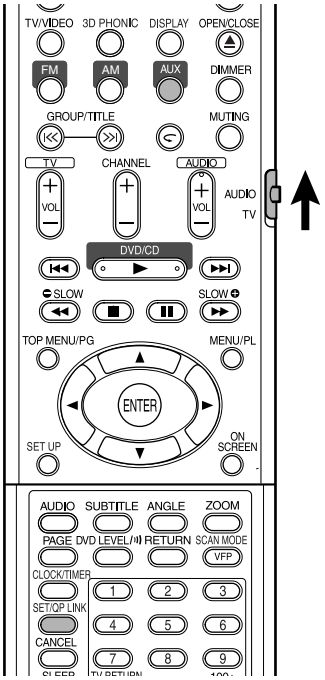
Qualora la stazione FM che si sta ascoltando stia trasmettendo il programma selezionato

Il sistema continua a ricevere la stazione, ma l'indicatore del codice PTY ricevuto inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, l'indicatore del codice PTY ricevuto smette di lampeggiare e rimane illuminato, ma la funzione Enhanced Other Network rimane attivata.

NOTA

- *Nella modalità di attesa Enhanced Other Network, se si cambia la sorgente da riprodurre, la modalità di attesa Enhanced Other Network viene annullata temporaneamente.*
- *Se si cambia di nuovo la sorgente su FM, il sistema ritorna alla modalità di attesa Enhanced Other Network.*
- *I dati della funzione Enhanced Other Network inviati da alcune stazioni potrebbero non essere compatibili con questo sistema.*
- *La funzione Enhanced Other Network non è operativa per alcune stazioni FM dotate di servizio Radio Data System.*
- *Quando si ascolta un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Network, la stazione non cambia anche se un'altra stazione inizia a trasmettere un programma con gli stessi dati Enhanced Other Network.*
- *Durante l'ascolto di un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Network, è possibile utilizzare solo* **TA/News/Info** *e* **DISPLAY MODE** *come tasti di comando del sintonizzatore.*



Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio esterno

Collegare l'altro dispositivo audio al sistema (vedere pagina 10).

1 Premere AUX.

La sorgente diventa AUX.
Ad ogni pressione del tasto la sorgente si alterna tra AUX 1 (sul lato frontale) e AUX 2 (sul lato posteriore).

2 Iniziare l'ascolto con l'altro dispositivo audio.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo.

3 Regolare il volume e la qualità del suono del sistema (vedere pagina 16).

Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio portatile

Con la funzione QP Link (Quick Portable Link) è comodo avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile collegato alla presa AUX 1.

- È necessario regolare il volume dell'apparecchio audio portatile ad un livello sufficientemente elevato da consentire al sistema di rilevarne il segnale.
- La funzione QP Link è disponibile anche quando il sistema è in standby.

Tenere premuto SET/QP LINK.

- Ogni qualvolta si preme e si mantiene premuto il pulsante la funzione QP Link si attiva o si disattiva.
- All'attivazione della funzione QP Link appare QPL ON.

Quando la funzione QP Link è attiva, il collegamento di un apparecchio audio portatile alla presa AUX 1 e quindi l'avvio della riproduzione danno corso alle seguenti operazioni:

- **Mentre si ascolta un'altra sorgente...**
  Commuta automaticamente la sorgente su AUX 1. (La commutazione da AUX 1 ad un'altra sorgente determina la disattivazione della funzione QP Link.)
- **Mentre il sistema è in standby...**
  Accende il sistema e attiva automaticamente la sorgente AUX 1 (ad eccezione del caso in cui il display sia spento).

NOTA

- *La commutazione da AUX 1 ad una diversa sorgente mentre è attiva la funzione QP Link determina la disattivazione temporanea di quest'ultima. Per riattivare la funzione QP Link è necessario:*
  - *– Premere e mantenere premuto il pulsante* **SET/ QP LINK** *del telecomando.*
  - *– Scollegare e quindi ricollegare l'apparecchio collegato alla presa AUX 1.*
- *Se si spegne il sistema premendo il tasto* ⏻/| **AUDIO***, oppure è il timer preimpostato a spegnerlo mentre la funzione QP Link è attiva, questa verrà disattivata dal sistema stesso. La riattivazione delle funzione QP Link avviene:*
  - *– Quando il segnale audio in ingresso alla presa AUX 1 si arresta oppure è eccessivamente debole per circa 30 secondi dallo spegnimento del sistema.*
  - *– Quando si riaccende il sistema.*
- *La funzione QP Link potrebbe attivarsi anche semplicemente collegando o scollegando l'apparecchio alla presa AUX 1. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.*

Regolazione del livello di ingresso audio

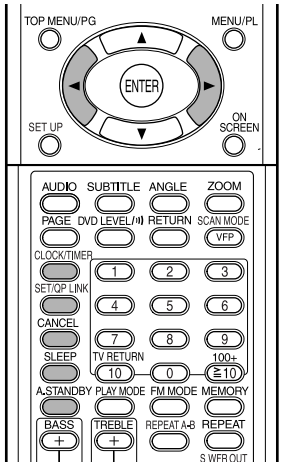
Se il suono dell'apparecchio audio collegato alla presa AUX 1 o AUX 2 quando si passa da un'altra sorgente a "AUX" diviene eccessivamente forte oppure eccessivamente debole, il livello dell'ingresso audio può essere variato direttamente attraverso le prese AUX 1 o AUX 2 stesse senza necessità d'intervenire sulla regolazione del volume.

Premere e mantenere premuto AUX per 2 secondi mentre è selezionata la sorgente AUX.

Ogni qualvolta si preme e si mantiene premuto il tasto il livello dell'ingresso audio si alterna tra AUX LEVEL 1 e AUX LEVEL 2.

AUX LEVEL 1:
Da selezionare quando il suono è eccessivamente forte con "AUX LEVEL 2" selezionato. Si raccomanda di utilizzare questa impostazione in caso di collegamento alla presa AUX 1 di un apparecchio audio che non sia di tipo portatile.

AUX LEVEL 2:
Da selezionare durante l'ascolto da un apparecchio audio portatile.

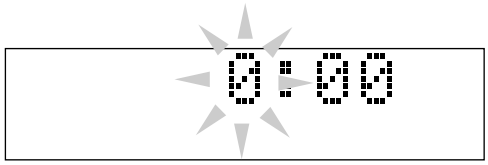


Impostazione dell'orologio incorporato

Non è possibile utilizzare i timer senza impostare l'orologio incorporato.

- Per uscire dall'impostazione dell'orologio, premere **CLOCK/TIMER**.
- Per correggere un valore errato che è stato inserito durante la procedura di seguito, premendo **CANCEL** si può ritornare alla fase precedente.

1 Premere CLOCK/TIMER.



- Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il pulsante finché l'ora dell'orologio comincia a lampeggiare.

2 Premere cursore ◄/► per regolare le ore, quindi premere SET/QP LINK.

3 Premere cursore ◄/► per regolare i minuti, quindi premere SET/QP LINK.

L'orologio incorporato è ora in funzione.

Impostazione del timer giornaliero

Utilizzando il timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la canzone preferita.

- È possibile memorizzare fino a tre impostazioni di timer giornaliero; tuttavia solo un timer giornaliero può essere attivato.
- Per correggere un valore errato che è stato inserito durante la procedura di seguito, premendo **CANCEL** si può ritornare alla fase precedente.

Come funziona il timer giornaliero:

Una volta impostato il timer giornaliero, l'indicatore del timer e l'indicatore del numero del timer (1/2/3) si accendono sul display. Il timer giornaliero si attiva ogni giorno alla stessa ora finché l'impostazione del timer non viene cancellata manualmente o non viene attivato un altro timer giornaliero.

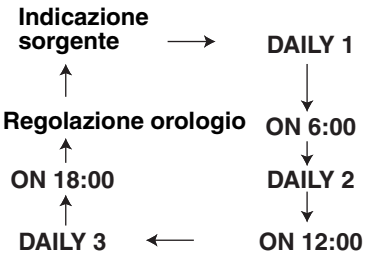
Al momento dell'attivazione:

Il sistema si accende, si sintonizza sulla stazione selezionata oppure inizia a riprodurre il disco corrispondente al capitolo o alla traccia specificata e quindi regola gradualmente il volume sino a raggiungere, dopo circa 30 secondi, il livello preimpostato.

- L'impostazione del timer rimane memorizzata fino a quando viene modificata.
- Per non annullare il timer giornaliero, è possibile modificare la sorgente o regolare il volume dopo l'avvio della riproduzione in modalità del timer giornaliero.

1 Premere CLOCK/TIMER ripetutamente per visualizzare l'indicazione "DAILY 1".

- Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione dell'orologio cambia nel modo seguente:



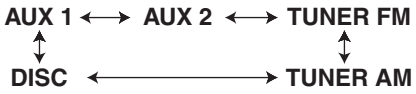
2 Premere cursore ◄/► per regolare l'ora del timer, quindi premere SET/QP LINK.

3 Premere cursore ◄/► per regolare i minuti del timer, quindi premere SET/QP LINK.

4 Ripetere i punti 2 e 3 per impostare il timer in modo diverso.

5 Premere cursore ◄/► per selezionare la sorgente di riproduzione, quindi premere SET/QP LINK.

- Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione dell'orologio cambia nel modo seguente:



- Quando si seleziona il sintonizzatore, premere cursore ◄/► per selezionare un canale preimpostato.
- Quando si seleziona "DISC", è possibile specificare il gruppo e la traccia. Per dischi diversi da MP3/WMA, la selezione del gruppo non è attiva.

6 Premere cursore ◄/► per regolare il volume, quindi premere SET/QP LINK.

7 Spegnere il sistema.

Per spegnere l'impostazione del timer

1 Premere CLOCK/TIMER ripetutamente per selezionare l'impostazione del timer.

2 Premere CANCEL per spegnere l'impostazione selezionata.

- L'impostazione del timer si attiva nuovamente premendo **SET/QP LINK**.

Auto Standby

Se non viene eseguita alcuna operazione per 3 minuti mentre il disco è fermo, il sistema verrà spento automaticamente.

Premere A.STANDBY durante la riproduzione, mentre il disco è fermo, o quando non è caricato alcun disco (viene visualizzata l'indicazione "NO DISC").

L'indicatore A.STANDBY s'illumina sulla finestra del display dell'unità principale.

Quando viene immesso uno stato di fermo (alla fine della riproduzione, per esempio), l'indicatore A.STANDBY inizia a lampeggiare.
Ciò significa che il sistema si spegnerà automaticamente se non è in funzione per 3 minuti. Inoltre, 10 secondi prima che il sistema si spenga, l'indicazione "A.STANDBY" inizia a lampeggiare.

Spegnimento dello standby automatico

Premere **A.STANDBY**.
L'indicazione "A.STANDBY" si spegnerà sulla finestra del display dell'unità principale.

NOTA

Quando la sorgente è FM, AM o AUX, lo standby automatico non funziona.

Timer di autospegnimento

Quando il tempo specificato è trascorso, il sistema si spegne automaticamente.

Premere SLEEP.

Ogni volta che il pulsante viene premuto, il tempo indicato in minuti sulla finestra del display dell'unità principale cambia.

Modifica del tempo

Riselezionare il tempo premendo ripetutamente **SLEEP**.

Conferma del tempo

Premere **SLEEP** una volta mentre si imposta il timer di autospegnimento.

Annullamento della funzione

Premere ripetutamente **SLEEP** finché non viene visualizzata l'indicazione "SLEEP OFF".

NOTA

La funzione di timer di autospegnimento viene inoltre annullata quando viene spento il sistema.

Blocco cassetti

È possibile bloccare il cassettino del disco per evitare che il disco venga espulso.

Impostazione

Quando il sistema è spento, premere ⏏ (Aprire/Chiudere) tenendo premuto ■ (Arresto) sull'unità principale.
Sulla finestra del display dell'unità principale verrà visualizzata l'indicazione "LOCKED".

Annullamento della funzione

Eseguire le stesse operazioni seguite per l'impostazione della funzione.
Sulla finestra del display dell'unità principale verrà visualizzata l'indicazione "UNLOCKED".

Localizzazione dei guasti

Quando si verifica un problema che sembra essere un guasto, controllare i punti di seguito prima di contattare il centro di assistenza JVC.

Alimentazione

■ **Il sistema non s'illumina.**
- Il cavo di alimentazione non è collegato all'unità principale o ad una presa c.a.
  → Collegare il cavo in modo corretto (vedere pagina 11).

Funzionamento

■ **Non è possibile azionare alcun pulsante.**
- Alcune operazioni specifiche non sono consentite per alcuni dischi.

■ **Il telecomando non funziona.**
- Le batterie sono scariche.
  → Sostituire le batterie (vedere pagina 6).

■ **Non è possibile riprodurre il disco.**
- Nel caso di dischi DVD VIDEO
  → Controllare il codice di area del disco (vedere pagina 3).
- Sulla finestra del display viene visualizzata l'indicazione "NO PLAY".
  Il disco non può essere riprodotto su questo sistema.
  → Controllare il tipo di disco (vedere pagina 3).

■ **Non è possibile riprodurre i file MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.**
- Il disco inserito può includere file di diverso tipo (MP3, WMA, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 o MPEG2). È possibile riprodurre solamente i file il cui tipo è selezionato in "FILE TYPE" (vedere pagina 29).

Le immagini

■ **Non viene visualizzata alcuna immagine.**
- Il cavo video non è collegato correttamente.
  → Pagina 11
- Entrambi i jack del componente video e di S-video sono collegati.
  → Collegare solo uno dei due (vedere pagina 11).

■ **L'immagine è distorta.**
- Un videoregistratore è collegato tra l'unità principale e il televisore.
  → Collegare l'unità principale direttamente al televisore (vedere pagina 11).
- Sebbene questo sistema sia collegato a un televisore non progressivo, la modalità di scansione del DVD è impostata su "PROGRESSIVE".
  → Impostare la modalità di scansione su "INTERLACE" (vedere pagina 26).

■ **Le dimensioni dello schermo non sono normali.**
- Le dimensioni dello schermo non sono impostate correttamente.
  → Impostare "MONITOR TYPE" a seconda del televisore in uso (pagina 29).

■ **Lo schermo del televisore di oscura.**
- È impostata la funzione "SCREEN SAVER".
  → Per disattivare la funzione premere uno qualsiasi dei pulsanti (pagina 29).

Audio

■ **Manca l'audio.**
- I diffusori non sono collegati correttamente.
  → Pagina 9
- L'emissione del suono viene interrotta.
  → Pagina 16
- Sulla finestra del display viene visualizzata l'indicazione "NO AUDIO".
  Il disco in questione potrebbe essere una copia illegale.
  → Controllare l'autenticità del disco presso il rivenditore del disco.

■ **L'audio è basso rispetto al televisore o al video.**
- L'impostazione "DVD LEVEL" è su "NORMAL".
  → Selezionare un'impostazione diversa da "NORMAL" (vedere pagina 26).

■ **Il suono è distorto.**
- Il volume è regolato troppo alto.
  → Diminuire il volume (vedere pagina 16).

■ **Nessun suono viene emesso dal subwoofer.**
- La funzione "SUBWOOFER" è spenta.
  → Premere **S.WFR OUT** per attivarla (vedere pagina 10).

Radio

■ **Il suono è disturbato durante la ricezione/ La ricezione è disabilitata.**

- L'antenna non è collegata in modo corretto.
  → Collegare l'antenna in modo corretto (vedere pagina 8).

Varie

■ **Non è possibile cambiare la lingua audio o dei sottotitoli.**

- Il disco non contiene 2 o più lingue.
  → Se sul disco è registrata solo una lingua, non è possibile cambiare lingua (vedere pagina 24).

■ **Non vengono visualizzati i sottotitoli.**

- Il disco non contiene sottotitoli.
  → In un DVD VIDEO senza sottotitoli non è possibile visualizzare sottotitoli.
- La lingua dei sottotitoli è impostata su "OFF".
  → Specificare una lingua (vedere pagina 29).
- Prima o dopo il punto A e il punto B nella riproduzione ripetuta A-B, non è possibile visualizzare i sottotitoli.

■ **Non è possibile espellere il disco caricato.**

- La funzione Blocco cassetti è impostata.
  → pagina 40

■ **L'indicazione "LR ONLY" è visualizzata sulla finestra del display (per un DVD AUDIO).**

- Poiché, per la traccia in riproduzione il down mix viene inibito per i suoni multicanale, i suoni del diffusore sinistro e destro vengono emessi direttamente (azione normale).

■ **Mentre è in corso la riproduzione con l'apparecchio audio portatile il sistema si accende automaticamente anche se viene posto in standby dal timer o dall'utilizzatore.**

- In tal caso è necessario disattivare la funzione QP Link oppure arrestare la riproduzione dell'apparecchio collegato alla presa AUX 1.

Se il sistema non funziona in modo corretto nonostante le misure eseguite sopra

Molte delle funzioni di questo sistema sono eseguite da micro computer. Se premendo un pulsante qualsiasi non si ottiene un funzionamento normale, scollegare la spina dalla presa, aspettare qualche istante e ricollegare il sistema.

Codici lingua

Codic	Lingua	Codic	Lingua
AA	Afar	MK	Macedone
AB	Abcaso	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolo
AM	Amarico	MO	Moldavo
AR	Arabo	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malese (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Birmano
BA	Bashkir	NA	Nauruano
BE	Bielorusso	NE	Nepali
BG	Bulgaro	NL	Olandese
BH	Bihari	NO	Norvegese
BI	Bislama	OC	Occitano
BN	Bengalese	OM	Oromo (afan)
BO	Tibetano	OR	Oriya
BR	Bretone	PA	Panjabi
CA	Catalano	PL	Polacco
CO	Corso	PS	Pashtu
CS	Ceco	PT	Portoghese
CY	Gallese	QU	Quechua
DA	Danese	RM	Reto-romancio
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Greco	RO	Rumeno
EO	Esperanto	RW	Kinyarwanda
ET	Estone	SA	Sanscrito
EU	Basco	SD	Sindhi
FA	Persiano	SG	Sangho
FI	Finlandese	SH	Serbo-croato
FJ	Fiji	SI	Cingalese
FO	Faroese	SK	Slovacco
FY	Frisone	SL	Sloveno
GA	Irlandese	SM	Samoano
GD	Scozzese gaelico	SN	Shona
GL	Galiziano	SO	Somali
GN	Guarani	SQ	Albanese
GU	Gujarati	SR	Serbo
HA	Hausa	SS	Siswati
HI	Hindi	ST	Sesotho
HR	Croato	SU	Sundanese
HU	Ungherese	SV	Svedese
HY	Armeno	SW	Swahili
IA	Interlingua	TA	Tamil
IE	Interlingue	TE	Telugu
IK	Inupiak	TG	Tagiko
IN	Indonesiano	TH	Tailandese
IS	Islandese	TI	Tigrinya
IW	Ebraico	TK	Turkmen
JI	Yiddish	TL	Tagalog
JW	Giavanese	TN	Setswana
KA	Georgiano	TO	Tonga
KK	Kazakh	TR	Turco
KL	Groenlandese	TS	Tsonga
KM	Cambogiano	TT	Tataro
KN	Kannada	TW	Twi
KO	Coreano	UK	Ucraino
KS	Kashmiri	UR	Urdu
KU	Curdo	UZ	Uzbeko
KY	Kirghizo	VI	Vietnamita
LA	Latino	VO	Volapuk
LN	Lingala	WO	Wolof
LO	Lao	XH	Xhosa
LT	Lituano	YO	Yoruba
LV	Lettone	ZU	Zulu
MG	Malgascio		
MI	Maori		

Generali

Alimentazione: 230 V CA ~ , 50 Hz
Consumo: 25 W (in funzionamento)/
4,0 W (in standby/display acceso)
1,0 W (in standby/display spento)
Peso: 2,6 kg
Dimensioni esterne (L x A x P): 150 mm x 152,6 mm x 252,9 mm

Lettore DVD

Dischi riproducibili: DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD, SVCD, CD
CD-R/RW (formati VCD/SVCD/CD/MP3/WMA/JPEG/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2)
DVD-R/-RW (formati MP3/WMA/JPEG/DVD VIDEO/DVD VR [CPRM]/DivX/ASF/MPEG1/MPEG2)
DVD-ROM (formati MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2/DVD VR [CPRM])

Uscite video

Sistema colore: PAL
Risoluzione orizzontale: 500 linee
Composite x1: Sincronizzazione negativa 1,0 V (p-p)/75 Ω
S-video x1: Uscita Y: Sincronizzazione negativa 1,0 V (p-p)/75 Ω
Uscita C: 0,3 V (p-p)/75 Ω
Component x1: Uscita Y: 1,0 V (p-p)/75 Ω
Uscite P_B/P_R: 0,7 V (p-p)/75 Ω

Uscita audio

Uscite audio analogiche:
Diffusori X 2
Alimentazione in uscita:
20 W per canale, min. RMS, a 4 Ω a 1 kHz con non più del 10% di distorsione armonica totale
Impedenza di installazione: da 4 Ω a 16 Ω
Cuffie x1: 11 mW/32 Ω
Impedenza di installazione: da 16 Ω a 1 kΩ
Subwoofer x1: 500 mVrms/10 kΩ
Uscita audio digitale:
Ottico x1: da –21 dBm a –15 dBm

Ingresso audio

Ingresso suono: AUX 1: 400 mV/50 kΩ
200 mV/50 kΩ
AUX 2: 1,5 V/50 kΩ
750 mV/50 kΩ

Sintonizzatore

Sintonizzatore FM:
Frequenza di ricezione: 87,50 MHz a 108,00 MHz
Antenna: 75 Ω Tipo non bilanciato
Radio AM (MW):
Frequenza di ricezione: 522 kHz a 1 629 kHz
Antenna: Jack antenna esterna (antenna a telaio)

Diffusore

Tipo: Tipo bass-reflex a 1 via a banda completa
Schermati magneticamente
Diffusore: 8 cm cono x1
Risposta in frequenza: 55 Hz a 20 000 Hz
Capacità di gestione di energia: 20 W
Impedenza: 4 Ω
Livello di pressione acustica: 82 dB/W•m
Dimensioni (L x A x P): 120 mm x 150,5 mm x 232 mm
Peso: 1,7 kg ciascuno

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, “MLP lossless” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- “DTS” e “DTS 2.0+ Digital Out” sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.
- “Prodotto DivX® Certified originale” “Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione standard di file multimediali DivX®” “DivX, DivX Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza”.
- È VIETATO UTILIZZARE IL PRESENTE PRODOTTO IN QUALSIASI MODO CHE SIA CONFORME ALLO STANDARD VISIVO MPEG-4, SALVO PER USI PERSONALI E NON COMMERCIALI.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copylight, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprità intellettuale. L’uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L’uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

FS-XA1 | COMPACT COMPONENT SYSTEM

JVC

GE, FR, NL, IT

© 2006 Victor Company of Japan, Limited

0406KTCMDWJSC